



Here we stand together: Boys of Chan Sui Ki

Hail, to thee, our Al-ma Mater strong in unity.

In the years that lie before us One in heart and mind

Teach us to be brave and fearless,

Ever true and kind

Lead us in our games and studies

So that in the halls of fame,

Now and in the life before us,

We shall ring thy name.

So let's stay together One in harmony,

One in fellowship forever Boys of Chan Sui Ki



Content

Prologue 5

De La Salle icon	6
Principal's Message	8
編者的話	10
Chief Editor message	11
Head prefect message	12
SA president message	13
Editorial Board	14

Reports & Theme Stories 17

Staff List 2000-2001	18
Staff Photo	20
The 'Birth' of Leowlish	21
冷氣機啟用儀式	22

Speech Day

· 康副校長的感受	23
· Chan Sui Ki (La Salle) 1999-2000 Graduation Ceremony report	24
· Speech Day Programme	25
· Speech of Principal	26
· Speech of SA President	27
· Speech of Mrs. Law Lam Chun-Yim	28
· List of prize winner	29
家長教師會報告	30
Staff Development Day	31
How Head Prefect is elected?	32

成績改革	33
A 'date' on Wednesday	33
專訪社工羅明輝	34
Special interview of School Archives Team Members	35
圖書館電腦化	36
The Establishment of the Package sub-station	37
Renewal of CSK	38
從前和現在的 CSK	39
管樂團	40
領袖訓練營	41
鄭丹瑞先生專訪	42
An Interview with the Principal	44
Veterans of CSK	45
· 郭桂芬老師訪問	46
· Interview with Mr. S. Y. Lee	47
· Interview with Mr. J. Chan	48
· Interview with Mr. A. Fok	49
· 袁鉅銘老師訪問	50
· Interview with Mr. C. K. Law	51
· 施健群老師訪問	52
· Interview with Mr. T. Lai	53
· 康寶泉老師訪問	54
· Interview with Mr. P. O. Lee	55
· 鍾晚豪老師訪問	56
· Interview with Mr. K. S. Ravi	57



Student Association 59

Structure of SA	60
內閣名單	61
Student Association Diary 2000-2001	62
學生會交接儀式「周而復始，萬象更新」.....	63
SA Representative Council	64
Teachers & Students' Sports Weeks	65
EKI 2001	66
Fresh 2000	67
觀星之旅	68
永遠懷念呂偉俊先生	69
聯校義工服務	70

School Life 71

Prize Giving Ceremony 2000	72
Subjects Prize Winners of the year 1999-2000	74
Academic Result	78
水的希望：科學之路，成功之途	79
瑞祺大捷·中史比賽掄元	80
校際中文辯論風雲	81
仁勇少傑：義工精神，服務社群——四丁班陳健輝感想	82
Club and Society Recruitment Week	83
Caritas Bazaar	84
龍爭虎鬥，學生會的誕生	86
Bridge of communication, Parents' Night	87
Perhaps you'd like a donation of BLOOD ?	88
Worldwide La Sallian Movement: Adventure to Rome	89
Moral and Civic Education Group	92
Christmas concert	94
印度之旅	96
宗教活動	98
陳瑞祺（喇沙）書院校本輔導全年計劃	99

鄭丹瑞先生演講——面對	100
Class Picture	103
文苑	136
學校檔案日記	143

Old Boy & Heritage 145

An Interview with Wong Ka Lam	146
專訪消防區區長吳建志先生	147
麥國風先生訪問	148
舊生訪問·黃燦鴻先生	150
走訪陳瑞祺小學	151
舊生來鴻	
· 踏出母校· 奔向新生活	152
· Letter from Ho Chi Ho, Gregory	153
· 與母校說緣	154

Clubs & Activities 155

雞蛋撞地球	156
圖書展覽	158
Singing Contest	159
The English Day	160
Inter-class English Debate Competition	160
交通學會展覽	161
郵票及圖書展覽 2001	162
Art Exhibition	163
班際中文辯論比賽	164
中文演講比賽初級組及高級組冠軍講辭	167
普通話講故事比賽	168
English Speech Contest	168
誰想成為「百萬富翁」？	169
記一次普通話交流營	171
Club Reports	172



Sports193

Sports Report 2000-2001	194
班際水運會	216
Inter-class athletics meets	217
The Inter-class Cross Country	218

CSK athletes' feeling

• 乒乓 = CSK = 人生	219
• 校隊感言 · 乒乓球	219
• 校隊感言 · 乒乓球	220
• 校隊感言 · 足球	220
• 校隊感言 · 籃球	221
• 校隊感言 · 田徑	222
• My feeling towards Badminton	223
• Feeling of CSK Sport Team	224

Staff225

Interview with MR. O'Brien	226
專訪曾守源老師	228
專訪盧偉濤老師	230
Interview with MR. H.P.Lam	232

新老師自我介紹

• 計德龍老師	233
• 曾潤漢老師	234
• 楊振燦老師	235
• 林偉廷老師	236

模範老師選舉特輯

Interview with new non-teaching staff	239
---	-----

Staff parade

眾裏尋他／她	241
--------------	-----

老師投稿

• 陳陳秀芳老師 — 愛	250
• 梁韻玲老師 — 英倫足跡	252

List of donation254

Advertisement258



Sheung Wo Street
常和街

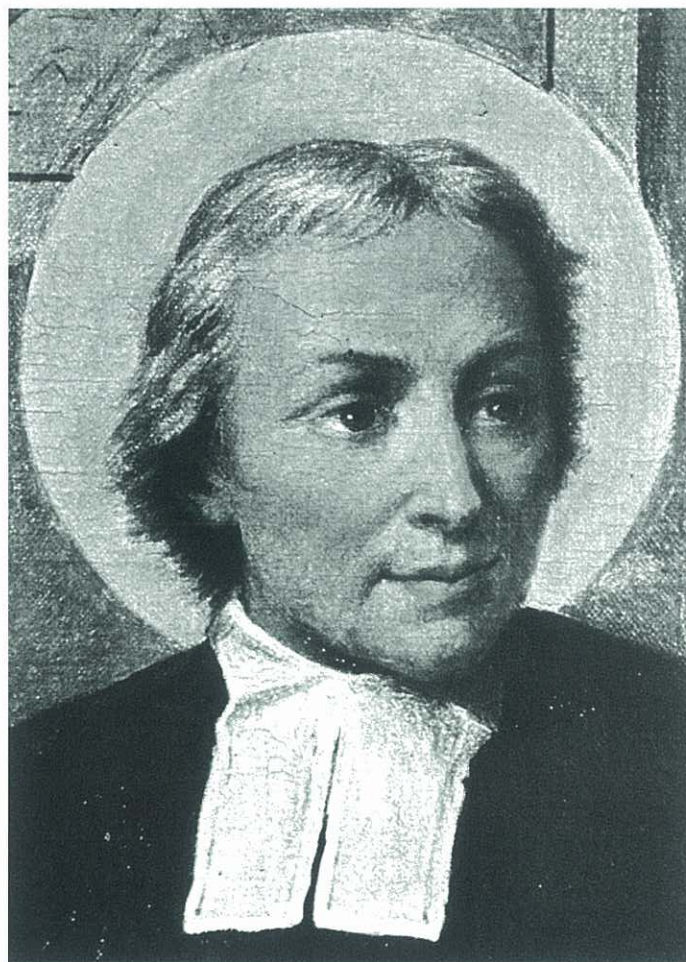
Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



Prologue



The icon of Saint John Baptist de La Salle

"You are engaged in a ministry
in which you are obliged to touch hearts."

"You are ambassadors
and ministers of Jesus Christ."

John Baptist de La Salle



De La Salle icon

Do you know who is shown in the icon? He is the founder of the Lasallian mission, St John Baptist de La Salle.

In 1997, a new icon of St. John Baptist de la Salle was commissioned. In his left hand is a book with the title "The Conduct of Schools". In his right hand is a scroll with the words: "You are ambassadors and ministers of Jesus Christ."

The book, "The Conduct of Schools", is the basic blueprint for the Lasallian education mission, which states that the central role of teachers is evangelizing the youth, especially the poor, and helping them develop the skills needed to live a functional and successful life. Who are the poor youth in our school and in Hong Kong? How about the spiritually poor? What skills are needed for them in facing the world today? What is it meant for a functional and successful life?

: "You are ambassadors and ministers of Jesus Christ." is firmly believed by St. John Baptist De La

Salle. The teacher is a follower of Jesus who stands before the students entrusted to his or her care. The teachers lead students to encounter God and His wonderful grace through their daily and personal contact with them. How can we really become the ambassadors and ministers of Jesus Christ?

De La Salle could listen to the needs and the voices of the youth of his time. He launched the educational movement for the needy youth by offering them a chance of education. It is a christian education of high quality. And his efforts and devotion to the poor youth have attracted a lot of followers. And his educational mission has become a worldwide movement nowadays.

Look at the icon and meditate on it for a moment. What does it mean to your life? Can you realize that De La Salle's eyes are inviting us to share his vision and to join in his mission for the formation of the youth? Are you willing to be one of the "ambassadors and ministers of Jesus Christ"?





Mr. Lee Bing Keung, Our Principal

Lee Bing Keung



Principal's Message

This year, our school has received Quality Assurance Inspection (QAI). The external review provides us invaluable advice for improvements in various aspects and the commendable efforts we paid for the past endeavor of significance merit appreciation from the QAI team. Given this opportunity for betterment, we will continue our mission to bring about quality education and head towards this goal.

One major event to enhance effective teaching and learning is the installation of air-conditioners in all classrooms, special rooms and the school library. The project was completed in early May after three-year hard work of fund-raising, planning and liaison. Credit should go to Quality Education Fund, which subsidized the project, and thanks are extended to parents, old boys, teachers and students for their full support and generous financial contributions.

Nowadays, Information Technology is an integral part of quality education. To meet this need, an application for a Multi-media Learning Center has been sent to the Quality Education Fund and it stands a high chance that the application will be accepted. With the aid of technology, we hope that teaching and learning will become more effective and fun.

Last but not least, may I, both personally and on behalf of the school authority, thank the Publication Committee, and the teachers and students contributed, for their tremendous efforts and precious time to compile the school magazine.

leow / i / s
9
p
r
o
l
o
g
u
e



編者的話

Leowlish——本年度的校刊終於出版了！易經曾說過「大人虎變，君子豹變」，即大人之變革如虎紋，大而明；而豹紋則密遜於虎，無大舉，多小成。承接去年校刊的重大改革後，本年度的校刊亦作了不少「豹變」；首先，大家不難發現本年度的校刊封面不再是CSK School Magazine，取而代之的是一個陌生的名字——Leowlish，究竟這是代表著什麼、又怎會用這名字呢？

其實"Leowlish"是十多年前由第二任校長Brother Eugene為本校校報所作的，一直沿用至三年前才被「祺粹」取替；Leowlish是由英文"Leo"，"Owl"和拉丁文"Lish"所湊合而成的。在我而言，"Leo"(獅子)代表著本校學生勇敢、堅毅的一面；而"Owl"(貓頭鷹)則表現學生和老師的聰明智慧；至於"Lish"(天使)則表現陳瑞祺學生和平良善和老師諄諄教誨、誨人不倦的特質，而這都與本校校徽所代表的有著異曲同工之妙，取之用作校刊的名稱，正恰如其分代表本校；另外，當年我校在Brother Eugene的領導下在學業和運動方面都有著不俗的成績，Brother Eugene實在是功不可沒，故我們希望用Leowlish這名字以表達一點心思、一點敬意；我們綜觀了不少學校的校刊、發現許多都有自己獨特的名字、所謂「名正則言順」，我們編輯商討後認為現在亦是合適的時機來一個「豹變」，基於以上種種原因，便促成了Leowlish的誕生了！

另一變革是今年為本校首年將校報會和校刊會分立，由兩位總編輯分別接手校報會和校刊會，希望這樣能令校刊和校報的運作更方便和易於處理。

而且，我一直強調學生和老師的參與，希望做到一本絕對屬於「你」的校刊，故今年我要求每班交與一幅代表自己班的畫作，增加老師和學生的訪問稿、也首辦「老師愛護校刊運動」、以及邀請更多老師參與「眾裏尋她/他」環節……這一切一切的最終目的都是想拉近你與校刊的距離，畢竟校刊的作用就是助你勾起甜蜜的校園回憶，而我想這些情節都會使人不思量、自難忘。

當了十個多月的總編輯，甜酸苦辣都嘗過：日復日追稿、收稿、校對等工作當然少不免，有時還要應付突如其來的訪問、協調各部門的運作……繁重艱巨的事情實在太多了，現在事過境遷，終可卸下「校刊揸fit人」的包袱，一嘗「無稿一身輕」的滋味，誠然，當校刊製作完成，看著這本經許多人努力產生出來的成果，心中千頭萬緒卻按捺不住浮現在腦海中……

回想起初為總編輯之時，一切都是想像得那麼簡單容易、那麼理想化。雖一早已聽聞當校刊總編輯十分辛苦，實不宜自討苦吃，但我曾在中四擔任校刊美術設計一職，心想總編輯也不外如是罷了；而且中學生涯真的轉瞬即逝，若然現在不把握，難道要等將來後悔？於是我便毅然擔上了這個重責，希望製作一本比歷屆都要好的校刊，要這成為我在陳瑞祺引以自豪的記憶——顯然那時的我多麼無知和思想簡單。當時我一心以為製作校刊只不過是機械式的工作：分配人手、選題、採訪、校對、排版，一切只需按部就班，確保每個程序沒有出錯就成了。

但隨著日子一天一天逝去，我開始感到我的萬丈雄心逐漸在「磨滅」。畢竟作為一個校刊的領導者，每一天都是我的工作天，不須多說，試想想校刊內每一頁每一張你也要跟進處理，我保證你一定能體會什麼是「充實的校園生活」！長期處理同樣的工作的確使人感到單調乏味，倒有點「老盡少年心」的味道；但其實校刊製作並不真如當初想的那麼

「機械化」、那麼死板板，從校刊製作過程中令人領略了許多東西：領導能力、交朋結友、如何溝通、何謂知人善任……這些都是超越了機械式工作所能帶給我的好處，是永遠無法從「象牙塔」體現得到的，而這亦成為了我堅持下去的主要原因。

驀然回首，雖然我頗嚮往「無稿一身輕」的生活，但是我想豐盛的校園生活卻最耐人回味、畢生難忘。痛苦的回憶，我想容易被人淡忘，幾個月後可能我已不大記得製作校刊的困難之處，但我卻永世無法忘記那天在校內校對稿件直至披星戴月才回家、無法忘記曾與「金牙大狀」作訪問、無法忘記曾和一眾編輯不為功利做好校刊……這一切都是我在中學生涯最美好的回憶！曾聽過「人生如書，庸庸者僅二三頁而已，散頁隨風飄逝，而成籍者則後世視為珍寶」，雖然這校刊未必會是大家的珍寶，但我今生有這麼多志同道合的同學和我一起「成籍」，人生如此，夫復何求？

最後，我一定要在此感謝所有的編輯，特別是另一位總編輯藍宗傑，他一方面要兼顧校報，一方面又要協助製作校刊，實在是勞心勞力；還有各部門編輯，他們有的是學長，有的是學生會，有的是學會會長，在這繁忙的一年裏都肯堅持製作校刊不辭勞苦，我實在要衷心向他們說聲「謝謝！」。另外，我要感謝各位顧問老師，特別鄧豪達，余啟冬和李寶珠老師，他們在許多事情上都幫助了我們很多，使我們能順利完成這項既艱巨且繁重的工作。

我們悉力做到盡善盡美，但畢竟經驗和時間都有限，疏虞之處實在所難免，懇請各位不吝斧正。最後我在此謹祝各同學能在悠長的假期好好享受閱讀校刊的樂趣。

總編輯 陳健聲



Chief Editor message

'Master, I maybe grant you one wish,' this was the plot found in an advertisement which was recently shown on television. If I had come across this question a few years ago, my answer would definitely have been, 'Cool! I want to be the Chief Ed!' Luckily, my wish came true this year.

It has always been a great honour to become the Chief Editor because there will always be tangible evidence of what you have achieved while other duties may fade quickly from people's memory and they are often forgotten.

However, it must be said that the position of Chief Editor is a demanding one. There are many duties that consume a great deal of time and effort. These ranged from formulating the theme, assigning work to different editors and even writing some articles. While completing these tasks involves me sacrificing time to study as well as other pastimes, it was well worth it because I did acquire many new useful skills which can never be learnt from books.

I believe that, with magazines, appearance and content are equally important. Last year our School Magazine successfully changed direction in layout and format. This year we have attempted to further enhance the contents by adding new elements. Can we really do that? The Editorial Board would like feedback on these. We value your opinion.

As I was also responsible for publishing the School Newsletters, it was inevitable that I did sometimes neglect the work of the School Magazine. Fortunately, Chan Kin Sing, another Chief Editor, was just great to ensure that all tasks were completed. Without him, I am sure the work rate of the whole School Magazine Editorial Board would have been less. Moreover, thanks must be given to all teachers and students involved in the production of the School Magazine, especially Mr. K. T. Yu together with the industrious Computer Graphic Chief Designer (who designed the layout of every page) as well as Mr. H. T. Tang (who really helped a lot in decision-making). Furthermore, I would also like to express my sincere gratitude to Ms Y. M. Lee for her devotion to assisting the publication of the School Newsletters.

After working for the Editorial Board for 3 years, I should say interviewing old boys is what impresses me the most. Other than learning a lot from these old boys who are so successful in different fields, their strong sense of belonging to the school does give me an important message: treasure your school life as there is only once in life!

All in all, I would heartily recommend the post of editors to all CSK boys because the results of all the work you do are very rewarding. Words are just not enough to describe the sense of achievement when the tasks were completed. Try it yourself if possible. You won't regret it. Finally I hope all of you will have a nice 'eye journey'.

Nam Chung Kit, Gabriel (6A)

C
H
E
E
F
E
D
I
T
O
R
S
11
p
r
o
l
o
g
u
e



HEAD PREFECT

Head prefect message

"I've put on my honourable red tie for nearly six years. I cannot let it fade out in my hands!"

On the election day of Head Prefect, the question that impressed me most. 'If you are elected as the Head Prefect, how would you improve the image of Prefectorial Board? As you know, since the setting of the student association, our duty has become less important than before.' 'Do my best. We are honoured by the Principal to shoulder the duties of the school prefects to maintain school discipline but not to compete with other associations. In addition, our board's image was not built in one day. If we wish to earn the honours from our fellow schoolmates, we should continue discharging the duties of a school prefect responsibly!' I answered him without any hesitation.

Now, this school term has passed. It is an undeniable fact that most of the prefects have done a very good job. We attained the highest on-duty attendance rate that has been achieved in recent years and we consistently translated our professionalism into the CSK's image as a school with high discipline. I am proud of the dedication of my fellow prefects.

Apart from internal disciplinary affairs, our Prefectorial Board was also committed to participating in social services. In the annual Caritas Bazaar, we raised more than \$27,000, beating the old fund-raising record. In view of the adverse economic environment [last year], it was not difficult to expect some refusals from companies to the donation of their products. Our results were miraculous considering the circumstances. I am sure that CSK left a good name with the organizations involved. All our members worked very hard day after day to accomplish the project. I would also like to say thanks to all my team members, without whom this project would not have been successful.

From the swimming gala to the Caritas Bazaar and to the inter-class line up contest, the performance of all the members of the Prefectorial Board, especially the deputy Head Prefect Au Yiu Ki and Chow Yue Fung, deserves my praise. I hope the next Prefectorial Board has an equally successful year. May I once again express my hearty thanks to the teacher advisors, Mr. C.C. Or, Mr. K.S. Chan, Mrs. E. Chan and Mr. C.K. Wong, as well as to the principal, Mr. B.K. Lee and all my fellow schoolmates. It would have been impossible for me to complete my mission without their assistance.

Head Prefect
Ho Chi Cheung, William

SA president message

It has been almost a year for me to be the president of the Student Association. I believe that this is one of the most glorious moments of my life.

Like every other CSK boy, I have been longing for the chance of serving my fellow schoolmates. At the moment that my cabinet was announced to win the election, I knew that my dream really came true.

As the student leader, I know that I am given tremendous responsibilities. What I need to do is not just to manage the entire Student Association but also to lead all CSK boys to battle through all the barriers and struggle for a brighter future. It was indeed not easy to start with, as the Student Association is quite a large and complicated organization and it engages in a wide range of services and activities. Furthermore, as we promised to organize many new activities and broaden the range of services we provide for our fellow schoolmates during the election. It is our obligation to accomplish them. Fortunately, with the aim and advice of our teacher advisors and my fellow colleagues, we managed to overcome all the difficulties.

Thanks to the support and continuous recognition of our teacher and students, most of our jobs can be carried out smoothly. As for myself, I am always trying to do my best to improve the efficiency of the Student Association and hope to repay their support. In the process of serving the others, I'm glad that I was given the opportunity to learn from the others and acquire many invaluable experiences, and I'm sure that these experiences will be very useful for me in the future.

In this year, with the effort of the members of the Athletics Team and the enthusiastic support of our fellow schoolmates, our school succeeded in defending its position in Division One of the Inter-School Athletics Meet. This success proved that our students are diligent and talented and that nothing is impossible to achieve.

Leading the cheering team, I found that most of the Boys In Red possess a unique sense of belonging, as it is obvious that all the athletics team members did their best and the other schoolmates enjoyed very much in cheering for them. Therefore, I'm confident that this CSK spirit will undoubtedly help us to attain more breakthroughs in the future.

In addition, I would like to express my heartfelt gratitude to all the teachers and students, especially for our teacher advisors Mr. K. S. Chan, Mr. C. K. Wong and Mrs. A. Lau. Without their valuable guidance, it would be impossible for my fellow colleagues and me to run the Student Association smoothly. Also, I would like to thank all the committee members of the Student Association for their dedication of time and effort. Without their dedication, the Student Association would never have such magnificent achievement.

Lastly, I would like to take this chance to encourage my fellow schoolmates. No matter what obstacle you encounter, you should never fall back and you should use your courage to get over it. Remember, life is never easy, but I believe that those who work hard will get what they deserve. I sincerely hope that your effort will lead to the glory of CSK.

SA President
Leung Sze Yan

S A P R E S I D E N T

leow / is
13
p
r
o
l
o
g
u
e



EDITORIAL BOARD



Reports & Theme Stories

(From left to right)

Hong Chun Wai, Poon Tsz Wai, Yu Cheuk Hei (Editor),
Lau Wai Kin, Fan Yu Shek, (ABS: Leung Yau Shing)



School Life

(From left to right)

Wong Lai Yuen, Leung Ting Fong,
Fan Chung Yin (Editor), Tong Kai Wing



Student Association

(From left to right)

Lau Kin Chung, Lam Kwan Ho, Ma Ka Kit Trevor,
Chan Tsz Kin (Editor), Cheng Kin Kei, Hung Wai Ho

EDITORIAL BOARD

Old Boy & Heritage

(From left to right)

Chow Yue Fung Erric (Editor), Lam Pak Ho,
Poon Ying Lo, Sung Ching Fung, Chan Wang Chiu



Clubs & Activities

(From left to right)

To Chun Yu, Leung Man Kit, Chan Wa Tat (Editor),
Lok Kin Ping, Chan Ho Kwong, Chan Ting Kwun



Sports

(From left to right)

Chan Wai San, Chan Chung Hoi Man,
Wong King Lung Anson(Editor), Ng Ka Pui, Ho Tsun Hay



EDITORIAL BOARD



Staff

(From left to right)
Ng Hoi Fung, Wong Chung, Ng Ting Sum (Editor),
Leung Chung Nam, Lam Ho Man



Computer graphic

(From left to right)
Wong Wing Fai, Ma Chun Mo Mamo(Chief Designer),
Lau Wing Sheng



Typing & Photography

(From left to right)
Wong Chung(Chief Typist), Ho Chi Cheung William,
Cheng Kin Kei, Hui Kwun Hung(Chief Photographer)

Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



REPORTS & THEME STORIES

Staff List 2000-2001

Supervisors	Rev. Bro. Thomas Blake Lawrence
School Managers	Rev. Bro. Thomas Blake Lawrence Rev. Bro. Patrick Tierney Rev. Bro. Francis O' Rourke Rev. Bro. Herman Michael Fenton Mr. Lee Bing-keung Mr. Or Chun-ching
Principal	Mr. Lee Bing-keung
Vice-principals	Mr. Hong Po-chuen (Staff Development, Teachers replacement, etc.) Mr. Law Chung-kuen (Examination, Curriculum,.....) Mr. Lai Wai-man, Terry (Pastoral Care, OBA, PTA, etc.)
Discipline Master	Mr. Or Chun-ching
Guidance Master	Mr. Lai Wai-man, Terry
Careers Master	Mr. Lee Po-on
ECA Master	Mr. Chan Ka-sing

Subject Panel Heads

● English	Mrs. Chan Chow Oi-man, Betsy
● Chinese	Miss Lau Ming-yan
● Mathematics	Mr. Wong Kwok-chuen
● Religious Studies & Ethics	Miss Leung Kit-ye, Lily
● Physics	Mr. Kozhikote Sankunny Ravi
● Chemistry	Ms. Kwok Kwai-fun (study leave 1/9/2000 - 30/11/2000) Mr. Chan Ka-sing (acting)
● Biology	Mr. Lee Sau-yung
● Integrated Science	Mr. Lee Po-on
● Computer	Mr. Poon Sai-keung
● EPA, Economics & Business Studies	Mr. Sze Kin-kwan
● Geography	Mr. Wong Kam-yeung
● History	Mr. Chung Man-ho
● Chinese History & Putonghua	Mr. Tang Ho-tat
● Commerce	Mr. Ting Sheung-lung
● Principles of Accounts	Miss Chung Wai-han, Sonia
● Art	Mr. Wong Yuet-wai
● Music	Mrs. Lau Yeung Mei-fong, Angela
● Physical Education	Mr. Wong Tak-shing

Class-teachers

- 1A Mr. Yu Kai-tung
- 1B Mr. Heung Tsz-kwong
- 1C Miss Tse Wai-fan
- 1D Mr. Wong Chi-kin
- 1E Miss Leung Wan-ling, Doris
- 2A Mr. Lee Po-on
- 2B Mr. Fok Siu-lam, Andrew
- 2C Mr. Lam Wai-ting
- 2D Mr. Lai Wai-man, Terry
- 2E Mr. Yuen Kui-ming
- 3A Mr. Chan Kin-hung
- 3B Mrs. Chan Leung Wai-kuen, Paulette
- 3C Mr. Fan Man-ho, Henry
- 3D Miss Tse Yee-ling
- 3E Mr. Chan Chun-yuen, Joseph
- 4A Miss Lee Yim-ming, Yvonne
- 4B Miss Tai Yuen
- 4C Miss Lam Yuen-yee
- 4D Miss Hung Siu-ying
- 4E Miss Kwan Yuk-yin
- 5A Mrs. Chan Chow Oi-man, Betsy
- 5B Miss Tse Man-ki
- 5C Mrs. Chu Ng Sau-fong, Angela
- 5D Mr. Law Chung-kuen
- 5E Miss Lee Po-chu, Fiona
- 6A Mr. Tang Ho-tat
- 6B Miss Tong Wing-sze
- 7A Mr. Poon Sai-keung
- 7B Mr. Hong Po-chuen

Subject-teachers

- Mr. Chan Chan-sing (School Librarian)
- Mr. Chan Ka-sing
- Mrs. Chan Chan Sau-fong, Esther
- Mr. Chu Yun-ching
- Mr. Chung Man-ho
- Miss Chung Wai-han, Sonia
- Mr. Kai Tak-lung
- Mr. Lam Kwok-keung
- Miss Lau Ming-yan
- Mr. Lau Wing-fat
- Mrs. Lau Yeung Mei-fong, Angela
- Mrs. Mak Tse Ka-pui, Iris (study leave)
- Mr. Tsang Yun-hon (supply teacher)
- Miss Li Ching-sze (supply teacher)
- Mr. Noel Francis McNeill (NET)
- Mr. Lee Sau-yung
- Miss Leung Kit-yee, Lily
- Mr. Or Chun-ching
- Mr. Kozhikote Sankunni Ravi
- Mr. Sze Kin-kwan
- Mr. Ting Sheung-lung
- Mr. Wong Chi-keung
- Mr. Wong Kam-yeung
- Mr. Wong Kwok-chuen
- Mr. Wong Tak-shing
- Mr. Wong Yuet-wai
- Ms. Kwok Kwai-fun (study leave)

Laboratory Technicians

- Mr. Li Wing-kwong
- Mr. Ma Chung-kit
- Mr. Ying Fook-ming

School Social Worker

Mr. Law Ming-fai, Ben

School Office

- **Secretary** Mrs. Leung Li Lai-fong
- **Clerks** (1) Mr. Siu Yau-hing (2) Mrs. Wu Yau Yuet-ching (3) Miss Tang Kin-yin
- **Office Assistant** Mr. Kwan Kei-chung, Windsor
- **Foreman** Mr. Ng Yuen-wing
- **Care-taker** Mr. Siu Yau-chi
- **Janitor** (1) Mr. Chuang Yi-chu (2) Mr. Kwan Kam-tong
- (3) Mr. Lee Chuen-sang (4) Mrs. Lai Wong Wai-ming
- (5) Mr. Ng Shu-wah (6) Mr. Wong Kam-fai
- (7) Mrs. Wong Chu Yee-mui (8) Mr. Wong Kai-man



4th row: Mr. W.F.Lau, Mr. K.T.Yu, Mr. M.H.Chung, Mr. T.L.Kai, Mr. K.K.Sze, Mr. S.L.Ting, Mr. K.S.Ravi, Mr. K.K.Lam, Mr. Y.C.Chu, Mr. K.M.Yuen, Mr. K.H.Chan
3rd row: Mr. S.K.Poon, Mr. Y.H.Tsang, Mr. M.H.Fan, Mr. N.McNeill, Mr. R.Wong, Mr. K.Y.Wong, Mr. C.K.Wong, Mr. Y.W.Wong, Mr. T.S.Wong, Mr. C.C.Yeung, Mr. A.Fok, Ms. Y.L.Tse, Mr. C.S.Chan
2nd row: Ms. S.Y.Hung, Ms. W.F.Tse, Ms. W.S.Tong, Ms. F.Lee, Ms. Y.M.Lee, Ms. S.Chung, Mrs. A.Chu, Ms. W.L.Leung, Mrs. A.Lau, Ms. Y.Tai, Ms. Y.Y.Kwan, Ms. Y.Y.Lam, Ms. M.K.Tse, Ms. K.Y.Leung
1st row: Mr. P.O.Lee, Mr. S.Y.Lee, Mr. J.Chan, Mrs. B.Chan, Mrs. P.Chan, Mr. C.K.Law, Mr. B.K.Lee, Mr. P.C.Hong, Ms. M.Y.Lau, Mr. H.T.Tang, Mr. K.S.Chan, Mr. C.C.Or, Ms. K.F.Kowk

The 'Birth' of Leowlish

Step 1-Selection of themes

After recruitment of editors and reporters in September, they were assigned to be responsible for different sections. Then meetings were held in each section so as to discuss the theme of Leowlish.

Step 2- Action

Once the theme had been set, the editors in each section led the reporters to implement the tasks. These involved interviewing the people (teachers and students etc.) relevant to the topics and writing articles.

Step 3- Checking

The Chief Editor collected the articles frequently and gave to a group of teachers (who teach English and Chinese) for editing. After that, the articles were sent.

Step 4- Graphic Designing

The above procedure had to be finished by the mid- May. The Computer Graphic Team then selected suitable photos taken by the Photographic Club, designed the layout, arranged the pages of Leowlish as well as double-checked the articles, which was a complicated process.

Step 5 - Publication

In June, all the materials were transferred to the publishing company in Yau Ma Tei. The publishing company first printed a sample for the School Magazine Board for final checking. After making ammendments, it took nearly a month for publishing.

- * The budget of publishing Leowlish is about \$100 000 and this mainly comes from donation by teachers, old boys, advertising fees, as well as the purchase of School Magazines by students.
- * About 1300 copies of Leowlish were published and the production cost of each Leowlish was around \$75.



冷氣機啟用儀式

學校一至四樓課室、實驗室及特別室安裝冷氣設備之工程已完竣，本會對於 台端慷慨捐助，致以萬分謝意。家長教師會已於二零零一年五月十八（星期五）晚上六時三十分至七時三十分假座陳瑞祺（喇沙）書院中七班班房舉辦啟用冷氣設備儀式，隨後有茶點供應出席典禮的來賓。

典禮程序

時間	程序
6:45-6:50	李炳強校長致詞
6:50-6:55	應屆家長教師會主席劉惠平先生致詞
6:55-7:00	亮燈儀式
7:00	典禮完畢
7:00-7:15	茶點招待及參觀課室



陳瑞祺(喇沙)書院雖然有三十一年歷史，但學生會以及家長教師會在近年才相繼成立。三十週年時，李校長認為作為一個讀完了五年或七年的陳瑞祺學生，亦應有一個畢業典禮去確認他們的身分，同時亦可加強同學對學校的歸屬感。因此他便委派了我去成立一個頒獎典禮小組進行籌備。於是我邀請了柯振澄老師、王悅惠老師、李艷明老師、余啟冬老師及洪少英老師成立了六人小組。在昨年開始，我們分別去參加友校的畢業典禮，目的就是學習、取經。經過多次的觀摩，我們得到了很多寶貴的經驗。九月初，我們更得到李秀鏞老師、陳家成老師、劉楊美芳老師、羅中權副校長及黃德誠老師的幫助，於是我們正式開會籌備。最後我們終於決定在學校舉行第一屆畢業典禮，這亦是中五中七同學最適合回到陳瑞祺自己的家的時候。

在籌辦初期，我們遇到很多困難。例如：邀請主禮嘉賓、經濟、印刷、節目安排、欠缺經驗等問題。最後，由於上下一心，發揮團隊精神，一切問題都解決了。十一月二十三日，歷史性的時刻終於到了。下午四時三十分。老師悉心打扮、盛裝出席。同學精神奕奕、相約赴會。嘉賓及家長相繼到賀。最難得的是連九十歲高齡的第一任校長賀文修士亦到臨見證此歷史性時刻。我的感想：我們的老師是團結的，是有能力籌辦任何活動的。同時我們的同學對學校確是有很強烈的歸屬感的。最後我再一次多謝校長、各位老師、各位同學和出席的嘉賓及家長。



Chan Sui Ki (La Salle) 1999-2000 Graduation Ceremony report

Chan Sui Ki (La Salle) College 1999-2000 Graduation Ceremony, one of the most important events of our school this year, was held on 23rd November 2000. This was the first time that our school held this kind of function since the opening of CSK 31 years ago.

Before the ceremony began, graduates of Form 5 and Form 7, and prize winner gathered together in the school playground for photo taking with teachers. Refreshments were provided for our guests on honor and graduates' parents.

The graduates, though some of them had already left CSK for their further studies and career, they still wore proper school uniform to the ceremony.

The ceremony began at 5:30 p.m., all the guests of honor entered the hall after the graduates had settled. Our guests of honor included Brother Lawrence, school supervisor, Brother Herman, the first Principal of CSK,

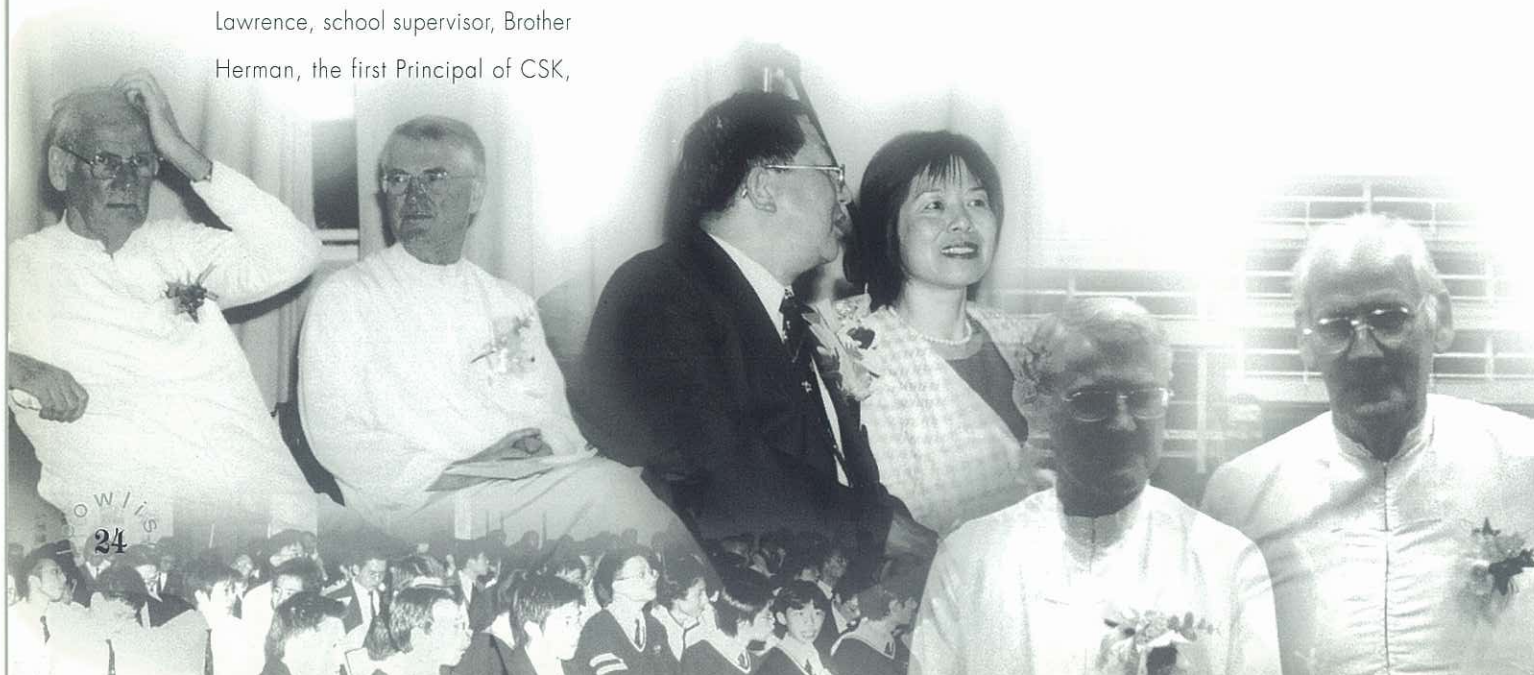
Brother Patrick of De La Salle Society, H.K., Mrs. Law Lam Chun-Yim (Chief School Development Officer), Mr. Chan King Luen (Benefactor), Mr. Shum Wing Hong (honor president of PTA), Mr. Lui Kin Chuen (chairman of CSK Old Boy's Association). We had the Opening Prayer, by Brother Lawrence, to bless for the ceremony, and then the Intermediate Choir of CSK performed CSK school song. Brother Lawrence delivered the welcoming address to welcome all the guests of honor. After that, our Principal, Mr. Lee Bing-Keung, delivered the school report.

After the welcoming address and the school report, we had our guest of honor, Mrs. Law Lam Chun Yim to present the graduation certificates to the Form 5 and Form 7 graduates. The presentation of certificate lasted for long time as the number of the graduates who at-

tended the ceremony was quite large. When all the graduation certificates were presented, Mr. Chan King Luen, our benefactor, presented the prizes to the outstanding and most improved students. Then, Brother Patrick presented some other prizes to the prize winners, such as the sports trophies, etc. Mrs. Law Lam Chun Yim delivered the address after all certificates and prizes were presented in the closing remarks.

Last but not least, we had our graduate representative, Leung Sze Yan, president of the student association of CSK 2000-2001 to deliver the vote of thanks.

Finally, we came to the choral presentation by the school choir and the graduation ceremony came to an end.



Speech Day Programme

Procession

Opening Prayer ----- Brother Lawrence
School Supervisor

School Song ----- School Choir

Welcoming Address ----- Brother Lawrence
School Supervisor

School Report ----- Mr. Lee Bing-keung
The Principal

Presentation of Certificates ----- Mrs. Law Lam Chun-Yim
Chief School Development Officer

Presentation of Prizes ----- Mr. Chan King Luen
Benefactor

Presentation of other prizes ----- Brother Patrick

Address ----- Mrs. Law Lam Chun-Yim
Chief School Development Officer

Vote of Thanks ----- Leung Sze Yan
Graduate Representative
Presentation of Souvenir

Choral Presentation ----- School Choir

1. Mozart Symphony No 40 ----- Recorder Band

2. Perhaps Love ----- Junior Choir

3. 送別 ----- Intermediate Choir

SPEECH DAY

leow
25
his

r
e
p
o
r
t
s
&
t
h
e
m
e
s
t
o
r
i
e
s



Speech of SA President

SPEECH DAY

Honourable Guests, Supervisor, Principal, Teachers and fellow students. Thank you for coming to the Speech Day. It's a great honour for me to speak to you here.

First, I would like to congratulate all the prize winners on their success. I wish that they will continue to work hard and achieve better academic results in the future. At the same time, I would also like to congratulate my fellow graduates on the completion of their studies. After many years of studies in our mother college, I am sure that we have all developed a strong sense of belonging and a unique CSK spirit in our hearts. Therefore, on behalf of my fellow graduates, I would like to extend our sincere gratitude to all of our teachers here.

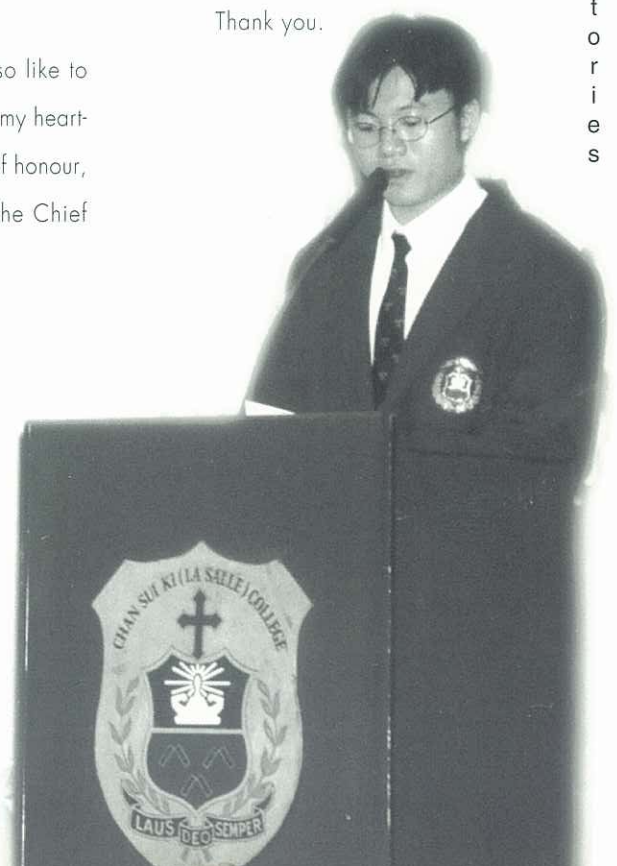
Moreover, I would also like to take this chance to express my heartfelt gratitude to our guests of honour, Mrs. Law Lam Chun-Yim, the Chief

School Development officer, and Mr. Chan King Luen, the benefactor of Chan Sui Ki (La Salle) College. Additional thanks to Mr. Pierre Lau, Mr. W.H.Shum, Mrs. Diana Lee, Mr. K. C.Lui and Mr. Ben Wong. Special thanks should go to Bro. Lawrence and Bro. Patrick, and also our principal Mr. Lee.

Last but not least, a special note of appreciation should also be given to those teachers who have organized this Speech Day.

As the newly-elected president of the Student Association, I promise that I will do my best to serve my schoolmates. With the effort of everyone in CSK, I am sure that this year is going to be the most successful year in the history of our college.

Thank you.



Speech of Mrs. Law Lam Chun-Yim

Brother Lawrence, Brother Herman, Mr. Lee, teachers, parents, graduates, ladies and gentlemen. I am very happy to have a chance to be here sharing your happiness this evening. I think I should say 'thank you' to Brother Lawrence as well as Mr. Lee. Founded in 1969, Chan Sui Ki (La Salle) College has a long history of providing a very good reputation to know that you have not only expected your students to excel in academic subjects but also indicated in the value into your school extra-curricular activities. This school has organized a number of several groups like the Community Youth Club, Junior Police Call, Scouts and Voluntary Services Group, which provide chances for young people to serve their opportunity as well as to build up their leadership. They will become a responsible citizen in the future. That is the purpose of the course and the work is well done. The Education Department has started a

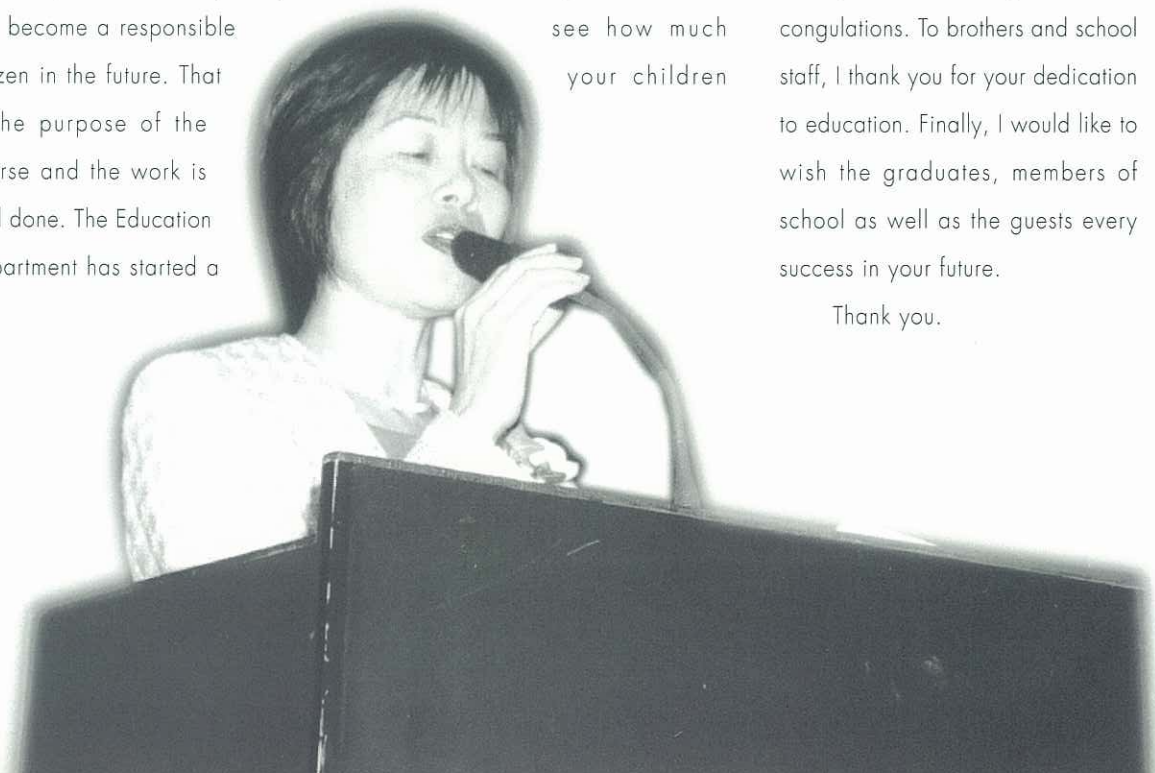
number of measures to enhance quality in education. But the key to success is not in the department; it depends on the determination and co-operation of the school staff, and the parents. I'm glad to note that the school has set up Parent-Teacher Association. And parents are now participating in school affairs. May I take this opportunity to appeal to parents to participate more actively in school affairs. You can just imagine: should there be 1000 students, there will be about 2000 parents, should each of them be willing to give 4 hours in a month to school, we can have 8000 extra man hours in a month and 960000 in a year. So, if this time is spent on coaching, in ball games, in gardening or other various activities or even reading books. You can see how much your children

can be benefitted! So on behalf of the school as well as the department, I appeal to the parents right from tomorrow to go straight to the teachers and tell them you are willing to help. Give your time slot, the teachers will plan. Trust me, by doing so, you can understand your children and the school policy better. In the end your children will perform better and with a much wider outlook.

Yes, in achieving excellence in education school and parents must work hand in hand together. Chan Sui Ki (La Salle) College has a very good record of being effective in developing talented students. This valuable tradition must be grown from strength to strength. Parents, we need your support here.

To graduates and prizewinners, today I extend my warmest congratulations. To brothers and school staff, I thank you for your dedication to education. Finally, I would like to wish the graduates, members of school as well as the guests every success in your future.

Thank you.



1. Special Awards

(a) Awards for Outstanding AL Results

Wong Ka Lam 7A

(b) Sir Edward Youde Memorial prizes

1. Ng Hoi Fung (5E)
2. Chan Hin Tat (6A)

(c) Rev. Joseph Carra Memorial Education Grants

Ng Chung Nin (6B)

(d) 中正獎學金 (by Highwise Service Foundation Ltd.)

Ng Ka Keong (5D)

(e) Hong Kong School Speech Festival

- | | | |
|-----|--------------------|----|
| 3rd | Tsang Cheun Cheung | 1E |
| 3rd | Yeung Ho Chun | 2E |
| 2nd | Lee Yu Chuen | 4D |

(f) 第五十一屆校際中文朗誦比賽即席專題演講

- | | | |
|----|-----|-----|
| 冠軍 | 孔令輝 | 中六乙 |
| 季軍 | 李德朗 | 中六甲 |

(g) Awards for Outstanding Sportsman

- | | | |
|----------|---------------|----|
| A grade: | Cheng Ka Ming | 4B |
| B grade: | Yip Ka Chun | 3D |
| C grade: | Hui Ho Tat | 2C |

(h) 港島及九龍中學校際籃球(第一組)男子乙組季軍

(i) 港島及九龍中學校際田徑錦標賽(第二組)男子全場總冠軍

(j) 港島及九龍中學校際田徑錦標賽(第二組)男子甲組冠軍

(k) 港島及九龍中學校際游泳錦標賽(第二組)男子乙組殿軍

(l) 港島及九龍中學校際乒乓球(第三組)男子丙組亞軍

(m) 港島及九龍中學校際乒乓球(第三組)男子團體季軍

(n) 第十五屆全港校際辯論比賽中文組亞軍

(o) 「百年自強」近代中國的崛起鼓勵參與計劃問答比賽高級組季軍

(p) 聯校棋類比賽全場總冠軍

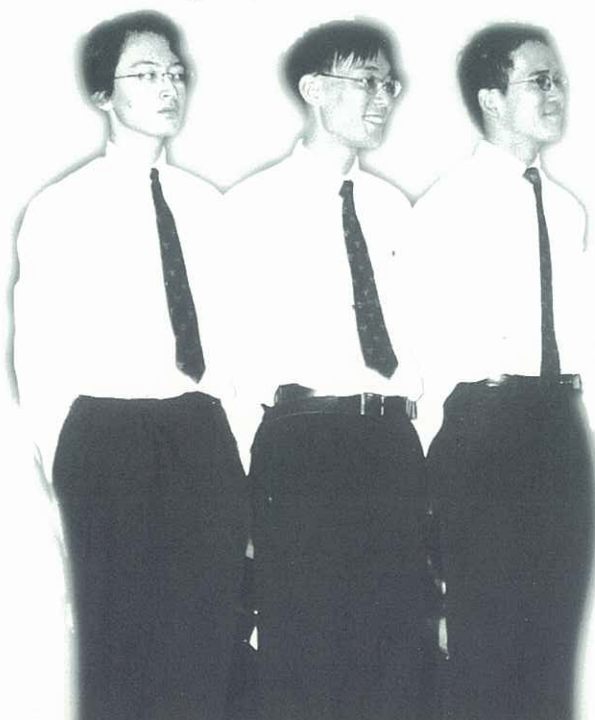
2. Awards offered by CSK Old Boys' Foundation Fund Ltd.

(a) Awards for Outstanding Students of the Year

Form 1	1st	Woo Cheuk Hang Timothy	1B
	2nd	Wong Tze Kin	1A
	3rd	Li Tsz Chun	1D
Form 2	1st	Yim Ying Ki	2E
	2nd	Ma Chun Sing	2D
	3rd	Chau Tsun Fung Joseph	2D
Form 3	1st	Poon Hoi Kiu	3D
	2nd	Leung Man Chuen	3E
	3rd	Soo Chi Kin	3D
Form 4	1st	Luk Chun Sui	4D
	2nd	Chan Hin Shing	4E
	3rd	Leung Tat Yee	4D
Form 5	1st	Leung Sze Yan	5D
	2nd	Ng Hoi Fung	5E
	3rd	Fan Chung Yin	5E
Form 6	1st	Wong Ka Sin	6A
	2nd	Kam Ka Ho	6B
	3rd	Choi Ho Ling Larry	6B
Form 7	1st	Wong Ka Lam	7A
	2nd	Chan Yuen Piu	7B
	3rd	Ng Hei Lun Henry	7B

(b) Most Improved Students

Form 1	Chan Wai Kin	1B
	Tsang Pok Tak	1A
Form 2	Ng Yi Him	2B
	Chan Yiu Choi	2B
Form 3	Choi Ka Yu	3D
	Ngai Lap Kan	3E



家長教師會報告

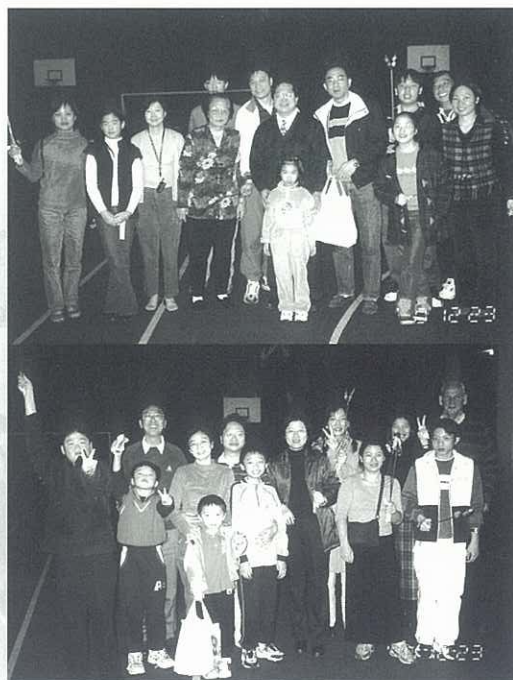
陳瑞祺（喇沙）書院2000－2001年度家長教師委員名單如下：永遠榮譽主席為沈達康先生；家長代表為劉惠平先生（主席）、曾林堂先生（副主席）、江秀玉女士（司庫）、梁銘標先生、邱緻瑩女士、魏巧珠女士、邵友松先生；舊生代表為雷健泉先生；校方代表為黎偉文副校長（副主席）、黃志堅老師（稽核）、關玉燕老師（中文秘書）、謝敏琪老師（英文秘書）、陳家成老師、柯振澄老師、陳燦成老師。



家長教師會就職典禮

本會為改善學生的學習環境，於去年舉辦為低層課室及特別室籌募安裝冷氣機事宜。本會於現階段籌得款項約七十多萬元，但仍未能達到籌款目標。而另一方面，本會又向優質教育基金申請撥款資助部份工程費費用（祇包括十八個課室，不包括音樂室、實驗室、美術室等特別課室。），申請成功機會非常大，結果將於六月份公佈。故此，擬於三月人口普查假期展開工程。

另外，本會於二零零零年十二月二十三日已舉辦燒烤晚會，是次活動出席人數約二百一十多人。當晚氣氛熱烈，尤以抽獎部份最令人緊張、興奮。本會日後仍會繼續舉辦其他活動，如於三月份舉辦情緒處理講座，將會邀請專業人士擔任主講，於六月三十日至七月一日舉辦宿營，敬希各位家長，同學屆時能踴躍參與。



攝於由「家長會」所舉辦的燒烤晚會

Staff Development Day

There are altogether 3 staff development days this year aiming at teamwork and creating a sense of unity. The first one was held on 28th August 2000 at the Break-through campsite in Shatin. A professional institution provided us with a training package which helps all the teachers to work towards a common goal and trust each other. There are seminars and group activities prepared for teachers.

The second day was actually a follow-up of the first day. It was held



on 12th September 2000 at school. It was an evaluation part that helps teachers reflect on what they learnt on the first day.

At the moment of this passage being written, the third staff development day has not been held. The third day is scheduled to be on 25th

May 2001. It is planned to be a one-day visit to a school that has sound academic achievement in the Guangdong Province. The aim is to foster a friendly relationship among teachers and help teachers learn something from this school in improving our school.



The Staff Development Committee

31

reports

&

the stories



How Head Prefect is elected?

Our new prefect's first meeting was held on 15th September, 2000. This was a very important date for the 2000-2001 new prefects because it was the day on which the new head prefect was being elected.

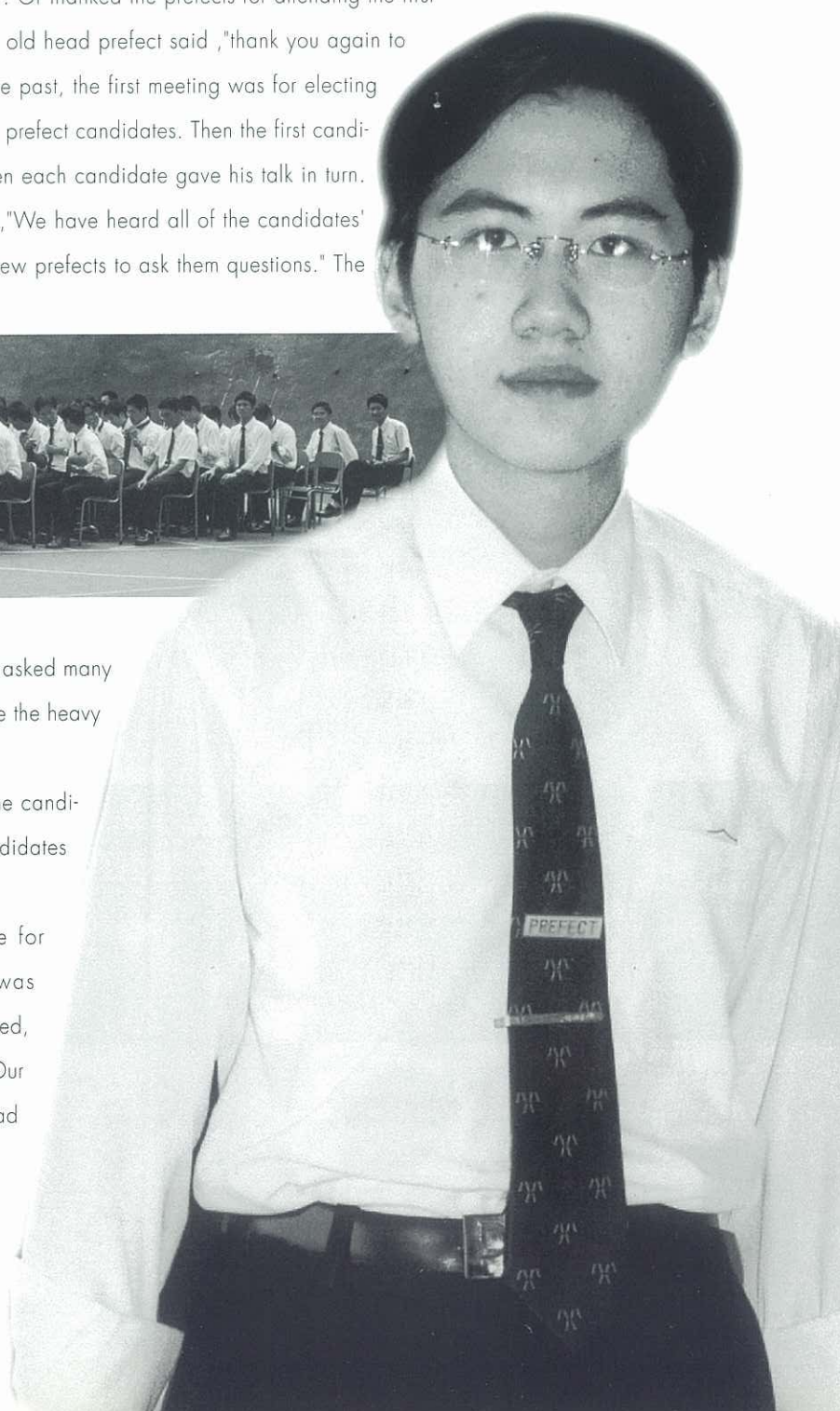
The first meeting was at 3:00pm after school. The candidates for the head prefect were very nervous. All new prefects met at 7A classroom and then Mr. Or thanked the prefects for attending the first meeting in such large numbers. Then, the old head prefect said, "thank you again to all new prefect for coming here." As in the past, the first meeting was for electing the new head prefect. There were 4 head prefect candidates. Then the first candidate came out, to address the group. Then each candidate gave his talk in turn. After that, the old head prefect said that, "We have heard all of the candidates' platforms, and now it is the time for the new prefects to ask them questions." The



new prefects were very enthusiastic. They asked many questions. For example, "could they handle the heavy jobs of the Prefectorial Broad?"

Finally the old head prefect asked the candidates hard questions, but luckily, the candidates answered them well.

The tension grew as it was time for voting. At last, Ho Chi Cheung(6A) was elected by more than 30 votes. We clapped, and congratulated the new head prefect. Our hope is he can take the Prefectorial Broad on a brand new road.



A 'date' on Wednesday

In this school year, there is a meeting for all teachers in CSK held in the Lecture Room every Wednesday after school. According to Mr. C. K. Law, the purpose of the meeting is to inform teachers about what has happened and what they should do in short term. In the past, this task was mainly done by written letters but this method was found to be not very effective since there is no interaction among the staff. So after discovering that many other schools do have a regular staff meeting which is very effective in return, this new policy has started in CSK from this year onwards. Normally, the Principal will take charge of the meeting. As Mr. C. K. Law said, though the Wednesday Meeting is not a formal one, there are still teachers responsible for taking minutes as reference. The topics for discussion are mainly proposed by teachers who have some ideas on particular events and after writing them down, they will be collected by the office and discussed in the meeting. However, Mr. C. K. Law also pointed out that there exists a certain level of difficulties in organizing the Wednesday Meeting as it is very difficult to control the time in the sense that the meeting sometimes overruns (it is supposed to last for 30-45 minutes) and causes inconvenience. But he did say that its positive effect is vivid that communication between the staff is enhanced and everything can be proceeded more fluently.

成績改革

本學年，我校實施了多項針對學生學業成績的措施，當中內容包括校方明確地制訂升班的最低要求，並嘗試逐步提高中六收生的入學要求。另外，除了每年的兩次考試外，亦會加入兩次統一測驗以評估學生成績。據負責教務工作的羅副校長表示，以上措施的實行主要是有感同學們在近年來於公開考試的表現未如理想，因此校方實在有必要透過這些措施去激勵學生用心地讀書。他亦指出，新制定的升班制度是有參考其他學校的做法的，而且事實上那些學校的學生亦甚少因未符合升班要求，而要留班或被逐離校，足見學生只要放多一點時間在學業方面，實在是不難達到要求的。至於統一測驗的實行是因為幾年前推行的延續性評估方法（即把日常功課及小測的成績計算在考試成績內）未見成效，並出現不公平的情況，所以加入統一測試以作評估。羅副校長亦承認這些措施會對老師及學生構成一定壓力，但這其實也是推動力的一種，而就他所見，學生上課時的學習氣氛亦見改善。此外，他不認同這些措施的實行會對我校在體育及課外活動方面有負面影響，因兩者是沒有衝突，是可以互相平衡的。他更計劃於未來加強各科的監察制度以提高其水平。最後他忠告同學們要重新建立自信，努力確立自己的能力以達到學校的要求。



專訪社工羅明輝

相信大家都知道今年我校增添了一位新的社工 -- 羅明輝。大家一定很想知道他的工作範圍和其他的看法，所以我們特地邀請他來接受訪問。

編：編輯 羅：社工羅明輝

編：請問你在為陳瑞祺（喇沙）書院服務之前，還有沒有他的工作經驗呢？

羅：我在校擔任社工前，是在另一間社區中心負責家庭生活教育，主要工作是和家長舉辦講座，之前還當了兩間學校的社工，最後便來到本校了。

編：你的第一份工作是否社工呢？

羅：我讀完大學後，便當社工，這是因為我當時修讀的是社工學位。

編：你為甚麼要當社工呢？

羅：老套的說，因為我覺得自己很有愛心，而且知道社工這份工作比較舒適。加上我在大學修讀心理學、社會學等科目。我在工作後學到很多東西，如學會與有過度活躍症的兒童融洽相處，而且知道人是多麼的渺小，不要勉強自己等。

編：那麼你在校的工作範圍包括甚麼？

羅：我的工作範圍頗大，多數是舉辦一些發展性的活動，並帶領小組活動，如協助低年級的同學多辦一些戶外活動，例如宿營、BBQ等，用意是多了解和鍛煉學生，其他的工作包括為一些同學處理個案，雖然說是個案，但服務的對象也不是很有問題的學生，只要學生有甚麼東西想找人傾訴，我也樂於聆聽。

編：你認為我校學生的品行及學業成績怎麼樣呢？

羅：成績我並不清楚，但據我所知，他們的品行頗好，大家也很善良，只有少數同學比較「八卦」。

編：你在我校有甚麼煩惱的事呢？

羅：唔……煩惱的事不多，相比以前我負責的職業先修學校，學生問題較複雜，反而在這間學校裏最難的是令全校同學對我有一個正面和快樂的感覺，而我現在也正努力建立這個形象。

編：你對我校有何看法呢？

羅：我不太知道所以也不敢說，我只知道每人應做自己的事便最好，不要「八卦」騷擾別人，而意見方面有很多東西也言之尚早，我現正感受學校的氣氛和制度。

編：那你對同學有何印象和有甚麼忠告給他們呢？

羅：學生們普遍也很乖，他們講得出，做得到，我希望大家要慎言，大家最好自己顧自己。最重要的是要清楚自己說甚麼，以免禍從口出。

看完我們為大家的報導，相信大家也清楚了社工平日的工作是怎樣的了，希望大家往後多與他合作，融洽相處。





Special interview of School Archives Team Members

Editor: Editor Chan: Chan Yuen Piu Lo: Lo Siu Chung

Editor: Why was the school archives team formed?

Chan: It was formed to group the data of the clubs and societies in order to provide a convenient way for teachers and students to check the information they want through the computer network.

Lo: MR. H.T. Tang asked me to do so as I was free after AL examination.

Editor: Why are you responsible for this project?

Chan: As I have just graduated when I am told to do so, much time is available. In addition, I have enough computer knowledge to do this. That's why Mr. Tang, the teacher advisor of the project, asked me for help.

Editor: Do you have any difficulties in the process?

Chan: We don't know how to sort them into different parts and choose what to be typed into the file.

Lo: We need to find everything by ourselves starting from within.

Editor: Are there any parts of the filing system that can be improved?

Chan: I think we should collect more data first and ask the teachers for future information.

Editor: How much time have you put in it?

Chan: About two months.

Editor: Do you have any suggestion to the team?

Chan: I hope that it can help the development of clubs and societies.

Lo: It is conceivable to add pictures, chart into the file. And it is more convenient to use Eccess and Database instead of HTML to make those files for long time uses.

leow / is
35

r
e
p
o
r
t
s
&
t
h
e
m
e
s
t
o
r
i
e
s

圖書館電腦化

隨著電腦的普及，同學們需要利用電腦來應付學業上的問題的機會亦隨之增加。因此，為學校添置更多及更完善的電腦設備是必須的。而我校的電腦科老師以及圖書館管理員陳老師有見及此，早於去年便為圖書館加添了七台電腦供同學使用，但這只是為「圖書館電腦化」這計劃所踏出的第一步。所以在不久的將來，圖書館又將會有另一番的新景象。

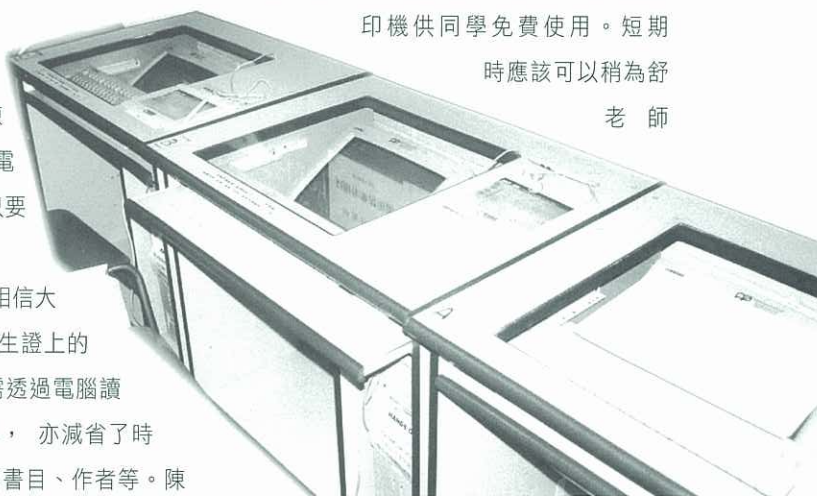


圖書館電腦化的目的大致上有兩個：增添電腦供學生使用，以及改進圖書館工作的流程。

現時，圖書館設有七台電腦，其中三台可作網上瀏覽，還有十二個插槽以便同學使用自己的手提電腦上網，另外還有兩部彩色列內，電腦的數目更會增添至十六台，屆緩一下同學爭相用「腦」的情況。而據陳估計，圖書館最多更可容納三十二台電腦，這當然不能在短期內達到，但同學只要耐心等待，這目標必定可以達到。

印機供同學免費使用。短期時應該可以稍為舒適。

老師



至於改進圖書館的工作流程方面，相信大家發覺到，從前的圖書證，已經被學生證上的條碼所取代，學生借還書時，亦只需透過電腦讀碼，就能完成借還的程序，減少了人手，亦減省了時間。而且電腦還能做大量的資料記錄：如書目、作者等。陳老師說只要屆時把這些資料上網，同學便能預借書本、光碟等，更可將自己的讀後感在網上發表呢！

此外，圖書館還會有一些周邊的服務，如將校內的模擬試題及會考試題供學生在網上下載，亦會有新書推介、書本排行榜、借閱統計……等服務。相信到其時，圖書館的服務將會更全面，而同學亦能使用到以上那麼方便、多元化的服務。



The Establishment of the Package sub-station

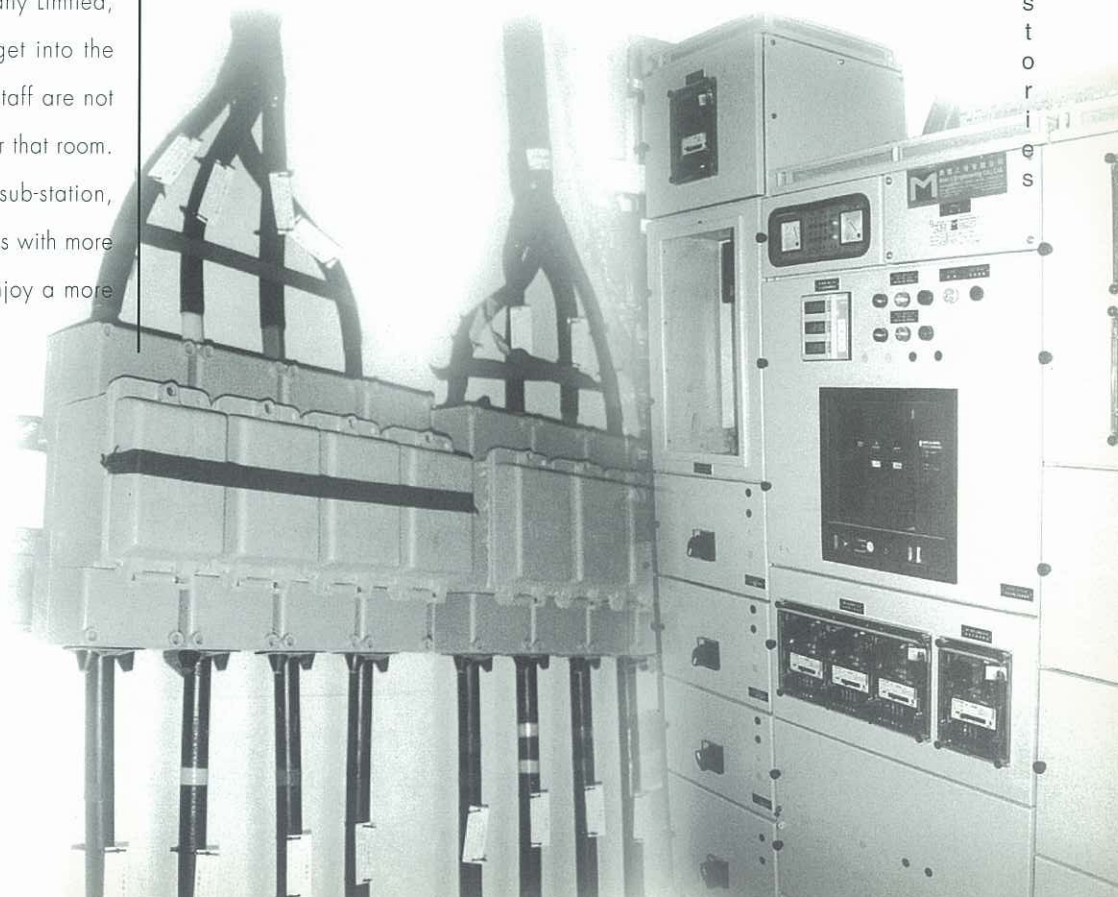
A new Package sub-station was established in CSK. It started working on 1st September 2000. Because of the increasing demand of electricity for appliances like the computers, air-conditioners, etc., a new package sub-station is necessary. The initial amount of power was 400W. After the establishment, another 800W have been added. There were altogether 1200W. It is quite enough for our future use of electricity.

The China Light and Power Company Limited and the Education Department were responsible for this project. The project has been finished within a



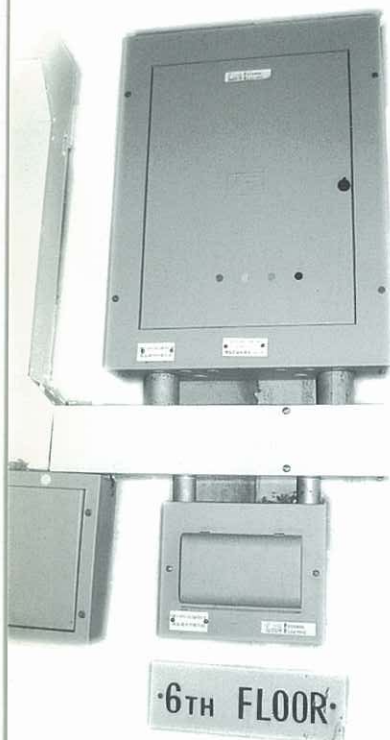
month. Except the staff of the China Light and Power Company Limited, nobody is allowed to get into the room. Even our janitor staff are not given permission to enter that room.

With this Package sub-station, the school can provide us with more facilities and we can enjoy a more pleasant environment.



Renewal of CSK

In June 1999, our school was flourished with new wires and new paints. According to an our school worker Mr. Ng Yuen Wing, our school has been installed with new wires, lights and sockets. The reason for this construction is because our school has been built for thirty years, many sockets were very old. Furthermore, many wires and sockets did not fit for today's requirement. So it was necessary to replace them. At present, we still have to renew the fire system and to install air-conditioners. The renewal of the fire system will start in this summer vacation, and the air-conditioners have been installed in the census holidays and the Easter holidays. So, our schoolmates can study in a better environment.



現在的 CSK

正所謂「十年人事幾番新」，無論人或事，都會隨著時間而有所改變，陳瑞祺亦不例外。由開校以來，陳瑞祺的轉變著實不少，特別是近年來，陳瑞祺已開始呈現老態，實在是有番新的必要。好像從前的灰色方塊磚，現已幾乎全給髹上白色，還有新的護土牆，新的操場，中七的新班房……

鑑於筆者在校亦只是度過了短短數個年頭，故未能盡數說出陳瑞祺三十多年來的改變，為了令同學們能更清楚我校從前的樣貌，校刊組已特地追問了一些在校任教多年的老師，讓他們娓娓道出陳瑞祺的舊貌。

現在，就讓筆者帶各位回到陳瑞祺吧！

首先是音樂室，原來現在的二樓教員室，從前是一個音樂室來的。由於五樓的教員室地方實在太少，有必要將其搬往地方較大的音樂室。因此現在的音樂室已處於從前五樓教員室的位置。



跟著是

中七的新班房，由於學校

的課室並不足夠，一直以來，中七

的學生都是採取流動課室的形式上課，浪費了

不少上課時間，加上可選修的科目不斷增加，課室的需求大

大上升，因此學校便建了兩個新班房供中七的學生使用。其實那裡以前只是一個

小小的有蓋操場，讓中五至中七的學生集隊。

還有是屬會室，學生會至今只是成立了三屆，哪麼從前屬會室的位置又有什麼用途呢？原來那裡從前是一個漆黑一片的房間，用來放置一些球類及體育儀器的「雜物房」，相比起現在的屬會室，從前的「雜物房」沒有燈，沒有冷氣，沒有電腦，沒有文具出售……現在的陳瑞祺學生真幸福啊！

以上說的各位可能早已知曉，但各位又是否知道從前陳瑞祺一樓教員室側的房間，是一間醫療室來的，而且至今依然繼續運作呢！從前的學校社工辦公室亦是在這裡的（註：現在的社工辦公室已再由二樓教員室遷回醫療室）。但現在它已變成一個多用途的房間了：放置書簿，老師午膳的地方，學生做家課的地方……可是它仍沒有忘記自己作為一個醫療室的身份呢！

當然，陳瑞祺三十多年來的轉變不只於此，那麼就讓各同學將其逐一發掘出來吧！

管 樂 團

我們學校在今年度開設了管樂團，總負責人是音樂科主任劉太。為了讓大家更加清楚這個新樂團，我們特別訪問了劉太。

管樂團是在2000年10月初開班，分別有長/短笛、單簧管、薩克管、喇叭、法國號與伸縮號、低音號五班，而2001年4月起才有真正的樂團訓練，而舉辦音樂團的目的是希望陳瑞祺有自己的管樂團及讓學生了解並認識真正的音樂。

問到舉辦樂團過程中的困難，劉太說最大的問題是導師費用和樂器價錢較為昂貴，每支樂器由三千元至萬餘元不等。雖然資金由優質教育基金資助合共207,600元(當中大約十萬

元用來購置樂器，其餘的便作為導師費)，但其實資金仍有不足，其他的困難便是恐怕各同學沒有興趣參加，亦害怕同學家長反對，但幸好結果令人滿意，現在的管樂團成員已有廿二位了。

其實，管樂團的成立是為了讓同學更了解音樂及享受當中的樂趣。若與「牧童笛班」比較，管樂才是標準的樂器。同學已受訓了半年，他們能夠吹奏一些簡單的旋律，他們將於七月的學生音樂會中表演，而劉太更期望樂團會有60位成員 - 標準樂團人數，和能在各種儀式、場合上伴奏，能令團員及其他同學更加喜愛音樂。



全體管樂團合照

在剛過去的復活節假期裏，我參加了一個由學校舉辦的活動——領袖訓練營。通過該次活動，我領略了紀律的重要性，亦嘗透了痛苦的滋味，更難得的，就是能夠經歷一下人世間最珍貴的真摯友誼。

營中的活動實在太刺激了，不但具挑戰性，且夠創新，更可以用一個字——‘正’字來形容，活動進行期間，隊友們最初也是雞手鴨腳，尚未能夠適應。但經過多次失敗後的反省及辛苦的鍛鍊後，大家將合作精神發揮得淋漓盡致。

活動前後，只要有時間，隊友便會互相勉勵，彼此分享喜與樂，場面十分感人，雖然是肉麻了點，但這卻是事實。說句心裏話，一踏進這個營地，看到房子裏沒有空調，便知道營地裏的生活十分簡樸，當然，因為這個是訓練營，不是渡假營。當剛剛踏

進營地後真的覺得自己有點兒自討苦吃，浪費三天的假期來找辛苦，後來當訓練結束後，才發覺自己已經得到數倍的回報，並沒有浪費了這三天的假期。

在這三天裡，我完全感受到何為團結的力量。在第一天，同組組員的名字也記不清，參與挑戰活動時只是一盆散沙，各持己見；直至第二天，第三天，在活動「勇闖高牆」中大家才明白只要團結便能成事，當我組最後成功地達到基本的要求時，那一刻的滿足和自豪感真是難以形容。

在這次訓練營中，我學到很多終身受用的東西，日後若再有機會，我想將在這次領袖訓練營中所學的一切，與其他學員分享，希望可以在分享過程中，讓大家的人生經歷中再添一份光彩。

F.3E 倪鐵堅

鄭丹瑞先生專訪



本校很榮幸於四月份邀請了商台行政總裁鄭丹瑞先生，以「面對……」為題進行了一次演講，台下反應熱烈，而校刊的編輯們當然不會錯失這次良機與這位「金牙大狀」作了一個專訪。從專訪的內容發現了不少發人深省的道理，值得細想。

編：那一樣工作是你最深刻的？

鄭：電台。電台的DJ工作，有兩個原因：第一是情意結，因為當我在你們這年紀時，是電台伴我長大的，當時的DJ播歌教我，引導我學習音樂，學習聽歌，學習enjoy及appreciate。在我長大的過程中，當時電視機並不流行，娛樂的選擇並不多，只有收音機陪在我身邊，因此收音機、音樂、DJ是我童年或讀書時的逍遣，而現在我竟然有機會去播歌，所以我很喜歡電台DJ的工作，同時也是因為我電台的節目做得好，才有機會向電視、電影、寫書方面發展，所以這是我的情意結。其實我最喜歡做節目時有的成功感，因為整個電台節目是由你自己做：何時播歌，何時收聲，何時說話，這一切一切的決定權都掌握在你的手裏，節目的質素好與壞都受你影響。好像做戲你可指演員不好，導演不好，你可以有很多excuse，但電台就不可能。

編：可否說說你的工作性質，即是營運總裁的工作包括什麼？

鄭：基本上是整個電台運作的意思，也是指兩個電台--881和903的取向是否正確，有否走歪了，我要看清楚資金有多少去決定，要做甚麼節目才賺到錢，客戶才肯落廣告。我亦要看清楚整個電台的運作，這就是「營運」的意思。

編：為何會從幕前轉到幕後工作？

鄭：這是我對自己的要求。我常常說：我做了十年電台了。記得在十二年前，當我第一天簽約無線，做勁歌金曲司儀的時候，有一次我回到家看電視時，看到一些大型節目如「歡樂滿東華」，

「星光熠熠耀保良」，我會問為甚麼不找我做司儀呢？是否我做得不好呢？十年前的我是充滿熱誠的，所以你見到十年間差不多所有大show都是我負責司儀一職。但十年後，我再看電視時，我竟然有這種感覺，幸好我沒參與這麼差的節目。這就是我，我不能容忍退步，我不能容忍與電視一起退步，來來去去都是說那幾句說話，馬馬虎虎的就完成一個show，大家也不去想清楚應該要做些什麼，大家都沒有一個方向，如果我繼續做下去，我就會與他們一起退步。

編：你是否覺得電台的發展空間仍然很大？

鄭：是。其實如果我不做電視，亦可以拍戲，哪為何選電台呢？這是因為那份使命感。做電台，可以幫助年青人或我的聽眾，這年有很多訪問關於傳媒公信力，你可看到第一是電視，第二是電台，第四至五位是報紙，(民意調查已顯示了電台的公信力超越電視台成為香港最具公信力的傳播媒介)。其實以往報紙永遠是第一位的，究竟報紙為何淪落到今天這地步呢？作為電子傳媒工作者，我覺得我更需要令電台的公信力提高，令大家相信，如果我的說話有煽動成份或不軌的企圖，這會影響到我的聽眾和下一代，這個令我十分關注。而且，我認為既然我有機會去控制這件事，我希望我的節目既有娛樂性，亦能把education放在其中。

編：你覺得身為行政總裁有什麼困難之處？

鄭：我的困難可能是來自我們對自己的要求，要今天比昨天好。但如

何做到？這真是要每天檢討我做過的工作，這是一個很主觀和漫長的過程。和同事討論卻十分費時，但我認為有此必要。要做到這事的確十分困難，舉例說：有人覺得鄭經翰先生時常在「風波裡的茶杯」節目裡罵人，這是一個總體的概念，對他很不公平。但你有否認真地去聽，他只是想和大家分享他對每件時事的看法而已。他有自己的立場，而你有否從另外一個立場去了解他呢？其實當他在節目中和聽眾傾談之後，在節目時間以外，他會跟進，這是其他電台沒有可能做到的。舉個實例：政府要拆大磡村，村內大觀園的李先生辛辛苦苦，種了多年的蘭花，政府一聲令下就要摧毀它，是多麼可惜。鄭經翰先生四出奔走，和政府談判，要求地政署延遲清拆日期，讓別人可以買了那些花，這就是我們要做的事。整個過程，他有罵過人嗎？沒有！

編：你在電視劇裏常扮演小男人的角色，那是你喜歡扮演這些角色，還是剛巧遇上？

鄭：我在一個小康之家中成長。後來很快就進入了娛樂圈、電台。我看的電台是80年代的世界，而小男人就是當時最普遍的現象，我扮小男人便可得到大部份中產階級的心態，不懂處理事業、愛情，優柔寡斷，很不肯定。這是我身邊朋友和我遇到的事。我就把這些濃縮了、提昇了，於是一個小男人便出來了。為何你會覺得感同身受呢？因為我就是做了我身邊，你身邊的人所做的事，反映著他們的生活，觀眾必會喜歡。如果你今天要我像成龍打架，我不行的，因為我不是他嘛！

編：你認為什麼是傳媒工作者的職業操守，而現在的傳媒又如何？

鄭：傳媒的操守，是公正地把事實報導出來，這是不容置疑的，尤其在報導一段新聞時，不應加上，自己的意見。但是傳媒現在的概念已比以前複雜了。傳媒為了生存，為了迎合讀者誇張的要求，不惜嘩眾取寵。從前，你不喜歡的自然不會買，但現在卻相反，我給你誇張失實的報導，雖然你不喜歡，但卻會邊罵邊看。我常常和老師、同學爭拗這問題，從表面上看似是傳媒職業操守，但若非讀者要求，傳媒不會付出，你不可以把責任推卸給聽眾，是聽眾要，我們才會付出，而事實確是如此，好像鄭丹瑞開演唱會，不喜歡的就不會買，但若謝霆鋒開演唱會，你喜歡的就每一場每一晚都會觀看。所以這是雙方面的，並不是一廂情願的。新聞變成了有趣的時事，而不是新聞，所以傳媒就複雜了，並不是單一要求事實的真相，多了一些其他東西，而這些東西就要大家去分析，去選擇。

編：會否感到有壓力——一方面要顧及到職業操守，另一方面還要顧及收聽率？

鄭：我不覺得辛苦。我對商業電台的新聞部為榮。他們知道什麼是職業操守，他們做新聞或時事評論，不需要嘩眾取寵，所以有第二位公信力。我做得很開心，因為我不需要去想，要不要把洪朝豐在湖南的新聞當頭條報導出來。這是荒謬的，亦絕不會在商業電台發生。

編：很多人認為現代青少年的表現每況愈下是因為各大傳媒的渲染，請問你有何看法？

鄭：我認為我剛才說把有渲染黃色、暴力的新聞放在頭版以吸引讀者是一件事，而所謂的黃色暴力，在創作上是沒有規條規限的，你只能說這樣做新聞是有問題，不能在創作上把它加上標籤。這些可以登那些不能登，但是又誰來釐定？而且創作本身就是天馬行空，你可以把暴力色情的內容做到好 artistic，好像高行健的作品有很多情慾的內容。但他亦能奪得文學獎。這便是創作的自由，我完全尊重創作的自由，但新聞是事實不是創作，不能把事實扭曲或誇大。

編：有人批評今天的樂壇好像缺乏創造力（如填詞人只得幾位，歌曲又多數環繞愛情），請問你對此現象有何看法？

鄭：這是一個問題，是要面對的問題，是全面性的責任。作為一個音樂工作者，聽眾不喜歡是沒有辦法的，他們不喜歡就是因為你不夠水準。這是由很大的社會問題影響所致。卡拉 OK 是令到音樂死亡的一個因素，因為大家不再要求。以前想唱歌的人就算不懂彈琴也會彈結他，最基本也要懂得音樂理論。但現在只要你有錢，就有人供音樂給你唱，你變成不須學習音樂，不認識音樂，這個亦是大勢所趨。

編：從一些調查得知市民對本港傳媒的公信力只得大約三、四成，請問鄭生有沒有一些解決辦法呢？

鄭：公信力只會越來越差，所以我剛才叫大家看多些分析。你不可能有一天把那些不健康的元素帶走，它只會繼續差下去，所以你要好好裝備自己，要懂得怎樣去分辨是非，才不會受騙。一份報紙的報導並不影響我判斷事情的

看法，所以要看多兩、三份報紙。現在我每天早上回到公司就是看報紙，到底這份報紙和那份報紙怎去處理同一則新聞，然後自己去判斷那份比較具公信力。

編：為何會接受來 CSK 作今天的演講？

鄭：因為我很喜歡講說話，通常你一叫我就到，上次缺席只是因為我病倒了罷。我不知道今天我所說的話到底有多少進入了同學的腦袋，但是並不要緊。我覺得起碼我有這個機會讓他們吸收，因為可能有一天，他們突然記起鄭丹瑞說過的話。我很希望在成長中的年青人裏面散播一些種子，我並不祈求你們今天聽了我的話，就去看多份報紙和多聽電台作分析。但最少你可以認識多點有關傳媒的事，和怎去面对傳媒，終有一天在你長大後，面對困擾的時候，會想想鄭丹瑞曾經講過這些話。

編：你對陳瑞祺學生有何感覺？

鄭：我覺得你們都很乖，因為要聽這麼沉悶的話題，如果是頑皮的學生是一定會搗亂的，我亦見過這樣的人。你們起碼尊重台上的講者，這當然是老師的教導，我覺得你們很幸福，能夠在一所這麼好的學校去學習。不要錯失機會，當你見到同年的人有很多不幸而不懂面對之時，大家更要提高警覺。當有問題時，第一時間去找老師解決，單靠自己，很容易鑽牛角尖，而且你們也並未有足夠的經驗去解決。太多悲劇就是因為一時看不開而造成的。其實只要想清楚，很多悲劇都可以避免。



從前看過鄭丹瑞先生的演出，都帶著不少小男人的味道，但經過這次訪問後我發現鄭丹瑞先生原來為年青人作了不少努力，也為傳媒把了一個重要關口。經過這次訪問後編輯們實感獲益良多。在此謹代表陳瑞祺學校的學生多謝鄭丹瑞先生的金石良言，我們實在終生受用無窮！謝謝！



An Interview with the Principal

How much do you know about our Principal? I think most of you will say, 'very little!'. In fact, from many students' point of view, our Principal Mr. B. K. Lee is venerable, but mysterious indeed. So in order to let our fellow students know more about him, we have conducted an interview with him.

R: Reporter P: Principal

R: What was your previous occupation before joining CSK?

P: I used to teach in a private school for 2 years. However, as the treatment I received there was not that good, I decided to apply for the vacancies in several schools. Eventually I chose teaching in CSK, mainly because it is a La Sallian school.

R: As we know, you are one of the teachers who have been in CSK for over 30 years. So what makes you stay in CSK for such a long time without considering leaving?

P: First of all, I think being a teacher is always a good occupation as it enjoys a high level of social status. Besides, during the process of teaching in CSK, I get a great deal of satisfaction. For example, the ideas that I raise are accepted by teachers and students do respect me and consult me when they come across problems... So I never feel tired of working in CSK.

R: So in the years of CSK, do you have any memorable things to share with us?

P: There are many indeed... I remembered that I used to be the coach of C Grade Football Team. At the beginning, it was a very weak team. But after years of work hard, we eventually managed to become the 1st runner-up in a year. It was memorable. Also, a few years ago, there was an accident in which a F.4 CSK boy fell down from a building and died. I felt very sad about it.

R: Do you agree that CSK is not as free as before?

P: I should say 'free-

dom' is a positive term, but there also exists a negative term called 'indulgence'. The boundary between these two terms is not that clear... The fact was that I discovered that the discipline of CSK boys was not that ideal. As a result, there is absolutely a need for us to reinforce the school regulations so as to improve the quality of students and the studying atmosphere at school. Another side of the picture is that if students themselves can have better self-discipline, the existence of regulations is no longer important.

R: This year, it was the first time for our school to have the Speech Day. In fact why do you have such an idea?

P: In the past, we only had a Prize-giving ceremony, which only emphasized on praising the students who did well in academic field. That was not enough. Certain level of identification should also be given to F.5 and F.7 graduates as well. So after

discussion with many teachers, we decided to have our first Speech Day. It is undoubtedly a meaningful event, but we did lack experience. So there is still room for improvement next year, in fields about the format and the time control.

R: What is the main difference between a teacher and the Principal of CSK?

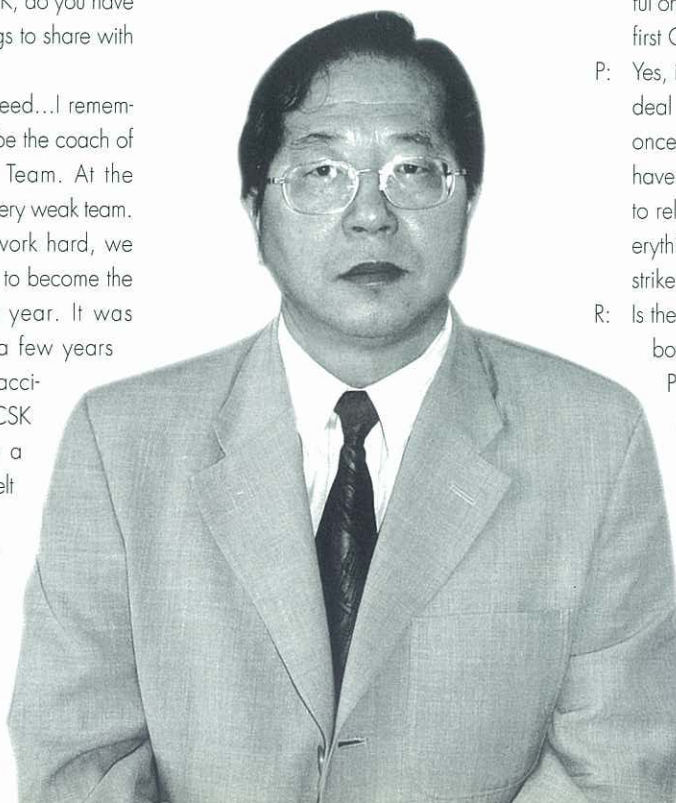
P: As the Principal, my role is an administrator rather than a teacher. So very often, I am involved in lots of human relationships with teachers, parents of students and the officers of Education Department etc. and my main task is to distribute work to teachers, monitor them as well as make amendments to school policies. It is true that my relationship with students may not be as close as that when I was a teacher. That is why I do need to depend on teachers for information about students and talk to student in person if possible.

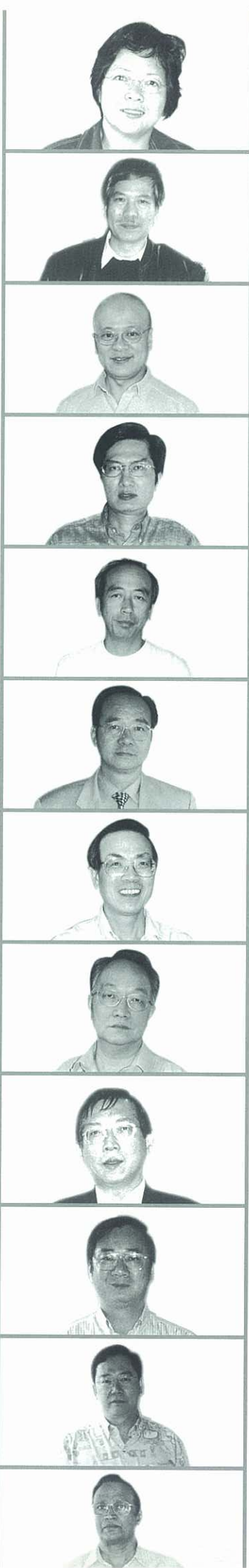
R: Do you think your job is a very stressful one? Especially when you are the first Chinese Principal of CSK.

P: Yes, it is very stressful since I have to deal with many different things. But once I agree to take up the post, I have to accept this fact and I just try to relieve my stress by handling everything with a correct attitude as to strike a balance.

R: Is there anything that you hope CSK boys can accomplish?

P: I hope CSK boys can always respect the teachers and be confident in our school so that the whole school can be in harmony. Also, CSK students should have a strong sense of belonging to the school too!





Veterans of CSK

As time goes by, CSK is already striding forward to its 32nd anniversary. In fact, there are a number of teachers who have been teaching here for over 20 years. During these years, thousands of CSK students are brought up under their influence and the fact that they work tirelessly here for so many years vividly shows their devotion as well as strong sense of belonging to the school. Now it is about time to salute them through this article.

leow/ish
45

r
e
p
o
r
t
s
&
t
h
e
m
e
s
t
o
r
i
e
s

郭桂芬老師訪問

t
h
e
m
e

s
t

s
e
r
i
o
u
s

編：編輯 郭：郭桂芬老師

編：在這裏首先多謝郭桂芬老師接受我們的訪問。

首先想問一問郭桂芬老師，你甚麼時候開始在陳瑞祺任教呢？

郭：由1969年9月開始，即本校開校那年便開始在陳瑞祺任教。

編：你是教甚麼科目的呢？

郭：多年來我都是教化學科，只是今年也曾任教兩班中一班的綜合科學科。

編：你於何時離校和有何發展？

郭：在1999年的暑假，我就離開了陳瑞祺，我到了紐西蘭參加了一些進修課程，主要是關於科學教育。

編：可否詳細說說你在紐西蘭的趣事和經歷。

郭：那裏的生活十分平淡，我於下午四時左右才上堂，早上除了送子女上課外，我經常到會所打羽毛球，因為我喜歡打羽毛球。有時我還會下廚和做一些園藝的工作。那裏的生活沒有香港那麼緊張，生活節奏是比較慢的。相反如果要上課和多功課的時候就比較緊張，我通常會於星期六和星期日到圖書館去尋找資料做功課。如果是（Term break）不用上課的時候，就比較清閒。

編：你離開了陳瑞祺那麼久，現在回來有甚麼感覺？

郭：回來的感覺就像離家很久現在又回家一樣舒服。但是回來後又有很多東西都改變了，有些也很陌生，所以要一段時間去適應和學習。生活節奏再次改變，也要經常問人關於香港的變化。

編：你對學校設施的改變有甚麼感覺？

郭：實在令我眼前一亮，一踏進校園便見到球場的地面塗滿了顏色，很是吸引，相信同學們遊玩的時候也沒有那麼容易受傷，當我進到樓上的課室和實驗室的時候，發覺那些照明設備改善了很多。電腦設備的添置也令我和同學感到方便。

編：你認為現在的學生和以前的學生有甚麼分別？

郭：以前學生學習的態度比現在的認真很多，有很多同學可以說是「文武全才」，他們在學習和體育方面也有很好的表現，而且這些同學為數不少。還有一點就是以前的同學對老師十分尊敬，十分有禮貌。當時我們做老師的根本不需要花時間在課室紀律上，只需做好本份便可以。但是現在的同學就大不如前了。對老師不尊敬而且又沒有禮貌。尤其是在我離校以前，給我的印象就最差，那時教高年級學生，教得十分辛苦，因為那些同學完全不知道敬師這一回事，也不尊重自己，所以我覺得學校的紀律很差。回來後就覺得好像有改善，雖然還要很多時間去管理課室秩序，但是至少同學也很有禮貌，即是說學生是朝著好的方向走。希望同學更加尊敬老師、同學和別人。

編：以前在陳瑞祺有沒有難忘的趣事或事件？

郭：我一時也想不起有甚麼趣事。但有兩件難忘的事，那兩晚令我很難忘，就是陳瑞祺二十五週年和三十週年的晚會。老師和同學們一起慶祝。那時我覺得我們真是打成一片，是完全沒有隔膜，我們溝通得十分好，大家都為自己是CSK的一份子而感到驕傲，大家都有共同的目標。這情景真是令我永世難忘。

編：你是否喜歡現在的教書工作？

郭：我十分喜歡現在的工作。所以我回來的時候感到十分高興，見到陳瑞祺的同學，低班的也好、高班的也好，我都一樣高興。所以我說的感覺就像回家一樣。

編：你對陳瑞祺的學生有甚麼期望？

郭：我覺得陳瑞祺的學生對陳瑞祺缺乏一種歸屬感，他們應該以自己是陳瑞祺的一份子為榮，無論你在校內、校外都是陳瑞祺的一份子，言行都應該為陳瑞祺著想，不要因為某些同學不好的表現而影響校譽。我見過一些同學雖然他們的表現不是那麼突出，或許可能行為不太好，但是他們在外的行為十分好，因為他們知道自己是陳瑞祺的一份子，因為他們不想他人認為陳瑞祺是一所差的學校，這是我親身經歷。我希望每一個同學都有這顆心，那麼陳瑞祺就能回復昔日的校譽。

編：多謝郭桂芬老師接受我們的訪問！

郭：多謝你的訪問。



Interview with Mr. S. Y. Lee

Reporter: How long have you been teaching in our school?

Mr. Lee: I have been teaching in this school since it was opened. Well, about 31 years.

Reporter: Teaching is your first job, isn't it?

Mr. Lee: Yes, my first job is teaching. Actually, when I was studying in university, I had already been invited to teach in CSK. (Reporter: Wow, does it mean that you were a great student when you were in university?) Well, not exactly.

Reporter: Which University did you graduate from?

Mr. Lee: The Hong Kong Chinese University.

Reporter: Have you married?

Mr. Lee: Yes. (Reporter: Have you got any child?) Yes, but only one.

Reporter: What do you do when you are free?

Mr. Lee: Well, it depends on my age. When I was young, I liked playing football, listening to music, and also reading books. Now, I only like reading, I have not played football or listened to music anymore because I have got older.

Reporter: A lot of students say that learning is very hard. Do you have any comments about that?

Mr. Lee: It depends on what they want to do in the future, and also depends on whether they want to learn or not. If they really want to learn, they would also read the books, not only the textbooks. Basically, if they really want to learn, that is not a big problem. Learning is hard, but you find it entertaining. I was like that when I was a student. If learning or studying is very easy, it will make us disappointed, and finally, we do not want to study anymore. As I have said, you will find it entertaining, if you have tried, you may find it is not that hard. Everything can be finished if you have tried, no matter how hard it is, you may find that is easy to be finished at last.

Reporter: Before teaching in this school, did you worry about anything?

Mr. Lee: No. It was because I was very young when this school was opened. Before this school was opened, I had already got a lot of confidence, actually. In the past, my students were like my friends. We had a very good relationship. But the situation is different now.

Reporter: By comparing the old boys with those studying at the school at the moment, is there a big difference between them?

Mr. Lee: I think may be the old boys' valuation is different from now. In the past, the students got a good result in their learning, and they were also good at sports, for examples, basketball, football, etc. The students could be good at sports and learning.

Reporter: Some old boys and other people said that nowadays, CSK boys were worse than those in the past, what do you think about that?

Mr. Lee: Every year, there are lots of good boys and also bad boys. In the past, many boys loved learning, and they were far-sighted. For example, if they wanted to be a doctor, they will work hard for everything which could help them to reach their dream. But now, many boys just only work hard in the exam, they have forget about their hope. Sometimes, I will ask myself whether the education system cannot match with the "changing" students, or the students are worse than that in the past. Perhaps the education system needs to be changed, in order to let the students show their performance.

Reporter: Some parents said that we are very bad, do you agree?

Mr. Lee: Bad things can be spread fur-

ther away. In the past, few students were bad, and maybe it was because there were not many students, so it could not be spread away easily. And most of the students behaved themselves. Actually, this kind of thing only happens occasionally, perhaps the parents have misunderstood it.

Reporter: From the past to now, how many changes are there in CSK?

Mr. Lee: There are lots of changes in CSK, things around us are very new and beautiful. In the past, our school looked really old.

Reporter: Our school has changed a lot, is there anything which affects you?

Mr. Lee: For my teaching, I am not affected a lot by the school environment. Actually, I do not care about anything changed. In general, the effect is not that negative.

Reporter: What do you want or expect of the future of CSK?

Mr. Lee: I hope the future can be like this: When old boys find jobs, they will be proud to say that they are CSK old boys; When boys who are now studying in CSK, wear their uniform, they will think that it is not a shame; Our school can attract the CSK primary school's parents to choose our school as the first choice for the secondary school.

Reporter: What do you want for your students and also the school?

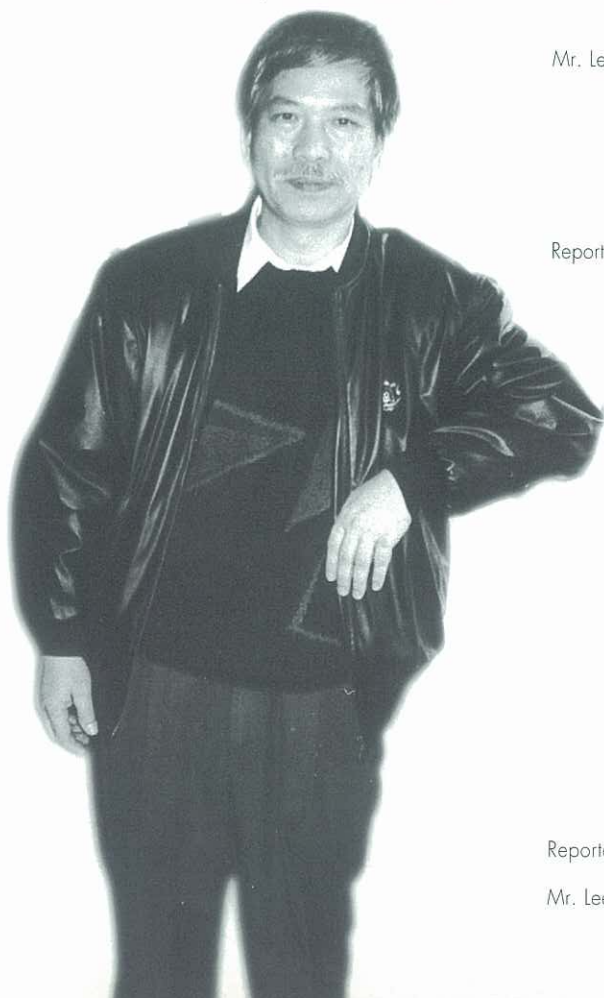
Mr. Lee: I want most of the CSK students can keep learning all the time, in order to make themselves "stronger", not only work hard for the examination. Their future is very important to them.

Reporter: You have been teaching in this school for a very long time, have you thought about retirement?

Mr. Lee: When I reach sixty, I will retire. Actually, I will retire soon. About 5 years, I think. Ten years ago, I was admired and suggested to be the new school principal. At that time, I did think about that, but I really love what I am doing right now, so I don't want to be a principal.

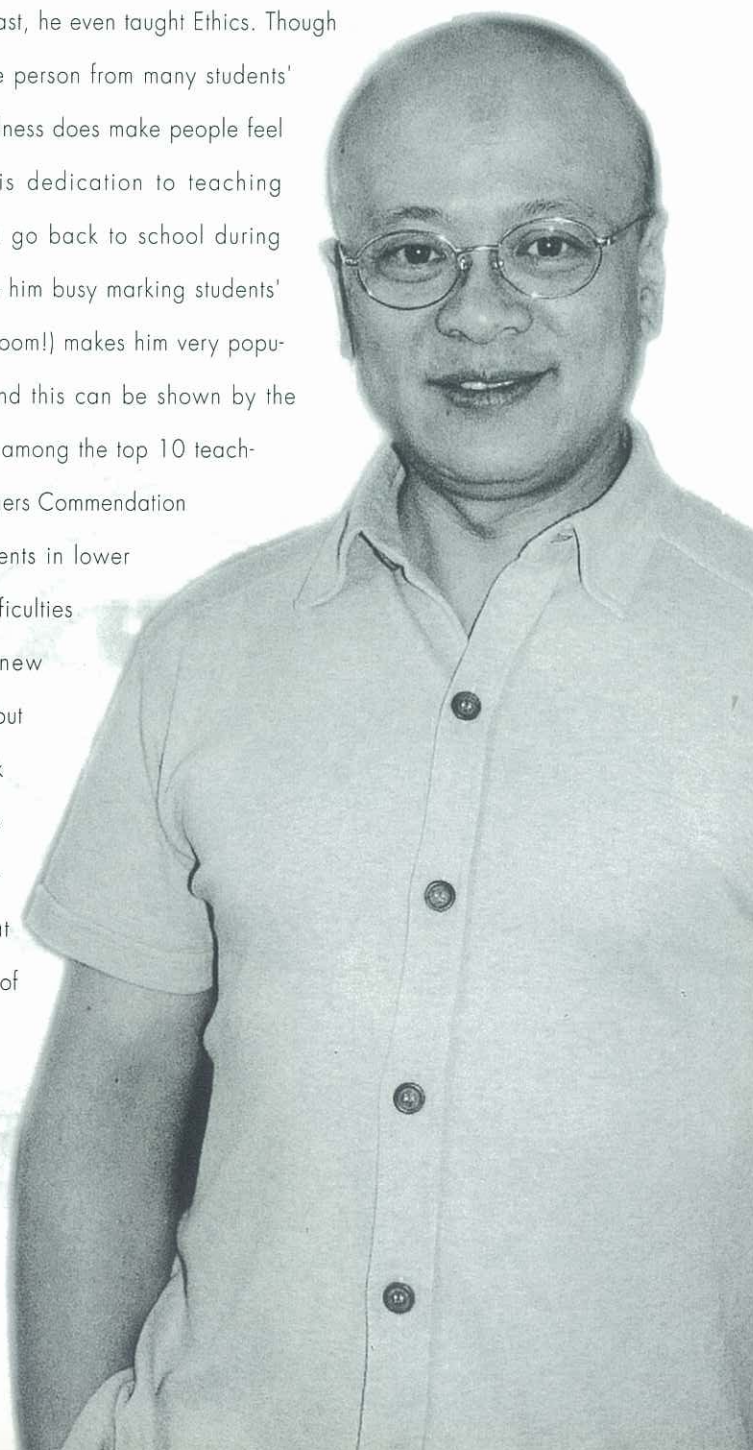
Reporter: Well will you miss us when you leave?

Mr. Lee: Yes. Of course, I will miss you. If the principal wants a helping hand, for example, to be as a substitute teacher, I will be back to see what's going on among my colleague and also the students. Because I always want CSK students to be what I hope as I have mentioned before. We have good time and also bad time, I think we would be better in the future.



Interview with Mr. J. Chan

Mr. J. Chan has been teaching in CSK since its establishment. The subjects he teaches include English, and Mathematics. In the past, he even taught Ethics. Though Mr. J. Chan is a quite person from many students' point of view, his kindness does make people feel familiar. Besides, his dedication to teaching (sometimes when you go back to school during holidays, you will see him busy marking students' exercises in the staff room!) makes him very popular among students and this can be shown by the fact that he is always among the top 10 teachers in the annual Teachers Commendation Scheme! In fact, students in lower forms usually have difficulties in adapting to the new studying environment, but Mr. J. Chan does work hard to give a hand to them and it is not exaggerating to say that he is an "unsung hero" of CSK!



Interview with Mr. A. Fok

After getting the teaching diploma, Mr. A. Fok joined CSK in 1969, the year in which CSK was just established. Since then, he has been concentrating on teaching Mathematics in CSK but he sometimes teaches English as well.

In fact, Mr. A. Fok does have a very close relationship with de La Salle. Besides teaching in CSK for such a long time, he used to study in La Salle College. According to Mr. A. Fok, Mr. T. Lai, our Vice Principal who has also been teaching in CSK for over 30 years, was his schoolmate when he was studying in La Salle College and they have already known each other since primary 3!

There is no doubt that Mr. A. Fok is a very impressive teacher in many students' opinions. Other than his sense of humour as well as his special style of teaching, his extraordinary mathematical skill is what students appreciate the most. 'First of all, I think your devotion to mathematics is the most important thing. Once you treat mathematics as a challenge and overcome it, you will get satisfaction and then you will gradually be interested in it. Your interest in mathematics is the most elementary and it determines whether you can do well in this subject,' said Mr. A. Fok.

After all, Mr. A. Fok sincerely advises us to find out our direction in life. In addition, we should always have a desire to demand ourselves to do better.



袁 鉅 銘 老 師 訪 問

相信各位同學都知道我校有一位經常

耍詠春拳的袁老師，原來他已經在學校任教

二十八年了！袁老師早在一九七三年已經加

入了陳瑞祺（喇沙）書院。他是在台灣國立

師範大學畢業的，在大學的時候主修體育，

因此他多年來都任教體育及中國語文。在學

校裡，他曾有負責有關足球，游泳及田徑的

課外活動工作。他平日很喜歡運動，是因為

運動可以強身健體。最後他也託

記者告訴各位同學要學業與

運動並重。



Interview with Mr. C. K. Law

After teaching in a private school for a few years, Mr. C. K. Law joined CSK when it was established in 1969. 'In fact, I liked being the teacher at the time when I was still studying, mainly because of the fact that I met a lot of good teachers at that time. Besides I like dealing with youngsters very much as they are so energetic and the job of teaching is always challenging to me.'

When asking him about the changes in CSK in these 32 years, he revealed that at the very beginning, there were not as many regulations in CSK, but students behaved well and had the initiative to study. However, this good atmosphere gradually vanished and this could be shown by the decline in

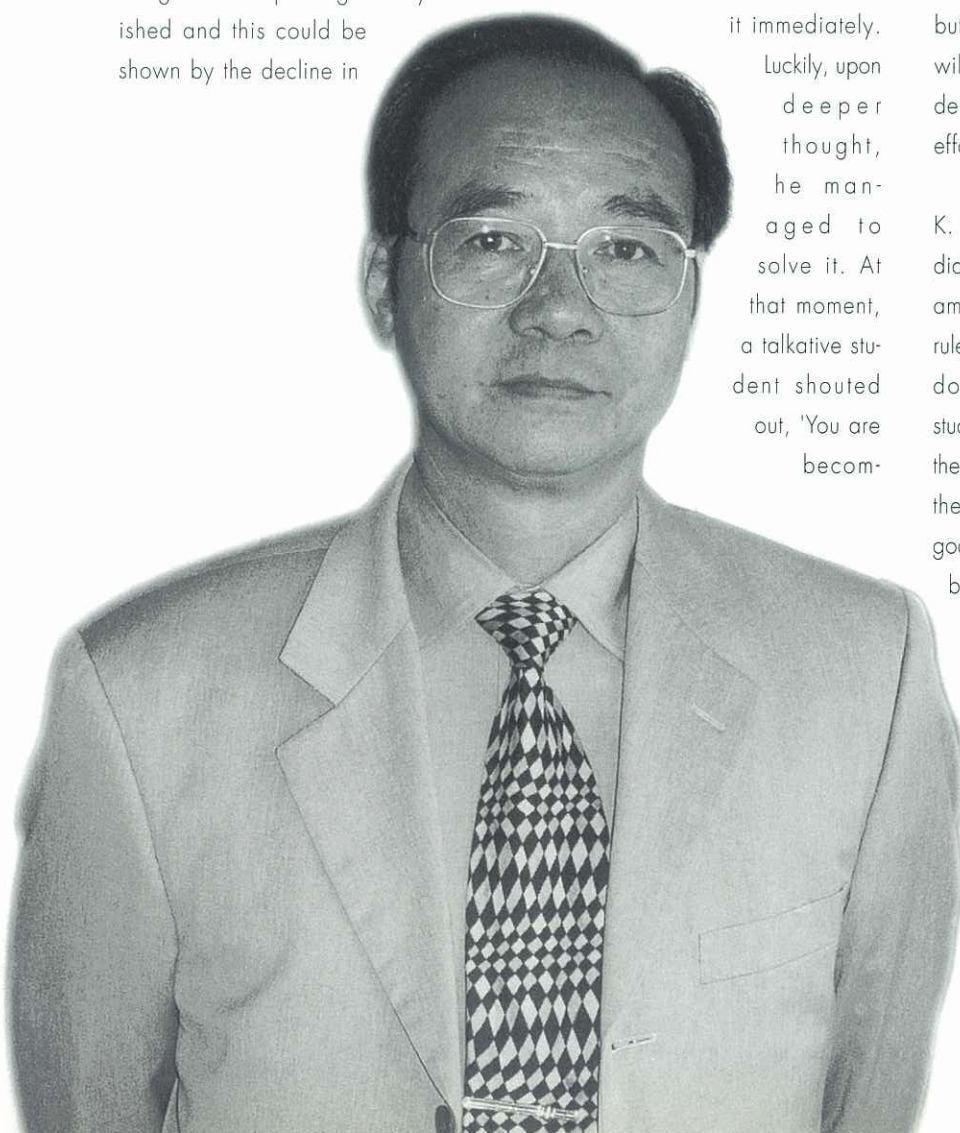
the academic results. 'I firmly believe that the decline was due to the change in students' attitude, but not students' quality.' He said. 'So in order to solve the problems, in the recent years, there are more policies in CSK. Also, he mentioned the big changes in CSK's facilities. The facilities in CSK used to be very old and incomplete, but they are much better now. Thanks should be given to Mr. B. K. Lee, who has been working hard to improve the facilities at the school.'

In an interview, Mr. C. K. Law told us an event which he thought was the most memorable. Once he had an Applied Maths lesson, he came across a difficult question and could not solve it immediately.

Luckily, upon deeper thought, he managed to solve it. At that moment, a talkative student shouted out, 'You are becoming

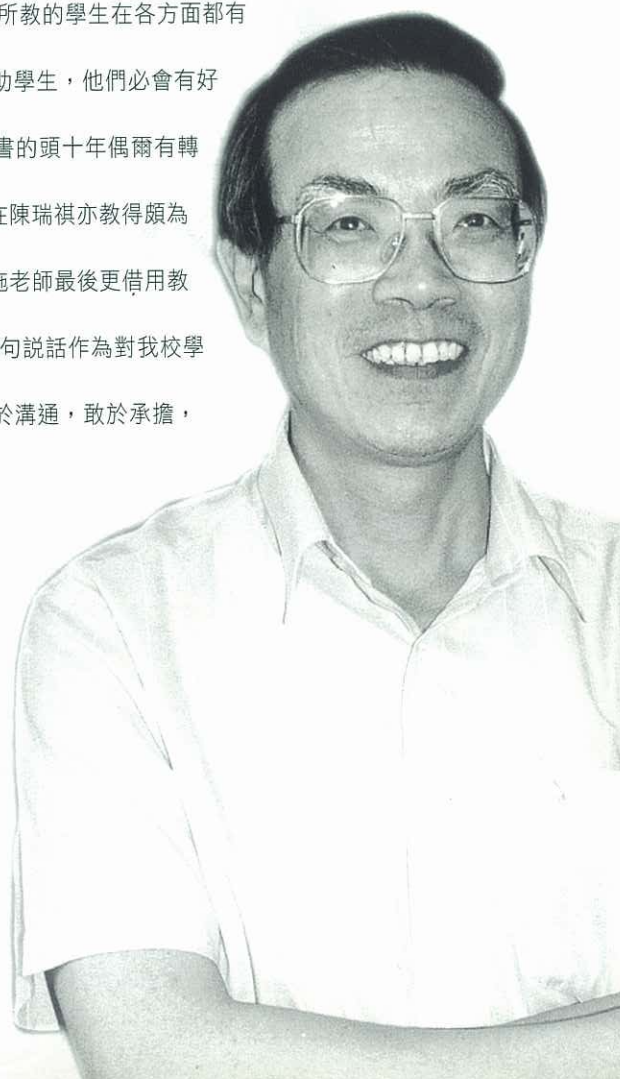
ing cleverer every minute!' After listening to this, Mr. Law replied, 'Being a teacher, it doesn't matter if I am cleverer than before as I am not taking the exam. But it is important indeed for you students to become cleverer every minute!' Whenever he meets the old boys, this event is still on their lips. Also, in the past, very often many teachers, including him, Mr. B. K. Lee and Mr. A. Fok etc did stay behind after school to play soccer with students. 'It must be admitted that the relationship between teachers and students was closer at that time and now the situation is a bit different... Maybe it is due to the changes within the whole society!' said Mr. C. K. Law, but he still insists that if teachers are willing to teach wholeheartedly, students will know and appreciate their efforts.

Many students think that Mr. C. K. Law is a very strict teacher. What did he think about this? 'I agree that I am a person who likes to stick to the rules and I always demand students to do better, especially high form students. However, I never worry about the risk that students may dislike me as they will eventually realize that it is good for them, just like what many old boys tell me nowadays'. Mr. C. K. Law sincerely hopes that CSK boys can do better in the future, especially in academic study. 'What I really want to see is that some days after I retire, I will discover from a newspaper or television that CSK is one of the most famous school in Hong Kong!'



施 健 群 老 師 訪 問

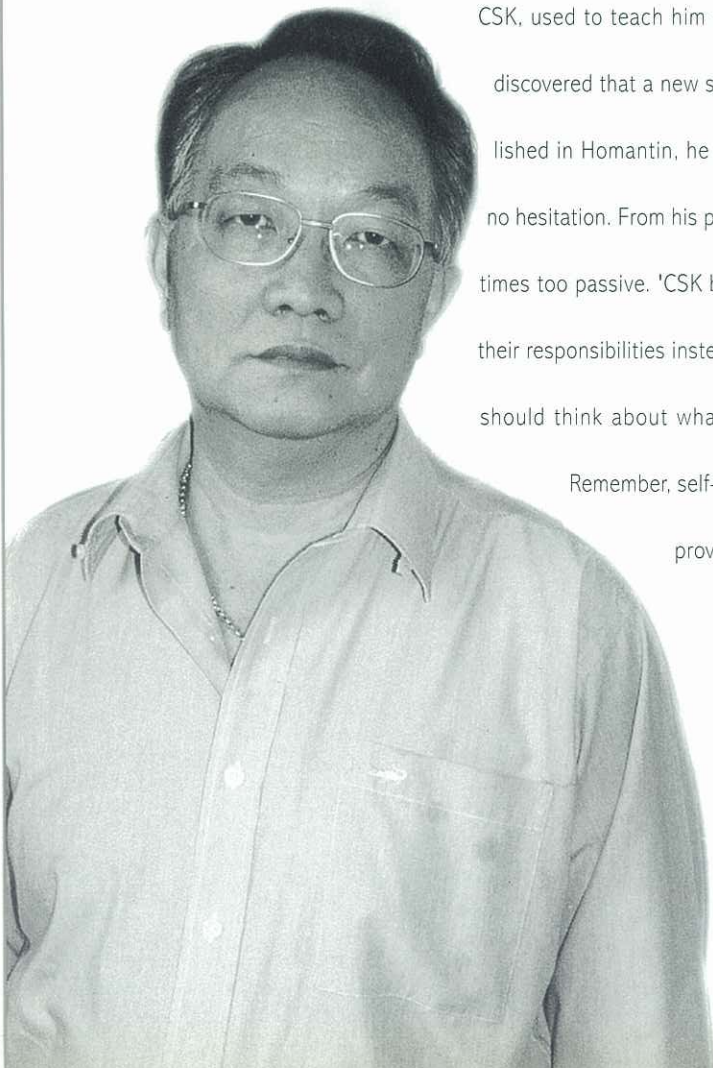
施健群老師在香港中文大學畢業並主修地理，副修經濟。他在一九七二年加入我校，一直任教至今。據施老師表示，他選擇教書的原因是因為他覺得這是一份有意義的工作。另外，他認為教書很適合自己的性格，並能為他提供穩定的收入。總括來說，他覺得在陳瑞祺任教多年是喜多於悲的。他認為「開心」的來源是自己所教的學生在各方面都有出色的表現，亦深信只要真心幫助學生，他們必會有好的表現及進步，因此縱使他在教書的頭十年偶爾有轉職的念頭，但礙於性格以及自己在陳瑞祺亦教得頗為開心，最終也打消了此念頭。而施老師最後更借用教統局《廿一世紀教育藍圖》內的幾句說話作為對我校學生的衷心期望：「樂於學習，善於溝通，敢於承擔，勇於創新」。



Interview with Mr. T. Lai

Mr. Lai is undoubtedly one of the most faithful teacher in CSK. As he revealed, the main reason why he chose teaching in CSK was due to his strong sense of belonging to La Sallian family (his Alma Mater was La Salle College). Moreover, Brother Herman, the first Principal of CSK, used to teach him too. So at that time after he had discovered that a new school (i.e. CSK) was to be established in Homantin, he was willing to take the post with no hesitation. From his points of view, CSK boys are sometimes too passive. 'CSK boys should always try to take up their responsibilities instead of shaking them off. Also, they should think about what they have done time by time.

Remember, self-assessment is the only way to improve ourselves and make progress.'



康寶泉老師訪問

康老師在一九六九年於中文大學完成四年課程後，便加入了陳瑞祺這個「大家庭」。事實上，康老師一向熱衷教育工作，早於中學時期已替學生補習，在大學讀書期間更於伍華夜校任教。因此當他畢業後，便毫不猶豫地返回其母校聖若瑟書院申請當教師，惜當時聖若瑟書院剛巧沒有空缺，於是康老師便在引薦下到我校（當時剛好新成立）任教，一直到現在。

作為一位於我校任教中文三十多年的老師，他認為我校學生的中文水平只屬一般。「雖然我校在校際中文辯論比賽當中向來成績優異，但奈何學生在考試中表現並不突出……要提升中文水平，大家應培養一個認真的自學態度，多讀多寫。」康老師更指出，他認為一個人的演說技巧對他出來社會工作尤其重要，因此他在這些年來一直非常堅持著重學生這方面的訓練。

雖然康老師在陳瑞祺多是任教中文及中國文學，但原來在我校開校初期，基於人手調配等方面都比較混亂，因此他亦要任教英文及一些理科科目。他表示，由於大學時期他副修英語，任教英文尚算易掌握；但對於任教那些理科科目，他那時確是感到有些不知所措，因此他亦要加倍努力去備課。直至後來經過一番人事變動後，他才能教回自己最喜歡亦最擅長的中文科。

總結在陳瑞祺多年的得與失，康老師表示，他所擁有的教學經驗，和同事、舊生之間的友誼全是從陳瑞祺中得到的，只是另一方面，由於他一直在我校任教，多年來並沒有轉換環境，人生經驗未免比較平淡，可是他一直都深信，工作最重要的莫過於成就感及滿足感，而這亦是他在陳瑞祺中找到的，亦是他多年來對陳瑞祺不離不棄的原因。



Interview with Mr. P. O. Lee

Mr. Lee is teaching Biology and Integrated Science in our school. His favourite hobbies are listening to music, watching movies and playing tennis.

Mr. Lee is our school Careers Master. He said that there were a few difficulties in processing the work of Careers Guidance. These included a shortage of time and lack of a place to coach our schoolmates.

Mr. Lee opined that over the last twenty years, our students' learning ability was decreasing. This is reflected in our HKCEE and AL examination report. In recent years, the conduct of our schoolmates is also getting worse.

Mr. Lee thinks that students use too much time playing sport, and do not spend enough time studying. It is the major cause of the drop in examination performance.

Mr. Lee hopes that CSK students will study hard, research more and set specific goals in life. If they do this they can achieve more academically and win honour for our school.



鍾晚豪老師訪問

編輯：編 鍾晚豪老師：鍾

編：在這裏首先多謝鍾老師接受我們的訪問。請問你在哪裏畢業？

鍾：我在香港大學畢業。

編：你曾提到你喜歡閱讀、打網球及游泳，請問你為何會喜歡這些活動呢？

鍾：這些活動我已維持了二十年，沒有甚麼喜不喜歡，因為我已經習以為常，成為一種習慣了。

編：你是否定時做這些活動呢？

鍾：我會一星期打三次網球，冬季就沒有游泳了，只是夏季才進行。在家中時若有空閒便會提卷閱讀。

編：請問你是否已經成家立室呢？

鍾：我已結婚了，並有一個兒子。

編：他現時有多大？

鍾：他現時十六歲，正修讀中四課程。

編：你認為在過去一年中，陳瑞祺的學生無論在學術、運動、操行或品德上的表現如何？

鍾：在學術上並沒有太大的進步，更比以往的成績低落了，可能因為本校新入學的中一學生比以前遜色了一點吧！至於運動方面，亦有著同樣的問題，近年來同學們沒有興趣參與運動項目以致成績一度低落，希望同學們於來年可以有更好的表現；品德方面大致上並沒有甚麼問題，基本上在這幾年中並沒有出現甚麼大奸大惡的學生，至於頑皮的學生便較以往為多，其他便沒有甚麼問題。

編：有甚麼地方值得改善呢？

鍾：我希望同學們可以自動自覺。上課時老師往往要花上很多時間來控制課堂秩序，像談話、騷擾他人亦要花上很多時間反覆勸諭、責罵才可以收效。希望同學們能夠自動自覺，免令老師勞心勞力。

編：在近幾年中，校方常提倡歸屬感，你認為我校同學的歸屬感如何？

鍾：眼前所見，情況均不錯，於校際運動或辯論比賽中，同學們都踴躍參與，此實不失為一件值得嘉許之事，由此可見同學們的歸屬感甚為強烈。

編：有某些同學認為你上課時的言辭略為強硬，不知道你個人有何看法？

鍾：「強硬」一詞我不知如何解釋，不知是否指我上課時較兇呢？若是的話，我祇是希望對其他同學公平一些，要控制課室的秩序問題，因此才比較強硬，因為現今的同學往往於做錯事後，受到老師的質詢，便藉詞否認：「唔係！唔係！」，不懂得也不知道去承擔錯誤，而且企圖否認自己的錯誤，因此我在這些事上

比較勞氣一點。可能因此使同學們感到我很兇，實在我的出發點是為了把亂局盡快安頓下來，可以從新投入授課，以免騷擾或剝削其他同學學習的機會，若認為我的言詞較為強硬，我本人亦難以改善了。

編：你在本校任教了這麼多年，有沒有一些難忘的經歷呢？

鍾：沒有甚麼難忘的經歷，事情往往是意料中事，反觀一些十多年前畢業的舊生回到母校卻往往有意外驚喜。

編：對於本校的校譽及等級大不如前有何感想呢？對往後陳瑞祺的學生有什麼期望？

鍾：我希望於學業及品德上可以加強一些，在學習上希望各同學可以專注一些，現在無論是高年級或低年級的同學均比較散漫。而在紀律上，小動作亦十分多，雖不至於大吵大鬧，但此等小動作往往使老師分心、分神去管理，以致浪費了其他同學學習的時間。所以第一希望同學可以加強自律，第二希望同學可以更專心聆聽老師的授課內容，從而使我校的校譽得到提升。

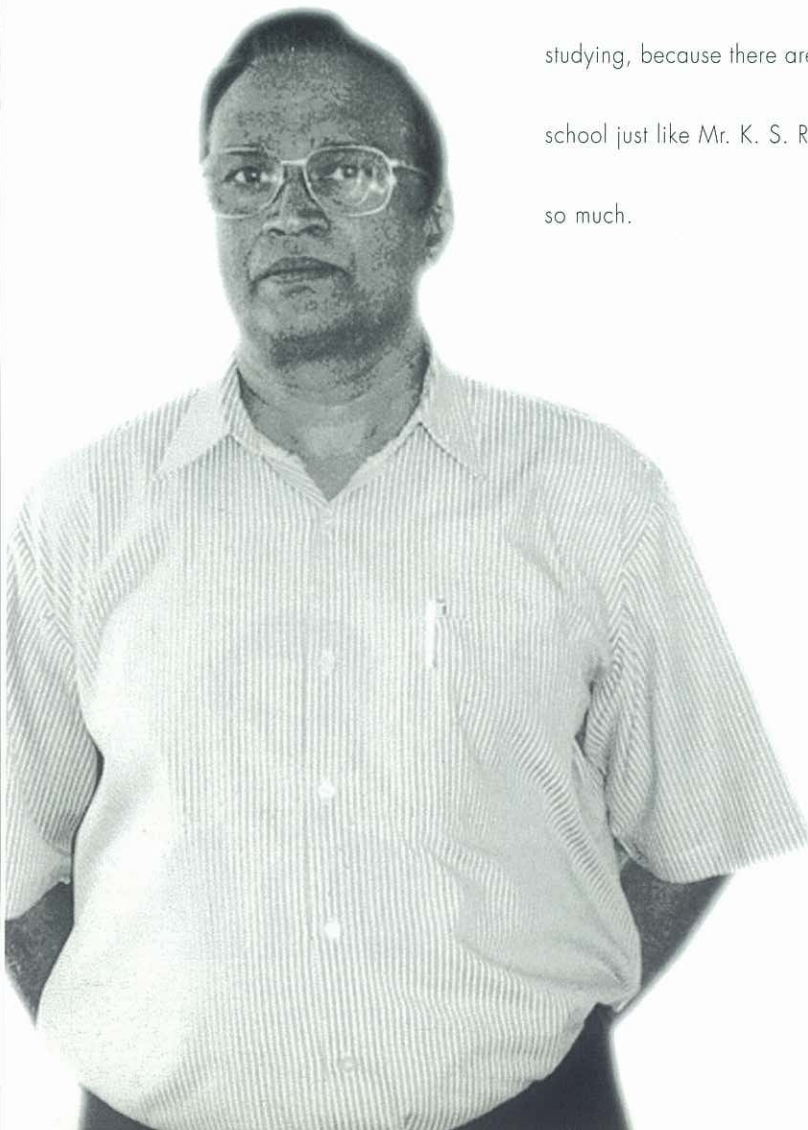
編：今天的訪問亦到此為止，多謝鍾老師接受我們的訪問。

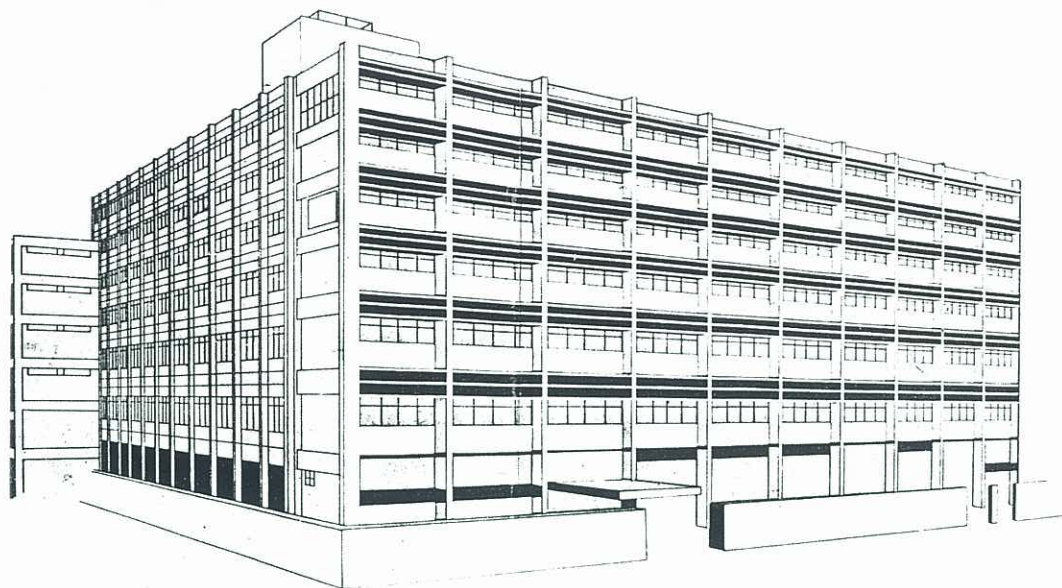


Interview with Mr. K. S. Ravi

Mr. K. S. Ravi comes from India with his family.

He has taught in our school for more than 30 years, and the main subject he teaches is Physics. Besides teaching, he is at present a teacher advisor of Astronomy Club and Boy Scout. Everyone in our school loves him because he treats us as if we were his children. When we do not understand what he is talking about during lessons, he will try his best to use Chinese to let us understand it, even though he is not a Chinese. We must work hard on studying, because there are a lot of good teachers in our school just like Mr. K. S. Ravi who is loved by everyone so much.





Anthony Chung 1980



Miss K. F. Kwok



Mr. S. Y. Lee



Mr. J. Chan



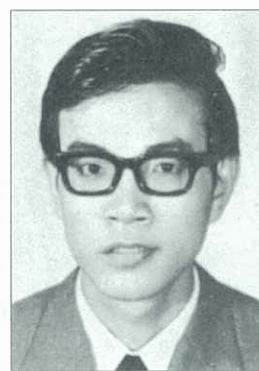
Mr. A. Fok



Mr. K. M. Yuen



Mr. C. K. Law



Mr. K. K. Sze



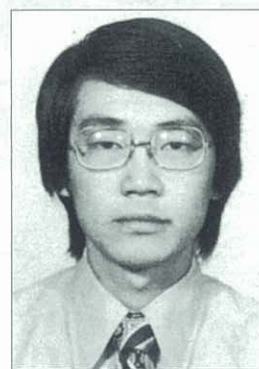
Mr. T. Lai



Mr. P. C. Hong



Mr. P. O. Lee



Mr. M. H. Chung



Mr. K. S. Ravi

Leowlish 2001

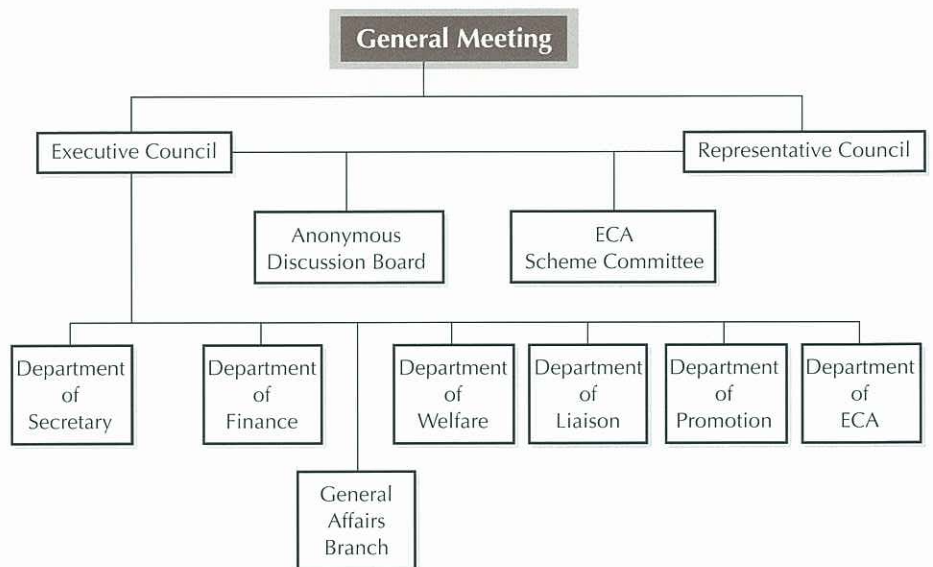
CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



STUDENT ASSOCIATION

Structure of SA

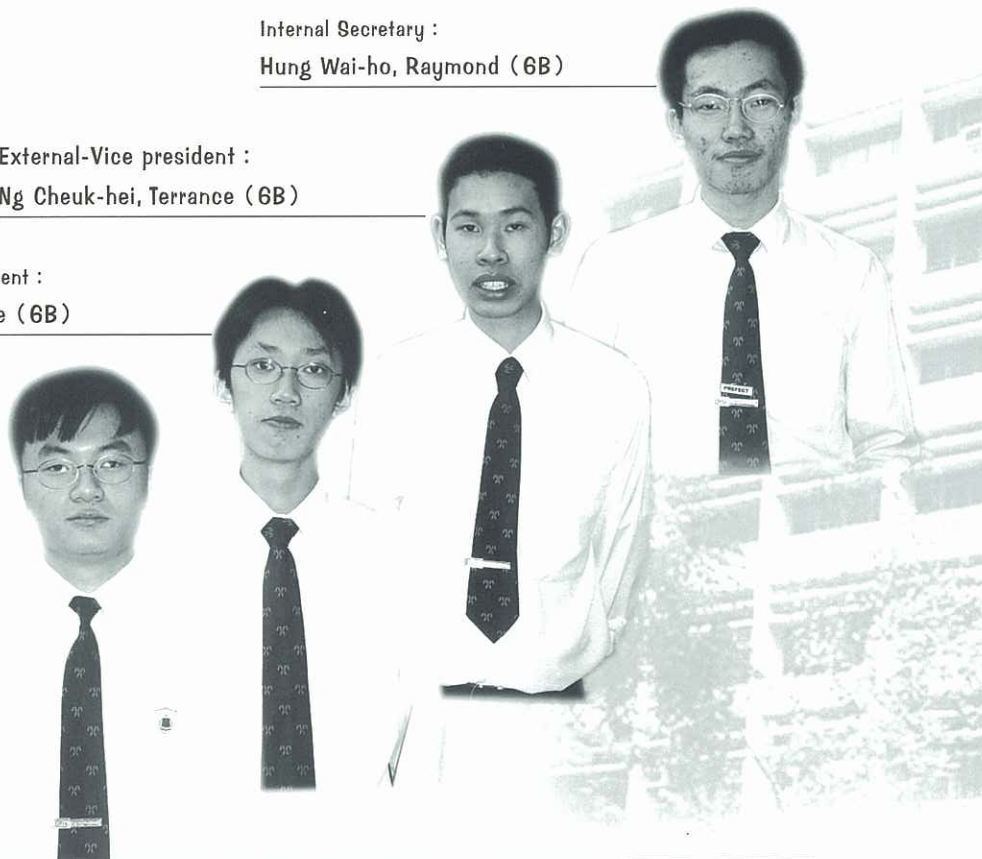


Internal Secretary :
Hung Wai-ho, Raymond (6B)

External-Vice president :
Ng Cheuk-hei, Terrance (6B)

Internal-Vice president :
Ho Yu-hang, Louie (6B)

President :
Leung Sze-yan, Stephen (6A)



Liaison Department



Internal & External
Secretary Department



Department of ECA

內閣名單

內閣將定名為以下為 "聯合閣"，以下是幹事會十位成員的名單：

External Secretary :
Ng Chun-yin, Chris (4C)

Financial Secretary :
Chan Tsz-kin, Kenny (6B)

Welfare Secretary :
Lam Kwan-ho, Patrick (6A)

Extra-curricular Activities Secretary :
Cheng Kin-kei, Ken (6A)

Liaison Secretary :
Ma Ka-kit, Trevor (6B)

Promotion Secretary :
Lee Kit-lam, Hareton (6B)

leowlish
61
s
t
u
d
e
n
t
a
s
s
o
c
i
a
t
i
o
n



Welfare Department



Promotion Department



Financial Department

Student Association Diary 2000-2001

Sep: 27(Wed)-SA Election-The "USA"
won the election

Oct: 3(Tue)-SA Handover Ceremony
13(Fri)-SA Committee Recruitment
Day

Nov: 5(Sun)-Caritas Bazaar
22(Wed)-General Meeting (F.1-F.3)
27(Mon)-General Meeting (F.4-F.7)

Dec: Public Examination Assistance
Scheme
6(Wed)-Teacher Commendation
Scheme
23(Sat)-Joint-School Star Observa-
tion Programme

Jan: 1(Mon)-The Official Opening of SA
Homepage
19(Fri)-Casual Wear Day

Feb: 24(Sat)-"EKI" Day 1
26(Mon)-Joint-School Oral Practice
"EKI" is a joint-school students asso-
ciation and clubs exchanging
programme

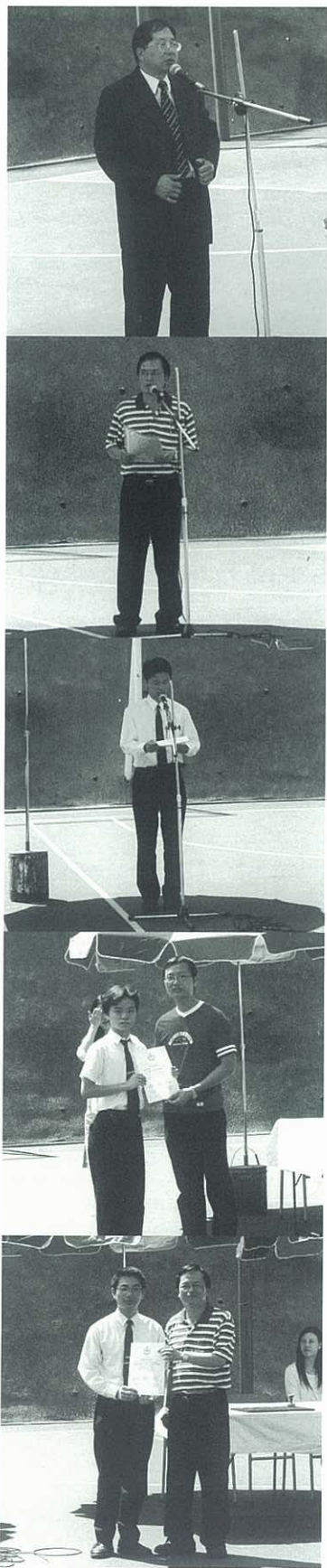
Mar: Invitation to F.5 and F.7 students to
join the Old Boys' Association (Sat)-
Joint-School Voluntary Service
Scheme (with True Light Girls'
College)-"EKI"Day2
31(Sat)-Joint-School Voluntary Ser-
vice Scheme (with Leung Shek Chee
College)
26/2-9/3-Teacher-Student Sports
Week

Apr: Joint-School Competition
Programme

July: 20(Fri)-Joint-School Singing Contest
"Shine2001"



學生會交接儀式 「周而復始，萬象更新」



第二屆和第三屆學生會幹事

會交接儀式於二千年十月三日第四堂在學校操場中舉行。

據今屆學生會主席梁思仁同學表示，其內閣之所以取名為「聯合閣」是希望新一屆學生會能聯合各級同學一同搞好學生會，以求盡善盡美；聯合各校舉辦各種課外活動讓同學參加；以及祈盼能和「聯合國」一樣，作為同學與學校之間的溝通橋樑。

在全校千多位同學的見證下，首先由校長和學生會顧問陳家成老師致辭。接著，第二屆學生會幹事會主席孔令輝同學為其卸任進行演說，並對新一屆學生會提出忠告。繼而，孔令

輝同學頒發證書予第二屆學生會幹事及表現良好的學生會委員，共三十多名同學。

是次交接儀式簡單而隆重，由孔令輝同學將代表著學生會的印章和七條學生會屬會室的鎖匙交予新一屆學生會主席梁思仁同學。這意味著新一屆學生會的正式運作。

領過印章和鎖匙後，梁思仁同學在他的演說中多謝上屆學生會成員的努力，並為今屆學生會的活動作簡介。隨著梁思仁同學演講的結束，長四十分鐘的交接儀式亦告結束。我們寄望今屆學生會是一屆成功和受同學支持的學生會。

梁思仁演講辭

校長、各位老師、各位同學，你們好。我是第三屆學生會幹事會主席梁思仁。首先，我要多謝同學對「聯合閣」的熱烈支持，使我們能順利當選；我亦很多謝每一位曾為「聯合閣」出力的同學，他們的努力是不會白費的。另外，我亦要多謝剛卸任的主席——孔令輝同學和去屆幹事會的每一位內閣成員，多謝他們在去年為學校和同學所作出的貢獻。

在未來一年，學生會會繼承過往的優良傳統，並且吸取過往的經驗，作出改善，以求盡善盡美。今年，學生會將會舉辦多個聯校活動，例如聯校義工交流計劃、打氣隊等，希望透過這些活動，來幫助同學拓闊視野，並加強對學校的歸屬感；當然，在學會及課外活動方面，學生會亦會給予最大的支持和援助；除此之外，我亦希望透過參加和舉辦各種聯校活動來提升陳瑞祺的校譽，並為我校爭光。不過，學生會能否有效地運作，實有賴各同學的監察，因此希望各同學能夠積極參與各活動及鼎力支持學生會代表會的班代表選舉。

最後，我再次衷心多謝各學的支持和鼓勵，我將會盡心盡力，帶領整個幹事會為同學服務，並和校長以及各顧問老師緊密合作，不負眾望。

多謝各位！

SA Representative Council

At the beginning of every school year, after the election of class monitor, there will be an election for a representative to the Representative Council of Student Association in each class. But do you know what the function of the Representative Council is? If your answer is "No", then you should pay attention to this article.

The official name of the Council is "Representative Council, Student Association, Chan Sui Ki (La Salle) College". Hereafter it is written as Rep-co.

Rep-co includes two kinds of representatives, functioning and non-functioning. Functioning representatives are the President of the previous year's SA and the elected representatives from each Form 2 to Form 7 class. Non-functioning representatives are the President, Vice-presidents of current year's SA and the elected representatives from each Form 1 class. Both functioning and non-functioning representatives have the right to speak and propose in all Rep-co meetings, but only the functioning representatives have the right to vote in the meetings.

The Rep-co will be elected after the Executive Committee of SA (Ex-co) has been formed. The Rep-co consists of one Chairman, one Vice-chairman, one secretary and other representatives. Only the functioning representatives can take the posts of Chairman, Vice-Chairman and secretary. The Chairman, Vice-chairman and secretary will be elected among Rep-co members.



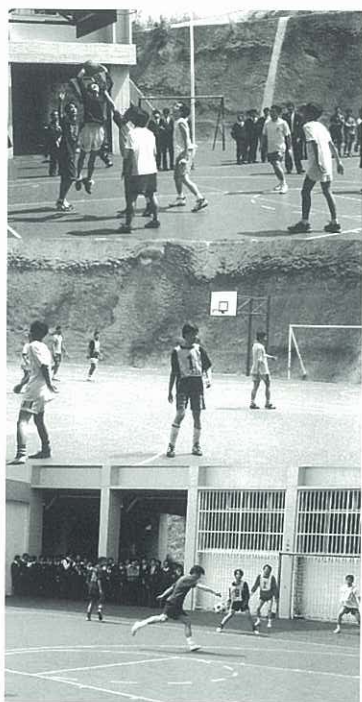
According to SA Constitution, the Rep-co has authorities and responsibilities:

1. To monitor the function of the SA,
2. To advise the Ex-co whenever necessary,
3. To consider, approve or deny any resignation of Ex-co and Rep-co members of SA,
4. To define the Constitution,
5. To read the annual report and financial statement of the SA presented by the Ex-co,
6. To approve the budget proposal presented by the Ex-co,
7. To pass a vote of regret against any office bearer of the SA with the concurrence of two-thirds of the Rep-co members present, and
8. To move a vote of no confidence against a member of the Ex-co in subsequent General Meeting.

After reading this article, I hope that you would have a clearer picture of the work of the Rep-co. I am glad to see you in the next year Rep-co meetings.



Teachers & Students' Sports Weeks



The Teachers & Students' Sports Weeks 2001 was held from 26th February to 14th March. Similar to the last year, there were four sports games: Football, Basketball, Badminton and Table Tennis, which were played in this activity.

Students in our school were very active in this activity. There were nearly 250 students that wanted to join. After we drew and divided the students into groups randomly, we had 6 groups in basketball and badminton, 8 groups in football and 14 groups in table tennis. There were 20 teachers that were joining this activity. Some of the new teachers, for example, Mr. T.L. Kai, Mr. C.C. Yeung and Mr. T.H. Tsang joined this activity to make the games more exciting.

Although some of the students

did not take part in the sports weeks, they have watched the matches and supported their colleagues. In the first day of the table tennis match started, there were many students that are watching the matches. And at the final of the football match, we could find that there were many students and teachers that were watching the match in the covered playground, the first and the second floor. This shows that the students in our school are enjoying this activity.

The Teachers & Students' Sports day was held successfully. We thank for the great support from the teachers and students, and also the preparation team of this activity. We hope the relationship between teachers and students can be maintained by this activity.



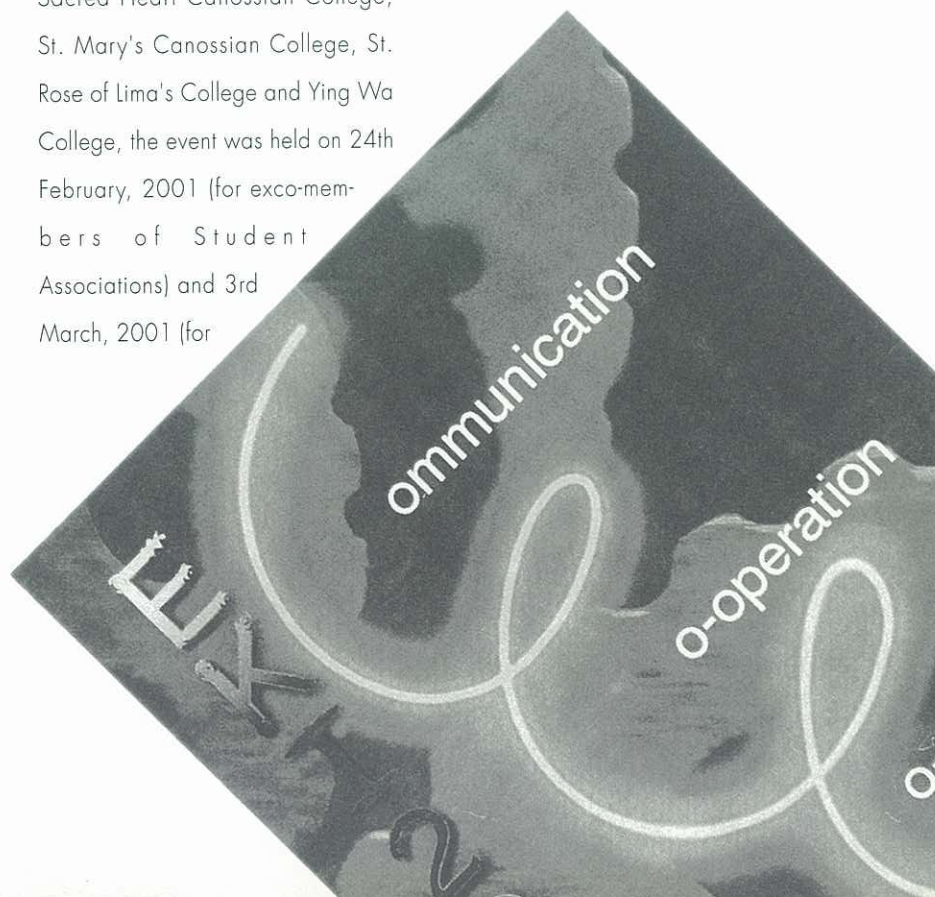
E K I 2 0 0 1

'Communication, Cooperation and Coordination' is the theme of EKI 2001. EKI, the abbreviation of 'Exchanging, Knowing and Improving', is a traditional programme with an aim to provide an opportunity for the Association officials from different schools to share their experience, and to develop management skills and leadership.

In this year, the event was jointly organized by the Student Associations of our college, Wa Yan College (Kowloon), St. Francis 'Canossian College and St Clare's Girls' School, jointly organized the event. Together with participants from Marymount Secondary School, Sacred Heart Canossian College, St. Mary's Canossian College, St. Rose of Lima's College and Ying Wa College, the event was held on 24th February, 2001 (for exco-members of Student Associations) and 3rd March, 2001 (for

other clubs and associations) at the school hall of Wa Yan College.

The programme comprised of games, a guest talk and a case study. All the participants were divided into groups throughout the programme and hence they were given an opportunity to work together and share their experience. Apart from that, the speakers of the guest talk presented their ideas and methods of leadership training in an interesting way. It is hoped that the leadership skill of the participants and the friendship among the participating schools can be promoted through the event and eventually benefits can be brought to the rest of the students in our schools.



Our school Student Association cooperated with the schools listed below together to operate the "Fresh 2000", Joint School Singing Contest, in July 2000 at Ko Shan Theatre.

Baptist Lui Ming Choi Secondary School
Bishop Hall Jubilee Secondary School
CCC Kei Heep Secondary School
CCC Ming Yin College
La Salle College
Maryknoll Father's School
PLK Vickwood Chong Sixth Form College
SKH Lam Kau Mow Secondary School
Tak Nga Secondary School
True Light Girl's College
TWGH Wong Fut Nam College
United Christian College

The second SA's vice-president Wu Koon Ming, Eric was the director and Ho Che Ho, Jack was the assistant director of this contest. After over half-a-year preparation, the JSSC was opened to us all.



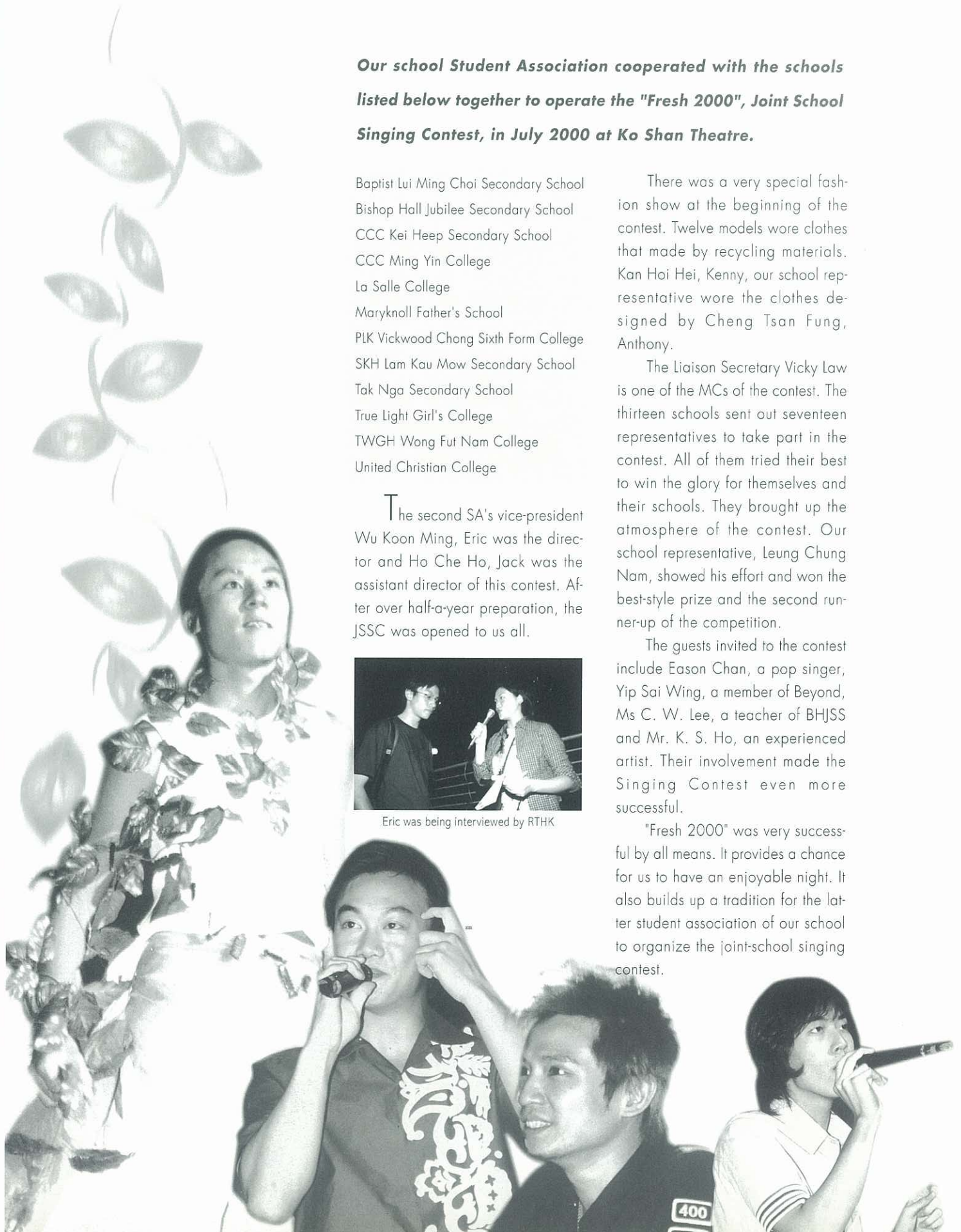
Eric was being interviewed by RTHK

There was a very special fashion show at the beginning of the contest. Twelve models wore clothes that made by recycling materials. Kan Hoi Hei, Kenny, our school representative wore the clothes designed by Cheng Tsan Fung, Anthony.

The Liaison Secretary Vicky Law is one of the MCs of the contest. The thirteen schools sent out seventeen representatives to take part in the contest. All of them tried their best to win the glory for themselves and their schools. They brought up the atmosphere of the contest. Our school representative, Leung Chung Nam, showed his effort and won the best-style prize and the second runner-up of the competition.

The guests invited to the contest include Eason Chan, a pop singer, Yip Sai Wing, a member of Beyond, Ms C. W. Lee, a teacher of BHJSS and Mr. K. S. Ho, an experienced artist. Their involvement made the Singing Contest even more successful.

"Fresh 2000" was very successful by all means. It provides a chance for us to have an enjoyable night. It also builds up a tradition for the latter student association of our school to organize the joint-school singing contest.



觀 星 之 旅

二零零零年十二月二十三日，我校學生會及天文學會聯同聖母書院的數理學會舉辦了一次觀星活動，並有幸邀請到香港天文學會的鄧肇堅先生作指導，令是次活動生色不少。

當

天下午四時，所有參加者都齊集於柴灣地鐵站，然後一行四十人乘坐公共小巴到達目的地——大潭童軍中心。我們的活動由燒烤開始，直到天色開始轉暗的時候，天上閃現了幾顆明亮的星星，引來幾位愛好天文的同學在望遠鏡前駐足觀看。

實在非常幸運因為當晚天朗氣清，對觀星是非常有利。而據那些熟悉天文的同學表示，遇上這種天氣真是非常難得。在香港這種人口密集的地方，竟還能看到漫天星星，實在令人感到非常興奮。

到了晚上八時，參加者們在鄧肇堅先生的帶領下登上了營地的天台觀

星，在漫天燦爛的星光照耀下，參加者都顯得異常興奮，而鄧肇堅先生亦毫不吝嗇地拿出了他的寶貝——一個安裝在手提電腦的模擬星圖，來向各參加者解釋各星的位置及觀星方法，在漫天星星的光茫以及良好的氣氛襯托下，所有參加者都聽得如痴如醉。

到了活動結束的時候，大家才慨嘆時光飛逝，恨不得能繼續下去，直到全體大合照過後，才依依不捨地歸家去。總括來說，是次活動之氣氛良好，無比的運氣加上各人之努力，造就了是次活動的成功。特此向鄧肇堅先生道謝。



在本校圖書館工作了二十年的校工呂偉俊先生（呂生）於二零零零年十二月因癌病與世長辭。他見證著我們陳瑞祺（喇沙）書院的成長與成果。雖然一些低年級的同學或甚至部份高年級的同學並不清楚他是誰，但他一直默默地為各位同學服務，給同學帶來方便。

呂生在我們陳瑞祺這二十個寒暑假中，他主要的工作是在圖書館協助同學們使用影印機、分發報紙、清潔和協助校園維修。二十年來呂生一直辛勤工作，以養妻活兒。呂生是家庭的唯一經濟支柱，自呂生去世後，呂太便要獨力照顧三名年幼的子女。由於綜合緩助金幫助有限，呂太照顧家庭更顯吃力。

有見及此，老師們已率先為呂生
籌募帛金。而學生會亦於十二月二十
二日（星期五）派代表往各班籌集帛

金。於籌募期間，大部份同學都將他們的一部份零用錢放進籌募箱中，他們的熱心將籌募箱裝得滿滿的。其中以一班中二同學最為有心，他們在學生會代表到達前已湊集了一千元正作呂生的帛金，由此可看見出我們陳瑞祺學生的團結精神。

在各位同學和飯堂負責人妙姐的鼎力支持下，我們共為呂生籌得九千四百一十一元正，此筆金錢雖為數不多，但代表了我們的一番心意，希望可以暫緩呂生家人的燃眉之急。

學生會派出了外務和內務副主席出席呂生的葬禮，代表我們送上帛金和對呂生家人的慰問。

在此多謝呂生曾為我們陳瑞祺學生做的所有事，我們會永遠懷念呂偉俊先生。

聯校義工服務

為了令各同學對義工服務有更深入的認識，學生會再次與真光女書院合辦了一個名為「聯校義工服務」的活動給予各同學參加。至截稿為止，已舉行了兩個聯誼活動和一個長者服務活動。

二月三日，是我們首個聯誼活動，並且在本校舉行。透過當日的集體遊戲和聯誼燒烤營做出一股熱鬧的氣氛，使義工們有機會互相認識，為他們日後的義工服務做好準備。

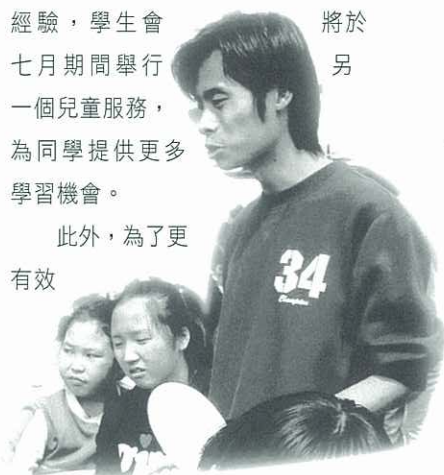
此外，於二月二十一日，更在真光女書院舉行了第二舍聯校活動。這次各義工們需要討論與長者交談的技巧和討論製作禮物的事項。

到了三月三日當天，長者服務終於在土瓜灣區內進行。當天早上，經過社工的簡介後，各義工也學識了一些與人溝通的基本技巧。午飯過後，他們抱著一個認真而輕鬆的心情去迎接這次長者服務。

各義工在探訪獨居老人時都遇到一些困難，如語言障礙和打開話題的問題等，但在他們耐心地處理下，使這些困難都一一解決。最後，他們除了吸收很多得來不易的經驗外，如待人接物，與人溝通技巧等，更體驗到獨居長者的生活情況，發揮了互助互愛的精神，也符合了我們這次活動的「關懷老人，盡顯愛心」。

為了加深同學對義工服務的經驗，學生會將於七月期間舉行另一個兒童服務，為同學提供更多學習機會。

此外，為了更有效



地將義工精神推廣給全校同學，學生會首次和梁式芝書院合辦了一個對象為低年級同學的義工計劃，是次計劃



包括一個聯誼活動和探訪長者活動。

燒烤聯誼活動的地點在石澳沙灘，兩校參加者合共四十人。透過燒烤聯誼以及一些團體遊戲，義工們均學習到人際關係的技巧，對他們日後處事有莫大的幫助。

探訪獨居長者活動已在三月尾舉行，目的為使低年級同學體驗到社會上的不同階層的人，並學習到關懷老人精神。

最後，本校與真光女書院和梁式芝書院舉辦的義工服務均獲得了空前的成功。除了增進了同學之間的友誼和合作精神，更透過各活動和探訪發揮了義工的意義！希望來屆學生會能將這推廣義工服務的精神延續下去！



Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



SCHOOL LIFE

Prize Giving Ceremony 2000

Index:

1. Introduction
2. Content
3. Explanations
4. Speech given by the Principal, Mr. B.K. Lee
5. Speech given by the President of the Student Association, Leung Sze Yan
6. Speech given by the Head Prefect, Ho Chi Cheung, William
7. Information of Prize Winners.

This year, many outstanding and innovative activities and ceremonies have been held. For instance, the Caritas Bazaar and the Graduation Ceremony. They are all very successful and impressive to all the students, teachers and staff of CSK. At the same time, there is another historical function as bright as the ones mentioned above. It is the Prize Giving Ceremony 2000 that all the students of CSK look forward to every academic year. In order to encourage students to concentrate more on their studies, some new prizes have been given this year. Therefore, the Prize Giving Ceremony 2000 is especially important and worth looking at.

Content:

The content of the Prize Giving Ceremony this year is as colourful as that of the years before. It was held from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Thursday, 23rd November, 2000, a sunny and joyful day. All the students gathered around the playground.

At first, we had a prayer conducted by Miss K.Y. Leung. It was especially important in the sense that it was a culture of our the Prize Giv-

ing Ceremony so that the God would bless our students. Then, our Principal, Mr. B.K. Lee, gave a speech to our students, hoping that they could work hard and do better in the coming year.

After that, it came to the Presentation of Prize. This year, we were very glad to invite Mr. S.Y. Tsang (*1), the former Chairman of Mathematics Department of CSK, as our Guest of Honor, to present academic prizes to the prize-winners. At that moment, all students gathering around the playground were very excited, they all gave a big hand to the prize winners..... When all the academic prizes were presented, our Brother Lawrence started to present some special prizes, such as HKCE English Award Scheme (*2), the Lion and Globe Educational Trust 2000 Best Improved Students Award and a newly added award, the Position Award(*3)..... Later, our principal, Mr. B.K. Lee presented prizes of the 51st Hong Kong Schools Speech and Music Festival, Certificates for participation in the Commercial Press Chinese Reading Scheme and finally, the Prize of Lyric Writing Competition 1999-2000. At last, the Presentation of Prize ended in a very good atmosphere.

The Ceremony did not end yet. Our Guest of Honor, Mr. S.Y. Tsang, then gave a speech to our students. He mentioned that the present students of CSK were not as strong and healthy as that of the CSK before, students had to do more exercises in order to have a stronger body. He said he was very delighted to see CSK students so hardworking in academic aspects and believed that the future of CSK would be very glorious. After the ceremony, we had

an interview with Mr. S.Y. Tsang. The content of the interview is also enclosed in our Magazine.

This year is the third effective year of the Student Association of CSK. The President of the newly formed SA gave a speech of thanks to our student. Details of speech are reported below.

Towards the end of our the Prize Giving Ceremony 2000, Our Head Prefect, Ho Chi Cheung, William, gave a speech of thanks and presented souvenirs to the Guest of Honor, Principal and Brother Lawrence. Then the end of the Prize Giving Ceremony ended officially.

Explanations:

(*1) Please refer to the interview with Mr. S.Y. Tsang enclosed in the School Magazine.

(*2) The HKCE English Award Scheme may be strange for lower form students. It is awarded for students who achieved an excellent result in the English Language Exam of the HKCE, the Hong Kong Certificate of Education. As CSK is an EMI, English as a Media of Instruction School, English is especially important. This Award Scheme encourages students to work hard in English Language to achieve better results.

(*3) There is an newly added award this year, the Position Award. It is an academic award for the best three students in each class. It is especially meaningful in the sense that it encourages academic competition among students of the same class so as to promote a good academic atmosphere.



Speech given by the president of Student Association

Mr. Tsang, Bro. Lawrence, Mr. B.K. Lee, teachers and fellows students, Good morning. It's a great honor for me to speak to you here.

First, I would like to congratulate all the prize-winners on their success. They had good performance in both academic studies and sports last year. However, although the results were satisfactory, I believe there is still much space for improvement. Therefore, I would like to take this chance to encourage all my fellow schoolmates to work harder and do better this year. I know that all of you are very intelligent and fit. However, I believe that these are not enough. No one can win a game or score full marks in an exam without making an effort. If you want to be successful, you have to work hard and practise more.

For those who have achieved some success this time, please do not be too proud of yourselves and keep working hard. For those who have not achieved satisfactory results this time, please do not give up and keep trying. I am sure that a bright future is waiting for all of you.

As the newly elected president of the Student Association, I will do my best to serve my schoolmates. May this year be the most successful year in the history of our college.



Speech given by the Head Prefect:

Mr. Tsang, Bro. Lawrence, Mr. B.K. Lee, teachers and fellow students, good morning. I'm very glad to share such a precious moment with all of you here today.

First of all, I would like to thank all of the students as well as our teachers for making this meaningful event possible.

And I would like to give special thanks to Mr. Tsang, a former teacher who had taught in CSK for many years. His contribution to our school is undoubtedly great. Let me propose our warm applause to Mr. Tsang.

Also, I would like to express my gratitude to our principal, Mr. B.K. Lee, and Brother Lawrence for their help and guidance.

Last but not the least, I hope that all of you can work harder to achieve greater success in the future.

Thank you!

Subjects Prize Winners of the year 1999-2000

Subject: English

Form 1	1st	Tsang Jonathan Cheun Cheung (2C)
	2nd	Fong Ka Shun (2E)
	3rd	Yau Chun Wa (2B)
Form 2	1st	Yim Ying Ki (3A)
	2nd	Chau Tsun Fung (3E)
	3rd	Tse Tsz Chung (3A)
Form 3	1st	Chan Wing To Howard (4E)
	2nd	Leung Man Kit (4D)
	3rd	Poon Hoi Kiu (4E)
Form 4	1st	Leung Tat Yee Chris (5D)
	2nd	Mui Leo Wang Yip (5B)
	3rd	Chan Hin Shing (5E)
Form 5	1st	Wong Ka Sin Jamie (7A)
	2nd	Choi Ho Ling Larry (7B)
	3rd	Ho Ting Kwok Jimmy (7B)

Subject: Chinese Language

Form 1	1st	Lam Tat Shing (2C)
	2nd	Yau Chun Wa (2B)
	3rd	Leung Kwai To (2D)
Form 2	1st	Tsai Siu Yiu (3E)
	2nd	Kam Chi Wun (3B)
	3rd	Tsui Tin Yick (3D)
Form 3	1st	Leung Man Chuen (4D)
	2nd	Lai Chun To (4D)
	3rd	Chiu Chun Pan (4E)
Form 4	1st	Leung Man Kin (5C)
	2nd	Ng King Chuen (5D)
	3rd	Chan Ching Hang (5E)
Form 6	1st	Choi Ho Ling (7B)
	2nd	Heung Ming Wai (7B)
	3rd	Wong Ka Sin (7A)
	3rd	Fung Chi Wai (7B)

Subject: Mathematics

Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Fung Hung Kwan (2C)
	3rd	Wong Tze Kin (2E)
Form 2	1st	Chau Wai Lun (3C)
	2nd	Wong Ho Cheung (3D)
	3rd	Tsai Siu Yiu (3E)
Form 3	1st	Leung Man Cheun (4D)
	2nd	Chong Chun Ming (4E)
	2nd	Soo Chi Kin
Form 4	1st	Au Hin Man (5E)
	2nd	Leung Tat Yee Chris (5D)
	3rd	Lam Wing Pan (5E)

Subject: Pure Mathematics

Form 6	1st	Wong Ka Sin Jamie (7A)
	2nd	Tong Chi Kei (7A)
	3rd	Lee Kwan Hon (7A)

Subject: Additional Mathematics

Form 4	1st	Au Hin Man (5E)
	2nd	Choi Hon Chuen (5E)
	3rd	Leung Yat Ho (5E)

Subject: Chinese History

Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Tam Man Fung (2B)
	3rd	Cheung Ming Hon (2C)
Form 2	1st	Ho Cheuk Hei (3B)
	2nd	Tsai Siu Yiu (3E)
	3rd	Ho Chun Kit (3B)
Form 3	1st	Chong Chun Ming (4E)
	2nd	Chiu Chun Pang (4E)
	3rd	Ng Kin Fung (4D)
Form 4	1st	Mui Leo Wang Yip (5B)
	2nd	Chung Hong Sang Ken (5A)
	3rd	Ho Nam Chun (5B)
Form 6	1st	Choi Ho Ling (7B)
	2nd	Heung Ming Wai Kevin (7B)
	3rd	Fung Chi Wai (7B)

Subject: Art and Design

Form 1	1st	Yu Cho Kit (2A)
	2nd	Sin Ka Chung (2A)
	3rd	Yau Chun Wa (2A)
Form 2	1st	Kwong Ho Nam (3C)
	2nd	Chan Sheung Hang (3B)
	3rd	Pang Kai Tai (3E)
Form 3	1st	Sheung Hoi (4E)
	2nd	Lee Man Hei (4C)
	3rd	Lam Ho Tung (4A)

Subject: Music

Form 1	1st	Leung Yan HO (2B)
	1st	Sin Ka Chung (2A)
	3rd	Chau Wing Yui (2E)
Form 2	1st	Chan Yiu Him (3A)
	2nd	Kwong Ho Nam (3C)
	3rd	Lee Chak Man (3C)
Form 3	1st	Poon Hoi Kiu (4E)
	2nd	Soo Chi Kin (4D)
	3rd	To Chun Yu (4E)

Subject: History

Form 1	1st	Wong Tsz Kin (2E)
	2nd	Yau Chun Wa (2B)
	3rd	Tse Kiu Cheung (2E)
Form 2	1st	Chau Tsun Fung (3E)
	2nd	Ma Chun Sing (3D)
	3rd	Ho Chun Kit (3B)
Form 3	1st	Poon Hoi Kiu (4E)
	1st	Leung Man Chuen (4D)
	3rd	Chong Chun Ming (4E)
	3rd	Mak Kwok Kei (4C)
Form 4	3rd	Wong Hiu Man (4E)
	1st	To Tsz Chun (5A)
	2nd	Hui Yun Fai (5A)
	3rd	Wong Wai Kwong (5A)

Subject: Geography

Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Fung Hung Kwan (2C)
	3rd	Li Tsz Chun (2C)
Form 2	1st	Chau Tsun Fung (3E)
	2nd	Chiu Ting Hei (3C)
	3rd	Ma Chun Sing (3D)
Form 3	1st	Leung Man Chuen (4D)
	2nd	Ng Ka Ho (4E)
	3rd	Mak Kwok Kei (4C)
Form 4	1st	Chung Hon Sang (5A)
	2nd	Chan Hok Ming (5A)
	3rd	Lun Sai Man (5A)

Subject: Religious Studies

Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Cheung Ho Ming (2E)
	3rd	Lee Wai Kin Kevin Jefferson (2A)
	3rd	Lau Sin Fung (2C)
Form 2	1st	Chau Tsun Fung (3E)
	2nd	Tse Moon Leung (3B)
	3rd	So Kwok Hang (3A)
Form 3	1st	Siu Ying Wai (4C)
	2nd	Ng Ka Ho (4E)
	2nd	Wong Chun Wan (4B)
Form 4	1st	Luk Chun Shui (5D)
	2nd	Choi Hon Chuen (5E)
	3rd	Lau Ling Kit (5E)

Subject: Chinese Literature

Form 4	1st	Chung hon Sang (5A)
	2nd	Chan Ming Him (5A)
	3rd	Sum Chi Ho (5A)

Subject: Physics

Form 3	1st	Soo Chi Kin (4D)
	2nd	Chow Chun Man (4E)
	2nd	Leung Man Chuen (4D)

Form 4	1st	Luk Chun Shui (5D)
	2nd	Chan Ting Him (5C)
	3rd	Choi Hon Chuen (5E)

Form 6	1st	Wong Ka Sin (7A)
	2nd	Kam Ka Ho (7B)
	3rd	Chan Hin Tat (7A)
	3rd	Lam Kin Ming (7A)

Subject: Chemistry

Form 3	1st	Fung Chi Ching (4D)
	2nd	Chong Chun Ming (4E)
	3rd	Soo Chi Kin (4D)
Form 4	1st	Kwok Ka Ming (5D)
	2nd	Kuo Ping Piu (5D)
	3rd	Luk Chun Shui (5D)
Form 6	1st	Wong Ka Sin (7A)
	2nd	Kam Ka Ho (7B)
	3rd	Lam Kin Ming (7A)

Subject: Biology

Form 3	1st	Soo Chi Kin (4D)
	2nd	Leung Man Chuen (4D)
	3rd	Poon Hoi Kiu (4E)
Form 4	1st	Luk Chun Shui (5D)
	2nd	Kuo Ping Piu (5D)
	3rd	Ho Lok Lai (5E)
Form 6	1st	Kam Ka Ho (7B)
	2nd	Chan Kenneth (7B)
	3rd	Kan Hok Hei (7B)

Subject: Integrated Science

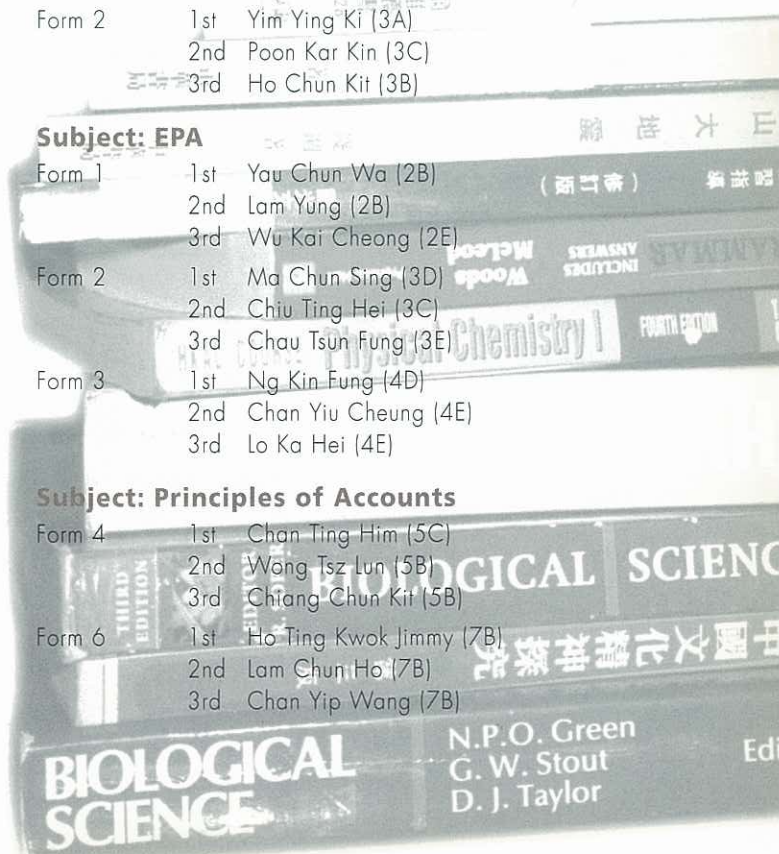
Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Chiu Pak Hei (2B)
	3rd	Fong Ka Shun (2E)
Form 2	1st	Yim Ying Ki (3A)
	2nd	Poon Kar Kin (3C)
	3rd	Ho Chun Kit (3B)

Subject: EPA

Form 1	1st	Yau Chun Wa (2B)
	2nd	Lam Yung (2B)
	3rd	Wu Kai Cheong (2E)
Form 2	1st	Ma Chun Sing (3D)
	2nd	Chiu Ting Hei (3C)
	3rd	Chau Tsun Fung (3E)
Form 3	1st	Ng Kin Fung (4D)
	2nd	Chan Yiu Cheung (4E)
	3rd	Lo Ka Hei (4E)

Subject: Principles of Accounts

Form 4	1st	Chan Ting Him (5C)
	2nd	Wong Tsz Lun (5B)
	3rd	Chiang Chun Kit (5B)
Form 6	1st	Ho Ting Kwok Jimmy (7B)
	2nd	Lam Chun Ho (7B)
	3rd	Chan Yip Wang (7B)



Subject: Economics

Form 4	1st	Chan Ting Him (5C)
	2nd	Luk Chun Shui (5D)
	3rd	Chan Hin Shing (5E)
Form 6	1st	Ho Ting Kwok Jimmy (7B)
		Wu Koon Ming (7B)
		Li Raymond (7B)

Subject: Business Studies

Form 6	1st	Hung Pui Chuen (7A)
	2nd	Ho Ting Kwok Jimmy (7B)
	3rd	Heung Ming Wai Kevin (7B)

Subject: Commerce

Form 4	1st	Chung Hon Sang Ken (5A)
	2nd	Mui Leo Wang Yip (5B)
	3rd	Lee Kin Hang (5A)

Subject: Computer Studies

Form 4	1st	Lam Wing Pan (5E)
	2nd	Tsoi Ting Fung (5E)
	3rd	Kuo Ping Piu (5D)
Form 6	1st	Lee Chi Kang (7A)
	2nd	Tsoi Ting Fung (7A)
	3rd	Mok Kai Fai (7B)

Subject: Computer Applications

Form 6	1st	Yeung Ming Fung (7B)
	2nd	Wong Wing fai (7B)
	3rd	Choi Ho Ling (7B)

Academic Prize Winners (Position Award)

1999/2000

Form 1A	1st	Wong Tsz Kin
	2nd	Tsang Pok Tak
	3rd	Leung Wai Ming
Form 1B	1st	Woo Cheuk Hang Timothy
	2nd	Fong Ka Shun
	3rd	Cheung Ming Hon
Form 1C	1st	Lam Tat Shing
	2nd	Chung Sze Cheuk
	3rd	Tam Man Fung
Form 1D	1st	Li Tsz Chun
	2nd	Lee Yung Ho
	3rd	To Yan
Form 1E	1st	Yau Chun Wa
	2nd	Lee Chun Fat
	3rd	Tsang Jonathan Cheun Cheung
Form 2A	1st	Chan Yiu Him
	2nd	Li Shik Ki
	3rd	Yeung Sio Kei
Form 2B	1st	Yu Chun Yin Aaron
	2nd	Chung Tsz Wai
	3rd	Chan Tsz Him

Form 2C	1st	Chan Ho
	2nd	Chor Siu Man
	3rd	Kwok Chun Ho
Form 2D	1st	Ma Chun Sing
	2nd	Chau Tsun Fung
	3rd	Tsai Siu Yiu
Form 2E	1st	Yim Ying Ki
	2nd	Ho Chun Kit
	3rd	Chiu Ting Hei
Form 3A	1st	Lau Ming Leong
	2nd	Kwan Lun
	3rd	Ngan Lit Man
Form 3B	1st	Chow Chun Man
	2nd	Kwok Tsz Lok
	2nd	Lai Peter Chiu Yin
Form 3C	1st	Chin Wai
	2nd	Ho Wai Chung
	3rd	Hui Ting Siu
Form 3D	1st	Poon Hoi Kiu
	2nd	Soo Chi Kin
	3rd	Chong Chun Ming
Form 3E	1st	Leung Man Chuen
	2nd	Chan Wing To Howard
	3rd	To Chun Yu
Form 4A	1st	Chung Hon Sang Ken
	2nd	Chung Siu Lung
	3rd	Lam Yau Chik
Form 4B	1st	Mui Leo Wang Yip
	2nd	Chiang Chun Kit
	3rd	To Yip Sang
Form 4C	1st	Chan Ting Him
	2nd	Cheng Fong Wai Kevin
	3rd	Leung Man Kin
Form 4D	1st	Luk Chun Shui
	2nd	Leung Tat Yee Chris
	3rd	Kwok Ka Ming
Form 4E	1st	Chan Hin Shing
	2nd	Choi Hon Chuen
	3rd	Au Hin Man
Form 6A	1st	Wong Ka Sin Jamie
	2nd	Lam Kin Ming
	3rd	Hung Pui Chuen
Form 6B	1st	Kam Ka Ho
	2nd	Ho Ting Kwok Jimmy
	3rd	Chan Kenneth

第十五屆中學生閱讀報告比賽推薦名單

1 魏廣合 2B	2 胡卓鏗 2D	3 邱振華 2B
4 方家信 2E	5 陳訥迅 2D	6 李進發 2E
7 梁偉明 2E	8 林達誠 2C	9 陳嘉豪 2E
10 梁文川 4D	11 盧嘉熙 4E	12 蘇志健 4D
13 黎家健 4A	14 王兆聰 4E	15 何肇庭 4B
16 黃振環 4B	17 顏烈民 4D	18 何子滔 4A
19 林烈基 4D	20 吳嘉豪 4E	21 陳光裕 5B
22 黃偉光 5A	23 陸春瑞 5D	24 蔡瀚銓 5E
25 藍伯坤 5B	26 林右植 5A	27 林國樑 5E
28 何裕恒 6B	29 陳子鍵 6B	30 洪偉河 6B
31 林豪文 6B	32 黃國柱 6B	33 陳健聲 6A
34 游家豪 6A	35 陳靈均 6B	

2000 HKCE English Language Award Scheme

Nam Chung Kit 6A	Leung Sze Yan 6A
Pang Wing Seng Victor 6A	Fan Chung Yin 6A
Ng Hoi Fung 6A	Tang Wing Bun Benny 6B
Wong Kwun Chu 6B	Chui Kwun Hung 6A
Ho Chi Cheung William 6A	Ho Yu Hang 6B

Lion's Globe Educational Trust 2000 Best Improved Students Award

Tsang Pok Tak 1A	Pun King Sing 1B
Lam Tat Shing 1C	Mon Hin Kei 1D
Cheng Tsz Yeung 1E	Yeung Sio Kei 2A
Ng Yi Him 2B	Chor Siu Man 2C
Chan Sheung Chi 2D	Chan Kin Pong 2E
Kwok Chun Kit 3A	Lai Chiu Yin 3B
Choi Ka Yu 3D	Ng Yu Hon 3E
Wong Wa Fai 3E	

51st Hong Kong Schools Speech and Music Festival English Section—Certificate of Merit

Leung Wai Ming 1A	Lau Siu Nam 1B
Yuen Yat Fei 1B	Lam Tat Shing 1C
Law Ka Ho 1C	Tong Tsz Kit 1D
Wu Kai Cheong 1D	Siu Yuk Quin 1E
Tam Ka Ming 2B	Chau Tsun Fung 2E
Sung Yip Man 2E	Yim Ying Ki 2E
Chan Wing To 3E	Chan Tsz Kit 4B
Chan Pak Kwan 4C	Au Hin Man 4E
Yau Hang On 4E	Li Ka Ki 6A
Ng Kei Wai 6A	Fung Chi Wai 6B

Certificate of Proficiency

Choi Cheuk Sing 1A	Ho Sheung Chit 2C
Wu Chun Hang 2C	Ma Chun Sing 2D
Ho Ming Yin 3A	Lam Ho Tung 3A
Choy Chin Pang 3B	Choi Ka Yu 3D
Poon Hoi Kiu 3D	Li Pui Tik 4B
Lau Wai Sum 4C	Toung Ho Ming 4D
Yeung Ming Fung 6B	

Music Section

Certificate of Merit School Choir Recorder Band

Wong Tsz kin 1A	Au Yeung Ho Wah 1D
Mon Hin Kei 1E	Siu Yuk Quin 1E
Leung Shu Wai 2B	Lee Hung Cheong 2B
Lee Chak Man 2B	Ho Cheuk Hei 2D
Mo Sheung Yin 2D	Hung Yan 2D
Kwong Ho Nam 2E	Li Ho Ming 2E
Yuen Lap Kan 3D	Mak Fai Ming 6A

Certificate of Proficiency

School Choir N/A	
Mon Hin Kei 1D	Tam Hoi Kwong 1D
Tsang Tsz Ho 1D	Kwan Yee Lok 1A
Li Man Wui 1E	Choy Chin Pang 3B
Leung Wai Pan 3E	To Chun Yu 3E
Poon Hoi Kiu 3D	Wu Sai Ming 3E
Yeung Ming Fung 6B	

Chinese Section—Certificate of Merit

Form One	
1 馬梓華	
Form Two	
2 梁桂祥	3 陳怡瑋
5 陳均豪	6 陳尚衡
Form Three	
8 黃庭昕	9 何樂文
11 吳家豪	12 嚴皓德
14 陳維榮	15 陳穎韜
Form Four	
16 陳靖恒	17 劉凌杰
19 陳光裕	20 劉俊杰
Form Six	
21 李德偉	22 黎耀先

Certificate of Proficiency

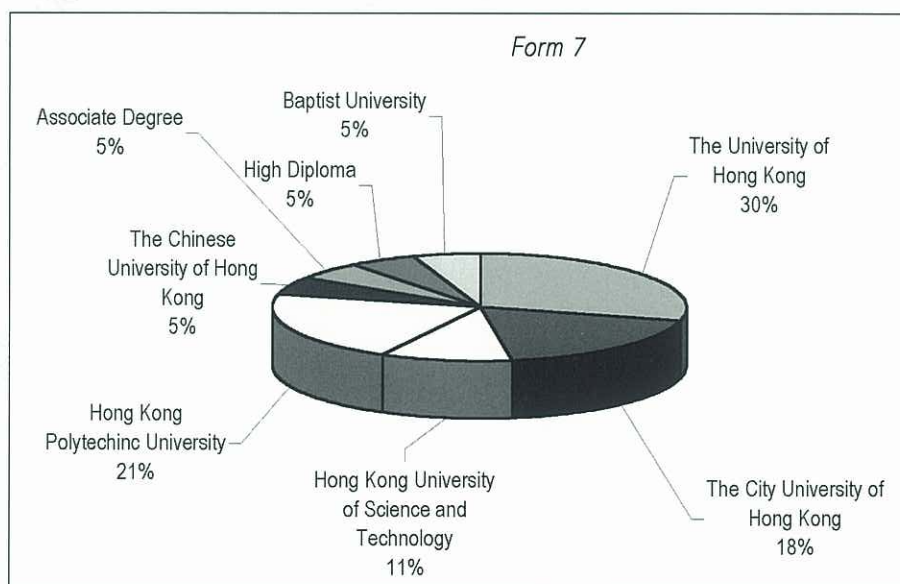
Form Two	
1 孔煒森	2 鍾子偉
4 陳鴻昌	3 謝浩榮
Form Three	
5 黃展鵬	
Form Six	
6 何海德	7 唐智基
9 吳基偉	10 黃樹權
8 陳顯達	

Academic Result

Result of HKAL Examination (2000)

Subject	Distinction & Credit %		Passing %		No. of CSK Students
	CSK	HK average	CSK	HK average	
Chinese Language & Culture	13.3	18.4	86.7	87.7	60
Use of English	16.7	15.4	91.7	79.7	60
Pure Mathematics	26.7	29.1	90.0	81.0	30
Physics (AL)	32.2	26.7	86.4	77.7	59
Chemistry (AL)	20.0	25.8	83.3	77.6	60
Biology (AL)	0.0	19.4	46.4	74.2	28

Prospects



Result of HKCE Examination (2000)

Subject	Distinction & Credit %		Passing %		No. of CSK Students
	CSK	HK average	CSK	HK average	
Chinese Language	12.3	18.2	77.9	66	195
English Language	7.7	9.5	88.8	64.6	196
Mathematics	39.5	28.2	92.3	74.87	195
Physics	32	29.8	86.4	74.3	125
Chemistry	31.7	29.9	89.7	77	126
Biology	23.2	29.8	88	78.6	125
Computer Studies	16.7	25.9	71.3	72.8	108
Economics	31.4	19.6	84.7	68.4	118
Chinese History	7.8	14.8	59.4	64.2	64
Additional Mathematics	39	39	86.6	84.6	82
Geography	4.5	17.9	36.4	71.1	22
History	22.2	20.3	55.6	74.8	9
Chinese Literature	5.3	15.9	42.1	66.9	19
Commerce	10.3	13.3	51.7	59.6	58
Principles of accounts	8.3	14.8	66.7	58.2	72

水的希望：科學之路，成功之途

今年，科學學會參加了由水務署和聯校科學展覽籌備委員會聯合舉辦的科學展覽比賽，題目為創新家居用水。早在去年的十一月，我校收到水務署寄來的信，邀請我們參加他們的展覽，我們欣然接受，並派出六甲班的樊仲然、吳庭琛、林均豪及余卓熹(6A)參賽。

一試之下，我們發現了我們的確是缺乏經驗，尤其是安排時間上，話說在一月八日，我們的計劃書還沒有初稿，而計劃書的最後遞交日期是一月十三日！眼見時間無多，我們唯有熬幾晚夜，加上顧問老師提供的寶貴意見及審核，我們的計劃書終於能在限期前完成。

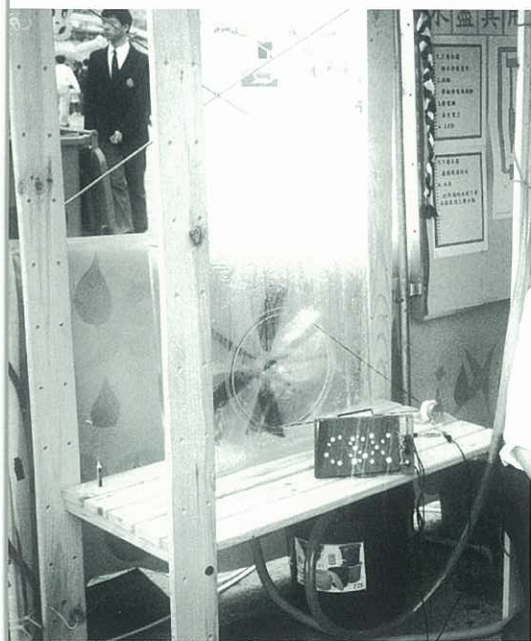
計劃書的名稱是「水的希望」。內裡分為二個部分：分別為「漏水感應水管」和「水盡其用發電機」。在監察水管方面，我們在水管上卷上吸水物質，再在表面捲上電線，而電線和水管分別接上正極和負極。當有漏水情況，吸水物質吸了水，電線和水管之間通電，只要根據電流的大小，便可知道漏水的大概位置；食水發電

方面，我們會在天台水箱和住戶之間的水管加上渦輪，從而發電。

幸運地，我們的計劃書擊敗了二十多間中學而獲評定為可作參展的作品，因此我們亦要著手製作模型。當中我們遇到很多困難，幸好得到多位老師和校工幫忙，問題亦一一解決，並於三月十八日在添馬艦展出我們的製成品。

展覽當日，我們的作品在場內大獲好評，在我校攤位附近的水務處測漏部及其他部門的各位工程師都異口同聲的稱讚我們的作品十分實際及有創意。後來，當水務處處長到訪時，他更不禁說聲 'Amazing! It is a very good idea!'，使我們的士氣十分高昂。

在當日下午二時左右，頒獎禮正式開始。各參展學校代表聚首一堂，等待結果。最後，我校在這次展覽中勇奪冠軍！我們在這裡亦特別感謝郭桂芬老師、陳家成老師和永叔的幫助，因為他們在整個參賽過程中都有莫大的貢獻！



瑞 祺 大 捷 · 中 史 比 賽 掄 元

我校於去年十二月參加了一項名為「東周列國春秋篇校際常識問答比賽」的活動，結果不負眾望，勇奪冠軍！

是項活動由天網有限公司主辦，有三十六間學校角逐，而我校先後派出蔡皓陵（7B）、洪偉河（6B）、吳卓熹（6B）、岑志豪（5A）、蔡紹耀（3E）、劉嘉豪（3B）幾位代表參賽。比賽主要分為三部分，分別為必答題、睇片題以及搶答題，而問題主要圍繞中國周代的歷史，當中亦有少部分為其他朝代的歷史題目。在首兩回合賽事，我校擊倒包括女拔萃書院在內的四間中學而成功躋身四強。

準決賽以及決賽的賽事則於一月八日在灣仔天網製作中心舉行。適逢當日我校有幾位參賽同學因事未能出席比賽，以致陣容不整，因此眾人都寄予厚望。可是接戰下來，我校的幾位代表卻愈戰愈勇，最終殺入決賽，對手為景嶺書院。由於景嶺書院的幾位成員在之前的比賽表現勇猛，因此他們不期然成為大熱門。事實

上，在決賽的大部分時間中，他們一直都領先我校，但後來卻出現了戲劇性的轉變：對手因按鐘搶答時所出現的問題與大會理論，以致有點自亂陣腳，相反我校則選擇沉著應戰，最終我校憑尾段穩健的表現反勝對手一百五十分奪標！

勝出比賽後，我校得到獎杯、獎品以及獎金一萬元。據知，當中部分的獎金將會用作下年成立歷史學會之用。而歷史學會籌備委員會亦於本年的二至三月期間托中文學會代辦班際中國歷史比賽以提高學生在這方面的興趣，結果初級組賽事由 3E 班奪冠，至於在校際比賽中有突出表現的岑志豪亦順利和其拍擋何南進同學（5B）於高級組賽事稱王。

無論如何，希望瑞祺這陣「歷史風」能夠繼續吹下去，使我校於明年的賽事再次凱旋而歸吧！



由星島日報主辦的一年一度校際中文辯論比賽於二千年十二月開始舉行。一如以往，我校今年派出四位代表參賽，分別為六甲班的吳鎧楓，藍宗傑，以及六乙班的林豪文和何裕恒同學。

由於是次比賽有大約八十多間學校參加，因此要在比賽中脫穎而出，必須「過五關，斬六將」。首場賽事於二千年十二月二日舉行，對手為真光中學，辯題為「家庭教育比學校教育更重要」，我校為正方。雖然幾位住辯論員均缺乏經驗，但憑著較佳的整體質素，我校順利勝出。

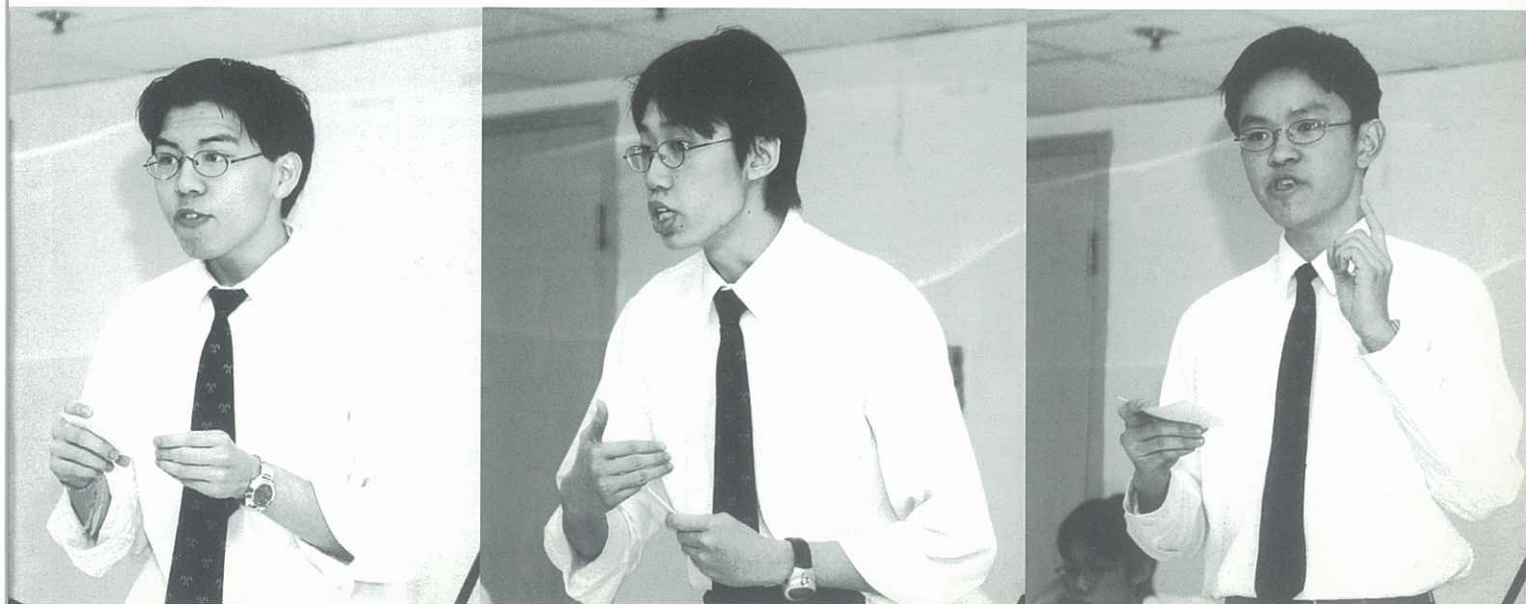
第二場比賽在兩星期後舉行，辯題為「香港應設立最低公資」，我校為正方。最後，我校亦能輕鬆地擊倒對手東華三院邱子田書院晉級。

第三場比賽則在二零零一年一月十三日舉行，辯題為「教育校內評審制度比公開考試更有效評估學生

學業成績」，我校為正方。雖然那時我校正值考試，以致準備略有不足，但由於各辯論隊員吸取了首兩場的比賽經驗，表現亦趨穩定，最終亦能勇挫對手李城璧中學而殺入十六強。

十六強的賽事在二月十日舉行。我校的對手為上屆冠軍聖約瑟書院，辯題為「香港賭波應合法化」，我校為正方。雙方合演了一場龍爭虎鬥，但我校最後不幸落敗，但是我校該日所得的分數實超於其他同日比賽的隊伍，而當日的評判亦以「全日最精采」以及「既生論，何生亮」來形容我校與聖約瑟書院的比賽，因此我校亦可謂雖敗猶榮。

失敗固然令人沮喪，但筆者深信由於我校的辯論風氣甚佳，其質素是不容置疑的。因此只要多加努力，必能捲土重來獲取佳績的！



< 推薦提名最佳義工服務大獎 >

仁勇少傑：義工精神，服務社群 —
四丁班陳健輝感想

自小便於學校擔任服務者的角色，例如班長、風紀等。我想，這是推動我做義工的一個主要原因。另一方面，我對於義務工作也抱有濃厚的興趣，古語有云“助人為快樂之本”，用自己一些多餘的時間去做義工，令很多人都會得益。而我做義工時，不但從中學習到待人之道，還能增廣見聞，更可以服務他人，真的是「一箭三雕」。

還記得我初次做義工的工作便是

探訪長者。當我探訪其中一戶老人家時，看到那位婆婆十分可憐。她患有肺病，平常不能出外，而她先生卻表現得十分無奈。我設法安慰他們，但結果好像不大見效，接著，我便到下一戶長者家繼續探訪了。當時，我感到非常難受，因為我未能即時幫助他們，但經過幾次探訪之後，我倒感到他們都生活得很快樂，原來他們不會離棄有病的伴侶，反而會更加關心他們，這使我十分感動，之後我便一直當義工，以下是我的一點簡歷，榮耀當與大家共勉。

簡 介

年 份	內 容
1999	參與由義工運動委員會主辦的義工運動獲得嘉許金獎狀
2000	參加鄰舍輔導會之長者搬遷計劃
	參加香港青年協會紅磡青年綜合服務中心之「另類夫子」功輔班
	任學校公益少年團副主席
	獲教育署公益少年團頒發高級獎章
	獲香港青年協會青年義工網絡頒發義工時數達二百小時之義工嘉許狀
	參與由義工運動委員會主辦的義工運動獲得嘉許金獎狀
2001	參與由社會福利署九龍城區青年事務辦事署之歲晚探訪長者計劃 2000
	參與數學遊蹤 2000 獲優異獎
	參與義務工作發展局之青年義工領袖訓練計劃獲選最具潛質領袖
	任學校公益少年團主席
	獲香港青年協會青年義工網絡選為二零零零年度VNET傑出義工
	獲香港青年協會青年義工網絡頒發義工時數達四百小時之義工嘉許狀
2001	獲教育署公益少年團選為二零零一年度傑出團員上海交流代表團成員



Club and Society Recruitment Week

The Recruitment Week is an annual event which aims at providing a chance for students, especially Form 1 students, to join their favourite clubs. In this school year, the Recruitment Week was held from 18th to 22nd September at hall. According to Mr. K.T. Yu and Mr. C.K. Wong, the teachers-in-charge of the Recruitment Week, there were about 30 clubs which took part in the event. Just the weekend before the Recruitment Week, all clubs decorated their notice boards at their best effort so as to attract as many schoolmates to join their clubs as

possible.

During the Recruitment Week, the hall was open during recess and lunch-time and a pleasant atmosphere was formed because all clubs were trying hard on promotion as they knew the more the schoolmates join them, the more successful they were. After this function, both Mr. K.T. Yu and Mr. C.K. Wong revealed that they were satisfied with the Recruitment Week this year though the time of preparation was not sufficient.



Caritas Bazaar

At the beginning of each academic year, our prefects are very busy with the annual Caritas Bazaar. This year, it was held in the Mong Kok Flower Market on Sunday, the 11th November.

The Caritas Bazaar is famous among Hong Kong people. It is impressive in the sense that there are a great variety of cheap goods to be sold. Moreover, there are a number of aims of the Caritas Bazaar other than selling cheap goods to public. It aims at promoting a sense of belonging within the students to their schools and raising funds for charitable purposes. Like previous years, our Prefectorial Board joined the Caritas Bazaar and with the help of some relevant students and staff. A total sum of \$27,000 was raised which will be used to provide public welfare for the needy in Hong Kong.

In fact, we should not take success for granted. It required effort from a large number of people other than the Prefects. These included enthusiastic students and a number of teachers. All in all, it took six visits to



firms in Kwun Tong. These visits were organized to obtain the necessary goods. They obtained about 80 packets of donated goods which was much more than last year.

On the day before Caritas Bazaar, all prefects and participating students came to school at 8:00 a.m.. Some of them helped by making models of games sets in the Bazaar while others helped by transporting the goods to the scene. Although that weekend was important for revision because of an upcoming uniform test, the stu-

dents devote their time for our charity. This was very generous of all those involved.

Eventually, the Caritas Bazaar came. In

the beginning the numbers of visitors was not very high, because the No. 1 typhoon signal was being hoisted. However,

as the weather was shiny, the number of visitors began to rise. In the afternoon, under the leadership of Mr. K.S. Chan, Mr. K.C. Wong and our head prefect Ho Chi Cheung William, our rate of increase in revenue grew. At last, a total sum of \$27,000 was raised. This was donated to Caritas eventually.

All in all, this year, our school did very well in the Caritas Bazaar. Over the years, the Prefectorial Board of Chan Sui Ki (La Salle) College has developed a good reputation.

Again, a special thank for all the prefects, staff and students who worked hard to ensure the continued success of this worthy cause. It is hoped that more students will devote their time in the future. If they do, they will realize that, not only are they doing good work for the community, but they themselves all will be benefitted from the experience.



龍爭虎鬥，學生會的誕生

本年九月，在這個平靜的校園下，一場史無前例的「大戰」卻默默地醞釀著。這場「大戰」就是陳瑞祺開校以來，破天荒首次出現了兩個內閣爭奪一個學生會幹事會的事件，這兩個內閣分別為「旺閣」與「聯合閣」。



競選初期，兩閣運用了「以靜制動」的策略，一於就「敵不動，我不動」。但隨著投票的日子迫近，兩閣很明顯地改變其宣傳策略。例如在早上派發宣傳單張，在午膳時間到各班宣傳政綱，在欄杆掛上宣傳海報，更有內閣於午飯時間播放宣傳影帶，形式可說是五花八門，層出不窮。

到了選舉前四天，兩閣便在早會時向全校師生介紹他們當選後將舉辦的活動和向對手提出無數的問題，盡量以打擊對方來提高同學對自己的支持。此舉無疑是將選舉的氣氛推至另一高峰。

在投票日前兩天，學生會更舉行了一個選舉論壇，務求使各同學能更深入了解兩個內閣的政綱，學生可即時向他們提出任何疑問。是次論壇共分兩天進行。第一天（九月二十五

日）是為中一至中三同學而設；而第二天（九月二十六日）則是為中四至中七同學而設的。該次論壇提出了不少尖銳的問題。例如：「旺閣將學生資料上網是否侵犯個人私隱呢？」「他們所列舉的多項活動有什麼是新的呢？」「旺閣一方面質疑聯合閣的可靠性，那麼我們又憑什麼要相信他們？」「聯合閣的主席對於籌辦活動方面是否經驗不足呢？」「他們的『文具速遞』又會否多此一舉、不切實際？」「他們一方面說要提升校譽，但另一方面卻在聯校科學展覽中使學校聲譽有損，是否自相矛盾？」……他們的「唇槍舌劍」使這場論壇生色不少。

二千年九月廿七日，是我們萬眾期待的投票日子。雖然經過幾個星期的宣傳拉鋸戰，但到了投票日那天，兩閣狀態大勇，一點疲態也沒有，還

盡了最後的努力，為的只是爭取多一票的支持。選舉委員會將投票時間鐵定於第四、五節課堂，讓中一至中七同學到圖書館和禮堂投票，同時亦定在中午十二時在有蓋操場點票。最後點票結果如下：聯合閣得票為541（得票率為50.2%），「旺閣」得票為404（得票率為42.8%），廢票為149。因此，新一屆學生會由「聯合閣」當選。選舉後，課外活動主任陳家成老師表示，他認為是次選舉不算精彩，在宣傳策略和「擂台戰」上，兩個內閣的表現都不夠全面，過分著重細節而忽略一些重要環節，足見大家經驗不夠。可是他認為兩個內閣都盡力去宣傳，所以投票結果亦頗為接近，對此他也很滿意。最後他希望來年若有兩個或以上的內閣參選的話，大家能吸取「前人」的經驗，使選舉更為激烈。

「聯合閣」候選名單：

主席：六甲 梁思仁
內務副主席：六乙 何裕恆
外務副主席：六乙 吳卓熹
內務文書：六乙 洪偉河
外務文書：四丙 伍俊彥
財政主管：六乙 陳子鍵
福利主管：六甲 林均豪
課外活動部主管：六甲 鄭建基
公共關係部主管：六乙 馬家傑
宣傳部主管：六乙 李杰霖

「旺閣」候選名單：

主席：六甲 黃松
內務副主席：六乙 陳靈鈞
外務副主席：六甲 吳庭琛
內務文書：六乙 黃國柱
外務文書：六甲 吳鑑楓
財政主管：六乙 林柏豪
福利主管：六甲 余卓熹
課外活動部主管：六甲 樊仲然
公共關係部主管：六乙 梁中南
宣傳部主管：六甲 藍宗傑

Bridge of communication, Parents' Night

Parents' Night F.1-F.3

This year, our parent's night for form one to form three students was held on the 4th December, 2000. It began from 7:30 p.m. to 9:30 p.m.. Parents of these students gathered at the hall to listen to our principal, Mr. B.K.Lee to talk about their sons and what the school would do in the near future.

In his talk, he said that form one to form three students of our school had to pass in at least eight subjects including Maths., English and Chinese. The passing mark of form one to form three is fifty. Also, students must pass in any other five subjects, such as Integrated Science, Geography, Chinese History, History etc. This is the minimum requirement for students to be promoted to higher forms. Our principal decided to set up these requirements because our students' exam results are falling. Students always think that it is easy for them to promote to the next form even if they fail in a few subjects. Our principal mainly wants to correct this wrong idea.

After the talk, parents left the hall and went to their sons' classrooms. On the way to the classroom, parents talked to each other about the talk and the results of their sons. Each form teacher waited for the parents to come to the classrooms.

After all the parents went into the classrooms, the form teachers closed the classrooms' door and talked to the parents about students' school work. The teachers showed the parents students' records in school which are listed in a book. These records include records about having forgotten to bring text books and homeworks etc. Parents also looked into students' drawer. The teachers then gave out the test results to parents. At about 9:30 p.m., the parents began to leave while some still stayed in the classrooms with the form teachers.

Parents' Night F.4-F.7

Our parents' night was held on the 5th December, 2000. It was for form four to form seven students. It started at 7:30 p.m. and ended at 9:30 p.m.. Parents of form four to form seven students gathered at the hall.

Our principal talked to the parents inside the hall. Mr. B.K. Lee, our principal, said that the form five students who wanted to promote to form six in our school had to have fourteen points or above in their HKCEE as before. Recently, the minimum requirement has set to eighteen points. Also, they have to pass in English, Chinese and Maths.. At school, students have to pass in the main subjects in order to promote to

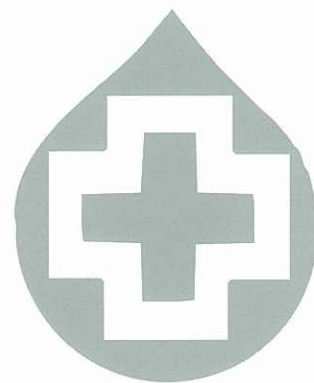
the next form. This can prevent students from being lazy and from thinking that it is easy for them to be promoted to the next form even if they fail in a few subjects. Our principal wants to increase the level of the students and remove the bad habit of students, so he suggested the above idea. This can also help the students do better in the HKCEE. This can reduce the number of unqualified students getting promoted to the next form. If they luckily get promoted, they might not know what the teachers teach.

After the talk at the hall, parents left the hall and went into their sons' classroom. On the way to the classrooms, parents talked to each other about the talk and the results of their sons. Each form teacher waited for the parents to come to the classroom.

After all, the parents went into the classrooms, the form teachers closed the classrooms' doors and gave out the test results of the students to the parents. They then showed the record books to the parents. At about 9:30 p.m., the parents began to leave while some still stayed in the classrooms to discuss matters about their sons with the form teachers.

Perhaps you'd like a donation of BLOOD ?

This year the Blood Donation Day was held on the 18th October 2000. Our responsible teacher was Mr. Chung Man Ho. He was in charge of the Blood Donation Day in the past few years. The number of people who joined this activity just slightly dropped compared to that in the last year. This year, there were altogether sixty-three students who joined the activity but last year we had the highest number



of students. There were a total of seventy-five students. For the past years Mr. Chung was always in charge of the Blood Donation Activity. He was just a hero in our mind. Every year he led students to donate blood, which gave us a positive effect and thinking on blood donation.

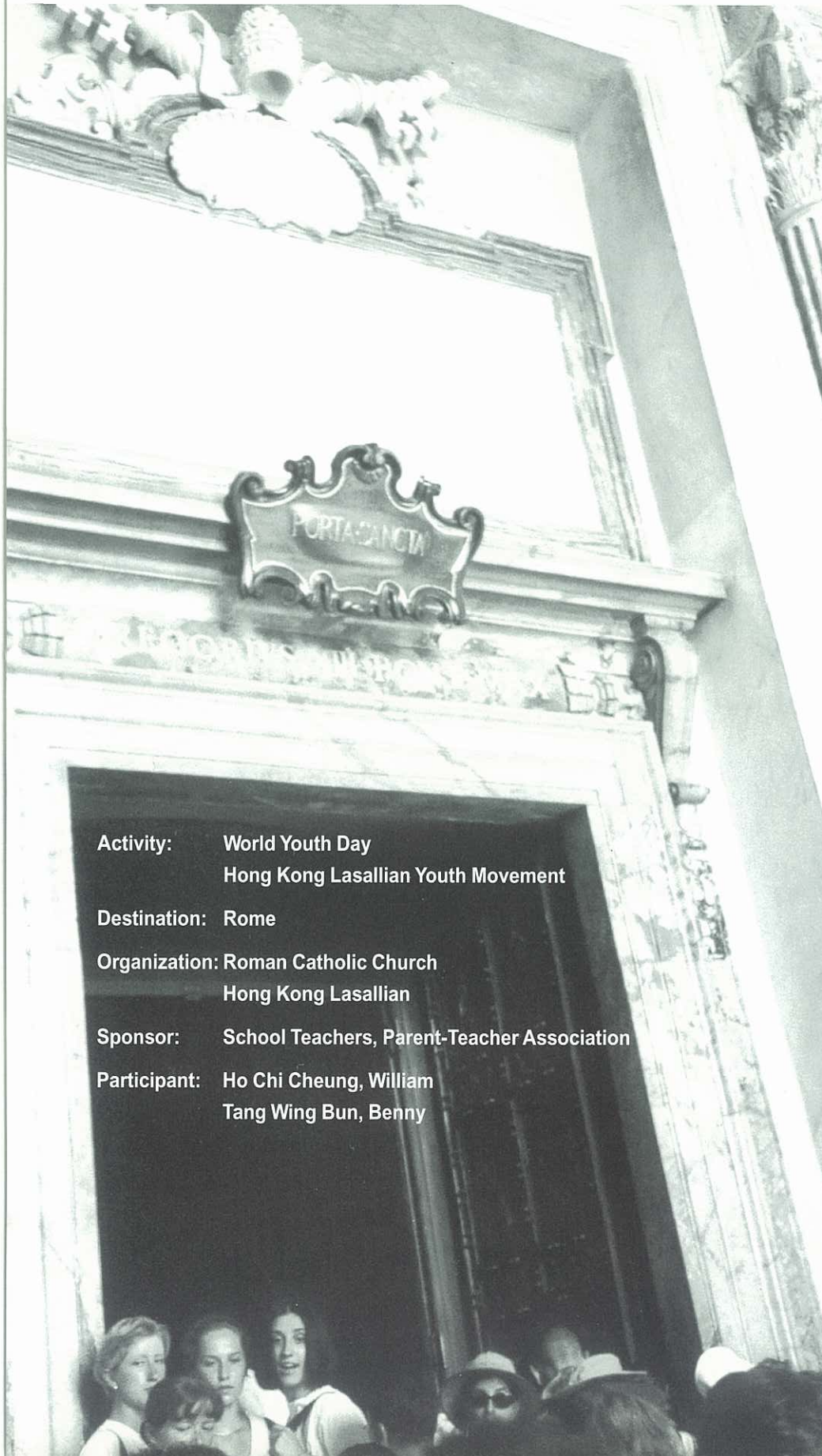
The activity of this year was held in the hall as before. It was held from the six to the eight periods after lunch. There were over ten nurses who helped collect blood from our students. They were nice and kind. They were all from the Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service. The job of this center is to collect blood from different schools and companies. Each person can donate about 400-450cc of blood. The blood will then be carried to hospital or to other places where blood is needed. This is just a meaningful job? You just have to lie down for a few minutes then you

can help people. That is an easy job to do! It won't even cause any harm to your body. This is just a job that everyone should do.

This year, we wanted to have more people to join so Mr. Chung decided to give a prize to the class who has the highest number of participants. The winner of this year Blood Donation Activity was class 7B. There are altogether thirteen students who joined the activity, congratulation ! I hope that more people will join the Blood Donation Activity next year.



Worldwide La Sallian Movement: Adventure to Rome



Activity: World Youth Day
Hong Kong Lasallian Youth Movement

Destination: Rome

Organization: Roman Catholic Church
Hong Kong Lasallian

Sponsor: School Teachers, Parent-Teacher Association

Participant: Ho Chi Cheung, William
Tang Wing Bun, Benny

Purpose of Activity:

The word was made flesh and dwelt amongst us

Introduction:

The theological framework of World Youth Day, in layman's term, is "The Word must be a part of your daily life and you should spread the Word to others so that they, too, can share the gifts of God."

Theme:

This year's WYD is especially important to the Catholic Church because it is part of Jubilee 2000, a worldwide celebration of the 2000th anniversary of the incarnation of Christ. The Church has emphasized that WYD must "not appear foreign to the world of youth" and it must be open to all regardless of religious faith or financial resource.

Our Schedule:

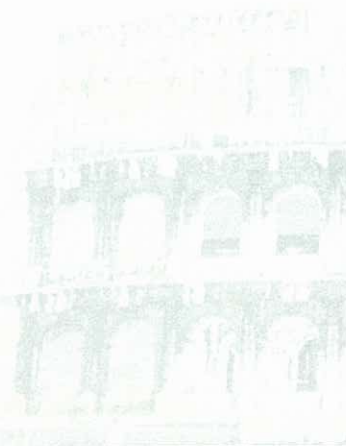
12th August: 20 students and teachers from all the Lasallian school in Hong Kong gathered at the Hong Kong Airport at 10:00p.m. At that time, we actually didn't know each other quite well.

13th August: After travelling for more than 10 hours on plane, we reached Rome and settled down in the Mother House of La Salle. We were quite tired so we just walked around the house. Inside there, many Lasallian youth from all over the world had settled down. It's the first time I saw so many Lasallian gathered together and knew how strong the La Salle Schools are in the world.

15th August: The first Mass was held in the church inside the house in the morning.

Representatives from each country came out and gave a talk to all the other people.

Also, Brother Superior, the master of the La Salle group, gave us a speech and blessed all of Lasallian to have a good time in Rome.



16th August: We went for the Jubilee Walk today. The walk was quite long as we walked for more than 3 hours. We also passed through the Holy Door that only opens once every 50 years. So we were very lucky as it opened this year.

20th August: We walked to a large plain in the countryside called Tor Vergata and spent one night there. As this was the last day of World Youth Day, there was a Mass held by Pope John Paul II. My group was first arranged to settle down on place nearest to the area where the Mass was held. But when we arrived there, the area provided for my team was completely filled up with people. Therefore, we had to choose another place which was far from that area. We were very disappointed as we supposed we could see Pope John Paul II in this trip. But at last, we could just see him on the TV.

24th August: We came back to Hong Kong on 8:00a.m.



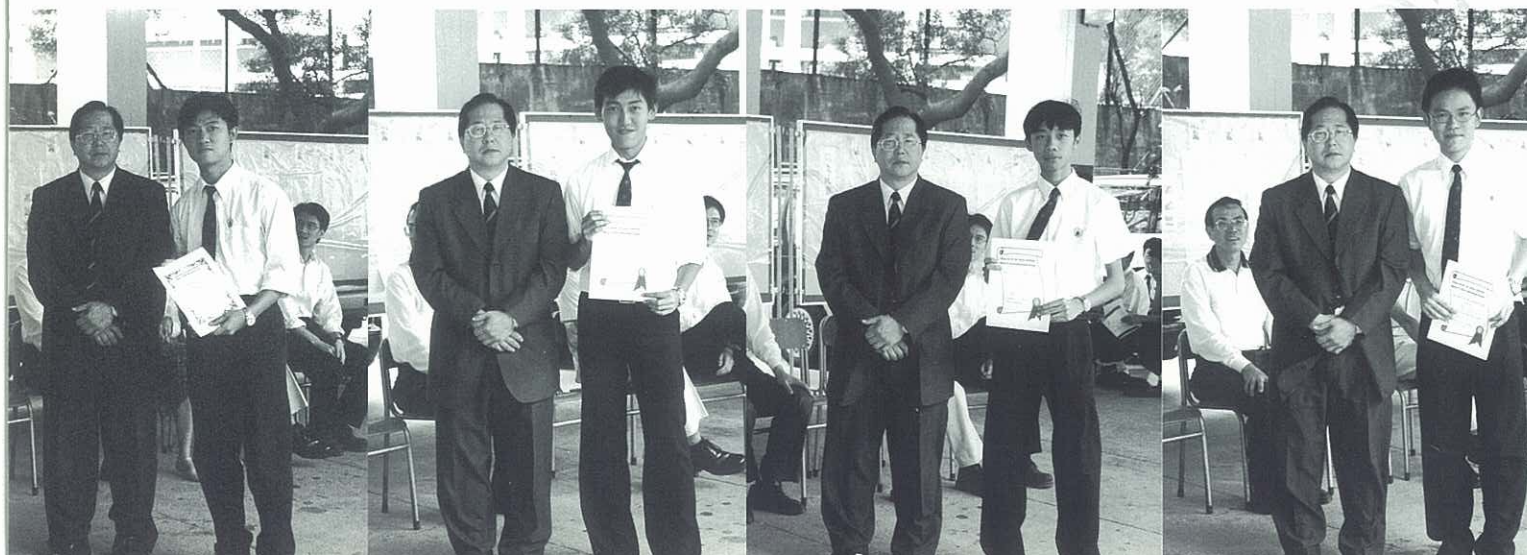
After this trip, I realize that no matter how good your English, Maths or any other subjects are, you will find that they become insignificant if you really face a problem in your daily life. Things learned from the books are just a small part in the world. So you don't have to care too much if you are not good at studying. There are many important things waiting for you to learn.

Moral and Civic Education Group

Civic Education Group was established in 1998 and its mission is to promote among students civic responsibility. This year, its duties extend to moral education. In accordance with this change, our team is renamed as Moral and Civic Education Group.

Moral and Civic Education Group
aims to

1. help students cultivate correct civic attitudes and moral values and build up sense of belongings to family, school and our country so as to encourage students to contribute to the betterment of family, community, our nation and the whole world.
2. let students know the importance of democracy, human rights, rule of law and justice, and then practise what they learn in daily life.
3. sharpen students' critical power to think and solve problems rationally and independently.



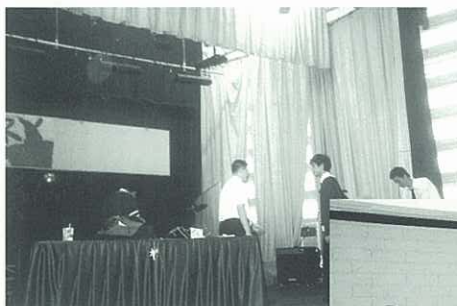
Moral and Civic Education Group

2000-01 Event	Date	Co-organizer(s)	Winner(s)
Mock Legislative Council Election	10 Sept 00	40 students	Most Number of Votes 1st 1B 2nd 6A 3rd 5E
Award Card Design, Slogan Design, Essay Writing & Comic Pictures Competition in promoting CSK Good Citizen Award Scheme	Sept 00	Chinese Society Art Panel & Computer Panel	Essay (Junior): 1st Ngai Tei Kin 3E 2nd Wong King Chung 1A 3rd Chan Hung Chung 3D Essay (Senior): 1st Wong She Kuen 7A 2nd Wong Kwan Lok 5D 3rd Cheng Wai Shun 5E Slogan: 1st Luk Chun Shui 5D 2nd Kwan Yue Hong 2C 3rd Leung Kwun Him 5B Comic: 1st Lam Wing Hiu 2C 2nd Cheung Chun Hin 2B 3rd Chung Wai Yin 2D Award Card: 1st Tai Pak Hung 3E 2nd Cheung Choi Chun 5E 2nd Lau Wing Sheung 6B
Board Display — National Day	Oct 00		—
9th Inter-school Top Ten News and Comic Pictures Competition sponsored by HK Civic Education Committee	Oct 00	Art Panel	Outstanding Award Cheung Wai Yin 2D
CSK Good Citizen Award Scheme — Phase One	10 Oct 00 – 10 Nov 00	All teachers	Most Number of Good Citizen Award Card 3B
Kowloon City District Basic Law Slogan Design Competition	Nov 00	Kowloon City District Office	—
Publication of winners' essays and slogans in the 2nd issue of school newspaper	Nov 01	Newsletter Publication	—
CSK Good Citizen Award Scheme — Phase Two	11 Nov 00 – 19 Jan 01	All teachers	Most Number of Good Citizen Award Cards 5D
Kowloon City District Crossword Puzzle Competition (all F.2 students)	Dec 00	Kowloon District Office	—
Cultural Walk to Central and Sheung Wan	24 Dec 00	Library Club Geog. Society ACE Society Photographic Club	—
CSK Good Citizen Forum on School Cleanliness in two hall assemblies	21 Feb 01 27 Feb 01	4C Woo Sai Ming 4D Hong Chun Wai Leung Man Chuen Cheung Chun Hai Lai Chun To Ngan Lit Man 4E Lau Wai Kin Kwok Chun Kit Tong Kai Wing	The Cleanest Class Junior F.1C & F.1D Senior F.5C & F.6B
Publication of the reports of the survey on school cleanliness in the 3rd issue of school newspaper	Apr 01	Newsletter Publication	—
Inter-School Moral Education Competition organized by ED	Apr 01	—	[result to be announced]
Reader's Digest Courageous Young Ambassadors	April 01	Reader's Digest	4D Chan Kin Fai Peter (nominated) [result to be announced]
CSK Good Citizen Award Scheme — Phase Three	30 Jan 01 – 13 Jun 01	All teachers	Most Number of Good Citizen Award Card – (6B)

This year, the members of the group are Mr. K. K. Sze (chairman), Miss F. Lee (secretary), Mr. J. Chan, Mr. C. S. Chan, Miss Y. Y. Kwan and Miss W. F. Tse. In order to meet the aforementioned goals, throughout the year, we have successfully organized a wide range of activities individually or otherwise collaboratively with some other groups under the theme of the year "CSK Good Citizen Scheme". Credits should go to the school authority, colleagues and students for their active participation and full support.

C h r i s t m

The committee of Music Club needed to start the preparation two months before the Christmas Concert. As this was the first time for our school to invite other schools to perform in the Christmas Concert, so the committee needed more time to prepare for the concert. They contacted the invited schools very early. The committee booked the hall for the performers to rehearse. Some problems happened during the preparation. The committee lost some presents bought from Caritas Bazaar. Luckily, the principal promised to sponsor the Christmas Concert, so the Music Club could buy some new and better presents. Just a few days before the concert, there was another problem. The amplifier of one musical instrument was suddenly out of order. The Chairman of the Music Club took the amplifier for repairing immediately. According to the chairman, it was not surprising that many problems appeared when they were preparing for the Christmas Concert.



Christmas concert

On 23rd December 2000, the annual Christmas Concert was held. It was organized by the Music Club. Just like last year's concert, the concert was divided into two sections. The Junior Section (Form 1-3) and the Senior Section (Form 4-7).

As a tradition, there was a short opening ceremony to begin the concert. The most special thing of this Christmas Concert was that we invited students from other schools to join our concert. Students from YWCA HIOE TJO YOEUNG College sang some Christmas songs for us. Students from ST. JOESPH A-C college played musical instruments. And our lower-form students also formed a band and sang some pop songs. During the show, there were two games. One was that the MC played the tapes and the students could hear some conversations. Then the teachers and the speakers had to guess. The other game was a quiz. In the sec-

ond section, we invited Yu Chun Keung Memorial College Hoi Ping Chamber Of Commerce Secondary School to sing for us. There were also some games in that section. One was that some introductory parts of songs were played and students had to guess which songs they were. The other game was that we invited students to play ping-pong. We were glad that our teachers agreed to sponsor the lucky draw. Most of students shouted loudly as they were eager to get the prizes. Mr. McNeill disguised himself as the Santa Claus. After that, our most favourite school band -Band 5 gave us a great performance. Finally, our form 7 students invited their teachers to sing songs with them as a means of expressing their whole-hearted gratitude to their dedicated teachers. This became the highlight of the Christmas Concert. After this, the concert ended with a happy atmosphere.

leow / i / s
95
s
c
h
o
o
l
l
i
f
e



印 度 之 旅

朱：朱吳秀芳老師 陳：陳健雄老師 施：施健群老師

朱：你們未去印度前有什麼寄望？

陳：視作為工作的一部份。未出發，已預計有部份環境是會不太理想。例如參觀一些落後的地區，預料旅程將會比較辛苦。

施：在出發前已知這是一個會議，主題是怎樣提升保護兒童權益。

朱：你們未出發前，有沒有想過行程中，有時間進行觀光活動？

陳：我認為會有。因為根據以往的經驗，行程中會有些空閒時間讓我們到處玩。

朱：會議進行了多少天？

施：會議原定於十二月一日報到，直至十二月六日結束。但由於路途遙遠的關係，我們於十一月三十日出發。實際上會議於十二月一日傍晚五時開始。會議共歷時五天。

朱：你們出發前，修士們怎樣為你們準備？準備充足嗎？

陳：整體來說，也算是有充份的準備。例如分配工作等，皆能順利進行。

朱：大會有沒有給你們準備材料，讓你們能夠深入了解是次會議的目的。

施：出發前，我們進行多次會議。並準備了一些有關兒童權利的材料，例如香港的情況，以及世界兒童權益的資料，好讓我們容易了解這個主題。

朱：在準備時，修士們有沒有為你們讀經祈禱？

陳：他們沒有。他們只是告訴我們主題，讓我們自行搜集資料，並告訴我們一些宗教禮儀。

朱：以你們所得的資料，香港兒童的權益問題是否比東南亞各國較理想？

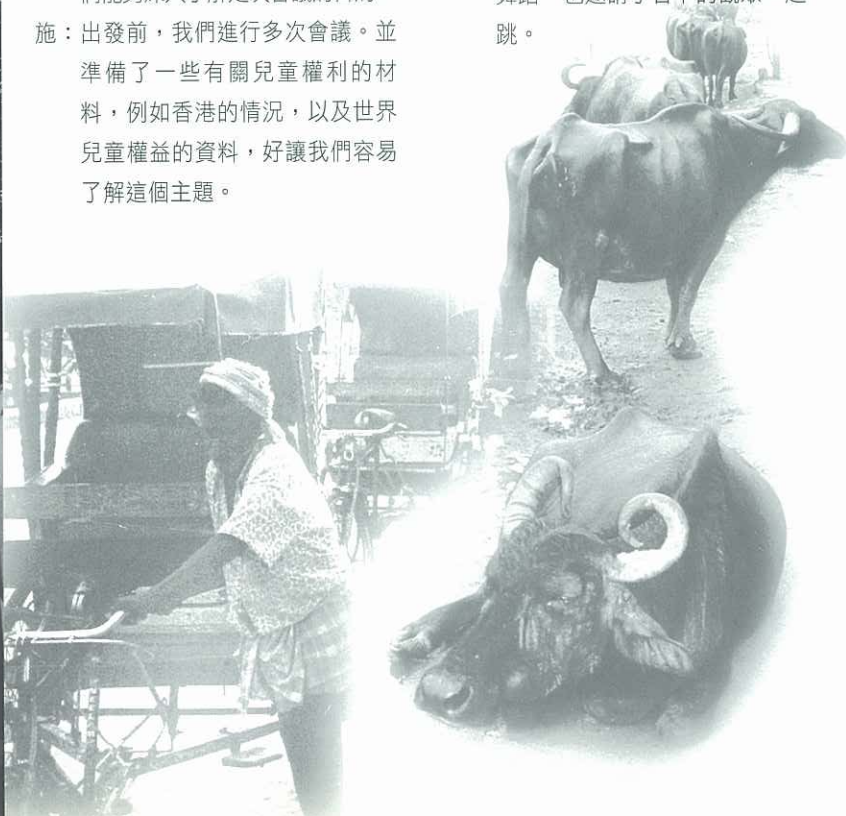
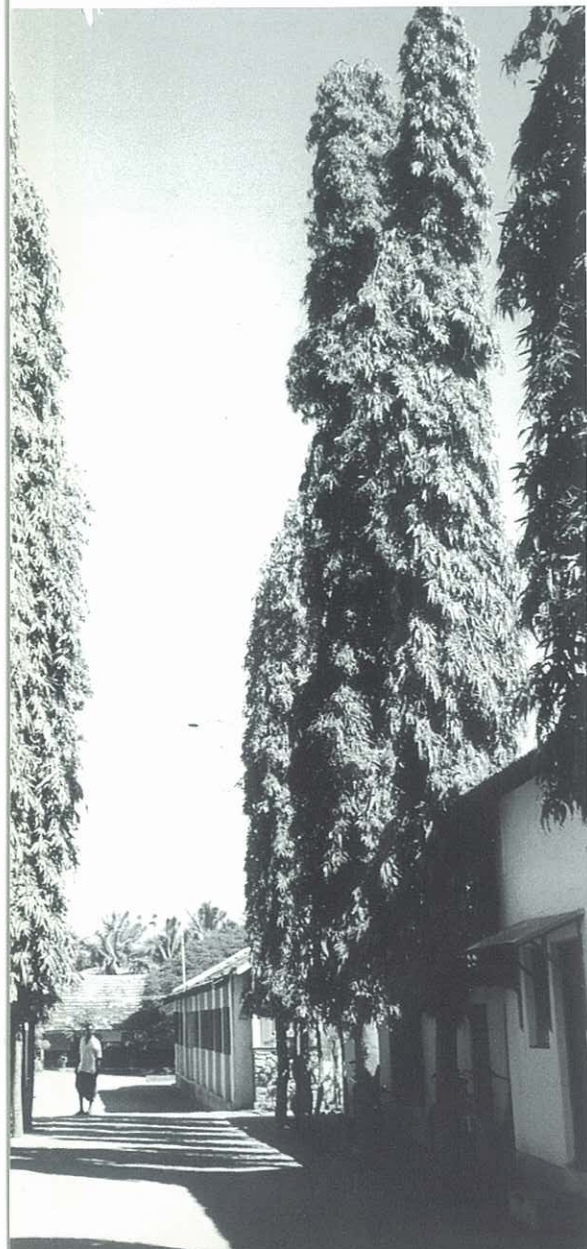
施：這個當然。因為香港比較富裕，兒童福利比較完善。某些東南亞國家的兒童還在生存權益上掙扎求存。

朱：你們出發前，有否預計會有很多兒童問題？

陳：這是預料中的。一些問題如兒童受到排擠，受到不公平的待遇等等，在這些國家的情況比香港嚴重。

朱：一般來說，在會議最後那天會有一個聯歡晚會，你們為這個晚會作了什麼準備？

施：晚會於第三晚舉行，我們為此次表演進行了三次綵排。表演了兩首用國語唱的民歌。連修士及一些外籍教師也跟著唱，加上一些舞蹈，也邀請了台下的觀眾一起跳。





會議過程

朱：你們參加了這個會議之後，對「La Sallian」這一詞有什麼看法？

陳：印度的喇沙會與香港稍有不同。在香港，喇沙會專注於教育上。印度的喇沙會著眼於扶貧方面。主要是進行社會工作。在印度，喇沙會沒有正式的學校。他們主要幫助一些被遺棄的兒童和婦女，以及一些病人。

施：在這次行程中，宗教氣氛不太濃厚。他們主要工作是扶貧，照顧兒童，寡婦和一些愛滋病人。這次旅程對我們全體參加者都有很大的感觸。當地的教育和扶貧設施，以香港的標準來說，是不如理想的。但在當地人眼中，已經感到十分滿足了。

朱：開會時，你們有沒有發現東南亞的兒童問題有什麼特別的地方？

陳：因為東南亞各國的生活水平不同。兒童在每個國家的待遇也大大不同。例如香港和新加坡的兒童生活比較富裕，但在一些落後的地方，兒童的生活條件比較差。

朱：童工多不多？

陳：那裏有大量的童工。當地社區中心除了正規教育課程外，還會教授一些謀生技能。這些中心稱為兒童村。兒童村分為男女兒童村。有些甚至根據年齡劃分。兒童的年齡介乎2-18歲。

朱：旅程中，你們有沒有參觀這些兒童村？

施：我們參觀了三至四個兒童村。我們在這些地方看到當地貧困的情況。

朱：除了開會外，你們有沒有與當地喇沙會老師溝通？有什麼得益？

陳：我們討論了各式各樣的問題。知道了很多各地風土人情，還結識了很多新朋友。

朱：施老師，你對當地的修士有什麼看法？他們與香港的有什麼分別？

施：印度的修士們主要做扶貧的工作，他們的工作意義很大、很辛苦。他們有愛心，落實進行扶貧及教育工作。感覺上和香港的修士們不同。他們過著清貧的生活，面對極大的困難。

朱：他們的經濟來源是從那裏來？

陳：大部分依靠歐美及當地人仕的捐款，因為政府沒有給予大量援助。

朱：有沒有參觀其他中心？

陳：我們還參觀寡婦村。如果她們入住這些寡婦村，需要領養一些孤兒。但我們沒有參觀愛滋病中心，因為我們這團沒有安排參觀。

朱：以你所知，愛滋病問題嚴重嗎？

陳：我知道這個問題是十分嚴重。大會其中一個主題提到怎樣解決這個問題。

朱：這次會議有一個「事後活動」，你們有否討論過怎樣推行香港的事後活動？

施：我們已經準備了一些活動。我們現在等待一些照片及影片製作的完成，接著我們還會再進行多一次會議。

陳：我們有一個方向是關於兒童權益方面。但詳情還要等聖誕節過後的會議才再作討論。

朱：你們認為這次會議有甚麼需要改善之處及值得稱讚的地方？

陳：我們認為行程太緊湊，大家都比較累。如果行程能夠輕鬆一些，有多些空閒時間，會比較好一點。

朱：食物水準怎樣？

施：由於我們早出晚歸，行程比較辛苦。食物以印度風味為主，對我們來說不太合口味。只是為了充飢。

朱：下一屆的會議會在那裏舉行呢？

陳：馬來西亞。

朱：你們是否推薦其他老師參加下次會議？

陳：會。因為透過參加會議，可以增加見識層面。

施：由於是國際性的會議，會上遇見不少外地人，能夠擴闊自己的眼光。不再局限於自己本身的地區及宗教思想。

朱：希望多些老師參加這類型活動，推廣「喇沙精神」。參加者將會加強對喇沙的使命感，並明白一旦做過「La Sallian」，便永遠都是「La Sallian」。

宗教活動

1. 早禱：由老師或學生帶領，於每朝早會時於操場上祈禱，不但能培養全校老師及同學的團結性，還能提升學校的宗教氣氛，並幫助我們更認識聖經，把我們的生活、社會與信仰結合。
2. 信友禱文：於早會時，為自己、學校、周遭的人和事、以至世界上的天主子民而祈禱。
3. 為特別事項而祈禱：於特別日子，例如頒獎典禮、考試測驗、水運會等祈禱，還有聖母玫瑰月及農曆新年等。
4. 推動喇沙精神，把聖約翰喇沙教育年青人的理想和目標，融合在本校各項活動中。

於開學禮、聖誕聯歡、結業禮等主持宗教儀式，而今年的喇沙節禮儀更以話劇形式進行，務使參與者與觀眾明白喇沙的生平及喇沙之精神。

聖神修院朝聖之旅：

是次活動在二千年十二月於香港仔黃竹坑惠福道6號-聖神修院舉行，活動的主要項目包括有：

1. 聖言成了血肉-欣賞牆上表達了生生不息的生命之十二幅壁畫，然後細想自己所在的位置，把自己心底的壓力傾訴出來。

壁畫所表達的意思如下：

畫中的花與果首先顯現出生命的因果循環；

星星、月亮、太陽展示了人與大自然的息息相關；

蛇代表了人的險惡；

枯枝是世間事物的終結；

而終結前的蒼涼就由楓葉來表達；

鳥是正義及和平的象徵；

人是造化中最完美的標誌；

蝴蝶顯示生命的燦爛和色彩；

紅心代表對生命的熱情；

最後一幅畫是代表人與上天接觸的天虹。



這十二幅畫，除了表達上面所述的生命中的不同階段外，同時亦代表了一年的十二個月。十二個月連成一圈，月復月，年復年，就構成了畫中的時間觀念。而主宰著這一切時間和生命的，就是壁畫中心所畫的，在二千年前降生的耶穌基督。

2. 簡樸生活-講述木匠的故事，反省自己的成長歷程。故事如下：耶穌基督降生人間，願意跟我們一起走人生的旅程。祂原是擁有無上權威的天主子，如今卻成為瑪利亞和若瑟的兒子。不但如此，祂還甘願過著簡樸的生活：在公開傳教生活之前的三十年，

耶穌在父母的管教下成長，祂要不斷地學習、要辛勤地工作，作一個木匠；又會跟朋友、親人、鄰居或其他人交往，接觸不同的事物，一切與人相似。然而，耶穌就在這平凡而充實的生活中，經驗天主的恩寵，默默地預備祂救贖普世的使命。

3. 耶穌的選擇-講述耶穌面對魔鬼的試探和引誘時作出了的選擇，反思自己對生活的選擇與追求。
4. 架上基督-帶出耶穌為我們而死，而我們卻在祂被釘死之時離棄了祂。
5. 尋復活的主-論說當耶穌復活時門徒的反應，心中是火熱的。

6. 信與傳-選擇較喜歡那幅代表我們未來的畫，選擇願意信祂與否。

7. 感恩祭-受主的祝福

這次活動使參加者反思自己，並把自己的心底話向人傾訴，亦加深我們對主的認識和體驗，繼續努力去作主的工具，宣揚祂的福音。

天主教同學會：

信仰培育小組

Y.C.S.小組

LaSallian Youth Movement
religion



陳瑞祺（喇沙）書院校本輔導全年計劃

主題：愛心與關懷（LOVE AND CARE）

標語：關心自己，推己及人，愛師敬友，溫情洋溢。

次主題		認識自我及關懷他人										期中試		愛護學校							關注社會						終期試		
循環週		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	試後活動	
負責人	活動名稱	備註：J代表低年級禮堂聚會，S代表高年級禮堂聚會；()代表由輔導組負責。																											
輔導組	禮堂聚會	J S	(J)				J S	(S)	J S			J S				(J) (S)	J S	(J) (S)								J S	(J) (S)		
		輔導多面睇 逆境智商大測試												環保校園 陳瑞祺校風大追擊				愛心與關懷頒獎禮											
輔導組 及 班主任	中一至中七班 主任課	本主題安排四至五節班主任課， 建議課題詳見表二。												本主題安排二至三 節班主任課，建議 課題詳見表二。				本主題安排三至四 節班主任課，建議 課題詳見表二。											
		備註：輔導組資源中心有資料及教材套（詳見表三）供參考或採用。																											
	壁報設計	每班設計課室內各壁 報，既能培養合作精 神，又能加強歸屬感。																											
輔導組	家長親子 工作坊	舉辦星期六家長親子工作坊，讓家長能分享及學習親子溝通技巧， 更能了解其子弟的感受和需要。																											
	性教育講座及 工作坊																												
	大哥哥計劃	一群中四及中六的大哥哥幫助成績欠佳的中一小弟弟解決 學業上或生活上的問題，體驗關懷他人的精神。																											
英文科 老師	英文朗誦 比賽																												
	英文日										英 文 日																		
中文科 老師	中文辯論 比賽										中 文 辯 論 比 賽																		
	徵文比賽																												
	中文朗誦 比賽																												
普通話科 老師	普通話朗誦 比賽																												
宗教科 老師	早會	早會及代禱事項會配合「愛心與關懷」主題。																											
音樂科 老師	配套課程	教中一新生唱校歌， 加強對學校的認識。																											
	歌唱比賽																												
	舊曲新詞 比賽																												
公民教 育組	心意咭	心意咭設計比賽																											
	陳瑞祺好公民 獎勵計劃	分三期評校及頒發敬師愛友獎、儀容整潔獎、愛護環境獎和服務社群獎予 獲最多老師提名之學生，鼓勵學生對「好公民、須盡責」的認同及承擔。																											
義工 服務團	耆英歲晚 大掃除																												

鄭丹瑞先生演講一面對

——零零一年三月十二日，對陳瑞祺（喇沙）書院中三至中六的同學來說可算是一個特別的日子，因為商業電台的營運總監鄭丹瑞先生撥冗蒞臨我校，作了一次題為「面對……」的演講。

是次演講本定於去年十二月二十一日題為「傳媒與我」，但因鄭丹瑞先生身體不適入院而延期，所以這可說是一次遲來的約會。後來，鄭先生將題目改為「面對……」，希望對同學能有更大的得益，不過，他見到各同學亦有興趣了解香港的傳媒工作，於是他便花了十多分鐘為同學簡介傳媒的功用。鄭先生指出傳媒有三大功能：to inform(告知大家消息)，to educate(教育聽眾)，to entertain(娛樂大眾)。他更指出電台要先做到娛樂大眾，才可透過傳媒推動教育。

之後鄭先生便進入正題「面對……」，以下是當天的精彩片斷：

「這是我最近最深刻的體會，我在商業電台當營運總裁已有三年了，在這年幾多中，我經常在報紙、新聞等地方，看到與你們年紀相若的學生，因遇到一些困難或爭拗便去逃避。逃避有很多方法：逃學、離家出走或找人打架發洩，甚至打老師——這真是大逆不道；而最嚴重、最嚴重的逃避方法，就是浪費自己的生命。當我與朋友討論這問題時，我們得出一個結論：同學都不敢面對自己的問題，也不敢挑戰自己的困難，因為從來沒有人教他們如何面對！

『面對』這兩字另我想起我的外母，我想用她的故事來勉勵大家。她是一位目不識丁的慈母，幾年前因我移居加拿大，她便跟隨我家到加拿大幫我太太照顧兩個女兒。外母對英文一竅不通，有一天她獨自到超級市場去買東西，行經街角時突然看到一宗交通意外：兩車相撞車內傷者昏迷血流滿面。她想起我們曾教她若發生事故便立刻打911求助。外母是個好市民，於是她義不容辭地走到電話亭撥911求救；糟了！電話雖然通了但對方說著英語，外母如何告知對方交通意外的地點及情況呢？這時外母本可逃避，選擇掛線不理會，但人命尤關，外國的街道較靜，較偏僻，真不知何時才有人或車經過，所以她覺得她有責任將整件交通意外說出來，於是她選擇面對，她不怕被別人恥笑，以她有限的英語，跟對方說：“Forty-five street, one car come, one car go, two car Bang! Bang! Bang! One man die, one man Ya! Ya! Ya!” 這些英文都是我兩個女兒教她的，她就在這危急關頭選擇了面對，雖然她不懂英語但她也迫自己說。幾分鐘後，救傷車到了，救護人員處理了傷者後連番多謝報案者——外母，因為她以有限的英語準確地說出出事的地點及事故。我常用這個故事教我兩個『R背脊』，著她們要像婆婆一樣：雖身處異地但仍能排除語言障礙，勇敢地面對困難；就是因為她肯面對，所以便救了兩條人命。還有另一個故事，今天我很想告訴大家：從前有一位木匠，他一生都為老闆建屋，木匠年紀老了，要退休了，但老闆硬要他起最後一間屋。老木匠覺得老闆很不近人情，於是便馬馬虎虎偷工減料地去完成最後一間屋。當他告訴老闆最後的屋已完成並將鎖匙交給他時，老闆反將鎖匙推給老木匠並說：『這屋是我送給你的，是用來報答你這生替我建屋的禮物。』老木匠立即啞口無言。

其實，你們都是木匠，你們選擇的做人的態度、做人的方法，就是建屋的每一口釘，屋子便是你們的未來，這釘越落得馬虎，你們的屋子就越危險；這釘落得越準確，你們的屋子便越堅固。你們將來的好壞全在於現在的決定，希望你們能夠：“Work like you don't need the money” 做事像不需要金錢，只想投入盡力做好一件事；“Dance like nobody is watching” 盡情地跳舞吧，因為跳舞並不是要讓別人看而是自己享受；“Love like you never been hurt” 盡情地去愛吧，好像從來未受過傷害。即是希望大家做每件事都盡情投入，勇敢地面對，多謝！」



學生發問時間：

中四學生問：人生會有起有跌，我們如何面對逆境及舒緩自己的壓力呢？

答：每天照鏡吧！原來我們在低潮時都會變得矮，因為我們垂頭喪氣，看地下比看天空多。我們會沒信心，覺得一切皆不如人意，覺得別人都在取笑你。我也曾有這經驗，走路時看見別人的鞋子比面孔還多，直至有一天當我照鏡時，才發覺原來我很久沒有照鏡，為什麼？這與今天說的題目一樣，就是我不敢面對自己。當你不高興或人生低潮時，你不敢看自己的樣子，因為你知道你的樣子很醜；但若有一天你不經意地照了鏡，便發覺自己原來已經醜無可醜，在這刻，我知道我不可以這樣，我一定要面對自己，我要每天照出來的是一位很英俊、很瀟灑、大家很樂意與他交談的人。這樣我便拾回自信，自己告訴自己這世界是沒有低潮的，其實，高潮低潮只是自己製造出來而已，我要看多些人的面，那麼，生命便會比前好。真的，我也是這樣做，沒有人教我的，是我自己領悟得來的。如何舒緩壓力？我不覺得有壓力。在工作上、家庭上給我的不是壓力，而是挑戰。你能幹的兩樣也做得好，而且不會有怨言；不能幹的才會咄言，說這辛苦，那辛苦；若能把事情做到，當然不會有壓力，但若事情辦得不好又如何？我已經盡力而為，做得不好一定有原因，我問心無愧，那麼壓力又從何而來？所以，我一直不覺得自己有壓力，只要我盡力做好自己份內事那便行了！

中六學生問：人要面對現實平淡地過一生抑或要追隨自己的梦想，做回自己？

答：這要視乎個人而定，視乎自己的梦想是什麼。我的夢想是像謝霆鋒一樣唱歌，而不是演講。真的，我在娛樂圈二十多年，由做電台主持、演戲、司儀，什麼也做過了，但唯獨是未曾唱歌，『R 背脊』怎會算啊！那只是說不是唱。不過在那隻唱片中，有一首歌是唱的，當初我的太太說我既然為了女兒出唱片，不如唱一首歌，我與唱片公司商議，怎料唱片公司老闆竟然一口答應，還對我說不用怕，他的公司有四十人幫我和音，就算我走音也聽不到。你有買那唱片嗎？你沒有買是你的損失，現在已經斷市了，因為賣得不好。就是這樣，我的夢想至現在還未做到，但做不到是否就像這同學說的『甘於平淡』？這並不是兩個極端：人得夢想，人甘平淡。不是的，在平淡與夢想之間有太多精彩事發生，所以不需要說我得不到夢想，那就要平淡過一生，這種觀念極錯。一加一並不一定等於二。我認識很多唱片界的朋友，唱片公司的老闆，大

家非常熟絡，我每次要求出唱片，但他們總會顧左而言他地說：『睇戲啦！食飯啦！』那你便明白，你的夢想是不能達到了，因為你唱得不好嘛，雖然我不能達成夢想，但我可以做一些推動樂壇、令樂壇更好的事情。在電台，我可以利用我的頻道去播歌，播放其他比我更懂得唱歌的人的歌曲，多麼好啊！所以我想告訴大家，不是達不到夢想，人便要歸於平淡，錯的！你仍可以活得精彩！

中五學生問：是否凡事皆須面對，有時逃避不是一個很好的解決辦法嗎？

答：如何逃避？我覺得凡事皆要面對，沒有一件事會因為我離開一段時間後便得到解決，至少我還未見過。我曾試過選擇逃避，但原來逃避只是延長了你面對這事的時間和加深你面對這事的痛苦，因為你越積越多，結果當你要解決時，已不再是一個問題，可能有十個問題等著你去解決；但如果在第一個問題上你已解決了，那麼問題就解決了！可能當時是十分辛苦，但你不需解決未來的十個問題！所以在我的立場而言，每個問題都需立即去面對去解決！

中五學生問：時下的年青人，面對傳媒渲染、荼毒，我們該抱什麼心態去面對？

答：實在有很好多商人為了生意額，為了市場策略，而改變了很多傳媒一直以來報導新聞的方法，我不知大家有看報紙的習慣否？我不可以用報導失實為藉口便不看報紙。若我們要長大，要吸收，便要看，如何看？我提意大家去買幾份在市面上最多人談論的報紙，又去買一些老師推介的報紙，看看它們每天的頭條說什麼，最重要的新聞是如何寫的，去作個比較，你就會看到，它們有不同的報導方向及重點。比如：記得去年年初我曾製作一個節目引起很大迴響，因為我找到鄭裕玲和一位當時風頭很勁的章容舫小姐作主持。她們做完了首晚後，各記者紛紛向我追問對這節目的看法，我說：『好好』。記者問：『你給鄭裕玲多少分？』我說：『她做得好好，我給她八十分。』這話有何不妥呢？八十分已經是很好，對嗎？但記者只會想，她有二十分做得不好？鄭裕玲有何失職？是否鄭裕玲的鞋不美才弄致失二十分？是否說天氣報告不動聽？當時我十分氣憤，事後回想又覺得沒有辦法。我們惟有看多些報紙，才能清晰地歸納到正確的消息；洪朝豐在湖南出現為何可成為頭條！啊！有一份報紙用他做了頭條，同一日報紙其他頭條是什麼？是否在這世界沒有其他新聞只有洪朝豐這則？不是，還有其他更值得報導的新聞，看多了，就學懂判斷。不看不是辦法，逃避也不是辦法，愈逃避的話，只會人云亦

云，人人說傳媒是渲染，便是渲染，但是怎樣渲染？是對還是錯？你也要知道。惟有你懂選擇，你才可懂得分辨對或錯！有多少真，有多少假，如果你逃避，你永遠也不會知道。

中五學生問：在娛樂圈若要出名就要依靠權勢來幫忙，或作一些犧牲，有時甚至要放棄尊嚴做一些自己不願意做的事情，面對這些不良的腐敗風氣，你如何面對？會是反對？或是不了了之？

答：你們看戲太多了！我也期待有這些事情發生，今天我也是有些權力的人，但為何沒有人放棄尊嚴來求我？沒有的，在我這二十多年的娛樂圈經歷中，我沒有見到這些情況，是否真的沒有？我不敢肯定說沒有，但至少我沒有見過，我看到的是憑自己的實力捱出來的。為何我這樣說？如果你說：今天娛樂圈名人（無論他在幕前或幕後）都是用自己的尊嚴換回來的，我並不同意。因為若果他並沒有實力，觀眾是不會接受的，你們不會買票，不會買碟，不會聽他的歌的。比如：我喜歡唱歌，於是我放下尊嚴誓要做歌星，並在紅館開三場個人演唱會，然後我對唱片公司說：『若你讓我在紅館開三場個人演唱會，你旗下的歌手都在我台的「叱咤榜」中得冠軍！』不知為何真的有唱片公司肯為我開演唱會，於是鄭丹瑞個人演唱會三場門卷現已發售，請大家來買票，你會來嗎？（來！）多謝！（掌聲）勞煩各老師放學後為我收錢，票價\$580。（嘩！）真相是你不會看的，你是會唾棄的。所以無論你出賣什麼，若沒有實力，你怎能生存！這是我的答案，我所見有實力而又成功的人，我不認為他們出賣什麼而得來的，因為他們的『米飯班主』不是他犧牲給他的那人，而是買票入場的你們！所以我不認為有這些事存在的。

中四學生問：我們總要面對人生，但為何我們要對人生？

答：我們是不能選擇的！考試你們有選擇題，但做人是不

能選擇的。你只能在面對人生中選擇如何面對，但卻不能不面對！正如我剛才說，有人選擇逃避，那你就犧牲自己的生命去逃避？十分不值。原來冷靜十分鐘，你的一生就可能完全不同！生命是沒法逃避的，是一定要面對的，不能選擇不面對，問題是選擇積極或消極地面對！

中六學生問：我們如何面對自己的生活才有鄭先生的成就？

答：千萬不要以為我有成就，值得模仿，我覺得面對每件事都要抱著很快樂的心情去面對，對於我們得到的工作——正如你們可以在這間好學校讀書一樣——是恩賜！對我來說這份工作是不可多得的，我能夠在紛紛擾擾的社會裡掌握著一個擁有這麼多聽眾的電子傳播媒介而又可以任我運用，這是很重要的，於是我就抱著這個「好好玩」的心態去「玩」，抱著很開心、很快樂的心情來玩，我不會將每天上班當成苦事。我每天早上八時便到達公司，日日如是，很多人都不相信鄭丹瑞是當年拍電視、電影通宵達旦的「夜鬼」，現在可以每天也是八時到達公司工作，那是因為我覺得上班是很「好玩」；我覺得你們也可以用這快樂的心情去面對功課，面對學業，而不是抱怨阿媽要我讀書。」「糟了！今天又被老師迫。」的心態，這樣一定不會好。你不用說想學誰，想有他的成就，任何人要先過自己一關。你抱著什麼心情去面對今天的事？你是一個學生，你要讀書，你抱什麼心情去面對你的功課？「我想快些回家打遊戲機。」這是一種心情；「我覺得在今天的幾堂課很好玩，我得到很多知識。」又是另一種態度。即前所說的老木匠的態度一樣，將來，你想你的家好像鄭丹瑞的一樣，好！就視乎你今天打的釘落得正確否。今天你的釘打得對，將來你就可以說「鄭丹瑞，入來開會！」變成我要聽你話，我要服你。不須要羨慕任何人，也不須以我為目標，其實是你須要反省自己今天的態度如何！清楚自己態度的話，將來你們的成就一定比我更高，我很有信心，多謝大家！

後記：

一直未見過鄭丹瑞先生這位「高人」，今次能近距離、面對面和他交談，心情固然興奮，但令我印象最深刻的是他自若的神態和充滿自信的演講技巧。當回答同學問題時，在沒有預備的情況下也能娓娓道出他的做人態度，而且對同學的問答也能一一應對。或許就是他這種獨特的風格，才贏得台下同學們多番掌聲，才令大家永遠記得在二零零一年三月十二日的下午，在陳瑞祺（喇沙）書院的禮堂內有過這樣的一把聲音。



leow/ish
103

s
c
h
o
o
l

l
i
f
e

- 4th row: Tse Man Kiu, Lau Ka Kin, Sin Kai Yin, Lee Hom Kit, Szeto Chi Ho, Wong King Chung, Ng Ming Hei, Felix, Wong Kui Yu, Li Ling Wa, Hui Ka Chi, Alex Pong, Wong Yat Sing
- 3rd row: Hui Carl Tenesse Tou, Chung Ching Wai, Chan Ching Kuen, Kwong Ngai Morrison, Kwok Ho Kwan, Ho Wai, Ho Tsz Ching, Tang Wing Wa, Lam Cheuk Kan
- 2nd row: Siu Siu Ham, Sin Chun Kit, Miu Yiu Kwan, Law Ming Tat, Chan Ho Yin Gary, Cheung Kin Sang, Chan Chun Wang, Chung Chun Sing, Leung Chun Yeung, Lee Chi Lung, Wong Pui Lap, Ko Kwun Man, Lau Kam Yui
- 1st row: Law Kwok Chun Conrad, Lee Wai Nam Peter, Chung Che Yeung, Wong Kok Yin, Cheung Lin On, **Mr. K. T. Yu**, Ip Chun Kit Victor, Lam Sheung Ching, Yau Chi Hang, Poon Yat Long, Lam Ho Tung

Form 1A

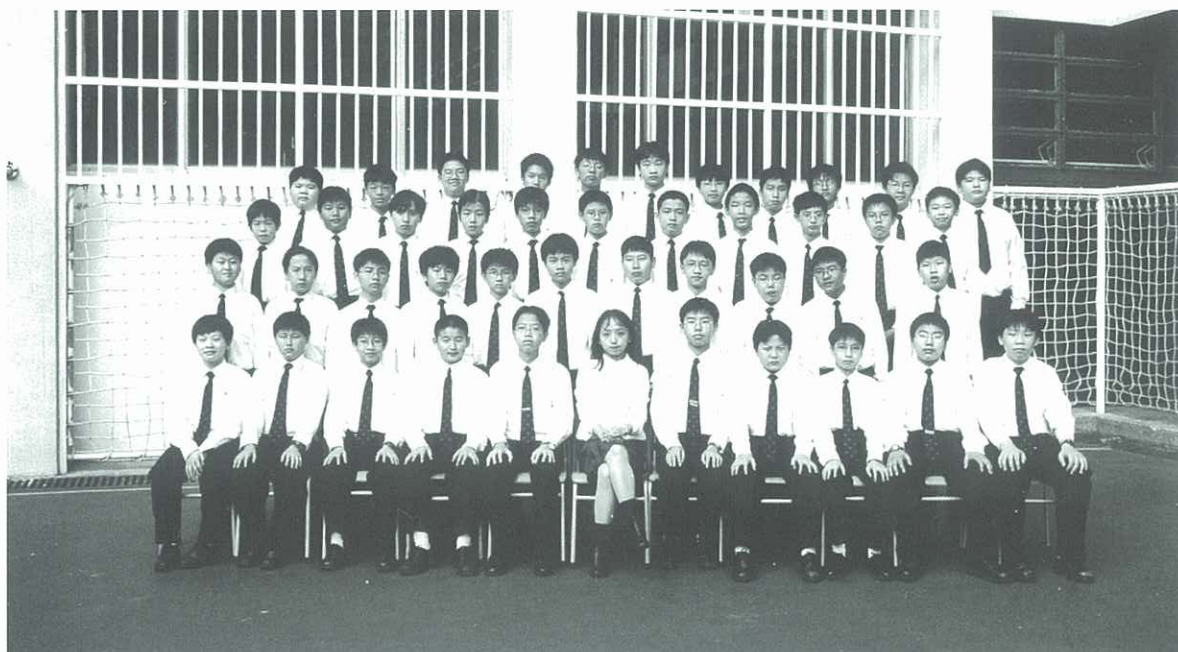




Form 1B

- 4th row: Wan Hok Yin, Kung Long Ping, Choi Wing Haang, Siu Sai Kuan, Yick Sze Yeung, Wong Kwong Lung, Chan Fan Wai, Ip Chun Ying, Lee Siu Hang, Liu Yau Shing
- 3rd row: Ho Chun Shing, Shum Wing Tak, Chow Ka Lung, So Yui Man, Cheung King Tung, Leung Ho Yin, Leung Sum Ue, Wong Ming Kin, Chik Ka Leung, Wong Man Chun, Leung Chung Kan
- 2nd row: Hui Cheuk Hei, Wong Tsun Man, Chiu Long Ming, Lam Sheung Yin, Li Ka Yau, Choy Ka Kun, Lau Cheuk Yin, Hon Ka Chun, Ip Calum, Chan Kam Ho, Fung Cheuk Kei, Man Wai Chung Jeremy, Law Wai Kit
- 1st row: Chan Sheung Chi, Lam Yat To, Li Man Yin, Liu Tsan Tin, Chan Kai Yu, **Mr. C.C. Yeung**, Lee Pok Sem, Poon Yin Hang, Chan Chi Hin, Tsui Ka Ki, Ma Siu Hang





leowis
105

s
c
h
o
o
l

l
i
f
e

4th row: Chow Shek Lun, Lau Chi Yin, Ng Chi Him Denny, Kao Chun Yin, Huang Ching Ngai, Li Chin Wing, Poon Chun Chak, Cheung Lung, Cheung Chin Hei Edwin, Ip Chi Hang

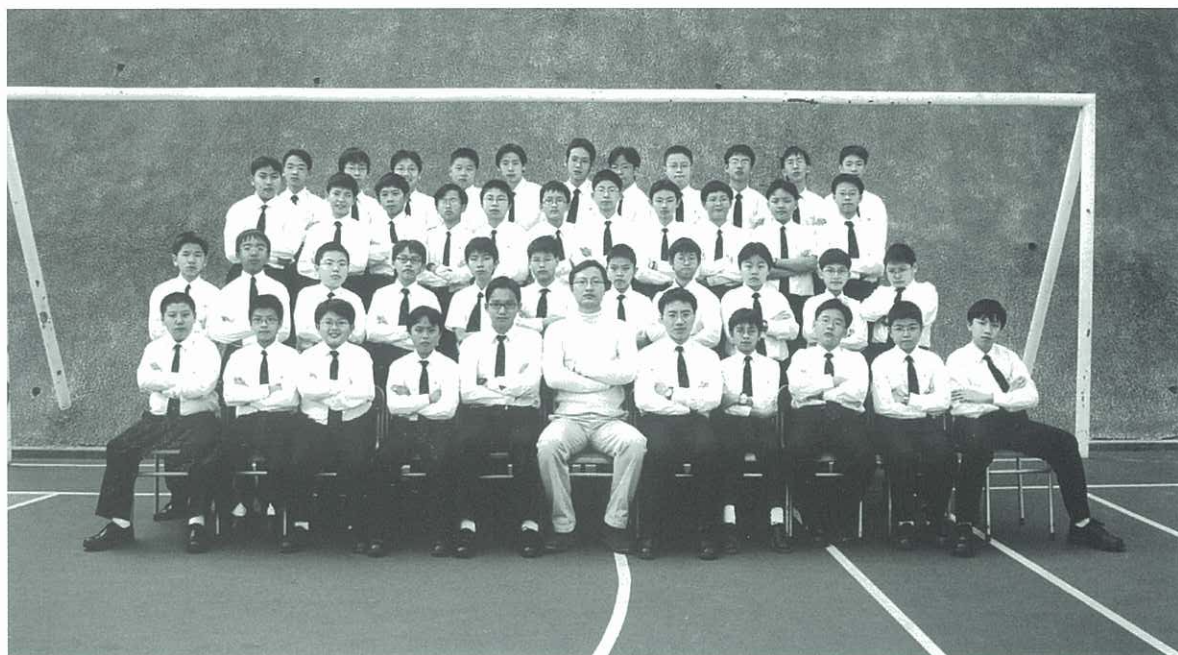
3rd row: Li Ho Yeung Andric, Leung Ho Cheung, Chia Shian Wen, Yip Wai Ming, Lai Lik Hang, Lam Ka Kit, Leung Wai Lun, Cheung Man Hon, Fok Chun Chung, Lai Ka Ho, Chow Man Ho

2nd row: Yeung Weng Lei, Law Ka Tat, Fan Kai Fung, Yip Wai Kin, Lam Chin Yat, Wong Ming Sum, Chan Chi Wang, Cheung Long Ting, Lai Chun Wai, Lau Pui Ho, Lau Pui Chung

1st row: Li Ka Ching, Chow Kit Pong, Tsoi Lang Hang Bryan, Chan Gorto, Lee Chun Wing, **Ms. W. F. Tse**, Cheng Ka Ho, Ngan Ka Fai, Liu Tsz Pan, Tseung Wai Kit, Chan Chi Man

Form 1C





4th row: To Yan Kwong, Yung Yip Kiu, Lau Pak Hei, Cheung Hoi Meng, Pun Lok Tony, Hui Chi Fung, Chau Wan Hin Derek, Leung Chun Yin, Fung Hin Wing Henry, Ma Sheung Chun, Ng Kei Kwong

3rd row: Ngai Kwok Tung, Wong Wang Yu, Chu Siu Ming, Wong Chi Kin, Lai Chun Wai, Lo Chun Lam, Yeun Chun Ho, Chan Yui Ho, Chan Ka Hong, Siu Ling Kit, Man Kwok Fung

2nd row: Chan Tsz Pong, Man Chi Hang, Lung Tin Long, Kong Chin Pan, Ho Ying Kit, Yeung Chak Cheong, Li Dick Hang, Mau Yat Sen, Lau King Him Arthur, Siu Long Hei, Cheung Yin Pan

1st row: Lam Chun Fai Derrick, Lao Yui Hei, Li Ho Yan, Mak Kin Lung, Ng Kei Yip, **Mr. C. K. Wong**, Woo Ka Ming, Lui Wing Cheung Kenneth, Wong Ho Hin, Chan Man Kit, Ho Tsz Kin

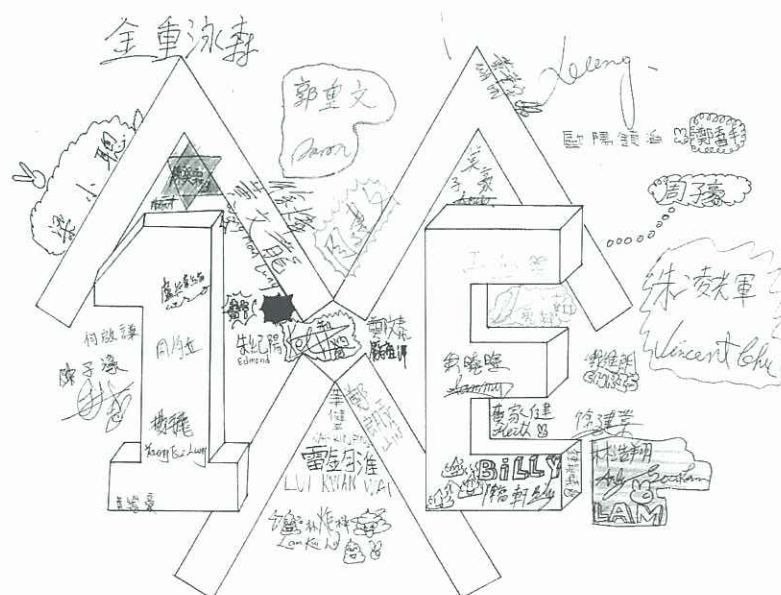
Form 1D





- 4th row: Yeung Tsz Lung, Chu Kei Yeung, Chan Kwai Lam, Ip Cheuk Nam, Cheung Chi Chiu, Hui Wing Cheong, Cheung Ting Fong, Leung Siu Chung, Chu Hiu Fai, Chung Wing Sum
- 3rd row: Chan Chi Hin, Darren Cheung, Lam Ning Tung, Cheung Long Shan, Cheng Kiu Fung, Tsui Kin Yip, Sit Po Fat, Chan Tsz Ho, Wong To Ming, Siu Wing Kam, Pong Cho Chak
- 2nd row: Chau Cheuk Lap, Ho Kai Him, Yip Kai Hou, Tsui Wai, Chow Kin Man, Li Howard, Lui Kwan Wai, Chow Tsz Ho, Lo Wai Lun, Lam Kui Wa, Lam Ho Cheung, Wong Ka Kin
- 1st row: Mok Tsz Ho, Wong Man Lung, Chung Wing Hei, Lai Chun Long, Wong Wa On, **Ms. W. L. Leung**, Chu Ling Fai, Au Yeung Chun Tao Otto, Kwok Chung Man, Wah Kin Ping, Yue Chu Bong

Form 1E





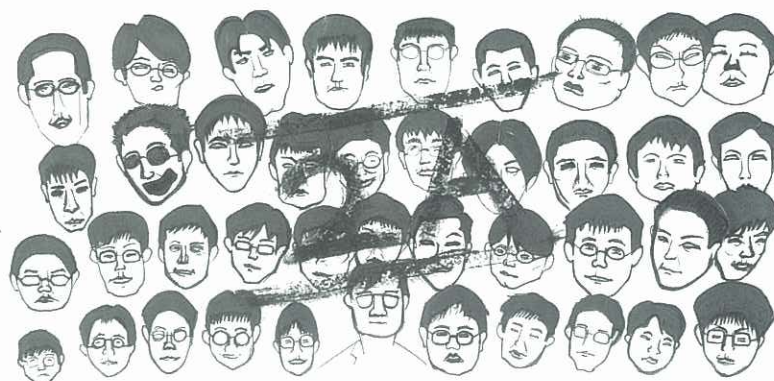
4th row: Ip Chung Yau, Chan Hei Yan, Kam Sing, Cheung Chun Yu, Kwan Wai Pong, Yuen Yat Fei, Lau King Ho, Lo Kai Lap, Lu Tak Wa

3rd row: Chow Kai Ming, Lau Jeremy Keith, Yu Cho Kit, Yip Kwong Chi, Yee Tak Yung, Yeung Siu Kwong, Yu Sung Yin, Tsui Miu Kwong, Lau Wai Kiu, Tam Shing Hong

2nd row: Cheung Ho Kong, Cheung Ho Leung, Wong Man Yui, Kwok Chun Ming, Li Tsz Kwo, Lam On Kit, Lai Jun Ming Jeremy, Tai Chun Wing, To Yan, Wong Wing Lam, See Wai Kin

1st row: Chan Kwan Lok, Lau Pak Hang, Tong Tat Shing, Tam Shing Hong, Sin Ka Chung, **Mr. P.O. Lee**, Lee Wai Kin Kevin Jeferson, Lee Yung Ho, Hui Ho Tat, Yiu Siu Lai, Lai Hin Yeung

Form 2A





- 4th row: Chow Shek Lun, Lau Chi Yin, Tse Tak Wai, Ng Chi Him, Kao Chun Yi, Huang Ching Ngai, Li Chin Wing, Poon Chun Chan, Cheng Lung, Cheung Chin Hei, Ip Chi Hong
- 3rd row: Li Ho Yeung, Leung Ho Cheung Chia Chian Wen, Yip Wai Ming, Lai Lik Hang, Lam Ka Kit, Leung Wai Lun, Cheung Man Hon, Fok Chun Chung, Lai Ka Ho, Chow Man Ho
- 2nd row: Yeung Weng Lei, Law Ka Tat Fan Kai Fung, Yip Kin, Law Chin Tat, Wong Ming Sum, Chan Chi Wang, Cheung Long Ting, Lai Chun Wai, Lau Pui Ho, Lau Pui Chung
- 1st row: Li Ka Ching, Chow Kit Pong Tsoi Long Hang, Chan Gorto, Lee Chun Wing, **Mr. A. Fok**, Cheng Ka Ho, Ngan Ka Fai, Liu Tsz Pan, Tseung Wai Kit, Chan Chi Man



Form 2B



4th row: Chan Wing Hang, Ng Ting Fai, Yeung Chun Ching, Tong Tsz Kit, Cheung Chin Yiu Ronald, Lam Wing Yiu, Kwok Yu Hin, Chui Chun Kit, Fung Hung Kwan, Lui Wan Fung, Tsang Tsz Ho

3rd row: Lam Wai Ho, Huang Wai Ngai, Kwan Ka Ho, Wong Wai Kan, Nam Kwok Fu, Lau Siu Fung, Ip Chung Leung, Tse Kam Chuen, Chan Kai Hung, Ho Siu Chung

2nd row: Ma Tsz Wah, Ma Tsz Tik, Tsang Jonathan Cheun Cheung, Ching Tsz Fung, Yih Kar Sing, Kwan Yu Hong, Chan Chi Ho, Chan Chun Ning, Lau Siu Nam, Ip Chung Ming

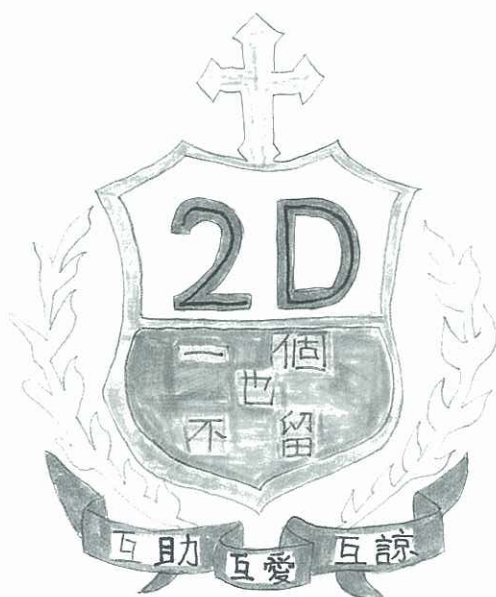
1st row: Lee Yue Hon, Tse Ka Chun, Chow Ying Ho, Lam Tat Shing, Li Tsz Chun, **Mr. W.T. Lam**, Cheung Ming Hon, Lam Ming Tai, Lee Kam Yi, Fok Yiu Man, Siu Kit Sum

Form 2C





- 4th row: Wong Wai Kit, Chang Kwong Ching, Yeung Lai Him, Au Cheong Wa, Yiu Chun Kit Ernest, Law Ho Yan, Woo Chuk Hang Timothy, Ngai Ka Wai, Choi Hiu Sing, Chu Ka Wai
- 3rd row: Law Wai Ho, Yeung Winston, Chung Sze Cheuk, Chan Wai Kin, Chan Kin Shing, Cheung Wai Yin, Yip Wai Ching, Cheung Yin Fung, Wong Chung Tung, Tong Tai Cheong
- 2nd row: Leung Chun Ho, Choi Cheuk Shing, Luk Chi On, Choy Chun Ho, Chan Kin Wang, Ip Po Wun, Pun King Sing, Chu Carson Noel, Lai Sze Wai, Kwong Tsz Fai, Tsang Pok Tak
- 1st row: Tse Ho Yin, Lo Wan Yin, Ho Yuk Kwan, Yip Kam Pong, Leung Chung Wai, **Mr. T. Lai**, Wu Kai Cheong, Chan Leong Kwan, Leung Kwai To Dickson, Chan Tsz Hin, Chan Ne Xun



Form 2D



4th row: Chow Kwun Ming, Wong Ka Lun, Lee Chun Fat, Wong Ka Ming, Cheng Ho Lap, Chang Chuen Ki, Lu Yuk Chun, Lau Wing Yeung, Chan Hau Sin, Wong Siu Cheung

3rd row: Leung Wai Ming, Li Shing Pan, Chan Karson, Tse Kiu Cheung, Fung Chak Pan, Cheuk Man Chun, Lau Chun Yiu, Leung Ka Ho Kenny, Mok Yui Kiu, Lu Willson, Siu Yuk Quin Jasper

2nd row: Chan Ka Ho, Wong Yuet Long, Chau Wing Yui, Kong Ching Yin, Cheung Tsz Kin, Mak Yee Hin Gary, Lee Siu Hin, Chim Kwan, Cheung Ho Ming, Chung Tsz Yeung

1st row: Wong Kat Lik, Fong Ka Shun, Pang Ching Hong, Cheng Chi Wai, Wong Tsz Kin, **Mr. K.M. Yuen**, Lam Yung, Li Tak Lung, Ho Chung Wah, Au Yeung Ho Wah, Mon Hin Kei

Form 2E





4th row: Chu Ka Ki, Lam Wing Cheong, Chim Wai Yam, Chan Yiu Him, Chau John Wan Chung, Chow Lap Kwong, Cho Chong Yung

3rd row: Lau Chak Cheong Derek, Ip Chun Wai, Yu Kin Ho, Chan Wing Kin, Sung Yip Man, Chung Wing Yin, Cheung Ka Wang, Yuen Ngo Hin Raphael, Hui Hon Wei Vincent, So Kwok Hang

2nd row: Hui Chun Kit, Yuen Cheuk Pang, Wu Kok Sum, Chan Yiu Choi, Au Yiu Chun, Pang King Fai, Mo Sheung Yin Kevin

1st row: Wan Lik Kwong, Wah Chun Yu, Tsui Siu Leung, Li Shik Ki, Tse Tsz Chung, **Mr. K.H. Chan**, Yeung Ho Chun, Yim Ying Ki, Chan Kin Pong, Kwok Ho Man, Fung Kin Hang

Form 3A





4th row: Chu Lok Man, To Wing Chun, Leung Hon Sing, Wong Yu Wo, Lau Shing Chung, Cheung Ka Ho, Lam Hon Wah, Tang David, Chan Chuen Ho

3rd row: Chau Ho Chung, Wu Chi Sum, Bin Ka Shing, Chan Siu Chung, Cheung Chi Man, Hui Wan Neng, Chan Tsz Him, Yip Ka Ho, Shih Ho Yin, Wong Kai Cheung

2nd row: Cheung Hang Fai, Ng Long Ting, Hung Yan, Chan Wai Fung, Yip Sze Yik, Leung Kwai Cheung, Cheung Wan Cheong, Wong Lit Ken, Liu Wai Lun, Ho Wai Kin

1st row: Tse Moon Leung, Lam Kwun Nam, Ngai Chun Yu, Ho Cheuk Hei, Chan Sheung Hang, **Mrs P. Chan**, Ho Chun Kit, Lao Ka Hon, Kam Chi Wun, Chan Sheung Chi, Lee Harold Ting Hin

Form 3B





- 4th row: Lee Yee Tak, Kwok Tak Pang, Choi Wing Kin, Chan Ka Hong, Cheung Lai Ki, Wong Kit, Lam Ming Ki, Wan Tik Wai, Lee Chun Keung
- 3rd row: Luk Chun Hin, Tang Kwok Keung, Chung Tsz Wai, Lai Ho Leung, Leung Yiu Lun, Cho Chun Kit, Lau Chun Cheong, Lee Yik Hong, Lui Hon Yu, Poon Kar Kin
- 2nd row: Ching Hon Fung, Wong Lai Fo Ricky, Law Tsz Man, Lee Chak Man, Cheng Chak Hong, Chan Kin Pong, Fan Kai Ling, Wong Ho Lun, Wu Kei Nang, Chan Yun Fu, Chan Hoi Man
- 1st row: Chui Chung Leung, Lau Ming Fung, Chau Wai Lun, Ku Man Him, **Mr M.H. Fan**, Man Hiu Yeung, Szeto Chung Hang, Chiu Ting Hei, Kwong Ho Nam





4th row: Wong Wai Ki, Yeung Sio Kei, Kowk Chun Ho, Tsui Tin Yick, Wu Chun Hang, Lam Ho Man, Leung Chik Sum, Yan Yuk Cheung, Lam Ching Yin, Chan Ho Wai Howard, Chan Yau Chung Eric

3rd row: Chow Chi Ming, Li Ho Ming, Ngai Tak Shing Helmut, Ma Wai San William, Poon Yin Tung, Lam Chi Kuen Geoffrey, Hung Ho Kwan, Chan Kwan Ho

2nd row: Wong Ho Cheung, Lai Shiu Hung, Ho Sheung Chit, Wong Yin Cheung, Hau Kam Yin, Li Man Ho, Pang Chun Tat, Yuen Pak Ho, Chow Chun Ming, Lo Chun Yu

1st row: Chan Hung Cheong, Leung Shu Wai, Wong Yan Ho, Wong Jun Wai, Liu Chun Lam, **Ms Y.L. Tse**, Ma Chun Sing, Lau Wing Pong, Chiu Man, Yu Ho Yan, Chan Tsz Pan

Form 3D

"~~咁多~~人"

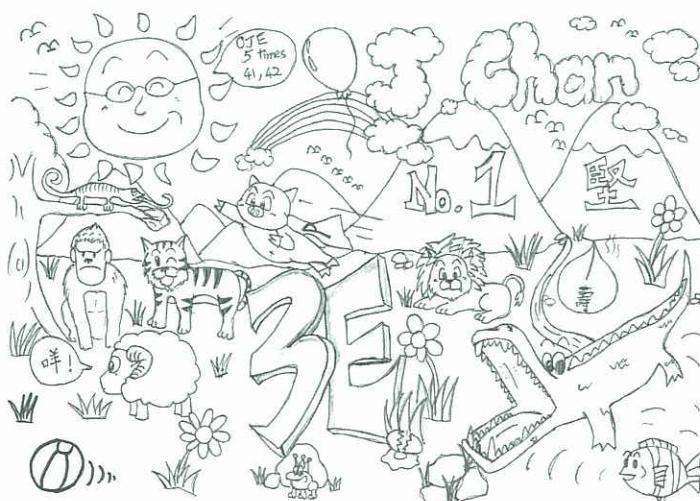
我哋呢 "咁多" (Picnic Photo) //



'問埋門，一家人'



- 4th row: Yu Kwok Ho, Chan Ngo Hin, Au Yeung Tsz Ho, Chan Hiu Pan, Chan Cheuk Ki, Lee Chak Lam, Wong Hoi Hung, Lui Kwan Ho
- 3rd row: Lau Kwok San, Yiu Tsun Yee Patrick, Au Chin Ho, Chong Chun Yiu Mark, To Tin Sing, Hung Ching, Pang Kai Tai, Ng Pui Fung, Yuen Siu Lung, Tam Ka Ming, Luk Siu Chung Billy, Yan Ting Ho
- 2nd row: Chan Tak Ming, Sin Ho Yin, Chor Siu Man, Wong Pak Lun, Chan Ho, Chan Kai Wai Andy, Chan Yuen Fai, Lee Ka Kiu, Lee Hung Cheong, So Wing Yin Vincent
- 1st row: Tai Pak Hung, Tsai Siu Yiu, Chau Tsun Fung, Yu Chun Yin Aaron, Yeung Tin Long, **Mr J. Chan**, Ngai Tit Kin, Mok Pui Kwan, Li Ngok Chun Alfa, Ho Man Kit, Poon King Hang



leow is
117

s
c
h
o
o
l

l
i
f
e

Form 3E



4th row: Chau Long Ling, Lee Ying Ho, Shum Yat Hung, Au Chun Yiu, Chan Yat Sing, Chow Kit Shing, Yeung Chi Wong, Liu Man Wai

3rd row: So Tat Chi, Wong Shing Lui, Yau Kit, Wong Chun Kin, Lam Cheuk Bon, Mak Ka Hung, Lai King Hei, Sze Wing Lam, Ma Kin Hang, Cheng Ching Yin

2nd row: Chan Ka King, Chu Ka Hei, Chan Kin Chung Billy, Lam Hin Hung, Ng Ka Cheong, Chan Kwok Fai, Ng Keng Ching, Li Tin Yau, Lai Ka Kin, Chan Yan Kin, Leung Pak Yung, Wong Chung Ho

1st row: Shum Wing Hung, Cheung Ka Chun, Lau Yu Sang, Lam Ho Tung, Ho Chun Pan, **Ms. Y.M. Lee**, Chu Pak Fai, Ho Tsz Ho, Chan Chi Weng, Li Ka Wai, Ng Chun Wai

Form 4A

"Thank you"
Ms. Y.M. Lee



- 4th row: Chan Chung Hoi Man, Chow Chi Wing, Pang Chung Yu, Lam Hui, Wong Chin Pang, Chan Yiu Ming, Pong Hei Kin, Kwok Chung Kai Konix, Leung Yu Hin
- 3rd row: Wong Chun Wan, Tsang Wing Fung Gilbert, Kwok King Yi, Yu Chi Chung, Choi Ka Luk, Yip Wing Pak, Fong Tak Ming, Li Ka Chun, Ng Ka Ho, Sin Kin Wai, Ho Siu Ting Keith
- 2nd row: Wu Kit Long, Ng Kwong Lik, Yuet Ka Man, Pui Ho Ching, Tam Yue Choi, Leung Ka Kit, Wong Wa Sing, Shiu Cheuk Pan, Choi Ka Chun
- 1st row: Lam Ka Chung, Fung Kin Chun, Yim Eric Ho Tak, To Ka Wai, Lui Luen Shing, **Ms. Y. Tai**, Yiu Chi Kit, Yim Chun Ming, Yiu Chi Hang, Wong Ming Him, Chan Wai San





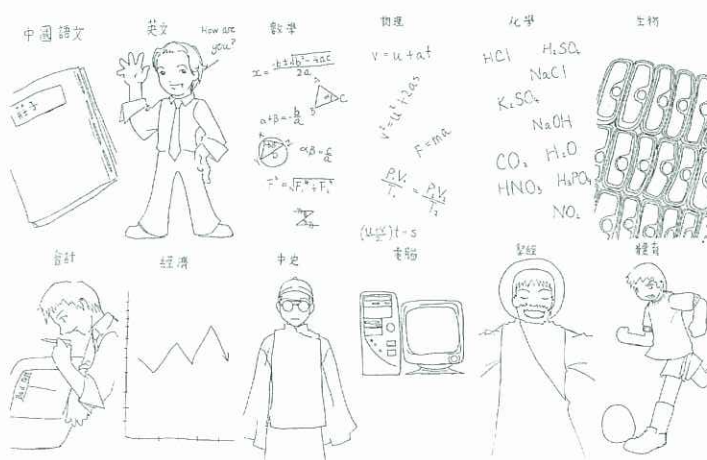
4th row: Wong Man Hin, Lau Ting Fung Lasily, Kwok Tze Lok, Tsui Tsam Kai, Chu Pui Ting Bobby, Tse Wing Kwan, Lau Ming Leong

3rd row: Ho Wai Chung, Lai Peter Chiu Yin, Siu Ying Wai, Sze Ka Fai, Poon Tsz Wai, Tsui Ka Wa, Chong Man Hon Jonathan, Yeung Kin Laam, So Wai Hung

2nd row: Siu Ngai Wing, Tse Yuk Ho, Mak Kwok Kei, Ng Chun Yin, Chan Kin Shing, Hung Ling Shing, Fung Philip, Tam Man Yee, Hui Man Wai, Hui Ka Chuen, Lam Yue Hin

1st row: Lau Kwan Long, Lee Man Hei Matthew, Chuen Wai Hung, Leung Kwok Choi, Hui Ting Siu, **Miss Y.Y. Lam**, Cheng Hak Yeung, Wong Ting Yan, Fan Yu Shek, Kwok Hei Man, Ko Kwun Yuen

Form 4C





- 4th row: Ng Yu Hon, Cheung Tsz Yin, Chin Wai, Fung Chi Ching, Leung Wai Pan, Tsang Tak Sum, Mui Ho Yin, Li Sheung Lun, Chan Kin Fai Peter, Lam Kiu Fung, Ho Lok Man
- 3rd row: Tsoi Yuk Tai, Chu Wing Yu, Leung Ting Fung, Lam Ka Wai, Yu Hak Tak, Law Shu Chuen, Ngai Lap Kan, Yu Pak Ho Nicolas, Yip Ka Chun, Ng Kin Fung
- 2nd row: Kwok Hong Kei, Wong Kin Sun, Wai Kwong Ho, Kwan Lun, Lai Chun To, Mak Ka Kin Chow Hong Ming, Leung Kai Chung Andy, Chan Tin Kin, Ngan Lit Man
- 1st row: Choi Pak Kin Patrick, Leung Man Kit, Cheung Chun Hoi, Hong Chun Wai, Cheng Tat Yu, **Ms. S.Y. Hung**, Leung Yau Shing, Chan Foon Wai, Leung Man Chuen, Soo Chi Kin, Lam Lit Kei



leow / i s
121

S
c
h
o
o
l

L
i
f
e

Form 4D



4th row: Yuen Lap Kan, Chu Kei Hong, Wong Hiu Man, Shek Yan, Ng Kai Shan Gary, Wong Ka Chun, Wong Kwok Wai, Chow Sai Hoe, Chan Ho Kwong, Chan Chee Chung, Choy Chin Pang.

3rd row: Leung Yuk Kei, Ng Ching Hei Andy, To Chun Yu, Leung Lok Kan, Lau Wai Kin, Lo Ka Hei, Chan Yin Cheung, Lau Hon Ming, Lau Ka Wei, Yau Lai Ho

2nd row: Poon Ying Lo, Kung Ho Chuen, Leung Kit San, Kwok Chun Kit Toe, Tong Kai Wing, Wong Siu Chung Steve, Fong Ho Kuen Raymond, Wong Lai Yuen, Chiu Chun Pang, Chong Tung Shun, Lok King Ping

1st row: Ho Ming Yin, Chow Chun Man, Choi Ka Yu, Chan Wing To Howard, Yung Sik Yiu, **Miss Y.Y. Kwan**, Poon Hoi Kiu, Yuen Yiu Leung, Chong Chun Ming, Ng Ka Ho, Sheung Hoi

Form 4E





3rd row: Chuang Tik Ching, Cheung Chung Fai, Ko Ming Yip, Wong Kai Chun, Li Kin Ming, Tse Yu Man, Lo Chi Kong, Lam Yau Chik, Lun Sai Man
 2nd row: Chung Hon Sang Ken, To Tsz Chun Tony, Chui Wai Lok, Chan Ming Him, Sum Chi Ho, Hui Yun Fai, Wong Chung Man Raymond, Lee Kin Hang, Chung Siu Lung
 1st row: Tse Hak Nam, Heung Tak Kei, Wong Chun Yu, Ip Kam Cheung, **Mrs. B. Chan**, Wong Wai Kwong, Chan Hok Ming, Pang Siu Lun, Chan Hoi Pan



leow / i s h
123

s
c
h
o
o
l

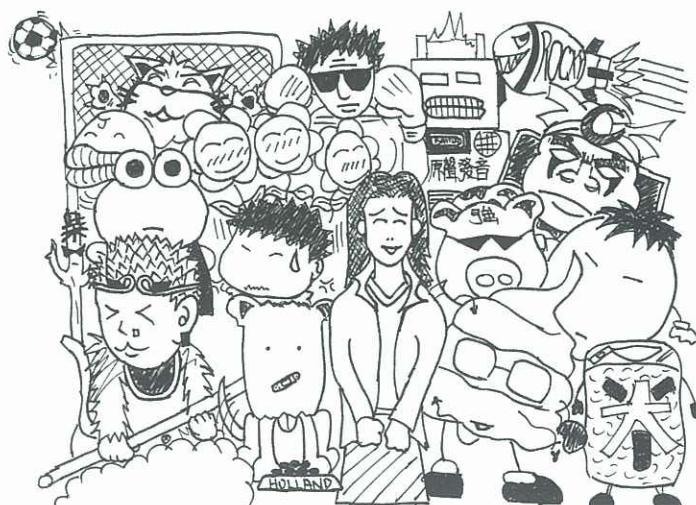
l
i
f
e

Form 5A



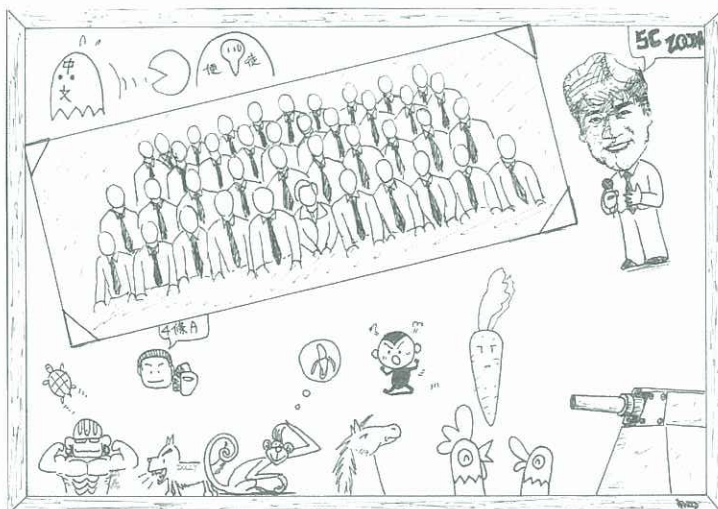
4th row: Chan Lok Sang, Li Siu Ki, Yeung Chi Chuen, Li Pui Tik, Leung Kwun Him, Wong Tsz Lun, Yau Siu Hong, Ang Arthur Wing Kai, Liu Siu Ming
 3rd row: Chan Yiu Hung, Chan Tsz Kit, Chan Kwong Yu, Chin Yeuk Poon, Lam Pak Kwan, Wong Tin Hang, Poon Kai Ho, Tam Lut Ming, Chow Chun Wai,
 2nd row: Yeung Yuk Chun, Poon Tsz Lun, Cheng Ka Ming, Yip Chi San, Ng Cheuk Fung, Ng Kwok Nang, Poon Chun Tang, Wu Wing Keung Billy, Ho Yin Chung, Tong Ka Wai, Chan Tsz Kin
 1st row: Wong Chun Yin, To Yip Sang, Ho Nam Chun, Mui Leo Wang Yip, **Ms. M. K. Tse**, Chiang Chun Kit, Wu Hei Kan, Yung Sheung Wai, Lau Ho Wai

Form 5B





- 4th row: Leung Chun Kit, Ko Tak Chun, Lam Shing Yam, Hung Sam Lok, Wong Wut Tak, Chung Wing Leung, Fung Kar Bao Gabiel, Chan Chi Ho, Lee Chung Hong
- 3rd row: Chan Ka Ming, Ma Chung Yin, Tam Ting Pong, Sze To Ka Tat, Ng Wai Ho, Yuen Ka Wai, Lam Wing Sing, Leung Man Kin, Cheung Ping San, Lin Yu Chung
- 2nd row: Lee Chun Kit, Kwong Yeung Kwan, Wu Lui, Cheng Fong Wai Kevin, Fan Chi Hau, Li Kit, Chan Tin Sze, Lo Pak Ki, To Ka Cheuk, Lau Wai Sum
- 1st row: Yip Ka Wing, Yim Chung Lai, Chan Pak Kwan, Chan Ting Him, Lam Chun Yu, **Mrs. A. Chu**, Tam Ka Fai, Ng Kun Seng, Yip Kim Ho, Luk Tsz Kin, Chan Kin Fung



leow wai si
125th

s
c
h
o
o
l

l
i
f
e

Form 5C



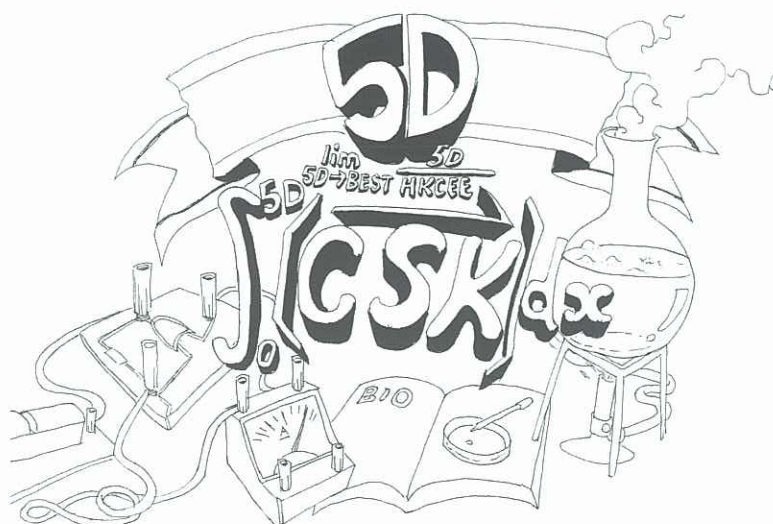
4th row: Sze Chun Kit, Wu Siu Ho, Chow Kit, Wan Cheuk Kin, Siu Kai Wing, Ma Hon Wah, Kwok Ka Ming, Tang Ho Ming Edmond, Yan Wai Ching, Ho Yan Kin

3rd row: Yim Cheuk Hei, Ho Chun Hei, Choi Kar Chun, Woo King Wa, Ng King Chuen, Luk Tsan Kei, Wong Yiu Kai, Wong Wing Fung, Yau Pak Wa, Chee Hiu Nam Davis

2nd row: Leung Man Kin, Ho Ka Wai, Lau King Fung, Li Man King, Wong Ka Ho, Kuo Ping Piu, Chu Sui Man, Yeung Wai, Kan Cheuk Fei, Wong Kwan Lok

1st row: Wong Ka Chun, Tong Ho Leung, Luk Chun Shui, Lee Yu Chun John, Wong Chun Kuk, **Mr. C. K. Law**, Tsang Chiu Pong, Leung Tat Yee Chris, Yang Ka Fai, Chan Yam Ming, So Yee Kenneth

Form 5D





- 4th row: Mau Chun Hong, Cheung Chuen Fai, Lo Kai Chung, Lee Kwok Tung Barnes, Hung Ka Sing, Wong Wang Kam, Cheng Wai Shun, Siu Yu Kit, Chan Otto
- 3rd row: Lau Fuk Sang, Lau Ling Kit, Lau Kwan Lam, Ng Chun Cheong, Yau Hang On, Wu Ting Hei, Lam Din Yu Well, Yiu Man Ho, Ho Kin Hang
- 2nd row: Lam Kai Chung, Lau Yik Chung, Ho Lok Lai, Chan Yiu Chun, Chow Ying Kit, Lam Wing Pan, Wong Hoi Wa, Wong Tak Lun Vincent, Wong Yiu Fai, Kwok Yuet Tung, Kwong Kwing Hei, Mok Man Fai
- 1st row: Lam Kwok Leung, Ng Wei Kiu, Chang Choi Chun, Chan Hin Shing, Au Hin Man, **Ms. F. Lee**, Leung Yat Ho, Choi Hon Chuen, Wong Ting Yan, Chan Ching Hang, Yiu Siu Chung



leow / is
127

s
c
h
o
o
l

l
i
f
e

Form 5E



(From left to right)

Mr. K.S. Chan, Chui Kwun Hung, Pang Wing Seng Victor,
Ng Ka Pui, Yu Cheuk Hei, Hui Kwun Hung, Mrs. B.Chan



(From left to right)

Mr. K.S. Chan, Chan Wa Tat, Lee King Man, Lam Kwan Ho,
Ngai Chi Kit, Chan Wing Chiu, Mr. H.T. Tang

(From left to right)
Cheng Kin Kei, Wong King Lung Anson, Mr. T.L. Kai, Mr. K.C. Wong,
Leung Ting Fong, Ling Alan, Yau Ka Ho (not included in photo)



(From left to right)
Mr. K.S. Chan, Mak Wing Chung, Chow Yue Fung Eric,
Ho Chi Cheung William, Wu Ta Jen, Ng Ting Sum, Mr. H.T. Tang



(From left to right)
Mr. K.S. Chan, Lee Wai Kuen, Ng Hoi Fung, Chan Kin Sing,
Fan Chung Yin, Nam Chung Kit, Mr. H.T. Tang



(From left to right)
Mr. H.T. Tang, Mr. K.K. Lam, Wong Chung,
Au Yiu Ki, Leung Sze Yan, Chan Wang Chiu, Ng Ho Yin





(From left to right)

Ms. S. Chung, Lau Yu Hin, Poon Wai Kit, Wong Ka Shun,
Lam Pak Ho, Chow Hou Yuen, Mr. R. Wong



(From left to right)

Mr. Y.C. Chu, Wong Kin Man, Wong Ka Shun, Sung Ching Fung,
Chung Yue Hin, Ms. K.F. Kwok



(From left to right)

Chan Ting Kwan, Hon Ryan, Tsang Wa Hei, Mr. S.Y. Lee,
Au Kai Yuen, Leung Chung Nam, Leung Tsz Yin Arthur

(From left to right)

Hon Ryan, Lam Chun Hing, Mr. K.K. Lam,
Hung Wai Ho, Lee Yuen Kei Christopher



(From left to right)

Mr. Y.C. Chu, Chung Yue Hin, Sung Ching Fung,
Hung Wai Ho, Ng Cheuk Hei, Ho Yu Hang, Ms. W.F. Tse



(From left to right)

Lau Yu Hin, Ma Ka Kit Trevor, Ng Cheuk Fai, Tsang Hin Pang,
Tang Wing Bun Benny Lam Ho Man, Mr. R. Wong



(From left to right)

Mr. Y.C. Chu, Lau Kin Chung, Lee Kit Sun,
Lee Kit Lam, Leung Wai Kwan, Wong Kwok Chu, Ms. K.F. Kwok



(From left to right)

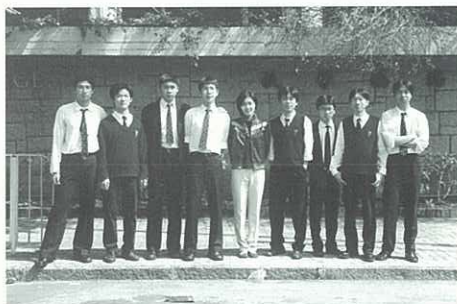
Ng Cheuk Hei, Chan Tsz Kin, Ho Tsun Hay,
Mr. K.K. Sze, Ms W.S. Tong, Ho Yu Hang, Lau Wing Sheung
Chen Hon Keung (not included in photo)





(from left to right)

Chau Shu Wing , Cheng Tsan Fung, Mr. K.S.Chan, Chan Kwok Hei,
Chow Chi Yue, Chai Cho Ming, Chan Hin Tat , Chan Kin Yeung



(from left to right)

Law Kwok On, Wong Shu Kuen, Lee Chi Kong, Li Ka Ki, Ms. M Y Lau,
Leung Man Wa, Lee Kwan Hon, Lee Tak Long, Lau Chi Tong

(from left to right)
 Lam Kam Hung, Kong Hon Sang, Lam Yung Wai, Mr. W. F. Lau,
 Lam Kin Ming, Ho Mun Wa, Chui Chi Man Jacky, Hung Pui Chuen



(from left to right)
 Pun King Tai, Mak Fai Ming, Ng Kei Wai, Tsoi Ting Fung,
 Mr. S. K. Poon, Tong Chi Kei, Poon Sai Kit, Ng Chun Yim



(from left to right)
 Wong Ho Yin, Wong Ka Wai Edmund, Yip Ka Man,
 Ms. S.Y. Hung, Wong Wai Keung, Wong Ka Sin Jamie





(from left to right)

Ng Cheuk Ki, Mr. K.T.Yu, Leung Cheuk Him Ken



(from left to right)

Lee Tak Wai, Tam Wing Kan, Cheung Chin Man,
Mr. K.T.Yu, Wong Ka Wing, Ma Chun Mo



(from left to right)

Law Vicky, Mr. P.O.Lee, Mr. Ravi, Yang Yiu Cheong,
Chan Tin Sum, Wong Ka Wing

(from left to right)

Fong Cheung Danny Armando, Ng Po Lok, Wong Wai Fung,
Kan Hoi Hei, Miss Y.M. Lee, Ma Chun Mo Mamo,
Lai Yiu Sin Philip, Ng Chung Nin, Chan Tin Sum



(from left to right)

Hung Ling Fai Simon, Wu Chung Yin Marco, Tam Chun Hung,
Lam Chun Ho, Li Raymond, Fung Chi Wai, Yeung Ming Fung Calvin,
Mr. K.K.Sze, Ho Ting Kwok Jimmy, Choi Ho Ling Larry



(from left to right)

Chan Yip Wang, Lam Chun Ho, Yeung Ming Fung Calvin,
Ho Ting Kwok Jimmy, Miss S. Chung, Li Raymond,
Tam Chun Hung, Wu Chung Yin Marco



(from left to right)

Ho Che Ho Jack, Wu Koon Ming, Mr. P. O. Lee, Mr. Ravi,
Wong Ka Wing, Chan Tin Sum, Mr. K. T. Yu, Mok Ka Fai,
Law Vicky, Kwok Ka Ho, Kam Ka Ho, Chan Kenneth



(from left to right)

Choi Ho Ling Larry, Fung Chi Wai, Miss Y.Y. Lam,
Hung Ling Fai Simon, Yeung Ming Fung Calvin



文苑

我在陳瑞祺的日子

無數段燃不盡的青春，一切都是在這裏開始——陳瑞祺書院——

時間流逝，我看見，這是怎麼一回事？我不知道，只知道它毫不留情。中一，中二，中三，從我的足跡出現至今，已有二載半有多了；上學，回家沿途上的一物一景，我已看過千次有多。二載半，為時不短，亦不足為長，卻回憶不少：

我在校首年，我和田徑隊護級失敗，被迫降至第二組。二千年，捲土重來，一群紅衣戰士氣勢迫人——陳瑞祺喇沙田徑隊回歸戰場。我亦有到場為校打氣。吶喊之中，深感何謂群體。每一聲吶喊，每一聲「陳瑞祺」，顯出歸屬感。陳瑞祺不會落敗，她正屬於第一組！

日復日，年復年，我在陳瑞祺書院中的足跡隨時間日多上學，偶有趣事，正好是煩悶的舒緩器；上學，不單只求知，也另為興趣，這麼的人生才有意思：班際中文辯論比賽，我不知道自己何德何能，可以入選班隊，但我選擇了辯論，而是辯論選擇了我，正如我班同學所言，辯論，演講，徵文比賽正是同學們所公認的厭惡性工作。面對連番強敵，幸得我兩位戰友能言善辯的驚人技倆，列強也不得不服輸，順利躋身決賽。此時此刻，我對辯論的看法有一百八十度的改變，那份緊張感刺激非常，開始愛

上了辯論。台下一片紅海，現在正是決賽之始。我強彼更強。賽畢，在康副校長的評論中，隱約可聽到對我方諸多評論，反之，對彼方讚賞不絕於耳，終僅以幾分之微落敗。對首次參加辯論的我，能夠躋身決賽，雖敗猶榮。這正是陳瑞祺給我的美好回憶，也只是校園趣事的一點點。

學校對我來說，是個尋找友誼的地方，也是我最大的收穫。一段段純真的友誼，這裏正是它們的起點；所謂人生難得一知己，何況我有幾個，難得甘與共，苦共渡而互勉之，更是難得的知心良友！大家也是率直粗魯，穢語滿口，但冷酷的外表下，各埋藏住一顆關懷的心，永遠「義字當頭」，在一人被罰，其他的總如下意識般為其分擔；有什麼難解心結，總可向他們吐苦水；又有什麼不三不四的東西，總會拿出來分享：「好兄弟！」一聲大喊，雖是土氣，但叫喊當中，充滿著對好朋友的感激。儘管前路崎嶇，友誼仍在我們心中微笑。時間，正好見證情感，加深友誼。然而有始必有終，難道這裏又會是友誼的終點？人，就是這樣，相隔久了，生疏會是必然？但友誼的終點在大家無限的將來……

喜樂不常，唯珍惜之！陳瑞祺豐富了生活，豐富了人生。

若果時間不再流逝，生活又會如何？人生正是如此……

彭啟泰 中三戊班
呂志華 盃初級組冠軍

老學究曰：「戰勝自己？前日之己吾也，今日之己吾也，明日之己亦吾也，己終為吾，何戰勝之道？非也，非也；謬哉！謬哉！」。曰：「前日之己與今日之己同乎？今日之己與明日之己同？人雖皆我，其智有別焉。其智德有進者，謂己戰勝自己矣。」

戰勝自己指明日之己智德長於現階段之己，今試就因何戰勝自己及何以戰勝自己論之。

先哲有言：要戰勝別人，先要戰勝自己。誠一格世良言。戰勝自己之利有二：一為實己，二為晰己。實己者，備戰之作也，準備充足，其戰勝之機亦必高矣；晰己者，使吾輩得悉己之長弱，繼以拾長捨短，將勤補拙，則戰勝之算又高一籌。兵法曰：「知己不知彼，猶可戰矣；知彼不知己，未可為戰也！」。實己，晰己之利何只此一角冰山，而成此二者也，唯戰勝自己一途耳。

方今之世，變化日迅，先王之道已見棄於世，不足應變。困於此道者危危乎有淪為赤貧之險，如盲於電腦者難以覓工；處香港而不曉粵、國或英三語者難以溝通，彼二類之固有知識——即先王之道，不足以救其於危困，致彼等難生存於今社會。故吾輩當戰勝故「我」，使「我」得掌現世之識，當代之技，握吾輩生存之能力、機會及希望。

人生百載，唯求樂而已。所謂樂者，精神得以滿足也。然則樂在何方？曰：「樂在知識中」。吾輩處

世，使能獲些許新學問，必內心欣悅，此眾之周知耶。然則吾輩何不主動尋求戰勝自己，則知識不更多乎？樂趣不更多乎？昔王壽聽徐馮之道，拓其識見，乃手舞足蹈，盡焚其書。以其戰勝故「己」也。

「君子」乃人生一理想境界，其無惑、不違仁者皆源自「修身」，「修身」之功成者，本自不斷戰勝自己也。然則戰勝之道安在？曰：「戰勝之道有三，首為務實，次曰問，三曰毅。」

人非神鬼，無有通天之功，必有所限制。所謂務實者，乃就挑戰目標而言，人欲勝己，需先定一目標，若某某月內得某某道理、某某日內得某某技巧云云。此目標須為實際，離之則虛渺難成，若一年內使「我」通於三界六道，一月內使「我」刀槍不入云云，以此為規者，雖窮畢生精力，廢寢忘餐而挑戰自己，其能勝己乎？雖十世之功亦無望矣！何也？以其不實際之故也。故曰：「平平實實，安理安得」。戰勝之道如儀矣。

問之所以重要，人力有限之故也。人必有疑惑而未能自我解說者，故有問之需也。挑戰自己之際，疑惑必有，箇中無以自解者亦必在，故問之切存矣。問者，可以問於前人之遺籍，可以問於今人之經驗。俗曰：「三個臭皮匠，勝過一個諸葛亮」。問於人或可解惑，或可觸靈感，加戰勝之機，豈不勝於營營乎埋首苦幹而無功乎？

毅之道乃戰勝自己之至要至難之所在。挑戰自己之時，少有能一帆順風者，多為荊棘滿途、重重挫折。此際也，唯謹持意念，努力不懈，無懼於危難，勇往而直前，如此則可望勝己之有；否則半途廢止，永敗於故己之下。唐三藏取經，翻嶺涉溪，使其中途綴而返，何得道之有？然則此法表簡實繁，需時日久，吾輩往往困於困難而不能久持，罕有「戰己」而大成者，吾輩當以此戒之！

諺曰：「有志者事竟成」。目標明確，有疑即問，配以持久行之，則戰勝自己之機也頗高。道理言於此，行動最實際。古語有云：「千里之行始於足」，諸君應把持光陰，此刻為戰勝自己而戰。

洪偉河 中六乙班
呂志華 盃高級組冠軍



情

「問世間情為何物，直教生死相許」，單用一個情字來看，我認為愛情比任何一份情更具影響力，其力量實在是難以估計的，每天翻閱報章，總有一些大字標題登著「中學生為情自殺」「恩愛夫妻紅線被情斷」之類的報導，這些情都離不開「愛」，很少會看到為友情或親情而自尋短見的人。

由宇宙萬物有生機開始那天，「情」已經降臨在動物身上，從古至今，毫不間斷，春秋戰國時，楚霸王為了虞姬而難成大業；三國時代，一代名將呂布也始終敵不過美人關，為了貂蟬而背叛董卓。愛是盲目的，隊醉的，沐浴在愛河中的人會迷失自我，甘願付出及犧牲一切，所以引致成現今社會裏種種愚不可及的行為，父母不准許談戀愛便共赴黃泉，以死相逼，年輕人入世未深，未能真正感受到「多情自古空餘恨」的道理，但這不能盡說是他們的責任，只怪他們人生經驗淺和父母授予家庭教育不足，最終導致他們終日沉迷在像「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝」般的完美愛情幻想中。

古語有云：「在家靠父母，出外靠朋友」但在這個獨立自主的社會裏，每人在成長中的過程已學會了自立，不能再三依靠父母，所以朋友在我們生活中佔據著很重要的地位。其實一份真摯的友情可以令我們獲益良多，正所謂「三人行，必有我師」，每個人也有自己的長處是值得別人學習，「天生我才必有用」做人要有信心，不可以妄自菲薄。

無論開心與否，朋友總可以與你分享，就像李白在仕途失意時，會相約好友暢遊，「岑夫子，丹丘生，將進酒，君莫停」來訴苦解憂愁，但相反，若身邊沒有朋友，只好「舉杯邀明月，對影成三人」。一生之中，總有樂與怒，人生不如意事十常八九，若沒有知心好友來傾訴，只懂埋在心坎裏，終日鬱鬱不歡，結果只會釀成抑鬱症，重則會因看不透世俗凡塵而自我解脫，其實這些例子並不罕有，學生因受到現今考試制度的壓迫，加上未有受到適當的輔導乃朋友的關懷而引致輕生，這樣不但會辜負父母對子女的期望，而且會白白浪費多年來父母栽培的心血，使父母痛不欲生。

總括而言，我個人認為愛情及友情比任何一份情更勝一籌，是人生中不可缺少的左右手。

高銘燁 中五甲班
校刊徵文

記得由小學二年級，每天上學都會望去我家對面公園的一棵不知活了多年、掙扎了多少歲月的老榕樹。當我經過它附近的時候，常下意識望著它，上學又望，放學又望，睡前又望。

也不知它有什麼魅力，總吸引我去看它，壯美的體態，雖隨著時間的逝去、風雨的侵蝕，摺起了一條條皺紋，但仍堅持著，屹立不倒；還有，它那麼廣大的樹蓋，疏條交映的樹枝垂著參不齊的觸鬚，隨風飄盪。意想中，它就像一個老軍人，雖被歲月蹉跎，但仍不屈的要上陣保衛家園！

早上返學時，總見一群耆英在樹旁晨運，卻沒有一個是意態龍鍾的，每日如是，凝望著他們，仍彷彿感到一遍青春活力環繞他們。下午放學回家時，也見一些老人家在樹下談天、乘涼、休息；那棵碩大的老榕樹就似他們相約的地點般，有著重要的作用，如果你問我有什麼東西有資格代表這個公園、這個地區，我可以毫不考慮，義無反顧的答你——「就是這棵獨一無二的老榕樹」！

其實這棵老榕樹有些許像我外公，一樣的堅毅不屈，可惜外公在我懂事之前就已經因患肝癌而謝世了，關於外公的一切，也還是母親在外婆處告訴我的。

外公……他是一個聰明、非常勤力、很有責任感和十分重視家庭的人，他努力的賺一分一毫來養妻活兒，他總共有七個兒女，可想而知他肩上負擔是多麼的重！

他是一個體貼的丈夫，不許外婆打工賺錢，好好的打理家的一切；對子女亦照顧周到而嚴謹的督促他們讀書，儘管有能力謀生，亦要他們盡力讀書；外公默默的工作，半點怨言也沒有，因為這是他的責任！

母親說我小時候，外公一有空閒，就會抱我到老榕樹下棋，他的棋藝很精純，每一次都是大勝而歸。想像他當年的風姿，我被迷倒了，那份優越感是多麼令人嚮往，談笑間，輕易的取得勝利，瀟灑得像一縷風！

也許我把外公想多了；也許，事實並不是如這樣；也許，我想瘋了！但那有什麼要緊呢？他是我的外公，是我意想中的外公，完美有何不可呢？我真恨不得他能還陽，但他不能，或許還是想像的好，世上太多事實都是醜惡的，一個健康如常的外公，突然間就患上肝癌，痛苦了半年才逝去……老天並不公平，並不知情，連我這麼完美的外公也奪去了，只留下這一點點的憧憬。

現在，有時夜闌人靜的時候，我會望著外公的遺照，用心的把所有心事和他傾訴，雖然得不到回應，但仍感到外公的支持和鼓勵，那遺照中，充滿自信的笑令我忘憂了！唉……他……他可能是唯一願意聽我細訴的朋友！

有時望見那老榕樹，就會聯想起我那不能取替的外公，那滄桑的老榕樹，廣大的樹蓋，就像外公那雙溫暖的臂膀，抱著我，使我感到實在的安全感！

如果太陽從西邊升起的話，我會遇見您，但太陽會從西邊升起嗎？不會，所以我遇不見您；如果月亮能以背面向著地球的話，您會出現於我眼前，但月亮會以背向著地球嗎？不會，所以您不會出現；如果星星不閃亮，您會還陽，但星星會不閃亮嗎？不會，所以您不會還陽；如果天流淚了，你會永存我心，但天會流淚嗎？不會，所以您能永存我心，永遠也是那令我自豪的外公！

鍾漢生 中五甲班
校刊徵文



18th December, 1999

Dear Dylan,

What have you been doing lately? I've just arrived in the U.S.A. and I'm going to spend my Christmas holiday with my relatives here. Are you planning to do anything special this year?

I've just noticed that I have been so careless because I've forgotten to do some important things before I left Hong Kong. Is it possible if you can do me a favour and get those things done for me?

First of all, my cousin, John, is getting married this week. Do you still remember last time when we went shopping, we saw a crystal apple? Could you please buy that apple for me and send it to my cousin? He lives in my grandmother's place in Homantin. If he can't get this present, I'm pretty sure that he will be very disappointed. Should you need anything, please feel free to contact my sister, Rebecca. She will be very happy to help you.

Do you still remember that we gave to return our locker keys to the school office by 30th December? Could you please stop by my house and pick up my keys and return them for me? Just give Rebecca a call and she knows where my keys are. By the way, before you return my keys, could you please also check my lockers and make sure that I have not left anything behind? I can't be sure whether I've taken everything away.

I have also promised Mary, our class-monitor, to go and see the new Disney film with her during the Christmas holiday. I wouldn't have promised her if I had known that I would go to the U.S.A. Mary has gone to Singapore to visit her aunt and won't be back until the 24th of December. Please give her a call and let her know that I am very sorry for not being able to see the film with her. Please also tell her that she can wait until I come back from the U.S.A. if she wants to and at that time we can see the film together. I'm going to apologize to her in person once I get back to Hong Kong.

There is one more thing that I want you to help me. The International Philatelic Exhibition will be held in the Hong Kong Exhibition Center throughout the coming week. You know that I like to collect stamps a lot and the truth is that I have never missed a single collection since 1990. The Post Office is going to issue a collection of stamps as well as a first day cover for the exhibition. Could you please go to the exhibition and get me a set? Please make sure that you get the cover with the first day stamp-mark.

I know that you're always kind to me and that you will help. Thanks a lot for your help and I'll see you when I come back. I wish you a merry Christmas.

Yours sincerely,
ChrisF. 6A Pang Wing Seng Victor
Well Written Essay of English Day

ROMANTIC RELATIONSHIP COMMON WITH STUDENTS: GOOD OR BAD

News about students getting into trouble due to romantic relationship almost appears everyday in newspaper. The severity of this problem varies from case to case: while some may need counselling from psychologists, some simply commit suicide to release themselves from the feeling of being dumped.

This situation is thought-provoking: is romantic relationship as bad as we assume it is? Or, is it in fact, against the majority's perception, good in nature provided it is "put to good use"?

Many think that a romantic relationship should not begin until after Form 7. They argue that students below Form 7 are still in their childhood (though barely) and their way of thinking has yet to take shape. Externally, they may have to face opposition from their families and it takes personal persistence, constancy and strength to deal with it. Internally, they may be confused about the basis of a romantic relationship: love or lust? Chances are that they may think it is the latter and many concomitant problems such as underage pregnancy will then arise. This short, students below Form 7 are not mature enough to handle a romantic relationship.

People also argue that having a romantic relationship is a waste of money and time. In generally accepted that it is boy's responsibility to please girls with flowers, gifts and joyful surprises in a relationship. The validity of

this point does not lie in the arguable. The problem is students below Form 7 mainly study full-time and they are not very financially capable. In extreme cases, they may commit crimes to have their ends meet. Moreover, a relationship always involves dates. Both boys and girls have to spend time dating but their time may in fact be better allocated to other activities that help their mental and physical developments. Both arguments put forward settle the same point: a romantic relationship is costly and time-consuming for students below Form 7.

Some people, however, hold a different view. They argue, provided a romantic relationship is healthy, it in fact helps the mental development of students. A healthy romantic relationship is one which is built around true-hearted love and not lust.

Students, through loving their companions, can learn how to extend their love towards people around them and this helped them build up the right values. They will be more caring and considerate, making perfect citizens for our community.

They also say students can be more sociable if they are in relationship. Both parties in a relationship have to know and to find out what each one needs and it is exactly what is required when getting along with others. Inter-personal skills help them on their jobs in future.

Personally, I think students below Form 7 should not start a relationship. As mentioned above, students are not mature enough to handle it and this may mean a burden on their families. A relationship may also interfere with their studies. Though it may hold the advantage of teaching teenagers how to love and how to get along with others, it is not worth it for students to risk their academic results and their future on it. Students certainly have their right to choose in this community where personal freedom is most respected but I urge them to think twice before they start one.

Form 7A Wong Ka Sin Jamie
Well Written Essay of English Day



Schoolmates

I have many good friends in CSK,
Vicky, Lam, Kenny, Jack And Ray.
All of them are very great.
Vicky the hundred meters runner,
Runs as fast as a tiger.
Lam likes playing basketball.
But he is a fat boy.
Kenny imagines he is very strong.
But it is totally wrong.
Jack on his face is moustache.
When will he gonna start to work?
Ray the 'koala' of CSK.
Three are places where he lives and
plays.
I have many good friends in CSK.
Vicky, Lam, Kenny, Jack and Ray,
All of them are very great.

7B Fong Cheung Banny
Well Written Essay of English Day

A Good Teacher

Mr. Lindsey,
You are our counselor.
Listen to us patiently,
Stop us being lazy.
Mr. Lindsey,
You are our dictionary.
From you, we can learn
vocabulary,
Writing becomes easy.
Mr. Lindsey,
You are our leader.
Lead us to the road of morality,
And do us justice.
Mr. Lindsey,
You are our idol.
Having you to teach us
wholeheartedly.

A Difficult Decision

On 27th of September, I had not finished my homework and I had to hand it in to teacher the next lesson. I ran to my classroom at the speed of almost 9.9 seconds after lunch to do my homework. Suddenly, I saw me best friend, Sandy stealing my selfish classmate, Amy's purse when I reached the door of my classroom. At that moment, Sandy had not noticed me. Nobody saw her expect me.

At that time, I felt very surprised by what Sandy had done. She had ruined her good impression in my heart. I had forgotten at once and I did not know what I should do. If I reported it to my teacher, Sandy would hate me forever. But if I ignored it, she would be a thief or shoplifter when she grew up.

On the next day, during break, I saw Sandy steal another classmate's purse again! But at this time, I stared at her for a half minute. Then I ran away as quickly as possible. I thought I had made up my mind to report to my class-teacher about what Sandy had done yesterday and this day.

After that, I thought that I had chosen the right way. If I did not report it to my teacher, I thought I would hurt her more deeply and 'helped' her to be a thief when she grew up.

F. 3B Chan Wai Fung
Well Written Essay of English Day

SCHOOL ARCHIVES DIARY

學 校 檔 案 日 記

July

- 11 School Closing Ceremony
- 12 Old Book Sale
- 26 紅十字會賣旗日
- 17-31 暑期服務計劃 - 傳染病你應知，預防方法莫忽視

August

- 21 Staff Meeting
- 23 Induction Day for Parents of new students
- 24 Induction day for new students
- 29 Staff Development
First Friday of every month (2000-01)Monthly Prayer
Every school day(2000-01) Morning Assembly

September

- 4 1st Hall Assembly (junior form)
- 5 School Opening Ceremony
- 6 1st Hall Assembly (senior form)
- 7 Mock Legislative Council Election
Prize Winner(s):
Nam Chung Kit(chief-student organizer)
- 12 Staff Development Day
- 14 輔導組禮堂聚會－輔導多面睇
- 14-15 F1 Chinese Oral Exam
- 18-22 Club and Society Recruitment
- 20 Presentation of Certificates, Badges & ties to prefects and monitors
- 20 Staff Meeting
- 25/9-3/11 Remedial Class after school
- 27 Student Association Voting Day
- 28 Inter-class Swimming Gala

October

- 3 Student Association Hand-over Ceremony
- 5 Inter-class Cross Country
- 9 Road Safety Talk for Form 1 Students

- 10 愛滋病教育講座
- 18 Blood Donation
- 20/10&6/11 Inter-class Athletics Meet
- 24 Museum Visit
- 25 Report on:
(a) Asia Pacific Lasallian Youth Congress1999 SRI-LANKA
(b) World Youth Day 2000 -ROME
- 27 Staff Development Day (11)
The Lasallian Common Staff Development Day
- 28 Parent Teacher Association Annual General Meeting
- 30 Report on:
(a) Asian Pacific Lasallian Youth Congress 1999 SRI-LANKA
(b) World Youth Day 2000 -ROME

November

- 3 Health Ed. Talk - 運動與 Keep Fit
- 10 Printing Class T-shirt
- 15 Hall Assembly - Facing Adversity
- 15 「敬師愛生」中文徵文比賽
- 17 Excursion Day
- 23 Speech Day
- 23 Prize-giving Ceremony (Morning Section)
- 27 大哥哥計劃

December

- 1 Inter-School Cross Country
Team Position:
A Grade Champion
B Grade Champion
C Grade 4th
Overall Champion
- 1,13 Health Ed. Talk - 器官捐贈
- 10 朝聖之旅
- 15 中文辯論比賽
Prize Winner(s):
初級組冠軍：3A
高級組冠軍：5D

SCHOOL ARCHIVES DIARY
學 校 檔 案 日 記

January

- 6 東周列國春秋篇校際歷史常識問答比賽
Prize Winner(s):
冠 軍
蔡皓陵 (7B)
洪偉河 (6B)
吳卓熹 (6B)
岑志豪 (5A)
劉嘉豪 (3B)
蔡紹耀 (3E)
- 19 Singing Contest
- 20 Hong Kong Mathematics Olympiad 2000/2001
- 30/1-2/4 優異生普通話課後興趣小組班

February

- 1 呂志華盃徵文比賽
Prize Winner(s):
初級組
冠 軍 彭啟泰 (3E)
亞 軍 蕭伶杰 (1D)
季 軍 徐天奕 (3D)
優異獎 邱振華 (2B)
劉名峰 (3C)
陶仁廣 (1D)
- 高級組
冠 軍 洪偉河 (6B)
亞 軍 樊仲然 (6A)
季 軍 蔡翰銓 (5E)
優異獎 陳庭謙 (5C)
陳靖恆 (5E)
蘇志健 (4D)
- 2/2001 Hong Kong Olympiad in Informatics
Prize Winner(s): Lam Wing Pan
Silver Medal, Junior Group
- 2 Inter-class English and Chinese Speech Contest
Prize Winner(s):
初級組
冠 軍 葉峻維 (3A)
亞 軍 曾博得 (2D)
季 軍 劉兆楠 (2C)
- 高級組
冠 軍 蘇志健 (4D)
亞 軍 甄偉政 (5D)
季 軍 吳瑋翹 (5E)
- 2 普通話講故事比賽
Prize Winner(s):
初級組
冠 軍 蒙顯璣 (2E)
亞 軍 魏廣合 (2B)
季 軍 張庭芳 (1E)
- 高級組
黃 松 (6A)
- 8 Health Ed. Talk - 飲食與成長

- 16,23 Health Club Health Quiz Competition 2000-2001
Prize Winner(s):

Junior

Champion: 3B
1st Runner-Up: 3C
2nd Runner-Up: 2B

Senior

Champion: 4E
1st Runner-Up: 6A
2nd Runner-Up: 4D

- 17 The Hong Kong Mathematical High Achievers Selection Contest ----Inter-school Mathematics competition

March

- 5,6 打氣隊練習及誓師大會
- 12 名人系列講座 ---- 商台營運總監鄭丹瑞先生
- 18 Secondary School Science Project Competition
(Organized by Water Supply Department)
Prize Winner(s):
Champion
Fan Chung Yin
Ng Ting Sum
Lam Kwan Ho
Yu Cheuk Hei
- 31 Mathematics Trail 2001 Inter-School Mathematics Competition ---Mathematics Department Activities

April

- 4 Lunch party celebrating the Feast Day of St. John Baptist De La Salle
- 14 Inter-School Mathematics Quiz 2001 (Chong Gene Hang College)
Prize Winner(s):
F.4D Fung Chi Ching, Leung Man Chuen
F.4E Chow Chun Man, Lau Ka Wai
Second Position
- 23-27 Art Exhibition

May

- 21 Inter-class English Debate (6A,6B)
Prize Winner(s):
6A Nam Chung Kit
Ng Hoi Fung
Ng Ho Yin
Leung Sze Yan
Ho Chi Cheung

June

- 24 九龍城區少年警訊聯校籃球盃賽亞軍
- 18 Seminar on the New Mathematics Curriculum 2001 for Lasallian Brothers Schools

Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院

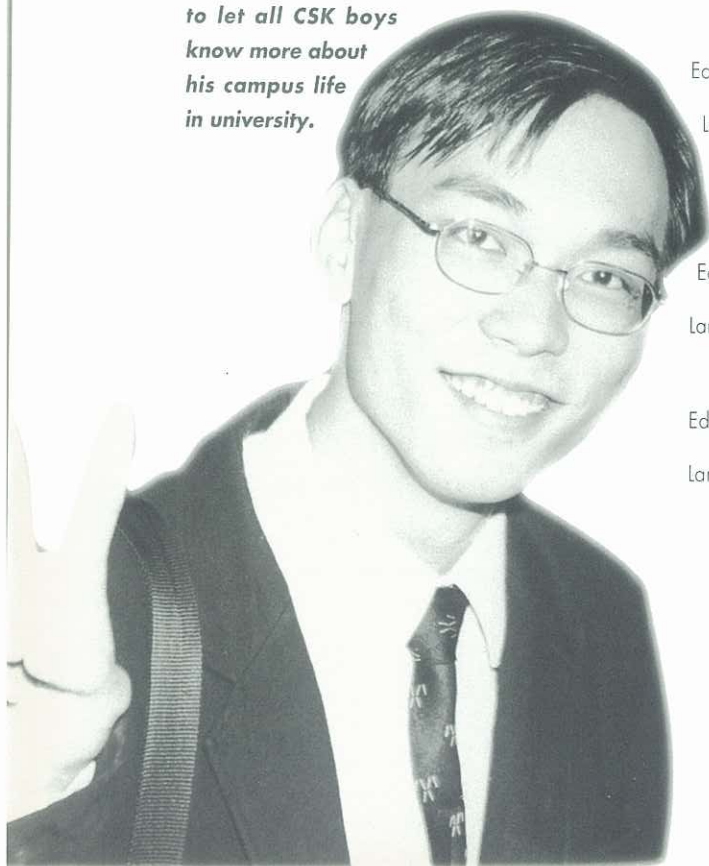


OLD BOY & HERITAGE

An Interview with Wong Ka Lam



Wong Ka Lam, who was well-known to all CSK current boys for his marvellous results in HKCEE and HKAL (10A and 3A respectively), got an honour again - winning two scholarships in which the requirement was supposed to be very demanding. The School Magazine board conducted an interview with him so as to let all CSK boys know more about his campus life in university.



Editor: Editor Lam: Wong Ka Lam

Editor: What scholarship have you received? Can you briefly describe them?

Lam: I have received two scholarships. One is the Hong Kong University Foundation scholarship; the other is Young Leaders of Tomorrow scholarship. There is a slight difference of the two scholarships. First of all, the Young Leaders of Tomorrow is to appreciate the past achievements of students. For example, they might participate a lot of extra-curricular activities in the past during secondary and primary school. Each of them has demonstrated his/her leadership potential in community service; they might also assume duties in responsible positions in arts, sports or other extra-curricular activities. On the other hand, the Hong Kong University Foundation scholarship also appreciates students more to participate in university life and extra-curricular activities. It also helps students with their finance.

Editor: How about the background of the two scholarships?

Lam: Both scholarships are funded by University of HK Foundation for Education and Research, some are donated by the Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Scholarship.

Editor: How many students can get the scholarship?

Lam: There are 8 students for the HKU Foundation Scholarship. And the Young Leader of Tomorrow Scholarship programme offers scholarships to 54 students in HKU.

Editor: Which subject do you choose to study?

Lam: I'm studying medicine, bachelor of medicine in the University of Hong Kong.

Editor: How do you feel when you know you got the scholarship?

Lam: Of course, I'm very happy because the competition for the scholarship is quite keen. A lot of schoolmates apply for the scholarship. As this is an appreciation for the past achievement, therefore it has a special meaning. The meaning of it is a reason for us to apply. Therefore when I know that of I was successful, it strongly encouraged me to do better in the future.

Editor: What are the main difference between university and secondary school?

Lam: In secondary school, all the subjects have been scheduled, you just follow the schedule and syllabus, then you can finish all the things you need to study. However in university, they just tell you the topic that you need to know about. They will not schedule them for you or work out a scheme for you to study. You have to try your best to find out which the best way is for your study. Each student has their own method of study, so this is important to work out a good time schedule for yourself.

Editor: Do you still play a lot of extra-curricular activities?

Lam: Actually not much because I think the workload of studying medicine is quite heavy. I think I should first enhance my background knowledge before I can participate in any extra-curricular activities. I don't think I can have a good balance between both of them now.

Editor: When and why do you choose medicine to study?

Lam: I choose medicine because I want to help people directly and also I think medicine is a good occupation. The subject covers unlimited areas and there are a lot of things you have to learn. Also you can never study all of them. However, I didn't decide to choose it until I submitted the application form to the JUPAS.

Editor: Do you want to add a few words for CSK students?

Lam: From my experience, I think all CSK students should enrich their background knowledge so that they can learn more in the future. In university, they will expect you to know all the fundamental knowledge in the physics, chemistry and English. They expect you to have the ability to read and understand English books which are quite difficult. They will assume you can remember all your studies in the past. You have no time to review them which are just the basic principles. Therefore you have to work hard to enhance your basic knowledge, so you can achieve better in university.

專訪消防區區長吳建志先生

編輯：編 吳建志：吳

編：吳建志先生，你是在那年加入陳瑞祺？而你是於那年畢業呢？

吳：我是在1969年加入陳瑞祺的，並於1974年中五理科畢業。

編：那麼你可否描述畢業後的生活概況呢？

吳：畢業後，我便到了加拿大繼續升學，選修科目是土木工程系。我在加拿大生活了5年，回港後便從事有關電腦的工作。

編：那麼你為什麼會選擇當消防員這份工作？而你的職位是什麼呢？

吳：當時香港適逢經濟不景，而恰巧政府又招聘員工，我又不想做警察，也不想做電腦工作，於是便選擇了消防事務，而且家人也說當公務員工作較穩定，就這樣便工作廿年了……我現在職位為旺角區消防區長，工作範圍主要是負責檢查舊式樓宇防火設施，而工作時間亦頗穩定，而星期六則有長短週，縱然颱風下雨亦要上班的。

編：你在工作上有什麼難忘的事情呢？

吳：在消防署工作了二十多年，難忘的事真的很多，但最難忘的莫過於「七姊妹大火」。當時我剛入行，在火場裏救人，救火用的水交著膝蓋，突然我感到在腳附近好像有些東西，當時我亦不以為然，後來當濃煙散後，我才發現是一具女屍，我想是逃走不及的遇難者吧！

編：你對香港的消防組織有什麼看法？

吳：和從前比較，現在的設備先進了很多，規模也大了不少，而在世

界上說，我們的消防組織是受到很多國家的讚賞的。

編：在校時，你曾經參加過什麼類型的活動？這些課外活動對你現在的作有幫助嗎？

吳：在校時，我是泳隊和籃球隊的成員，而且有不錯的成績，但對現在的工作無什大關係，或者它們可以幫助我鍛鍊體魄，因為消防工作也需要一定的體能的。

編：在校內，有什麼令你印象深刻的故事呢？

吳：最令我印象深刻的，莫過於當年我校籃球在灣仔伊利沙伯體育館僅以1分之微擊敗對手，勇奪當年冠軍。

編：你對那些老師有特別深刻的印象呢？

吳：羅中權老師，我記得他當時教我附加數的……還有康寶泉老師和黎偉文老師，而事實上大部份當時教我的老師已離校了。

編：你現在可有留意本校的消息呢？你覺得現在的陳瑞祺和昔日的有何不同呢？

吳：很少留意，只是知道有位陳瑞祺的學生於會考中取得十優的成績。其實我亦沒有特別的途徑知道陳瑞祺的事，希望將來舊生會能加強與舊生的溝通，如寄些校刊，校報給我們吧！至於現在的陳瑞祺和以前確是有很大分別，可能當時還是新學校，沒有現在那麼多活動，學會；而我個人亦覺得現在陳瑞祺學生的體格好像沒有以前的學生那麼強健，還有老師的轉變也很大呢！

編：你可否向學生們分享一下你的成功之道呢？

吳：首先，我不覺得自己成功，可能我的際遇比別人好，比較幸運而已。其實只要肯努力，機會就在眼前，只要找緊機緣，成功就指日可待！

編：最後，你有什麼說話對陳瑞祺的師弟說呢？

吳：我覺得現在年青人對人生無目標，只顧睡覺……我認為他們應平衡身心發展。讀書固然重要，但是大家也要鍛鍊強健的體魄。再者，大家不應沉迷電子遊戲機和玩電腦，應自己定下目標，並不斷學習才是最重要的。

後記：訪問完結後，筆者和吳先生笑談我校近幾年的大事，而吳先生亦在冷氣機安裝問題上提出了他寶貴的意見。面談在和諧的氣氛下結束！



麥國風先生訪問

前言

麥國風先生於一九七四年在陳瑞祺(喇沙)書院中五畢業，他當年就讀理科班。畢業後，他投身社會，他憑着敢作敢為的精神，日後更成為立法會功能界別(衛生服務界)議員，為民請命。

畢業後生活

中五畢業後，他一心想到美國或加拿大留學，但因經濟及前途兩大問題的纏擾下，最終都打消了此念頭。當時他的內心是充滿着一份鬱鬱不得志的愁緒。其後，在一九七六年，麥先生入了青山醫院精神科任職護士，目的是希望在事途上有所發展及有份穩定的工作，這是一種學徒式的訓練。現時香港只有在大學才設有這類課程。這訓練為期三年，其中的兩年在病房內工作，另外的三十至四十個星期則在教室內學習。麥先生表示這期間的訓練是非常辛苦，還打趣的說自己是廉價勞工。在訓練期間，他發現自己的工作不太受人重視，有時候被人所輕視，所以當他畢業投身社會後，就決定為這行業做點事。

加入護協

麥先生在護理界服務廿三載，一直與同業前線並肩作戰，除充分掌握及了解界內疾苦、實際問題及需求外，更深深感到前線人員每遇到不公平的對待時，其敢怒不敢言的苦況，這便促使了他在一九八九年加入「護協」。「護協」全名為「香港護理協會」，是一個香港護士工會組織，在一九八九年，他參加民運，推動及參與社會服務，協助支聯會做義務性質的救護員，開始投

入護工工會的工作。他表示人即使有意願、有理想，但是，這是會與實際有一定的距離，不一定可以達到。例如，你想爭取博士學位，你只是想，就一定不可做到。所以，人要鋪路去做事，要預先去準備。因此，他決心去選議員，為大眾市民服務。

議員工作為了達到為大眾服務的目的，麥先生放棄了多收入、少壓力的部門經理工作，去競選議員。在競選期間，他遇到

個人小檔案

姓名：麥國風(Michael)

年齡：45歲

婚姻狀況：已婚及有兩子

(Quincy 15, Prudence 4)

履歷：衛生服務管理學碩士

精神科註冊護士

醫療心理學證書

愛滋病輔導證書

護理行政文憑

其他工作：葵涌醫院(兼職)

部門運作經理

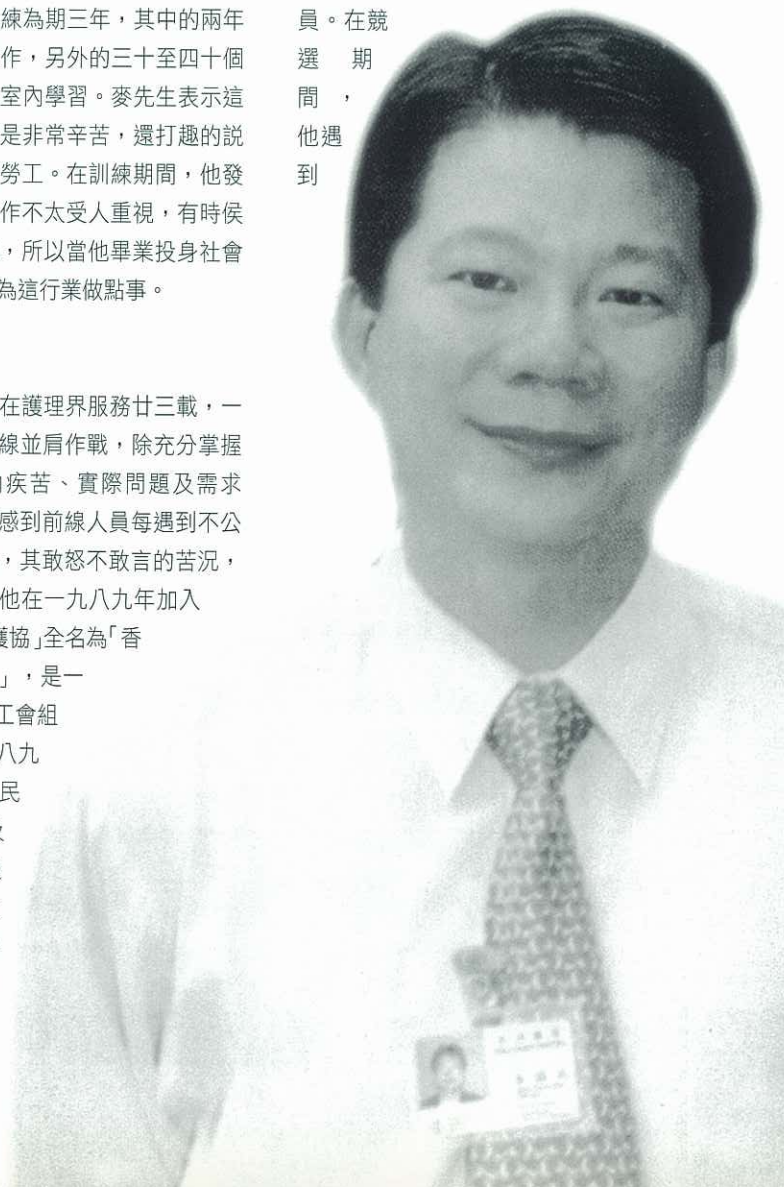
香港護理員協會副主席

香港愛滋病基金會資深義工

澳洲巴拉特大學客席講師

黨派：獨立人士，

但一般被視為民主派



了兩位勢均力敵的對手及兩大問題——財政與支持。競選議員首先要拿十幾萬出來，這對麥先生來說不是太大困難，還應付得來。最大的難題是如何得到市民的信任、接受及認同。而麥先生的形象鮮明，不空口講白話，不奉承別人，就成為他競選二零零四年連任的本錢，而且他理念清晰，公私分明，對下屬絕不徇私，因此得到醫院內大部份員工的支持。當選議員後，麥先生有着很大的轉變，在工作上，他面對的是市民，而不是病人。「在立法會的講詞是絞盡腦汁掙出來的」他風趣地說。

至於在生活上，他犧牲了不少私人時間，少看了電視，只出席三分之一的演講會及宴會等等。在星期日，更要返醫院做兼職，所以，他的工作量比以前大大增加。此外，他更是立法會內調查「短樁事件」的十五名成員之一，他希望利用自己的管理經驗及學識，去為社會做點事。

在醫院工作時，麥先生也有不少難忘的往事，他曾親眼目睹病人跳樓自殺，此外，他的護士老師更在「美孚新邨火災」意外中活生生被焗死，以及，他被一名有精神問題的病人痛打一拳，這些事都使他留下深刻的印象。

人生哲理

他認為在策略上，應該是要有好
的時間管理，如在日常
生活上，

我們可以利用記事簿及電話簿等工具幫助記憶，他認為人腦不是用來記一些可以靠工具幫助記憶的事情，而是去分析、判斷、迎接危機、決策及適應環境轉變，此外，他更認為由於時間有限，所以人要懂得去選擇，選擇哪一些事情應該做，哪一些事情不應該做，還要有平衡的價值觀及堅守原則。另外，他建議人要用模式去幫助記憶，要有意識地記，因為散亂的東西是很難記的，此外，他也指出人要選擇最好的東西，例如選大學，中大的工商管理系最好，港大的法律系最好等等，在選擇時，是要考慮很多因素，而且是要義無反顧。麥先生更強調人生是鋪出來的，人生總是經歷生老病死，在每個階段都會遇到很多挫折，每一個選擇，都會影響到將來。

昔日在 CSK 的日子

麥先生對 CSK 有一份很好的感覺，他認為 CSK 的學生是很團結及有活力的，而且，CSK 對他現在的事業是有一定的幫助，他最難忘的老師有康寶泉老師、黎老師及已離校的李老師和 Mr. James Huang。當時，他與老師相處十分融洽，尤其是 Mr. O' Brien，他們一起玩，露營、開派對等，校內洋溢着歡樂的氣氛。麥先生是很喜歡打乒乓球的，時常玩到六至七時才離開學校，他記得有一次，當他與另一位同學打乒乓球，踏出門時，有三個別校的學

生圍打他們，他們只好挨打了幾拳，他對此事留下深刻的印象。訪問當日，他回想起其中的原因可能是由於當時 CSK 學生人人都很時髦，留了一把長長的頭髮，穿喇叭褲，四吋領，收腰衫，所以被人誤會是流氓了！另外，當他回憶起上課時玩「鋤大 D」、「十三張」、「釣魚」等事，也忍不住笑了。

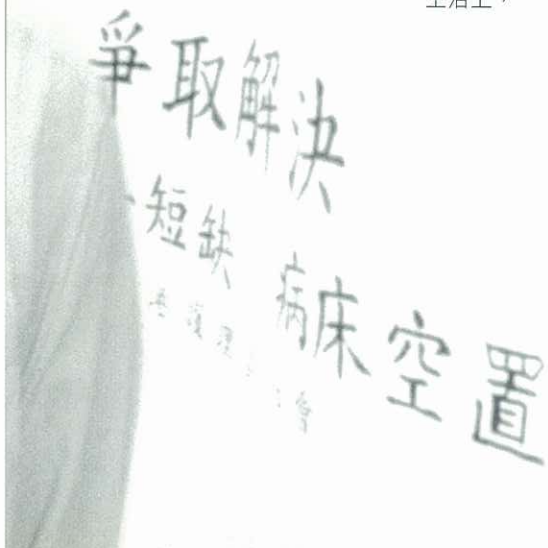
對 CSK 學生的勉勵

他認為人是不可以死讀書的，要用腦，多看報紙，接觸社會，融匯貫通，做事要有毅力，與時並進，持續教育，不停讀書，義無反顧，而他的座右銘是要對生活有滿足感，對生命要有熱誠，此外，人要有上進心，要堅守自己的原則，不要只為錢，要為自己的生命的理想去努力。

他也指出，出來社會做事一定要靠朋友，因為人無完美，一定有強項和弱點，如果弱點蓋過強項，就需要別人的提點，這有如一塊鏡子，有人給你回應，從而作出改善。最後，他希望各 CSK 學生將來都可以服務社會，取之社會，用之社會，有興趣的話，更應多參與社會事務，如童軍、社區事務等。

後記

訪問在一個輕鬆的氣氛下完滿結束，我們發現麥先生是一位很有原則及懷有一顆熱熾服務社會的心的人，幫助推動社會事務不遺餘力。在訪問時，他更介紹我們聽一些古典音樂，他認為音樂可以幫助人回憶過去，繼而有動力及檢討作用。最後，我們在此多謝麥先生在百忙中抽空接受訪問，並祝他工作愉快。



舊生訪問・黃燦鴻先生

黃燦鴻先生為本校七十年代的學生，現任物理治療師及區議員一職，校刊組很榮幸與他做了一個訪問。

問：編輯 答：黃燦鴻先生

問：你在哪一年入 CSK?

答：我在 1977 年入讀 CSK, 82 年中五畢業，在其他中學升讀預科。

問：你最喜歡 CSK 的哪些地方?

答：我喜歡學校的校舍。

問：你在 CSK 有沒有難忘的往事?

答：雖然沒有特別的事，但我很記得和懷念舊日的老師和同學。

問：你在哪一間大學畢業?

答：我在 85 年入讀理工大學的物理治療系。

問：你畢業之後做過什麼工作?

答：畢業後，我就當了物理治療師，直到現在。

問：你做了物理治療師多久呢?

答：由 88 年開始直到現在已十多年了。

問：你為何會做物理治療師，是否你自少的志願?

答：這並不是志願，不過入大學的競爭十分激烈，而物理治療系當時又肯收我，所以便入讀。

問：其實物理治療師的工作包括什麼?

答：所有病人發生了意外後未能康復，但又不嚴重至於要做手術，他們都需要做物理治療。例如一些筋骨，關節的個案，好像運動員扭傷，交通意外等。

問：你在哪一區參選區議員?

答：粉嶺祥華邨。

問：什麼驅使你有志於政界發展?

答：主要原因有幾個，第一，我喜歡地區工作，其實我很久之前就有做義工，由 82 年開始，一直到 91 年做了整整十年，之後要到英國修讀為期一年的醫院管理碩士課程，回來之後就繼續地方的工

作，第二，一個人在外地，始終比較不便，有口難言的感覺也很辛苦，不過這當然是磨練。第三，中國人如國家的觀念不足，不夠團結，就去到那裏也被看不起，希望中國可更加強盛，在其他地方更加有「面子」。所以這三個原因合起來令我參選區議員。

問：在從政期間，有否遇到什麼困難?

答：其實從政真的十分困難，期間渡過了很多難關，最辛苦是其過程，正如考試多是多勞多得，如果你勤力讀書就會有好成績，但是參與這些社會事務就不一定，因為每一條村有兩萬人，每個人都有不同的需要，甚至有些要求可以是無理取鬧，或是惡意中傷，因為你有對手的。提出要求的人可以是對手的支持者。

問：你在工作上有什麼體會?

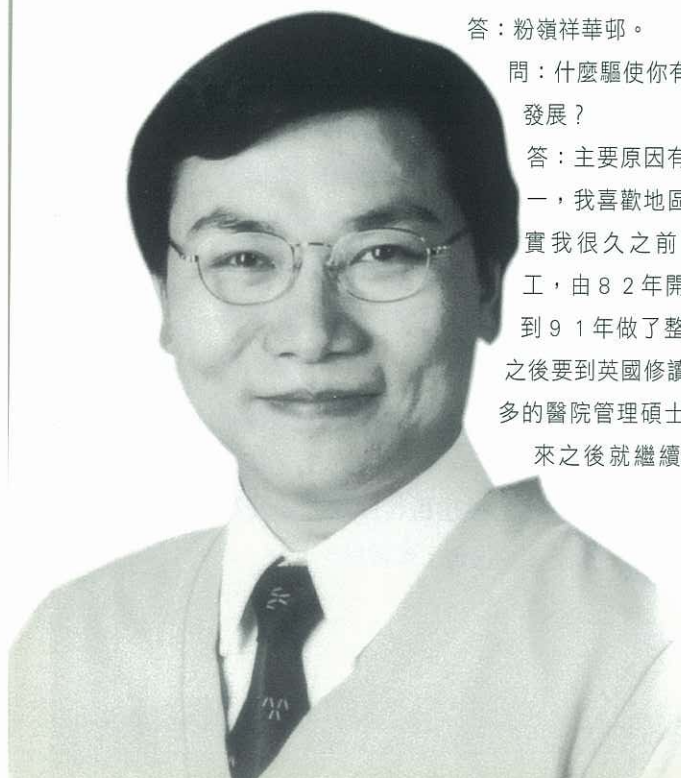
答：綜合參政和做物理治療師的體會，第一要重視溝通：包括病人和選民，因為不是人人都會表達自己的意見，或者不明白你的做法或推行的政策，了解病人或選民的需要，第二，要勤力和有耐性，要成功所下的苦功是別人估也估不到那麼多。不過，年青人應該要捱得，要把握多些機會。

問：現在工作上有什麼感受?

答：現在時間不足夠，要把時間分配得很好。永遠也和時間鬥快，不過現在我只是一名區議員，全世界其他重要人物就算一天有 36 小時亦不夠用。一個人能掌握時間才會成功。另外，健康亦很重要，一個人如沒有健康，有更多知識也沒有用。

問：你有什麼說話可向現在的 CSK 學生勸勉呢?

答：CSK 是一間好的學校，師弟們要好好珍惜。另外，長大出來工作要發揮實幹的精神。好多學生在畢業之時可能並不是最好的一群，但出來工作多很都越來越出色。有些學生還很有毅力和恆心，一邊工作一邊進修，身上有 3、4 個碩士學位，有些一直讀到三、四十歲都有。





leow li's
151

o
l
d
b
o
y
&
h
e
r
i
t
a
g
e

近日，何文田村進行重建工程。村內的天主教基浩小學現已他遷，另一間陳瑞祺小學不僅是我校的近鄰，而且關係亦密切。對它的去向，很多同學都十分關注，為我們特地訪問了陳瑞祺小學下午校的吳校長。

據吳校長表示，陳瑞祺小學的遷移命運是無可避免的，惟現時未收到房屋署的通知，但相信兩年內是不會拆卸的。另外，校方經已和家長會商議，決定盡力向教育署爭取原區的校址及盡快使用新校舍安排。

吳校長又表示在二月二十七日會與教育署開會，希望在重建藍圖中會有一新校舍給學生入讀，以免耽誤學生的課堂。此外，校方亦希望屆時新校舍能採用全日制上課，因為全日制對學生有很多好處，如幫助推動活動、學業等；小學以往因上下午班結構龐大，未能有機會採用全日制，校方一直為此煩惱，今適逢重建，而「全日制」又為大勢所趨，機會難得，故希望能因勢使宜，進行全日制。

談到重建工程對學生上課的影響時，吳校長說工程所帶來的影響主要有噪音及石棉兩個問題。噪音方面，若聲音過大，校方便會立即與房署聯絡，要求暫時停止工程，此外也會安裝冷氣機以減少噪音及改善空氣質素。至於石棉問題，校方將安排特別假期（人口普查假期之後）以便有關工程進行，以現在情況看，很可能會把復活節假期延長，如果此安排造成課程未能及時完成，校方便會安排暑假補課。另外，拆卸工程或多或少會縮減了一眾小學生的活動，帶來不便，為此房署做了一些補救工作，如增設圍網，擴闊花園來增加活動空間，希望將影響降至最低，以免影響體育課的進行。

至於被問到工程對小一收生會有多大影響，吳校長認為影響不大，多年來小一收生仍會由下午班決策，但也會跟隨教育署的指引行事。

最後，吳校長還表示小學的師生對我校印象良好，同時希望能加強彼此的聯繫，如舉辦一些學會活動給予小學的師弟們參加。

陳瑞祺小學

喇沙會主辦

CHAN SUI KI
PRIMARY SCHOOL
CONDUCTED BY
LA SALLE BROTHERS

舊生來鴻 踏出母校・奔向新生活

不知不覺地離開母校已經半年多了，回想起步入大學的第一天，真是百感交集，面前是令人嚮往的大學生活，背後是陪伴我七年的母校，還有諄諄善誘的老師，有開心又有傷感。

記得步入大學校園的第一天，凡事都很陌生，而且感到有點寂寞，因為沒有中學時期的同學和我就讀同一學系。面對著陌生的環境，有時免不了會碰壁，當我面對功課上的困難的

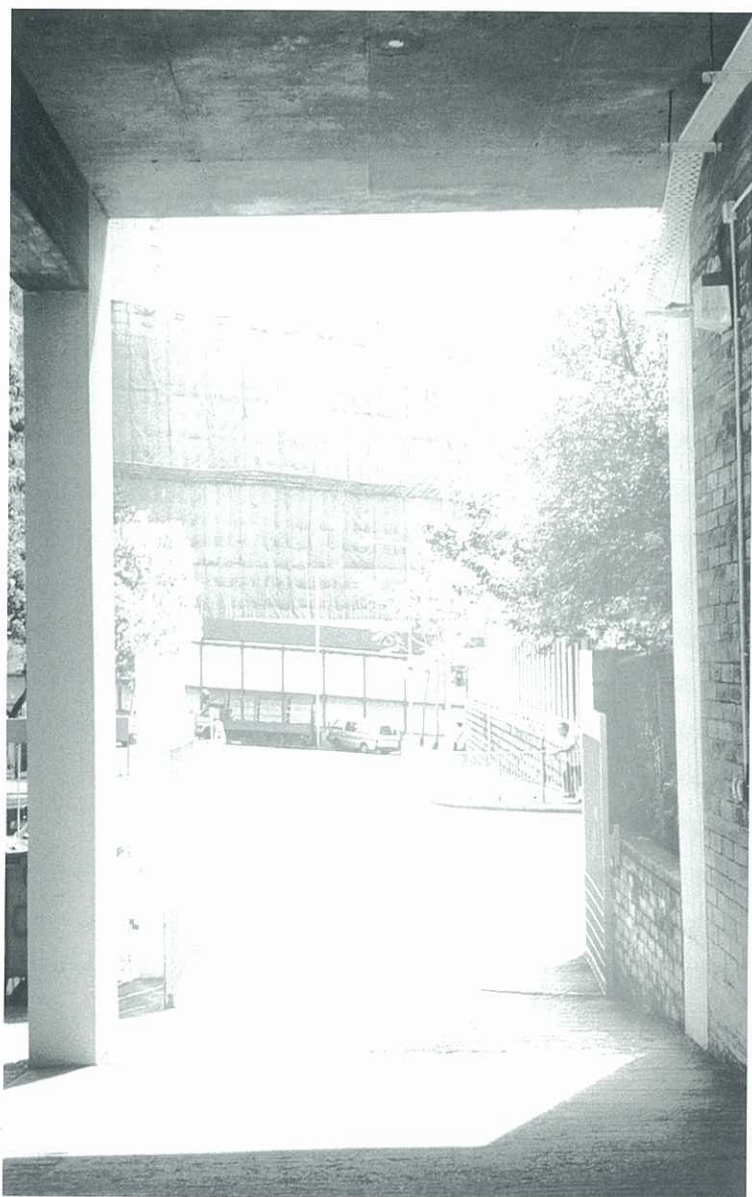
時候，當我校園裡兜兜轉轉，找不到課室的時候，當我有空堂，不知該把身子擱在哪裡的時候，我就不期然地想起了陪伴我一起渡過七年中學生活的同學，回想起當年校園生活的點點滴滴，不禁令人發出會心的微笑。

進入大學校園，我也呼吸到自由的空氣，深深體會到大學教育的模式，凡事都是多麼新鮮，上課時間也很具彈性，凡事都要親力親為，自動自覺，再沒有老師催促自己交功課，有些教材更加要自己到圖書館尋找。開始時由於未能適應，時間安排很容易失去了分寸，漸漸在功課上感到有點吃力，這時我才意識到面臨的危機。幸好經過一番深思熟慮，才能重拾心情把功課趕上。

大學是香港教育制度的最高學府，校園裡可謂臥虎藏龍。當中不乏天資聰穎，勤奮好學的學生，很多教授更是出自一些著名的大學。進入學校的圖書館，更感到自己是多麼渺小，當我經過一行行書架時，信手翻開一本外國的書籍，發現中有很多內容是自己未能理解的。各學科更是五花八門，恐怕即使窮一生的精力學到的也只冰山一角。換一個角度看，這也可能是一件喜事，因為只有察覺到自己的渺小，才有上進的動力，我開始對大學生活有一點寄望。

要過去的總要過去，傷感也徒增自己的煩惱。我會面向前路，希望在未來的大學生活中能獲得累累的智慧果實。

洪海安 1999-2000 年理科畢業生
本年獲浸大經濟系獎學金



Letter from Ho Chi Ho, Gregory



It has been a long time since my graduation from CSK. I feel very lucky to be approached by the school magazine editor. I would like to take this opportunity to share my experience with the CSK students.

When I graduated from CSK in 1994, I made an important decision. I pursued the degree of B. B.A. (Accounting & Finance) in The University of Hong Kong. At that moment, the subject of finance was very uncommon in the eyes of my schoolmates. Most of them preferred to continue their science studies (Note: there were only "pure mathematics" and "biology" matriculation

classes) and chose the subject of engineering. However, I considered that Hong Kong would become the Asian financial centre and would demand a lot of financial professionals. The reality finally gives me a plausible answer.

I am now working in Ernst & Young Corporate Finance Limited as a Vice President. I am responsible for listing companies onto the stock exchange, assisting listed companies in the mergers and acquisitions and etc. It is a very challenging job. I find myself not only as an audience of the television financial reports but also as a participant in facilitating the banking and finance sector in Hong Kong.

I think my nowadays success attributes to form master, Mr. S.K. Poon, who once told me that the survival kit in the society contains "common sense" and "English". It is definitely true. One does not have to be a university professor with immense knowledge; every company has sophisticated system to enable you to dig out a financial model or to draw a blueprint for erecting a building. What all the bosses are looking for is a staff who thinks in his own way and has common sense. That's all.

Of course, communication is also very important. I would like to take this opportunity to urge CSK students to improve their spoken English and Putongua.

In my seven-year school life in CSK, I only concentrated on studying. Although I was president of Science Society in form six, I did not spend much time to develop the society. I confess that I have really lost such a good opportunity to widen my scope of view and learn something beyond the books. I strongly advise the CSK students to participate in organising extra-curricular activities, of course, not with the sole intention to date girls from other schools!

My proverbs says, "Time is limited. One can waste it or make the best use of it. Every work takes time to become fruitful. To become successful, one needs to think hard and work hard everytime everywhere."

Ho Chi Ho, Gregory
graduated in 93-94 Maths class

Gregory is our Head Prefect
William Ho's elder brother.

與母校說緣

記得有一年的新生輔導日，有老師介紹筆者給家長認識時說：「今天我們很高興有一位畢業了超過四份一個世紀的舊生和大家見面，分享一下他的不凡經驗，有請雷健泉先生。」



想不到要用到畢業了四份一個世紀來形容小弟，不得不承認時間流逝得真的很快，更加明白到歲月真的不留人了。

要與母校說緣，先要從一九七一年唸中一講起。那時，一樣每

天有早會，一樣每天排隊上課室，一樣每天在發白日夢，一樣每天當老師不留神時偷偷的打瞌睡，好像這已經成為學生年代的寫照。直

至……

直至有一天，渾渾噩噩的在校園裡逛，不經意的遇到當年的童軍領袖 Rev. Brother Conan，少不更事的問他：「Can I be a Scout?」一句：「Yes.」之後，不到一個星期，便宣誓成為學校裡面九龍第二佰零伍童軍旅的一員了，說來也好像有點兒戲，但就這樣改寫了我的一生。

從中一到中五，從新童軍到團隊長；從學生到舊生，從資深童軍到領袖；從舊生會會員到舊生會副會長，從小小的一個教練員到二百多個成員的旅長；從一個和陳瑞祺（喇沙）書院毫無關係的小伙子，到今天成為家長教師會和校董會的舊生代表，香港童軍總會的助理總部總監（童軍），一切都好像發生在昨天，好像在做夢，好像是天方夜譚，

但卻又那麼真，那麼快；屈指一算，不知不覺已有三

十年光景了。

有人問：「幹嗎，花那麼多時間，金錢，精神在一間已經離開了那麼久的學校和它的童軍身上，值得嗎？」通常我的答覆都是淡然一笑。也許「陳瑞祺」給了我一個機會，也許「二零伍」給了我

更多機會，從認識自我，到認識本土，從認識他鄉，到認識世界。一頁一頁的不停地編寫「陳瑞祺」，「二零伍」，和「雷健泉」的夢。

事實上，多年的校園生活，提供了日後生活所需的基礎，而多年的童軍生活，就充實了生活以外的心靈空間。學校和童軍圈子都有如一個社會縮影，有喜，有怒，有哀，有樂。昔日的校園，書桌，食堂，籃球場，校務處；當年的旅部，童軍室，升旗場，旗杆，都留下了筆者和一班舊同學，舊童軍的回憶和足跡。

每一次新生輔導日，每一次營火談話，這一位畢業了超過四份一個世紀的舊生，當了三十年童軍的老傢伙，總喜歡滔滔不絕的想當年。事實上，今天的學校，今天的旅部，已不單是一張懷舊照片，而是生活的一部份了。

假若有一天，你經過食堂，走過童軍室，見到一如筆者一樣的舊生和童軍時，不妨停下腳步，找他聊聊天，但恐怕之後，就是跑也跑不掉：要不然，要好好的想一招半式才可以脫身了。

雷健泉 1971-1975年畢業生



Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



CLUBS & ACTIVITIES

scub

雞 蛋 撞 地 球

任何一隻雞蛋，輕輕一碰也可能會破裂。到底一隻雞蛋，怎樣能夠從六樓墜下而保持完整呢？我校最具歷史的學會之一科學學會，今年就舉辦了一個名為「雞蛋撞地球」的比賽，藉此希望各同學動動腦筋，想出能使雞蛋從六樓墜下而不破的辦法。「雞蛋撞地球」的玩法十分簡單，只要各同學在雞蛋外附上任何物質，使它從六樓自由墜下而不破便獲勝。然而，此項活動也有一些規則要注意的，譬如：雞蛋必須為生雞蛋，否則破蛋的機會便會降低了；而雞蛋必須自由墜下，否則用繩把雞蛋墜下不就成功了？其實今次科學學會已盡量將難度降低，容許各同學以任何形式去保護雞蛋，以增加同學成功的機會和作品的創意。



今年的「雞蛋撞地球」並不是一個大革新，早在去年科學學會已舉辦過一項同類型的拋雞蛋遊戲——「以卵擊石」，可是料不到的是今年的「雞蛋撞地球」卻有空前的成功，參加的人數高達八十餘人，相比起去年的有數倍之增。據今屆的科學學會主席六甲班的樊仲然同學指出，是次活動之所以十分成功，全靠緊密的宣



傳策略、恰當安排遊戲程序，以及各老師和同學的支持：早在活動前半個月，科學學會的籌委(有關同學)已四出向各班派發詳細的遊戲規則和報名方法，以引起同學們的興趣和加深大家對該活動的認識。此外，在陳家成老師的英明領導下，大家信心十足。

由於參加比賽的人數眾多，科學學會只好採用淘汰制。在這活動的簡介會上，籌委已把模型設計的規則給三十多位參加的同學講解清楚。最後，有十二個作品突圍而出，可參加十二月五日的總決賽。為了提升各同學的興趣。除冠、亞、季軍外，今年特別加設最具力學原理獎和最精美外觀獎。冠、亞、季的獎項，是根據成功作品的大小來釐定的。

比賽當日，分別請來羅副校長和陳家成老師擔任評判，工作人員早在午飯時間前已安排好安全措施。活動在十二時正式開始，參賽作品款式多樣化，有些設有降落傘，有些設有防震爪，更有些模仿上屆冠軍作品。比賽開始不久，便引來大批同學圍觀和數位老師的觀賞，每一個作品墜下，也帶來陣陣的歡呼聲。比賽期間，在旁還有上屆科學學會主席陳顯達擔任旁述，令活動變得更為熱鬧。

最後宣布結果，冠軍得主為一丁班的劉銳熹同學，他以小小的盒子內藏數層防震物料，使雞蛋完整無缺，最具力學原理大獎得主為一戊班的莫志豪同學的作品以扭曲的咭紙在雞蛋外造成彈簧，大大減少雞蛋撞到地面時受到的撞力。最精美外觀大獎得主為一戊班雷鈞淮同學的作品是一個綠色的鐳射膠紙做成的盒子，加上粉紅色的絲帶作陪襯，十分奪目。

會員和老師經過檢討後，預期在明年舉行類似的活動時，禁止密封式作品，因這種設計只要作多層的保護，便能增加成功率。據科學學會主席樊仲然指出，今次活動十分不俗，美中不足之處在於不能讓更多同學參加。希望科學學會再舉辦活動時，能變得更普及和盡善盡美，使科學精神能永存在於每位同學心中。



圖 書 展 覽

由圖書館管理學會所舉辦的圖書展覽，於三月上旬假學校禮堂舉行。今年展出的圖書多達四百多冊，中英兼備，主要分為小說、科技、教育及文學等四大類。同學們反應熱烈，尤其在午時飯後，更加人頭湧湧。即場訂購書籍的同學達數十人之多。同學好學不倦的精神實在值得嘉許。



Singing Contest

The most popular and interesting extra-curricular activity-Singing Contest 2001, was held successfully on the nineteen of January 2001 at the school hall.

The rehearsal for from one to form three students was held in the morning while the contest for form 4 to 7 students started in the afternoon. The contest consisted of three sections: solo, group and instrumental performance. The standard of the participants this year increased a lot and all competitors tried their best to show their talents in singing. The audiences were satisfied with their outstanding performance and cheered on their classmates.

The results were announced after the contest. The award "The Most Popular Singer" went to Chan Kwong Yu (5B) and "The Most Excellent Clothing" was won by Lam Chun Yu (5C). Lam Chun Yu(5C), 796X and Ng Kei Wai(7A) also won the solo, group and instrumental performance respectively.

The end of the contest was the highlight of the day. Mr. C. C. Or was invited to sing. He performed extremely well. The school hall was filled with joy. After that, the contest finished in a happy atmosphere.

159

clubs & activities



The English Day

The school annual English Day was held on 7th and 8th December 2000 at school hall. It was open during lunch break and after school until 4.15p.m. The event is to encourage students to speak English and enjoy playing games based on their knowledge of English usage. The Art Club kindly set up a corner called "Paper folding" to teach students how to fold some simple shapes such as a frog, goose, boat and many others. Thanks to the Art Club teacher advisors and the student helpers for their collaboration.

On that day, our fellow schoolmates as fast as a bullet dashed to the school hall anxiously and excitedly to play games. In no time, the hall was fully occupied. The committee members were so busy that they could hardly get a chance to take a break. It was very encouraging that many junior form students were brave enough to speak English while participating in the activities.

Varied games were available on that day including "Survivor", "Tongue Twister", "Listen and complete" and "Draw and Go". The most popular game was the "Draw and Go" because it was the easiest game among the four. Each candidate should draw two balls from a box. Each ball in the box was marked with an alphabet. Students had to form words including the two alphabets drawn. The words formed by the junior form students had to be at least five letters long whereas the senior form students had to form words of at least six letters.

Another popular game was called "Listen and complete". There were two songs for the junior and senior form students respectively. Each participant would receive a sheet on which the lyrics of songs were printed, but there were some blanks to be filled up while listening. Whoever could get five or more correct answers, they would win a gift.

The English Day was successful. Credits should go to the teacher advisors, Mrs. B. Chan and Mrs. A. Chu, and the members of the English Language Society, who worked overnight to prepare for the event.



Inter-class English Debate Competition



'Democracy was the best form of government for HK' was the motion of the Inter-class English Debate Competition organized by the English Language Society and was held in the last three periods on 21st May at F.7 classroom. The clash was between 6A (affirmative side) and 6B (negative side), with Ms. M. K. Tse, Ms. F. Lee and Mr. McNeill being the adjudicators.

In the match, the affirmative side tried to support the motion by pinpointing the fact that democracy could bring about many advantages in both economic and social aspects and it was especially suitable for Hong Kong while the negative side said that democracy was not so ideal as expected and would lead to many problems indeed. Both of the teams used lots of theories and evidence to disprove each other.

After five speakers in each team (two as floor speakers) had delivered their speech, Mr. McNeill gave a short comment pointing out that both teams did a good job though they lacked experience and skills. Eventually, the affirmative side won the match. Brother Lawrence, our school supervisor, was invited to present the medals to the winners and the debate match came to the end.

In fact, the English Debate Competition had not been held in CSK for many years and the purpose of this match was just to serve as a trial to see if this meaningful event can be re-adopted in the coming future. According to the English Society, the Inter-class English Debate Competition will also be held next year and it is likely that the scale will be expanded too. Hope all CSK boys can support it by that time.



Participants:

6A-Ng Hoi Fung, Leung Sze Yan, Nam Chung Kit, Ng HoYin, Ho Chi Cheung
6B-Tang Wing Bun, Ho Yu Hang, Wong Kwok Chu, Chan Tsz Kin, Ho Tsun Hay

十二月十一日，平日空空如也的禮堂突然變得「豐富」起來，因為這日，交通學會在禮堂舉辦了一個「交通學會展覽」，是次展覽一連兩天，為同學們提供了一個吸收課外知識的機會。



只要一踏進禮堂，便會立即看見工作人員恭候大家光臨，同學或老師亦可在會場內的「留名冊」中簽名留念。簽過名後，只要繞過門口的攤位，便會到達另一個境界：十多塊壁報板一塊緊接一塊地連結著，形成一個圓形。這個廣闊空間給人一種柔和的感覺，正好令同學們以平靜的心境去欣賞展覽中珍貴的圖片和資料。同學們只要沿著壁報板順時針圍繞一週，便可以順序看見海、陸、空三種交通工具的圖片和資料。會場內的展品編排有序，不難看見同學們的心思。只要一步一步的向前行，大家可以看見大量圖片。這些圖片種類繁多，可看見工作人員並不是一時三刻搜集出來的，依我想這些圖片大概是交通學會籌委們多年來辛辛苦苦儲起來的珍藏罷！同學們可以在這展覽中一次過看到他們多年來的心血結晶，真是同學

們的福氣。除了圖片外，壁報板上亦展示了大量鮮為人知的資料，其中包括巴士的型號及交通工具開辦的日期，這能增進同學在交通工具方面的知



識。在此特別要提及的是壁報板上的資料幾乎全部由人手抄寫，以展覽內的資料數量來計，單是寫資料的時間可能亦要用上幾天。從這點看來，籌委們的確花了不少時間與心血在這個展覽之中。在閱覽過圖片和資料後，同學可以到場地中央的一個攤位，欣賞小量交通工具模型。另外，為增加

同學對交通工具的興趣，學會特設一個有獎問答遊戲，同學可於門口攤位索取遊戲表格。

雖然禮堂內只有十多塊壁報板，但對一些有興趣的同學而言，壁報板上的資料和圖片已給他們帶來無比的興奮，再者，能夠聚集一些志同道合的同學來交流心得，這次展覽可謂充份發揮了興趣學會的功能。

這個是交通學會成員花上不少時間、心血和心思的展覽會，並為禮堂帶來了豐富的兩天。在此希望往後會有更多這樣豐富的展覽供同學們欣賞吧！

161

clubs & activities



郵票及圖書展覽 2001

為宣揚讀課外書和集郵的風氣，集郵學會及圖書館學會特意舉辦了「郵票及圖書展覽 2001」。

展覽期間，圖書館學會展出了大量益智書籍供各同學閱讀及訂購。而集郵學會更展出不同學校的同學所製作的郵集，不少更曾在外界比賽中獲得殊榮，當中更借得本校舊生陳彥霖的作品展出，可謂為同學加添了對學校的歸屬感。本會為是次展覽推出了一款紀念封，成為同學們的收藏品之一。

在兩個學會、各老師及同學的合作及鼎力支持下，展覽得以圓滿結束，在此再三多謝各同學的支持。



Art Exhibition

The Art Exhibition was held from 23rd to 27th of April. This year, we had a one-week Easter Holiday to prepare the Art Exhibition. In order to attract more students to visit the Exhibition, we used the Holiday to make a new banner. So we did not have much time to prepare the workshops.

In the Art Exhibition, we gave souvenirs and provided eight workshops to both teachers and students. Many different kinds of new high-quality artworks were displayed. The Art Exhibition was very successful. We needed to stay until 5:00 p.m. in that week.

Here, we would like to say sorry to all teachers as we did not have enough time to make invitation cards. We thank all the students who have come to our Exhibition. This gave us great encouragement.

A special thank must be given to our committee members, Chan Kin Sing and the treasurer, Lee Kit Sun, who had scarified a lot of time to help to accomplish the task.

It was a valuable experience and we would continue to promote art to all students.



一年一度的班際中文辯論比賽又到了，今年的戰況如何呢？先看看上年度實力強勁的中六同學，他們已升到中七，為了備戰高考，黯然離開了激烈的戰場。但據聞今年中五同學的實力亦不容忽視，不一定再是中六同學的天下，加上中六的校際辯論隊隊員那時亦忙於校外比賽，今年的比賽可謂更加精采。至於初級組則一如以往，實力都比較平均。轉眼間，辯論的總決賽又到了。以下就是當日比賽的情況。

高級組

中文學會舉辦之班際中文辯論比賽為我校一年一度的盛事。同學們都藉著這個機會互相切磋一番，訓練其口才、邏輯思維、臨場應變等方面的能力。這對同學們將來在考試上或社會工作上都有著莫大的幫助。而表現出色者更會被推薦參加校際辯論比賽為我校爭光。

一如既往，今年的比賽分高級組和初級組，高級組為中四至中七；初級組為中一至中三。比賽於十月初開始，歷時兩個多月，各參賽隊伍為入決賽，不敢鬆懈，每場都準備充足、有備而戰。經過三輪惡鬥後，汰弱留強。高級組由五乙班和五丁班成功晉身決賽。

決賽於十月十五日（星期五）舉行，高級組的賽事安排於下午第六、七、八堂於禮堂進行。辯題為「犧牲小我，完成大我」，正方為五乙班，反方則為五丁班。而評判則由鄧豪達老師、戴遠老師和關玉燕老師擔任。當主席宣讀完比賽規則後，一場世紀決戰正式展開。首先由雙方主辯先後發言，引經據典，對辯題各有不同的見解，表明各自的立場。其後再由雙

方的兩位副辯提出各自的論點，加強己方的論說理據，並且乘機向對方的論點作出反擊，表現得毫不怯場，同學們都凝神貫注地觀賞這場比賽。緊接而來的自由辯論更是今年的一個新嘗試，正反雙方各有四分鐘時間向對方提出質詢。這個環節正是整個辯論比賽的高潮所在。由於正反雙方勢均力敵、旗鼓相當，一開始就針鋒相對。一方面抓緊對方的弱點猛攻；另一方面反擊對方的質疑，加上同學們的熱烈歡呼打氣聲，使充滿火藥味的禮堂熱鬧起來。

經過一輪龍爭虎鬥後，終由五丁班以六分之微壓倒五乙班勇奪冠軍。而五丁班之主辯黃鈞樂同學更奪得最佳辯論員的殊榮。賽後，評判之一的鄧豪達老師盛讚兩隊參賽的同學水平甚高。連一條不容易的辯題也能應付得當、論點正確，實是難得。

當參賽隊伍從校長手中接過獎杯、獎狀後，今年的班際中文辯論比賽則暫告一段落。

初級組

自初賽於10月展開後，各班代表各自施展渾身解數，務求能晉身於禮堂舉行的總決賽。經過兩個月的激烈比賽後，在12月15日，被喻為「千禧瑞祺辯王之戰」的總決賽於禮堂舉行，當日能站在台上與對手一決高下的隊伍實是在我校辯論精英。

現在看看初級組總決賽的情況：當日上午，隨著中一至中三各班同學到禮堂就座後，初級組中文辯論比賽總決賽隨即開始。雖然初級組同學經驗較少，但無論是正方三甲班還是反方三戌班，他們對於由我校輔導組提供的辯題「關懷可以消除人際間的矛盾」皆有充足準備，而且實力旗鼓相當。比賽甫一開始，雙方代表舌劍唇槍，爭辯激烈，互有攻守。雙方既努力向各同學闡述其觀點，又不時對對方的觀點作出精采的辯駁，令台下同學聽得津津樂道，不時向台上辯論員喝采及報以熱烈的掌聲。

值得一提的是今年在總決賽中新加設的「自由辯論時間」，雙方同學在各自的四分鐘發言時間中互相向對方作出尖銳的質詢，一矢中的的回應，氣氛緊張得令人心跳加速，過程

中絕無冷場，令空氣中充滿了火藥味。而台下的掌聲，此起彼落，這足以證明這段時間的辯論是何等激烈！

經過一個多小時的雄辯後，由康寶泉老師，謝慧芬老師及謝綺玲老師決定的比賽結果終於出來了，雖然正方三甲班因第一副辯發言超時而被扣分，但仍以1009分對1004分擊敗了反方三戌班。這5分之微差足見這場比賽是何等的激烈，何等的精采。至於最佳辯論員的獎項則由正方的第二副辯獲得。

最後還要提及的是：當日由於中一至中三的同學異常合作及守秩序，令比賽能十分順利地舉行，耗時較事前預計的少，非但得到柯振澄老師的嘉許，更可提前開始小息的時間呢！





我們熱愛辯論，更熱愛比賽。我們相信：「有志者事竟成」。勝利是由汗水累積而來的。對於這次勝利，我們的確興奮。我們斷言：我們所付出的思考和努力比任何對手都要多。

我們認為：這次比賽的勝利除了因為我們的團結和努力外，更要多謝一班好同學和我們尊敬的羅中權老師。同學們的熱烈支持，使我們在比賽中充滿信心和力量，羅老師的鼓勵和幫助，使我們克服重重困難。

說到困難，我們認為辯論比賽中最大的困難是要頑石點頭，把我們的觀點打進評判的思想領域裏，的確，這要有點運氣才行——我們感謝上帝。

我們已成功地走出了一步，贏了「班際」冠軍。下一步，就要把這次經驗實踐在未來的勝利舞台上。

目標尚未擊中，我們仍需努力。

轉眼間，我們已經是中五的學生了。在這五年的校園生活中，我們雖然參加過不少課外活動，但最刻骨銘心的，就是今年的班際辯論比賽。記得當我們讀中一的時候，學校出現了一個辯論奇才——王星，他的辯論技巧深深吸引著我們，使我們開始對辯論產生濃厚的興趣。所以今年我們主動參加高級組的比賽，向冠軍的寶座邁進。還記得初賽的第一場，我班僅以一分之微，爭取到下一場的出線權。因為我們在每一場比賽之前，都必定做足資料搜集，吸取多方面的意見，再加上一點兒運氣，所以最後有幸能夠參加在學校禮堂舉行的冠軍爭奪戰。當司儀宣佈開始這一場世紀戰那一刻，我們的心情真是既興奮又緊張。我們除了要讀好自己的稿外，還要反駁友方的論點，並且要保持自己的儀態和表現出有充足的信心。到了自由辯論的時間，我們覺得自己辯得不錯，能夠堅持立場和質疑友方的論點。而台下質詢這一環節，我們覺得很緊張，因為初賽時是沒有這個環節的，所以我們擔心友方的台下同學會提出尖銳的問題，幸好我們也能夠應答如流。雖然我們最後都輸了這一場世紀之戰，但是我們都知道了自己的缺點。如果有機會的話，我們都很希望能夠再次參加辯論比賽，相信到時我們一定可以表現得比這次更加好。到了最後，我們四個代表五乙班的辯論員再次感謝五乙班的全體同學，由初賽到決賽，他們都給了我們不少寶貴的意見，同時他們的支持更增添了我們的信心，所以我們才有機會參加決賽。即使最後我們落敗了，他們也毫不介意，還安慰我們。這一場辯論比賽，令我們四個人知道五乙班的友誼和團結精神比任何名銜、獎座更加可貴！

中文演講比賽初級組冠軍講辭： 校園生活多姿采

評

判、校長、各位老師、各位同學：

你們好，我是三甲班的葉峻維。在校園的生活，其實是人生最快樂的階段，不信？你大可問問現在已到社會工作的人，哪個不想重返校園呢？

校園多姿多彩的生活，實在令我嚮往。每年，學校都會為我們準備一連串的課外活動。比如各項運動會：水運會、陸運會和長跑日等，都能給各同學一展身手，發揮所長的好機會。

學校又會舉辦各種比賽，有緊張刺激的中文辯論比賽、讓同學一展歌喉的歌唱比賽、還有訓練同學口才的演講比賽等等。在比賽之餘，同學們又可以欣賞到參賽者在台上激烈的鬥爭，真是精彩萬分。在普天同慶的聖誕節裏，我校亦會舉行聖誕慶祝會，確實為我們增添不少歡樂氣氛。

每年四月，禮堂又會舉行美術展覽，讓我們可以欣賞其他同學的藝術作品，還有令各位同學增強對英語興趣的英文日等，這些都是十分有趣的活動。

要數比較另類的比賽，就有普通話演講比賽，舊曲新詞創作大賽，還有科學學會主辦的「雞蛋撞地球」大賽等。實在數之不盡，無奇不有。

令我印象最深刻的，要算是在上年首次，亦只此一次的教師演唱會。是次活動是為了替學校籌款安裝冷氣而舉行的。在那天，陳瑞祺全校約一千個學生都聚在禮堂裡，非常熱鬧。當天的氣氛極好，首先有黃老師的呼籲，之後由各位老師為同學演唱，老師們唱得開心之餘，同學們情緒亦十分高漲。最後，我們以合唱校歌作一個完美的結束。在校每一個老師和同學都十分回味這次活動。

校園的生活，的確是多姿多彩，只是我們平時不覺得罷了。但當你懂得去享受校園生活，熱愛陳瑞祺時，那麼，你每一天所感受到的將不會是苦悶，而是快樂和溫暖。多謝各位！

葉峻維 3A

高級組冠軍講辭： 「情」

各位你們好，今日的题目：一個「情」字，所包含的意義很多很廣，但我相信在座各位現在心裏都會不約而同地帶著同一種情，那就是對陳瑞祺的歸屬感了。

還記得在我小六那年，我問哥哥：「究竟陳瑞祺是怎樣的？」，他說：「陳瑞祺？欄樓一間吧！那些外牆和天花板甩皮甩骨；那些廁所和土瓜灣街市那間真的冇得比，一樣咁臭呢！至於件校服，都幾型的，不過件校褸紅紅的，成個利是封似的。」那我問他：「既然你諸多不滿，那不好讀了，轉校吧！旁邊那些學校好過這裏很多啦。」但他說：「不走，死都不走。因為這裏有陳瑞祺精神，這裏有歸屬感。」

歸屬感是甚麼呢？那時我真的不知道。直到舊年學科測驗，我竟然連學校名都寫錯，自此之後我才發覺原來我對陳瑞祺的感情是那麼淺薄的。我真的很希望可以找到對陳瑞祺的那份歸屬感。

終於，在舊年的教師卡拉OK大賽，我終於感受到甚麼是歸屬感了。那天禮堂的情況是我甚至大家也是畢生難忘的。我相信在座各位那天坐到最後才走的同學，都會感受到在唱校歌時的那種興奮，那種喜悅。那次是我第一次感受到甚麼是陳瑞祺精神，瑞記大家庭的溫馨。

此外，在舊年校際陸運會，全校的師生為了田徑隊生死存亡的一戰，到場立喊助威。百多二百人，個個站起來，又唱校歌又喊口號，如雷震天，為的是甚麼呢？就是叫人看看甚麼是陳瑞祺精神甚麼是瑞記的真我。終於，我們又一次創造了奇跡。

今日，大家能夠坐在陳瑞祺的禮堂看這場比賽，我相信是一種緣份，我希望大家能珍惜這段天賜良緣，好好享受在這裏的日子。

蘇志傑 4D

167

clubs & activities

普通話講故事比賽

在二零零一年二月二日，普通話研習學會舉辦了首次的普通話講故事比賽，目的在於提高同學們對普通話的興趣，並帶起學習普通話的風氣。比賽時間為當天的第四至五堂於禮堂舉行，並邀請了中一至中三的同學到來觀賞。比賽共分為高級組及初級組，兩組參賽者實力均旗鼓相當，戰況十分激烈。最後，經過了鄧豪達老師和朱太兩位勞苦功高的評判商議後，高級組冠軍為中六甲班黃松，低級組的冠亞季軍則分別由中二戊班的蒙顯熾，中二乙班的魏廣合及中一戊班的張庭芳奪得。我們很高興能邀請校長作為今次活動的頒獎嘉賓。

由於今次活動是首次舉辦，故有很多地方仍需改善，希望各位同學能夠多多包涵。並繼續支持普通話學會，讓我們在未來舉辦的活動更成功！



English Speech Contest

The 2nd February 2001 was the day of the English Speech Contest organised by the English Language Society. It was divided into two sections. Each class had a representative to join the contest. The first one was for the junior form while the other was for the senior form. There were also two judges for each section. For the junior section, we had Mrs. P. Chan and Mr. A. Fok, as for the senior form we had Ms. W. S. Tong and Ms. M. K. Tse. As the speech contest began, our fellow schoolmates sat silently and patiently to watch as not to interfere the judges assessments. I could see that some of the participants were quite nervous during their three minutes of preparation as they kept on sweating and shaking their feet, but most of them had outstanding performances when they stood onto the stage.

They were confident and brave enough to read aloud two passages to everyone in the hall. The audience were so attentive that they only kept their eyes on the participants. Since each form had only one winner except for the Form 6 and Form 7 students, which had only one winner in two forms, the judges had to give their marks carefully. Their point scale was according to the participants' accuracy, fluency and whether they could finish reading the passage within a limited time. Fortunately, the results were fair and satisfactory. At the end of the contest, everyone sat excitedly and waited for the results to be announced. When they knew that the winner was from their own class, they were so happy that they gave their schoolmates a loud applause.

Some of them even screamed with joy.



誰想成為「百萬富翁」？

第三屆師生大富翁比賽已於三月一日圓滿結束，而這次比賽的勝出者為中三丁班的林浩文同學。

這次大富翁比賽一如以往，分別由三位老師及三位同學爭奪「大富翁」的名銜。這次比賽的參賽老師為劉永發老師、范文豪老師及林婉儀老師；而參賽同學除了林浩文外，還有中六甲班的區耀祺及中一丙班的林展逸同學。

MONOPOLY™

leow/ish
169

c
l
u
b
s
&
a
c
t
i
v
i
t
i
e
s

兩雄立起 氣吞天下

比賽所採用的大富翁為星球大戰特別限量版大富翁，此大富翁遊戲是基於名電影星球大戰所設計而成，就連代表玩家的棋子也是由星球大戰中的主角所製成的。比賽開始後，氣氛比較平靜，可能是暴風雨前的平靜吧！

當林浩文同學向范老師成功換地後，比賽就進入白熱化階段，各老師及同學紛紛各自商議，盡力令自己可以齊集同一色系土地——興建房屋以取勝。當銀行拍賣手上的土地時，更把比賽推入新高峰，而劉老師在拍賣時更購得同一色系的土地，開始建立其皇國，可說連林浩文同學的風頭也蓋過。

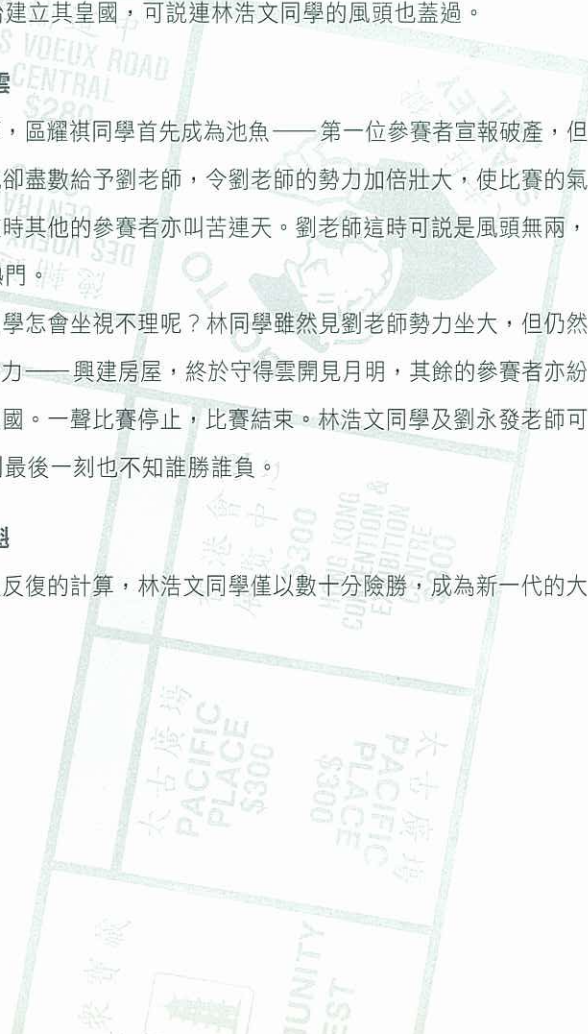
成也風雲 敗也風雲

在劉林鬥爭下，區耀祺同學首先成為池魚——第一位參賽者宣報破產，但同時區同學的土地卻盡數給予劉老師，令劉老師的勢力加倍壯大，使比賽的氣氛更加緊張，而這時其他的參賽者亦叫苦連天。劉老師這時可說是風頭無兩，成為勝利者的大熱門。

可是林浩文同學怎會坐視不理呢？林同學雖然見劉老師勢力坐大，但仍然冷靜地去建立其勢力——興建房屋，終於守得雲開見月明，其餘的參賽者亦紛紛踏進林同學的皇國。一聲比賽停止，比賽結束。林浩文同學及劉永發老師可說勢均力敵，不到最後一刻也不知誰勝誰負。

數十之遙 險勝奪魁

最後經過多次反復的計算，林浩文同學僅以數十分險勝，成為新一代的大富翁。



記一次普通話交流營

——踏進家門後，我立即把背上的背囊掉在一旁，跟著就往「朝思暮想」的床上撲去，真想大睡一場。牀……始終是家裡的舒服。我的身體雖然已疲累不堪，但想起剛參加的兩日一夜普通話交流營，心裡便甜絲絲的。覺得非常充實。

四月十五日早上，我們學校師生一行三十多人(其中六人是老師)在沙田火車站集合後，便往我們的目的地……深圳……進發。到了中午左右，我們到達添好工藝制品有限公司，在其飯堂吃過豐富的早飯後，便乘車到一個名叫香蜜湖的遊樂場遊玩。

到達香蜜湖後，已是下午一時多了。我們看到有這麼多的機動遊戲在眼前，如「過山車」、「海盜船」、「海怪」、「沖水木筏」等等，都歡喜若狂，一等解散後，都成群結隊地去玩心愛的遊戲。我和幾個要好的同學一起去玩，差不多玩過了所有遊戲。我們都一致認為，那個叫「霹靂舞轉車」的機動遊戲最刺激。物如其名，它轉的速度快，越轉幅度越大(最大的一次大約是六十度)，就好像有股無形的力量把我們推向外面。我和一個同學同坐在一個雙人座位裡，我在內，他在外，我就驚惶大叫(怕被拋出外)，他就叫苦連天(被我身體壓著)。當時那情景不知是可笑還是可悲。但總括來說，我們每一個人都玩的很開心，使到這個普通話交流營有個好的序幕。

傍晚時，我們便乘車回到工廠。吃過美味可口的晚飯後，我們便由廠方領導的帶領下去了員工宿舍進行訪問，了解他們的生活狀況，並藉此練習普通話。我們那一組先到男宿舍訪問，然後再到女宿舍訪問。據我觀察，在那裡工作的員工多是外省人，而我訪問的那兩位職工都是四川人。我從訪問中知道，他們為了生活，才長途跋涉由農村來到深圳工作。從他們身上，我看到了中國農村人民的熱情、真摯和純良的一面。訪問時，他們就當我是老朋友一樣，態度親切，無論我問他們甚麼問題，他們都認真地回答，就算是年齡也毫不介意地說出來。總括而言，這個訪問活動增加了我說普通話的信心，也令我聽到了純正的普通話，還增加了我對普通話的興趣。做完了這個訪問後，有一段自由活動時間，讓大家去玩籃球和羽毛球，而我和幾個同學就在房間裏玩撲克。跟著，我們就乘車到一所豪華的旅館住宿。





第二天早上，我和同房的另外三位同學準時於六時十五分起床，匆忙地梳洗和收拾行李後，便到大堂跟大家集合。我們奇怪著為什麼這麼遲下來還沒有人，誰知那旅館的時鐘還五時多！原來是我的手錶快了一個小時。這令我們啼笑皆非，而我當然就被那三位同學埋怨了。七時半左右，我們師生集合後，便步行走過旅館對面的石岩公學作這普通話交流營的最後一程，也就是最重要的一程。

我第一眼看見這石岩公學的正面，不像所學校，倒像所星級的酒店。進去再作參觀，就覺得它非常大。只是那個標準運動場，就已有陳瑞祺那麼大了，最少要有十個跟着，才有它的總面積那麼大。你說，石岩公學大不大？接著，我們在辦公室裏放下行李，就由校方的職員帶我們去看升旗禮。只看見廣闊的操場上，站滿了排著整齊隊伍的學生和教師，黑色一片，好不壯觀。雄壯的國歌奏出來。國旗徐徐地升到了旗杆的最上端，那亦是最動人的一刻！因為那股強烈的國家歸屬感正在樂聲中散播著。

跟著，我們在貴賓房裏吃過豐富早餐後，就被安排到小學各年級去聽課。我和幾個同學及兩位老師先到一班五年級聽課。那是一堂語文課。那位老師正跟同學們談論著「只有

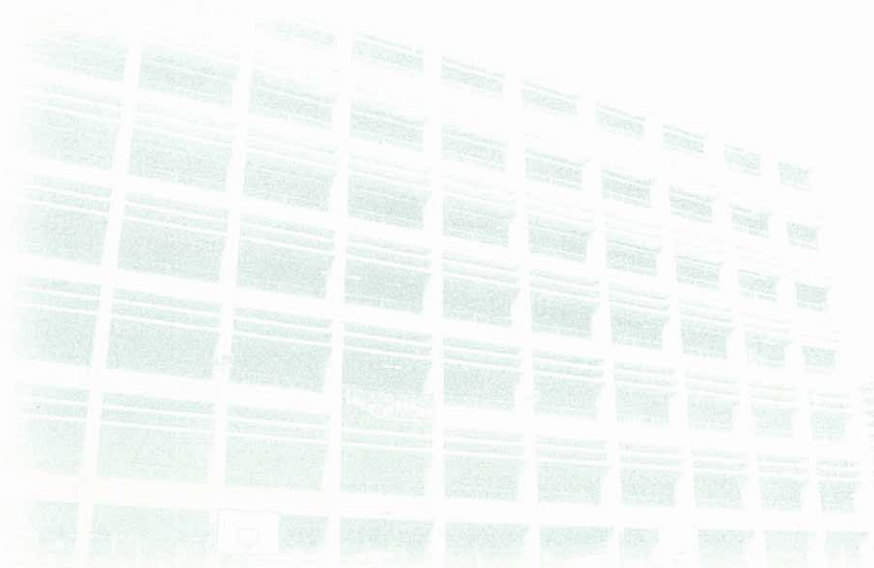
一個地球」這篇課文。每當老師問一個問題，同學們都踴躍地回答，甚至連問題裏沒有所需要有關資料，他們都能一一作答。其中一位給老師點名出講台的同學讀出她那篇讀後讀時，令我印象非常深刻。我還記得她最後讀出的那句話：中華民族是最注重親情的民族，如果我們連自己的母親地也保不了，還能做什麼呢？是的，這句話說得很對，也點出了那篇課文的重點，而且令我深受感動。隔了一個小息，我和那幾位同學以及兩位老師去一年級聽語文課。這時情況又不一樣：未見其影，先聞其聲我們老遠就聽到了小孩子那嬌滴滴，天真活潑的讀書聲。我們進到教室坐，學生更加敬佩。「自立」、「自理」、「自律」、「自強」這四個在招待室牆上的詞語，用來形容石岩公學的學生真是貼切無瑕了。

總概而言，我覺得這普通話交流營吃得豐富，住得舒適，玩得刺激，學得靈活，都不過是一百多塊，而且還增進了我們師生間和同學間的感情和了解，真是一個物超所值和極有意義的交流營。我希望學校方面以後能多些辦這類型的活動，也希望同學們能踴躍參加。

leow
171

clubs
&
activities





顧問老師: 梁潔儀老師，黃錦揚老師，
朱吳秀芳老師

會長: 區耀祺 6A
游柏華 5D

副會長: 阮柏豪 3D

秘書: 游家濠 6A

財政: 陳詠釗 6A

委員: 梁琛奮 1B

邱振華 2B

陳子軒 2D

梁偉明 2E

王浩倫 3C

劉永邦 3D

天主教同學會

本會宗旨:

1. 促進和加強學生的基督信仰生活和使命。
2. 擴闊學生的靈性發展。
3. 融合信仰於我們的生活和文化中。
4. 傳播基督信仰。

活動:

1. 天主教同學會約每一個循環週，舉行一個祈禱會，歡迎所有同學參加。祈禱會是一個讓我們聚在一起，為自己、週遭的人、整個社會及整個世界祈禱和祝福的機會；也是一個讓我們靈修的時間，使我們學習寧靜和默想，並可藉此把心底話向上主傾訴，讓祂為我們分憂。

另外，天主教同學會也讓同學於日常會議時分享自己的心聲。其中的生活反思是讓我們分享日常生活中所見所聞及感受，如對世界、國家、社會的時事新聞；學校的制度、朋友、親人、甚至自己遇到的事情和困難等，我們都會作出討論和信仰反省。

2. 天主教同學會內，還有一個組織：公教學生青年運動(Young Christian Students Movement)。這是一個世界性的組織，其宗旨是建立基督化的世界和改善環境，並訓練基督徒領袖。

English Language Society

The aim of the English Language Society is to arouse an interest in learning English within the school. Our society enjoyed a successful year in 2000-2001.

In November, we co-organized the Penmanship Competition for both junior and senior levels. In the competition, there were over 100 participants. The top three in each sector were selected for the Inter-school Penmanship Competition held by the Professional Teachers Association.

The English Day was held in December. There were many games to be played by the students. The various games included Draw and Go, Listen and Complete, Survivors and Tongue Twisters. A constant stream of students visited the Day. These types of activities help to show the students that English can be fun and not just a subject to be studied at school.

We co-organized the English Speech Contest with the Chinese Language Society in February. During the competition, students must finish a piece of reading within the time given. By taking part in the contest, students can improve their speaking skills.

Finally, we would like to express our whole-hearted thanks to our teacher advisors, Mrs. B. Chan, Mrs. A. Chu and Mr. McNeill for their advice and support.



Teacher Advisor:	Mrs. B. Chan, Mrs. A. Chu, Mr. McNeill
Chairman:	Lam Ho Man 6B
Vice-chairman:	Wong Kwok Chu 6B
Secretary:	Pang Wing Seng Victor 6A
Treasurer:	Ng Ka Pui 6A
Committee:	Yau Ka Ho 6A Yim Chun Ming 4B Wong Chun Ming 4D Li Sheung Lun 4D Leung Man Kit 4D Ng Ka Ho 4E Chan Wing To, Howard 4E



顧問老師：劉銘恩老師，梁韻玲老師

主 席：吳達人 6A

副 主 席：歐啟源 6B

文 書：林柏豪 6B

財 政：何志祥 6A

委 員：許冠鴻 6A

黃家舜 6B

曾華曦 6B

余卓熹 6A

陸春瑞 5D

梁瑋鈞 6B

普通話研習學會

今年度，普通話研習學會舉辦了各項活動，而當中普通話講故事比賽和普通話交流營為本年度大型項目，雖然這兩項活動是創會以來從未舉辦過的，但由於得到同學們的踴躍參與和熱心支持，因此得到了空前的成功，證明了同學並不畏懼說普通話，相反卻是有濃厚的興趣。因此來屆的普通話研習學會定會再舉辦以上活動，並改善其不足之處，令到同學更熱心參與，達到本會的宗旨，提高普通話在我校的地位，加快我校普通話水準的步伐，令到普通話在我校如中英文般普及。雖然，我們所做的一切，可能只是小小的一步，但卻是開始的重要第一步。

活動：

一 普通話日敘用語班

教導同學一些日敘用語，並在課外提供出借普通話唱片的服務。

二 普通話講故事比賽

本校首屆的大型普通話演講比賽，在本校禮堂舉行，並邀請所有中一至中三的同學出席欣賞比賽。

三 普通話交流營

本校首次與國內學校共同合作，舉辦此活動，活動內容包括讓我校同學參觀該校，並和當地的學生共同授課，從而增強同學普通話的聽讀寫能力。

比賽：

一 中學普通話講故事省港選拔賽

二 全港青年普通話朗誦比賽

三 第四屆全港中小學普通話演講比賽

Football Association



Teacher Advisor: Mr. C. K. Wong, Mr. R. Wong
Chairman: Ng Cheuk Fai 6B
Vice-chairman: Ma Ka Kit, Trevor 6B
Secretary: Lee Yuen Kei, Cristopher 6B
Treasurer: Wong Kin Man 6B
Executive members: Tsang Wa Hei 6B
 Lee Kwok Tung 5E
 Wu Lui 5C
 Wong Chin Pang 4B
 Wong Lit Ken 3B
 Ng Long Ting 3B

Aims of our club:

1. To arouse students' interest in playing football
2. To promote friendship through playing football
3. To provide more trained players for our school team
4. To provide students with a chance to learn how to play football
5. To help members build up a healthy body
6. To offer a special discount to our club members to buy sport equipments

Activities held in 2000-2001

1. Inter-class Football competitions
2. Inter-club Football competitions
3. Training Programmes
4. Old boy-staff friendly match
5. Subscription of team uniform

籃球學會



顧問老師: 馬松傑老師, 劉永發老師

主席: 麥穎聰 6A

副主席: 黃家舜 6B

文書: 林振宇 5C

財政: 曾華曦 6B

委員: 高得進 5C

潘偉傑 6B

許冠鴻 6A

洪三樂 5C

梁中南 6B

劉挺烽 4C

黃文軒 4C

舉辦活動:

- (i) 甲, 乙, 丙組班際籃球比賽
- (ii) 超級神射手比賽
- (iii) 隊際三人籃球比賽
- (iv) 協辦師生運動週籃球比賽
- (v) 籃球訓練班

leow/175

clubs & activities

野外定向學會

本會曾參加之賽事年曆 2000/2001

日期	主辦單位	賽事名稱	地點
12/11/2000	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	第一站色級野外定向賽	金山郊野公園
18/11/2000	陳瑞祺書院野外定向學會	陳瑞祺書院野外定向練習賽	金山郊野公園
26/11/2000	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	第二站色級野外定向賽	西貢鹿湖
10/12/2000	香港童軍學會	15週年野外定向錦標賽	昂平
17/12/2000	香港野外定向會	港野外定向會幹事盃	南丫島
24/12/2000	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	全港青少年野外定向錦標賽	青衣
4/1/2001	同社	同社野外定向錦標賽	大樹下
4/2/2001	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	第三站色級野外定向賽	寶馬山
18/2/2001	香港青年獎勵計劃	香港青年獎勵計劃定向挑戰盾	東灣頭
4/3/2001	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	第四站色級野外定向賽	牛寮
25/3/2001	康樂文化事務處 / 香港野外定向總會	第五站色級野外定向賽	南丫島
8/4/2001	聖保祿中學野外定向會	第七屆聖保祿中學野外定向錦標賽	香港仔郊野公園
29/4/2001	香港野外定向總會	體育詳 2001 一定向定向接力賽	圓山



顧問老師：楊振燦老師

主 席：吳卓熹 6B

副主席：潘子麟 5B

文 書：趙俊鵬 4E

財 政：梁文川 4D

委 員：馬家傑 6B 曾昭邦 5D

鄭晃維 5C 馮家寶 5C

梁文川 4D 張梓賢 4D

張振凱 4D 陳寬偉 4D

朱嘉誠 2D 趙柏熹 2B

陳偉健 2D 劉景浩 2A

本會成立迄今已有十三個年頭，歷屆幹事秉承一貫的宗旨以推廣野外定向運動為目標，藉以鍊各運動員的毅力和恆心，並且獲得了肯定的成果。在顧問老師的指導和歷屆幹事會的努力下，野外定向學會得以茁壯地成長起來。本會今年一如以往舉辦定向訓練班，並派學員參加各項野外定向錦標賽，並取得了優異的成績。個人成績方面，本會有多位會員在香港野外定向總會舉辦的定向賽中，獲得全年排名的前列成績；而團體成績方面，本會在全港青少年野外定向錦標賽甲組賽事中亦奪得了第四名，在野外定向界中佔了一定的席位。

野外定向其實是源自尋寶遊戲，是一項高度發揮個人智慧和體能的野外運動。運動員需憑個人定向技術，地圖閱讀能力，指南針運用及自己思考判斷，在陌生野外環境中，尋找賽會預先放置的各控制點，並在指定時間內以最快速度返回終點報到。在訓練中，本會在本年度十月至十一月舉辦了野外定向訓練班，旨在教授野外定向之基本知識給予新加入之學員，課程共分為理論和實習，由資深學員任教。理論課主要教授一般定向的技巧如指南針的基本運用，基本定向技術如地圖正置及母子輔行法等。實習課主要令學員熟習戶外野外定向的模式，並進行了一次練習賽事，部份學員均獲得滿意的成績。通過此課程，學員們均能掌握野外定向的技巧，並成為野外定向隊的一份子，在各大小的公開比賽中均取得了理想的賽果。

對外方面，本會由創會以來一直是香港野外定向總會的屬會，並和其他學校屬會保持著良好的關係。如在“第七屆聖保祿中學野外定向錦標賽”中，我校的參賽者不僅獲取了優異的成績，更和不同學校的運動員交流了比賽心得，增進了彼此間的友誼。

總括而言，本會今年會務能有所邁進，實有賴顧問老師以及各幹事的通力合作，並藉此機會衷心感激兩位顧問老師包括已離校的香老師及新來的楊老師在會務上提供了不少寶貴的意見。希望來屆幹事能秉承一貫的宗旨，在這良好的傳統及基礎下隱步地發展，重拾昔日的光輝，以重奪全港冠軍的目標邁前，為我校寫下更光輝燦爛的一頁！

野外定向不是生活的一部分……野外定向就是生活

Orienteering is not a part of life.....Orienteering is life!

Table Tennis Club



Teacher advisor:	Mr. A. Fok, Mr. H. T. Tang, Miss W. L. Leung
Chairman:	Ngai Chi Kit 6A
Vice-chairman:	Lau Yu Hin 6B Lam Lit Kei 4D
Secretary:	Chan Otto 5E Ng Chun Yin 4C
Treasure:	Chung Yue Hin 6B
Executive committee:	Yau Hang On 5E Yip Kam Chung 5A Luk Tse Kin 5C Tse Yu Man 5A

Aims:

- To introduce the techniques of playing table-tennis to our members
- To arouse the interest of our fellow schoolmates on playing table tennis.
- To encourage students to join competitions.

Activities held in year 2000-2001

- Inter-class table tennis competition:
 - Team form competition: (4 students per team)
 - A grade (for all form 4 to form 7 students)
 - B grade (for all form 3 to form 4 students)
 - C grade (for all form 1 to form 2 students)
 - Open (Students can form a team freely with their schoolmates)
 - Single and double table tennis competition.
 - Teacher and student table tennis friendly match.
- Table Tennis Training course for all students.

長跑學會



顧問老師：黃德誠老師 計德龍老師

主 席：何肇庭 4B

副 主 席：葉家俊 4D

文 書：林嘉偉 4D

委 員：鄭家明 5B

何海德 7B

曾華曦 6B

潘晉廷 5B

洪三樂 5C

許浩達 2A

長跑是本校頗受同學歡迎的運動之一，而長跑學會就成立了二十多年，也算是本校歷史悠久的學會，本人很榮幸成為本年度長跑學會的主席，加入了這個大家庭。

首先，想藉此多謝由成立至今都很支持本會的老師及同學！而本會顧問老師-黃德誠老師花費了很多時間在長跑的事上，並帶領一班年輕的小伙子及支持長跑已久的健兒們一起參與長跑，教導我們，更使大家也培養出一種對學校的歸屬感！還把我們的體格及心志鍛鍊得很強健。最為興幸的就是本年度學界比賽中，得到各同學的大力支持及參與，終於贏得漂亮的一仗，可由第二組升回第一組，真是值得高興的一件事！

此後，希望各同學能堅持信念，繼續努力，做好本份，把日後的長跑學會做得有聲有色。

ART CLUB



Teacher Advisor: Mr. Y. W. Wong

Mr. Y. H. Tsang

Student Advisor: Heung Ming Wai Kevin 7B

Cheng Tsan Fung 7B

Chairman: Chan Wa Tat 6A

Vice-Chairman: Chui Kwun Hung 6A

Secretary: Law Sau Yee 2B

Treasurer: Lee Kit Sun 6B

Committee: Lee Kit Lam 6B

Wong Chung 6A Lau Wing Sheung 6B

Ho Tsun Hay 6B Chan Kin Sing 6A

Mak Ka Kin 4D Leung Man Chuen 4D

Cheung Chui Hoi 4D Lai Chun To 4D

Lok Kin Ping 4E Leung Shun Chi 2B

Lam Chi Lok 2B

To consolidate students interests in art is our aim. In this year, the Art Club has provided different kinds of activities to all students and the number of members has increased.

Our first large activity was printing class T-shirts. This year, more than six classes joined this activity. We have tried our best to print T-shirts as soon as possible.

We also held a workshop on the English Day. This was a new activity that we have never done before. Furthermore, we have held a shrink art plastics class for our members only, a comic drawing competition open to all students and made a banner to support our school sport team in the inter-school athletics meet. Many students are happy to participate in our activities.

The last and the largest activity is the Art Exhibition. This exhibition is the biggest exhibition in our school, which drew students attention. We provided eight workshops in the exhibition. Many of them were very popular. The most important was the display of students drawing and painting. The standard of the exhibits in this year was quite high.

We would like to thank the students who participated in our activities. We will continue to serve fellow schoolmates in order to achieve our aim.

Music Society

The aims of the Music Society are two folds. They are to provide CSK students a chance to enjoy music and to arouse their interest in music. As CSK boys are becoming more and more interested in music, we have organized numerous activities throughout this year.

This year's Christmas concert was different from the previous Christmas Concert. There were St. Joseph College, Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School and our old boy's band—"Band Five". By means of that, the friendship among the schools involved can be promoted and that the different culture of music can be shared.

To let CSK boys have a chance to perform on the stage, the 2001 singing contest was held on the 19th of January. Students who participated in the contest had tried their best to demonstrate their skills in music. This year, we invited three disc jockies who performed in the contest. It was appreciated that students whole-heartly involved themselves in their performance.

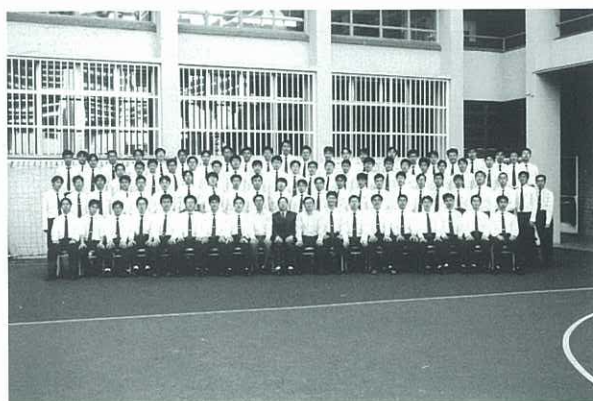
We also provided chances of practice for students who were interested in playing musical instrument. Recorder class and guitar class were highly recommended. Students can learn skills from teachers and lots of them have become experts now.

For arousing students's interest in music, our club had arranged our members to attend an impressive performance by "the Hong Kong Orchestra" conducted by Mrs. Yip Wing Sze. Their performance was highly recommended and students were very enlightened and delighted.

Lastly, we would like to express our heart felt appreciation to Mrs. A. Lau and Mrs. E. Chan, for giving us hearty encouragement and outstanding idea throughout the year. We would also like to thank to all committee members who have spent their effort during this year. We promise we will continue to provide students with high-quality music in the coming year.



Teacher Advisor:	Mrs. A. Lau, Mrs. E. Chan
Chairman:	Leung Chung Nam 6B
Vice-chairman:	Leung Tsz Yin 6B Chan Wa Tat 6A
Ex-secretary:	Fan Chung Yin 6A
In-secretary:	Sung Yip Man 3A
Treasure:	Lam Chun Yu 5C
Committee:	Wong Kwan Lok 5D Yan Wai Ching 5D Choi Hon Chuen 5E Yip Chun Wai 3A Poon Tsz Wai 4C Kwong Ho Nam 3C Yu Sung Yin 2A



Teacher Advisor: Mr. C. C. Or, Mr. K. S. Chan
Mrs. E. Chan

Head Prefect: Ho Chi Cheung, William 6A

Deputy Head Prefect: Au Yiu Ki 6A

Secretary: Wong Chung 6A

Treasurer: Lam Pak Ho 6B

Committee Members: Chan Kin Sing 6A
Chow Yue Fung, Eric 6A
Hong Chun Wei 4D
Ng Ting Sum 6A
Wong King Lung, Anson 6A
Yuen Yiu Leung 4E

Prefectorial Board

This year we wished to build up a better connection with the lower form prefects through the two form 4 committee members in order to maintain a highly efficiency discipline board.

To solve the chaotic scene during lunchtime or recess there was a series of canteen queuing up arrangement launched in this academic year. However, the other side of the coin was that canteen made 25% less profit. Thus, we decided to hold this arrangement only in the rainy day until a better plan, which could fulfil the benefits of both the school and canteen was worked out.

Last but not least, I hope students can cooperate with our arrangement and follow the school rules whenever you are wearing CSK uniform at any time any place.

Activity:

1. Caritas Bazaar
2. Duty arrangement in Swimming Gala
3. Duty arrangement in Inter-class Athletics
4. Line-up contest
5. Joint School Social service Activity with St Rose of Lima's School

紅 十 字 會

我校紅十字會青年團成立至今已踏入第二十九個年頭。一如以往,總部本著推動青少年投身紅十字活動,讓其參與服務的管理和推行並從中獲益的宗旨,舉辦各項活動。

甲. 訓練

除了每年新會員所要完成的四項基本課程外(包括:實用福利服務課程,紅十字會知識課程,青年急救聽講課程及青年步操課程)總部還舉辦了多項課程,如急救課程,護理課程,輕型拯救,手語和繩結課程等。這些課程不僅令會員能夠接受更多的知識還能夠為會員在推行服務時帶來不少方便,本團會員積極參加,並得到良好成績。而本年三月,有7位註冊會員完成必須的課程,宣誓成為正式會員。

乙. 服務

本團一如以往為學校提供各種服務,如在陸運會,水運會提供急救服務和於午飯時在醫療室提供護理服務。同時本團也為西九龍總部提供文書服務和售物部服務等。

本年度本團將會聯同青年團第五十七團(上智英文女子中學)舉辦一個名為「伴你同行防菌路」的暑期服務計劃。希望透過這四天的服務計劃,教導小朋友如何正確地預防疾病。而七月我團也進行了一次賣旗活動。本團有17位團員獲得紅十字會服務證書或社會福利署義務工作嘉許狀。

丙 友誼

本學年為紅十字會成立50週年,總部於11月中在維多利亞公園舉行了一個名為「青年力量2000」,本團派出多位團員參與活動。

十二月二十四日本團的大型活動與青年團一百四十二團(培道女子中學)一同舉辦了一次旅行,地點清水灣郊野公園。而城南區總部於復活節假期內舉辦了一次名為「城南Camp Camp Camp」的宿營活動,我團不但積極參與,同時更協助籌備的工作,在訓練外,本團也提供了多元化的活動,希望藉此幫助團員建立良好的品格和擴闊他們的生活圈子。

本團今年有良好的成績,除了是因為團員們的積極參與外,更有賴贊助人李炳強校長及團長李永光先生和副團長謝綺玲老師的悉心指導。此外我團亦要多謝舊生李偉濠先生協助我們處理本團的事務,本團藉此機會向他們致謝。



贊助人: 李炳強校長
團長: 李永光先生
副團長: 謝綺玲老師
青年團訓練員: 李偉濠先生
總隊長: 歐啟源 6B
副隊長(訓練): 伍俊彥 4C
副隊長(服務): 鍾宇軒 6B
助理隊長(友誼): 葉峻維 3A
助理隊長(人事): 羅允然 2D
助理隊長(文書): 羅家豪 2B
助理隊長(財政及雜務): 錢威 4D



顧問老師：李秀鏞老師，陳鎮源老師

團長：陳建輝 4D

副團長：林烈基 4D

內務文書：姚志傑 4B

外務文書：陳天健 4D

司庫：蔡育泰 4D

公共關係：何銘賢 4E

美術指導：孔令丞 4C

公益少年團

今年是公益少年團最輝煌的一年，無論是活動，服務及會員人數等都較以往幾年豐富，同時亦代表公益少年團踏入了另一個新世紀，將於今後有另一番新景象。

宗旨：

公益少年團的目標是為青少年提供學校課程以外的教育，藉此提高他們的公民責任感，透過參觀社區服務的機構，讓他們親身體驗各機構的工作情況，然後鼓勵他們積極參與社區事務的熱誠和關懷，亦可成為其他市民的好榜樣。因此，公益少年團的口號是：「認識、關懷、服務」。

服務／活動：

自九月開課至今，我們已經舉辦了很多活動。下列為各活動詳情：

日期	詳情
十月份	與啟德基督教會合辦之大哥哥計劃
十二月五日(國際義工日)	為低年級同學安排之義工講座
十二月份	探訪老人院服務
一月份	與聖母玫瑰書院合辦之「我是我」聯校義工服務計劃
三月份	「環保為公益」活動
四月份	與德愛中學合辦之「兒童玩玩樂」聯校義工服務
五月份	領袖訓練課程
七月份	將與聖羅撒書院合辦之聯校義工服務

暑期期間將與聖嘉勒女書院合辦暑期補習班，我們更定期安排賣旗活動。這些活動都受到各同學廣泛支持，每次招募義工時各同學的反應都十分熱烈，這就可見得公益少年團對各同學的重要性。

獎勵方面：

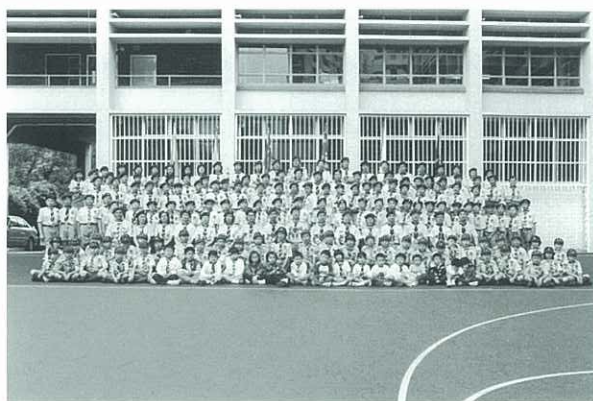
團員凡參與任何符合本團宗旨的活動，將可獲得積點。團員每次可獲得一至四個積點，視乎其參與程度而定。公益少年團獎勵計劃共分四個等級，包括基本級(黃章)、初級(綠章)、中級(橙章)及高級(紫章)。此獎勵計劃的特點，第一，是希望獲得獎勵的活動/服務範圍更廣，包括以「認識與關懷」為宗旨的活動。第二，則鼓勵團員自發參與各項服務或活動的策劃及推行工作，以及發揮他們的領導才能。

展望：

公益少年團成立至今已經踏入第十九個年頭了，隨著社會不斷進步，公益少年團也務求改進，由以往只在校內舉辦義工服務，至現在與友校聯合舉辦。目的是希望各同學能學到更多課堂外的知識。而本團也在此感謝過去一年不斷支持本團活動之同學。同時也呼籲各同學於來年繼續支持本團之活動，我們定當竭盡所能，繼續為各同學舉辦更多活動，希望於來年有更多同學加入本團，使到本團來年之活動能推行得更加順利。



九龍第二百零伍童軍旅



千禧之年，九龍第二百零伍童軍旅一如過往，以自強不息，精益求精之精神，繼續為各級成員提供優質活動和訓練，使其日後能將今日之所長，回饋社會。

繼一九九七年本旅成功前往地球最南端之極地——南極洲後，副旅長雷健泉再接再勵，於二〇〇〇年四月十七日(星期一)，下午十二時四十二分，到達地球之頂端——北極點，成為世界上首位童軍踏足南北兩極。

在不同的國際交誼活動中，本旅均派出多名成員積極參與，當中包括有：七月中在上海舉行之第十三屆國際青少年宇航員大會，期間既可認識現今中國航天科技，亦可與各國代表交流彼此之太空知識。八月，本舉行了一項名為「聯誼二〇〇〇」的中、港、台交流活動，當中包括有「再往北京行」，「香港遊」，「港台童軍露營比賽」及「聯合露營」，而「再往北京行」的一部份，更令來自台灣的中國童子軍重回闊別了五十年的中國神州大地，可算是創造了另一個新的童軍歷史。另「露營比賽」部份，本旅亦分別獲得冠軍和亞軍。同月一名小童軍及一名幼童軍參與何文田區會主辦之泰國訪問團。最後在十二月，前往台灣嘉義參加跨世紀大露營。

隨著本旅成員人數不斷增加，並得各界友好的支持和鼓勵，未來歲月中，九龍第二百零伍童軍旅，定必繼續以童軍誓詞和規律為本，為國家和香港付出最大之誠意，獻出一分力，有助社會。

愛心行動義工服務團



負責老師：丁雙龍老師，羅明輝老師（註校社工）

主席：何銘賢 4E

副主席：陳建輝 4D

文書：龔浩存 4E

財政：周俊文 4D

公共關係：羅樹銓 4D

委員：陳梓聰 4E，方浩燿 4E，李建文

本會於今年的目的主要以訓練義工為主，可惜由於參加人數及時間關係，令「義工訓練」此項活動兩度延遲，在此要對各位會員致歉。而義工訓練已鐵定於考試完畢舉行，活動包括義工訓練，義工實習並將會聯同弱智人仕家長聯合或其他學校之義工舉行，活動內容十分豐富。而本會也曾舉行賣旗及沙田賣物會等活動。

Library Services Society



Chairman: Sung Ching Fung 6B

Vice-chairman: Lee Kit Sun 6B

Leung Ting Fong 6A

Treasure: Lau Kin Chung 6B

Secretary: Chan Ho Kwong 4E

Public Relations: Hui Ho Tat 2A

Committees: Wong Chung 6A

Wong Wing Fung 5D

Leung Tat Yee 5D

The aim of our society is to manage the school library and provide service for students. This year, we have computerized our book lending and returning system and bought an extra photocopier in order to provide a better and faster service for our schoolmates. Moreover, we also organized the following activities:

1. Book exhibition was held in the School Hall in March. The exhibits were attractively presented and received an enthusiastic response from our schoolmates.
2. We participated in the "Joint School Librarianship Competition 2001"
3. Visiting the library of St. Rose of Lima's School. We had a fruitful exchange on managing the library.

Furthermore, I would like to express my gratitude to our teacher advisor, Mr. C. S. Chan, for his invaluable advice and support.

健康教育學會

本會於二零零零年九月初成立，它是直屬衛生署中央健康教育組的全港性的組織，在本港各學校都設有分會，而本會的宗旨是統籌、策劃及推行全校的健康教育活動，促進同學對健康問題的關注，並鼓勵他們實踐健康生活模式，共享健康生活。

本年度所舉辦的活動

- (1) 定期例會
- (2) 在十月，本會在禮堂舉行了一年一度的捐血運動。
今年捐血的人數雖比往年稍為遜色，但反應仍算踴躍。
- (3) 此外，本會亦安排了一個關於愛滋病的講座給予中四至中七的同學。
- (4) 在十一月，本會邀請了「九龍醫院」的專業醫療師來本校給予中一至中三的同學講解運動的種類和keep fit的方法。
- (5) 在十二月初，本會分別安排了一個關於器官捐贈的講座和佈告板展覽會，藉此希望同學能加深對此方面的認識。
- (6) 二月初，本會邀請了九龍醫院的護士為我校中一至中三的同學講解均衡飲食與成長的重要性。
- (7) 在二月中舉辦了「健康常識問答比賽」。

以上各項活動之所以能夠順利進行，實有賴各同學之踴躍參加，以及四位顧問老師的鼎力相助，在此衷心感謝。最後希望同學日後可以繼續支持本會所舉辦的活動。



顧問老師：鍾晚豪老師，梁韻玲老師
洪少英老師，謝慧芬老師

主席：梅浩賢 4D

副主席：陳穎韜 4E

文書：梁祐承 4D

財政：潘凱翹 4E

委員：鄭達瑜 4D

葉家俊 4D

林烈基 4D

蘇志健 4D

黃鍵榮 4D

蔡展鵬 4E

翁錫堯 4E



Teacher advisor: Mr. Y. C. Chu, Mr. K. K. Lam

Chairman: Ng Ho Yin 6A

Vice-chairman: Leung Sze Yan 6A
Pang Kai Tai 3E

Secretary: Chui Kwun Hung 6A

Treasurer: Lee King Man 6A

Committee: Hui Chun Kit 3A
Ho Cheuk Hei 3B
Hung Yan 3E
Ngai Chun Yu 3B
Chan Ho Wai Howard 3D
Chan Yau Chung Eric 3D
Lo Chun Yu 3D

Astronomy Club

Activities held:

1. General Meeting
2. Talk on Telescope (September)
3. Star Observation (October)
4. Joint School Lecture
5. Joint School Star Observation & BBQ party with Po Leung Kuk Vicwood K. T. Chong Six Form College
6. Joint School Star Observation & BBQ party with Student Association & Our Lady's College
7. Visit to Royal Observatory with ACE Society
8. Star Observation (May)
9. Inter Class Astronomy Quiz
10. Joint School Camping

Aims:

To increase students interest in Astronomy
To provide students an opportunity to see the universe
To serve as a medium for students to join the Joint School Astronomy activities.

Future plan:

In the coming year, we hope to buy a new telescope.



Computer Society

Our club basically has two aims: to provide useful and up-to-date information of computer to our members and to arouse students interests in computer.

Nowadays computers are getting more and more popular, and the technology used is changing rapidly. So this year, we focus on the main parts of computer: Hardware and Software. From the function of a CPU to how to solve hardware or software problems by students themselves, students can learn more than they learned from books.

Activities held in this year:

1. The King Of Typing 2001

Our club held this activity first time, so we did not have much information about it. Thanks to the Internet, we found suitable software to judge the participants' speed and accuracy.

However, there were still many problems need to be solved. We hope that we will do better in next time.



2. Game Talk (Red Alert 2)
3. Game competition through Network

Most members have never tried to build up a small network before. This competition not only entertained our members, but also taught about the technical of World of Network.

4. Linux Course
 5. Hardware Course
 6. Computer E. R.
 7. Hong Kong Olympiad of in Informatics:
- F. 5E Lam Wing Pan was awarded a bronze medal in junior section.



Science Society

Background and aims

The Science Society was established on November 10, 1969. It was founded for three solid reasons: first, to arouse the interest of students in scientific topics; second, to assist them in seeking knowledge in these fields; lastly, to organize creative and educational activities.

This year, the Science Society makes a revolution: Reformation are made in different activities. Varieties in external and internal functions show the dedication of Science Society Committee. Their brief descriptions are as follows:

Joint School Organization joined:

Joint School Science Society

This Society does play an important role in leading activities concerning science.

Fan Chung Yin, Ng Ting Sum, Ling Alan, Mak Wing Chung and Au Kai Yuen have performed distinctively and built a good image for CSK.

Joint School Science Exhibition Preparation Committee
This 34-year-old Committee deals with all the matter concerning the Science Exhibition, which is an important event among schools

Chow Yue Fung, Leung Chung Nam and Yu Cheuk Hei have helped a lot in the Exhibition and are praised by the Committee.

Joint School Science Exhibition

This is a yearly, famous science exhibition which lasts for about 10 days in August.

Joint School Activities

Joint School Science Quiz (Junior&Senior)

It is a successful function for students from each participating school to gather and compete their ability in Science.

Teacher Advisor:	Mrs. K.F. Kwok (Chief) Mr. K.S. Ravi (Physics) Mr. K.T. Yu (Chemistry) Mr. S.Y. Lee (Biology) Mr. K.C. Wong (Mathematics) Mr. P.O. Lee (Integrated Science)
President:	Fan Chung Yin 6A
Vice-presidents:	Lam Kwan Ho 6A Ng Ting Sum 6A
Internal Secretary:	Ling Alan 6A
External Secretary:	Nam Chung Kit 6A
Treasurer:	Yu Cheuk Hei 6A
P.R.O.:	Mak Wing Chung 6A
Sub-club Chairmen:	
- Physics :	Wu Tat Jen 6A
- Chemistry:	Ho Chi Cheung, William 6A
- Biology:	Leung Tse Yin, Arthur 6B
- Mathematics:	Chow Yue Fung, Eric 6A
- General Science:	Ng Ka Pui 6A
General Committee:	Kuo Ping Piu 5D Leung Tat Yee, Chris 5D Luk Chun Shui 5D

Joint School Talk

This was held in Ying Wa College on March and given by Doctor Tso (曹宏威博士). The topic was a controversial issue, genetic propagation of human beings.

Joint School Science Summer Camp

Hundreds of participants gather in UST and enjoy activities concerning science.

Joint School Competition:

Secondary School Science Project Competition

The representing team had won over more than 20 schools and got champion in the Competition. This is a historical event of the Science Society and CSK.

Joint School Science Exhibition

Last year Chan Hin Tat, Kam Ka Ho, Pun King Tai, Lam Kin Ming represented our school to take part in the Joint School Science Exhibition. Their proposal entered the final and the project was displayed in the Hong Kong Science Museum. Finally our school entered the top 6 among all 24 selected schools!

Joint School Science Quiz (Junior&Senior)

The representing teams were not adapted to the format of the quiz and were unable to enter the final round of the Quiz.

Internal Activities:

Egg Crash

A total of 80 applicants showed the successfulness of the event

Inter-class Science Quiz (Junior & Senior)

Students can compete and show their ability in science through the quiz

Inter-class Maths Quiz (Junior & Senior)

Student's interest in Maths was aroused by the quiz

Newsletter No. 1-4

The four newsletters mainly report the events of Science Society and include different science issue in order to arouse student's interest in science.

Lab Opening

Through different types of interesting experiments, students can have a solid understanding on the science theory behind the experiment. Furthermore, student's interest in science can be aroused.

Future plans

The society will try to hold more activities with other schools because we can share our experience in organizing activities, and foster friendship among students from different schools.

Few words from the president

Science is to understand. Science Society is to equip you to understand. It is no longer a mere interest club but an important sector to promote the atmosphere of science in CSK. Furthermore, it acts as if a science team representing CSK to build up the image of CSK in external science areas.

I hope more students will be interested in science and learn the spirit of science. Thank you for those supported us in the past years! Finally, we would like to thank our teacher advisors and other teachers for their help and guidance.

189

clubs & activities

模 型 學 會

模型學會在陳瑞祺已成立四年了。今年本會成功得到八十位同學的支持，雖然相比起本會成立的首年(一九九七)得到一百五十多位同學入會的人數略為遜色，然而本會的目標並不是只渴望得到眾多的會員。本會抱著的一貫宗旨是希望同學能在製作模型的過程中培養耐性、創造力和學習各種在製作模型時的技巧，同時透過參與本會的活動以增進對模型的認識。

本會今年推行的活動有：

- 一、 參加「二零零零年度全港公開模型大賽」—— 是項活動是香港比例模型會舉辦的一年一度全港公開模型大賽。這項活動的舉辦日期與校內的上學期測驗時間相撞，以致並無會員參加這次活動。最後由會長參賽，終不負眾望，奪得學生組的「樂泰杯」冠軍。
- 二、 模型製作比賽(校內) —— 是項活動的參賽作品有十四件，參加者大部份都是高年級的同學，所以作品水準較高。在此多謝三位評分的老師，他們分別是唐詠詩老師、王悅惠老師及余啟冬老師。
- 三、 模型展覽(I) —— 是項活動的展品來自模型製作比賽中的作品。同學反應不太踴躍，原因是同學大都不知道是項活動的舉行。
- 四、 模型展覽(II) —— 是項活動的目的是讓同學展出自己的模型，吸收了上次的教訓，本會今次特意宣傳，可惜參加的同學人數仍然未如理想。參展的作品有二十二件，同學的反應尚算踴躍。展品中也有一些是屬於高水準的，而最吸引同學的是模型槍。

本會將在未來舉行有關活動：

- 一、 模型製作課程
- 二、 模型訂購服務

本年度模型學會舉辦的活動反應未如理想，原因為委員態度欠積極，但本會已致力改善過往不足之處。我們仍會抱著一貫宗旨，繼續為同學服務和向前邁進！



顧問老師：唐詠詩老師，戴遠老師

會長：梁梓彥 6B

副會長：林振興 6B

財政：林柏豪 6B

文書：何俊義 6B

委員：曾憲彬 6B

曾華曦 6B

黃家舜 6B

鄺揚焜 5C

羅修頤 2B

李德隆 2E

集郵學會

顧問老師：陳健雄老師，謝敏琪老師

會長：樂建平 4E

副會長：彭穎生 6A

財政：黃松 6A

文書：黃子健 2E

學生顧問：劉璟烽 5D

美術設計：梁冠謙 5B

委員：麥嘉健 4D

方浩燿 4E

王吉力 2E

鄺技能 3C

本會宗旨：

1. 灌輸正確集郵知識及態度予各會員。
2. 透過各活動增進會員之間的友誼。
3. 提供一個良好的嗜好。

主席的話：

近年發覺集郵的人仕愈來愈少，相信都與他們的錯誤觀念有關。很多人認為買郵票除了作寄信用途外，便是把郵票儲起來保值。由於近來郵政署大量發行郵品，以致有興趣集郵的同學相對減少。其實真正集郵的意義並不在乎身價多少，而是從中欣賞懂得箇中奧妙，引人入勝及認識其真正價值所在，這才是集郵的正確態度。

為了提高同學對集郵的興趣，本會除了舉辦專題講座外，還聯同各友校對集郵方面志同道合的同學組成了「聯校郵展2000」，並成功在去年暑假假長沙灣集郵組舉行，而且比往年更成功。本會會再接再勵，繼續舉辦多些集郵活動。

多謝大家支持！

活動：

1. 定期例會
2. 參觀各郵政機構
3. 集郵講座
4. 訂購本地及外地郵票
5. 聯校郵展
6. 聯校郵集設計比賽

交通學會

新千禧、新世紀、新一年，萬事皆變，惟本會宗旨未受動搖：希望各會員能更深入認識那些天天擦身而過的交通工具。

過去一年的活動

1. 一如既往，本會舉辦了多次定期的講座，跟會員探討多種有關交通工具的問題及特色，並提供更新資料。
2. 每年一度的【巴士攝影比賽】於2000年11月舉行，今年參賽作品的水平明顯較往年大幅提升，令評審工作加倍困難。
3. 在2000年12月11日至13日，本會於禮堂舉行了一個題為【香港公共交通的過去、現在與未來】的大型展覽，以對香港各公共交通作回顧及展望。
4. 本年度新設的【公共交通敘識問答比賽】則於2001年3月7日舉行，由於問題內容深入，故不少參賽同學都被難到，希望他們能從中加深對公共交通的了解。
5. 順應環保趨勢，本會於2001年3月中旬應邀參與【九巴歐盟三型環保巴士塗裝比賽】的大型活動。
6. 另一新設的活動乃【巴士路線規劃比賽】，於2001年5月18日舉行，對參賽同學的一般知識及創意都是一大考驗。
7. 為加深同學對公共交通背後運作的了解，本會於2001年7月3日及6日分別參觀九巴的九灣車廠及地鐵的青衣列車調度控制中心。

雖然本年度本會活動未能盡善盡美，但展望將來，本會必定會「與時並進」

191

clubs & activities

Photographic Club



Teacher Advisor: Mr. S. K. Poon, Mr. W. T. Lam
Chairman: Hui Kwun Hung 6A
Vice-chairman: Chow Yue Fung, Eric 6A
Secretary: Wong Ka Shun 6B
Treasure: Lam Pak Ho 6B
Committee: Ng Ho Yin 6A
 Yu Cheuk Hei 6A
 Mak Wing Chung 6A
 Ho Chi Cheung, William 6A
 Wu Ta Jen 6A
 Ko Tak Chun 5C
 Wong Chun Yin 5B
 Wong Shu Kuen 7A

Our club came to the 31st anniversary last year. This year we still aim at arousing our fellow students interest in photography and sharing our knowledge and techniques. In accordance with the traditions, the club members worked as official photographers for the school magazine and school. This year, we have held the following activities:

October:

A talk on scene capturing by Mr. H. T. Tang

December:

Classes and clubs photo-taking

An outing for photo-shutting practice from Causeway Bay to Sheung Wan

In 1999 we bought one single-lens reflex camera and this year, we bought one more to ease our photo-taking duties. Finally, on behalf of the photographic club, I would like to thank our advisors Mr. S. K. Poon and Mr. W. T. Lam who gave us invaluable advice and shared their taking-photo experience with us.

Wargames Club



Teacher Advisor : Mrs. P.Chan
 Ms. W.F.Tse
Chairman: Chau Wai Lun 3C
Vice-Chairman: Chan Cheuk Ki 3E
 Liu man Wai 4A
Secretary: Yu Chi Chung 4B
Treasurer: Wu Chun Hang 3D
Committee: Chan Yun Fu 3C
 Lam Ho Man 3D
 Ho Sheung Chit 3D
 Lau Ming Leong 4C
 Kwong Kwing Hei 5E

Month	Activity
October	A talk about Magic Card
October	A talk about Pocket Monster Training Card
October	A talk about Risk
November	A talk about 遊戲王
February	遊戲王 competition
March	Pocket Monster Training Card competition

Aims of our Club

After the introduction of Magic Card and SD GunDam Card last year, we succeeded in attracting a large number of new members. This year we are trying to introduce more latest card games so as to arouse students' interest and relieve their pressure.

Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



Sports

Sports Report 2000-2001

The Inter-class Swimming Gala 2000-2001 was held on Thursday, 28 September, 2000 at Tai Wan Shan Swimming Pool from 8:15 a.m. to 12:00 noon. The weather was much better than the weather forecasted in the morning. It was fine but not too sunny, comfortable but not too cool. A total of 11 individual records and 1 relay record were renewed this year. These results were really encouraging before the Inter-school Swimming Gala. The Guest of Honour this year was Mr. Ng Kuen-chi, James. Mr. Ng is an old boy of CSK who graduated in 1974. He is now a Divisional Officer in the Hong Kong Fire Services Department. In addition to Mr. Ng, one of our former teachers, Mr. O'Brien also came to support our swimmers. Mr. O'Brien was the former Panel Chairman of the CSK PE Department. He is undoubtedly responsible for most of our outstanding achievements in inter-school and open sports competitions in the past decades.

The Inter-class Cross Country was held on Thursday, 5 October, 2000 after school this year. Altogether there were 168 finishers including three old boys (Lam Chun Kit, Lai Yui Fung and Wong Ming Lun) and two teaching staff (Mr. K. T. Yu and Mr. S. L. Ting). The weather was fine and comfortable, thus, very suitable for cross country running. Eventually, Ho Hoi Tak of Form 7B was the first to cross the finishing line and was closely followed by Hui Ho Tat of Form 2A.

The Inter-class Athletics Meet this year was held on Friday, 20 October, 2000 (Day 1) and Monday, 6 November, 2000 (Day 2). The weather of Day 1 was really bad. It rained so heavily that most of the events had to be cancelled. In the contrast, Day 2 was a nice day. The weather was fine and cool

with occasional shower. We were glad to have Mr. Michael O'Brien, our former Sportsmaster, who was highly respected by CSK students and staff, be the Guest of Honour this year. Having served CSK for almost thirty years, Mr. O'Brien had to leave Hong Kong and return to Ireland, his home country to help taking care of his mother. There is no doubt that everyone of CSK will remember Mr. O'Brien, his smile, his sense of humor, and his determination to keep CSK among the top schools in Hong Kong Sports. At the end of the prize giving ceremony, all CSK students stood up and sang our School Song as a means to say goodbye to Mr. O'Brien, our highly respected Sportsmaster.

Our inter-class swimming results had strongly indicated that we could have very good results in the Inter-school Swimming Championships this year. Most of our swimmers achieved standards and were qualified for the finals. As a result, we were Champion in B Grade, Third in both C Grade and the Overall.

Since we were relegated to Division 2 in the Inter-school Cross Country Championships last year, the race took place at Hong Kong Sports Institute, Shatin this year. Before the competition, we went to the HKSI twice for cross country training. Our C Grade team was only Fourth, but our B and A Grade teams were outstanding. They were Champions in both grades and put our school in the First place in the Overall. Hui Ho Tat (2A) and Leung Lok Kan (4E) also came First and Second respectively in the B Grade race.

Our inter-class athletics results were not outstanding again this year. Therefore, the only target for the Inter-school Athletics Championships this year became "Survival in Division 1". Before the competitions, we had reminded our athletes the impor-

ance of standard points and encouraged them to try their best for the sake of our team. Eventually, many standard points were achieved, and Leung Yat Ho (5E) were Second in Long Jump and again in the Triple Jump. Finally, our team was placed 12th in the Overall. Our team efforts had made possible for our school to stay in Division 1.

For the ball games and racket games, Inter-school Basketball results were comparatively disappointing. With an overall position of 8th, we had to go down to Division 2 again. On the contrast, our Football team results were more encouraging. Being Second in both B and C grades, our school was Champion in the Overall and was promoted to Division 2. Our badminton players did very well again this year. Among the top schools in Division 1, our school was Fourth in the Overall and our A Grade team was placed Third in team position. Talents and efforts of our C grade table-tennis players were acknowledged when our C Grade team took the Champion title in the Inter-school Table-tennis Competition this year. Such results also helped to place our school Second in the Overall Team result.

On the whole, most of the team members had performed up to our expectations. However, it is for sure that many of them could play even better if they could be more initiative and more willing to contribute to the teams. Actually, revision at home and tutorial classes after school should not be the excuses for being absence from team training. Many of the team members were found just fooling around on the school playground after school. It is important for every one of us in CSK to understand that as long as we have the right to make use of the resources from our school, we also have the duties to contribute our shares. We are all members of the same school - CSK!

Inter-class Results 2000-2001

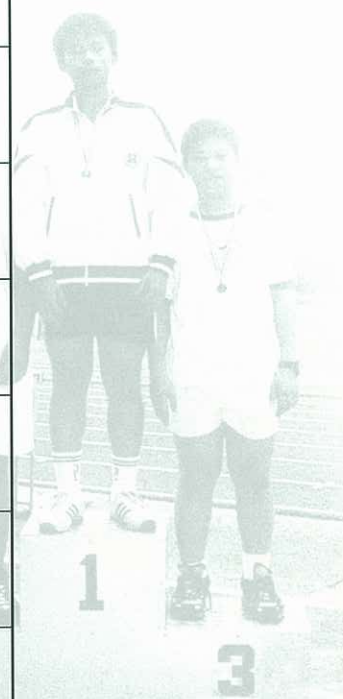
<i>Sport</i>	<i>Category</i>	<i>Champion</i>	<i>Runner-up</i>	<i>Third</i>
Athletics	A	5C	5E	7B
	B	3B	3C	4E, 3D
	C	1D	2A	2D
	Overall	5C	5E	3B
Badminton	A	-	-	-
	B	3B	4B	3C
	C	1C	1E	1D
Basketball	A	7B	5E	5C
	B	4C	4E	4B
	C	2A	2E	2C
Cross Country	A	7B	5B	5C
	B	4D	4C	3B
	C	1B	1D	1E
Football	A	7B	6B	5E
	B	4A	3B	4D
	C	2C	1X	2A
	D			
Swimming	A	5D	7A	7B
	B	3B	3A	4B
	C	2D	2A	1A
	Overall	5D	7A	2A
Table-tennis	A	5A	5D	5C
	B	3E	3A	4C
	C	1A	2B	1D
	Individual			



Athletics

A Grade

	Position	Name	Class	Result
100 m	1st	Wu Lui	5C	11.82"
	2nd	Law Vicky	7B	11.92"
	3rd	Ho Hoi Tak	7B	12.08"
200 m	1st	Wu Lui	5C	24.68"
	2nd	Tsang Wing Fung	4B	25.78"
	3rd	Ng Kwok Nang	5B	26.42"
400 m	1st	Mak Fai Ming	7A	56.07"
	2nd	Leung Yat Ho	5E	57.10"
	3rd	Poon Chun Tang	5B	1'07.56"
800 m	1st	Ho Kin Hang	5E	2'18.82"
	2nd	Yip Chi San	5B	2'24.66"
	3rd	Poon Chun Tang	5B	2'30.88"
1500 m	1st	Ho Kin Hang	5E	5'03.30"
	2nd	Mak Fai Ming	7A	5'03.60"
	3rd	Cheng Ka Ming	5B	5'04.77"
5000 m	1st	Lo Kai Chung	5E	21'02.23"
	2nd	Cheng Ka Ming	5B	21'59.69"
	3rd	Ho Siu Ting	4B	22'30.07"
110 m Hurdles	1st	Mau Chun Hong	5E	21.05"
	2nd	Wong Ho Yin	7A	22.08"
	3rd	Yip Kim Ho	5C	22.21"
400 m Hurdles	1st	Tsang Wa Hei	6B	1'03.62"
	2nd	Ng Chun Nin	7B	1'12.24"
	3rd	Mau Chun Hong	5E	1'14.37"
High Jump	1st	Tsang Wa Hei	6B	1.65 m
	2nd	Wong Kai Chun	5A	1.57 m
	3rd	Chung Wing Leung	5C	1.55 m
Long Jump	1st	Leung Yat Ho	5E	5.75 m
	2nd	Ho Hoi Tak	7B	5.58 m
	3rd	Wu Lui	5C	5.50 m
Triple Jump	1st	Leung Yat Ho	5E	12.26 m
	2nd	Law Vicky	7B	10.93 m
	3rd	Wong Shu Kuen	7A	10.24 m
Shot Put	1st	Li Kin Ming	5A	9.82 m
	2nd	Chow Yue Fung	6A	8.68 m
	3rd	Fung Kar Bao	5C	8.10 m
Discus	1st	Li Kin Ming	5A	28.48 m
	2nd	Wong Tsz Lun	5B	23.34 m
	3rd	Lun Sai Man	5A	23.16 m
Javelin	1st	Yuen Ka Wai	5C	28.74 m
	2nd	Lam Chun Yu	5C	28.15 m
	3rd	Hung Sam Lok	5C	27.54 m



A Grade

	Position	Name	Class	Result
4 x 100 m Relay	1st	–	7B	49.80"
	2nd	–	5C	51.36"
	3rd	–	5E	51.59"
4 x 400 m Relay	1st	–	5B	4'07.60"
	2nd	–	5E	4'07.68"
	3rd	–	7A	4'23.38"

Team Results

Class	5C	5E	7B
Points	181	146	108
Position	1st	2nd	3rd

197
s
p
o
r
t
s

B Grade

	Position	Name	Class	Result
100 m	1st	Ng Ching Hei	4E	12.57"
	2nd	Chan Hung Cheong	3D	12.82"
	3rd	Ng Ka Ho	4B	12.92"
200 m	1st	Ng Ching Hei	4E	25.86"
	2nd	Ng Ka Ho	4B	26.59"
	3rd	To Wing Chun	3B	26.96"
400 m	1st	Yip Ka Chun	4D	1'01.52"
	2nd	Yuen Cheuk Pang	3A	1'02.88"
	3rd	Leung Shu Wai	3D	1'04.24"
800 m	1st	Yip Ka Chun	4D	2'24.15"
	2nd	Chan Cheuk Ki	3E	2'43.70"
	3rd	Poon Kar Kin	3C	2'47.29"
500 m	1st	Hui Ho Tat	2A	5'06.02"
	2nd	Leung Lok Kan	4E	5'18.18"
	3rd	Yeung Chi Wong	4A	5'24.61"
3000 m	1st	Hui Ho Tat	2A	11'01.12"
	2nd	Leung Lok Kan	4E	11'04.88"
	3rd	Lam Ka Wai	4D	12'23.78"
100 m Hurdles	1st	Ku Man Him	3C	20.70"
	2nd	Yuen Pak HO	3D	21.45"
	3rd	Lam Hon Wah	3B	21.77"
High Jump	1st	Ku Man Him	3C	1.50 m
	2nd	Lee Ying Ho	4A	1.48 m
	3rd	Yuen Yiu Leung	4E	1.48 m
Long Jump	1st	Tsang Hin Hang	3C	4.96 m
	2nd	Chan Chuen Ho	3B	4.80 m
	3rd	Leung Shu Wai	3D	4.80 m

B Grade

	Position	Name	Class	Result
Triple Jump	1st	Lam Chi Kuen	3D	9.35 m
	2nd	Chan Cheuk Ki	3E	9.01 m
	3rd	Lam Hon Wah	3B	8.82 m
Shot Put	1st	Yuen Yiu Leung	4E	9.35 m
	2nd	Cho Chun Kit	3C	8.71 m
	3rd	Yeung Kin Laam	4C	8.68 m
Discus	1st	Au Yiu Chun	3A	22.81 m
	2nd	Li Tin Yau	4A	22.68 m
	3rd	Yeung kin Laam	4C	21.67 m
Javelin	1st	Ho Wai Kin	3B	20.95 m
	2nd	Wan Lik Kwong	3A	20.56 m
	3rd	Wong Wai Ki	3D	19.73 m
4 x 100 m Relay	1st	—	4E	52.76"
	2nd	—	3C	54.36"
	3rd	—	4D	57.48"
4 x 400 m Relay	1st	—	4D	4'28.12"
	2nd	—	3B	4'33.18"
	3rd	—	3A	4'49.01"

Team Results

Class	3B	3C	3D
Points	117.5	115	95
Position	1st	2nd	3rd

C Grade

	Position	Name	Class	Result
100 m	1st	Siu Ka Nam	2B	13.68"
	2nd	Chang Kwong Ching	2D	13.78"
	3rd	Cheung Ho Ming	2E	14.11"
200 m	1st	Chang Kwong Ching	2D	29.10"
	2nd	Li Tsz Chun	2C	29.34"
	3rd	Au Cheong Wa	2D	29.75"
400 m	1st	Lau Kam Yui	1A	1'10.26"
	2nd	Lai Jun Ming	2A	1'13.28"
	3rd	Yuen Chun Ho	1D	1'14.22"
800 m	1st	Lau Chi Yin	1C	2'47.34"
	2nd	Tse Man Kiu	1A	2'55.94"
	3rd	Wong Yue Shing	2B	2'59.97"
1500 m	1st	Lau Chi Yin	1C	5'59.01"
	2nd	Pun Lok	1D	6'03.53"
	3rd	Shum Wing Tak	1B	6'11.63"

C Grade

	Position	Name	Class	Result
100 m Hurdles	1st	Hui Chi Fung	1D	21.01"
	2nd	Fung Hin Wing	1D	22.64"
	3rd	Leung Ka Ho	2E	23.29"
High Jump	1st	Ng Kei Kwong	1D	1.35 m
	2nd	Ho Tsz Kin	1D	1.27 m
	3rd	Wong Kin Sang	2B	1.27 m
Long Jump	1st	Cheung Ho Ming	2E	4.30 m
	2nd	Wong Kin Sang	2B	4.06 m
	3rd	Lee Po Sem	1B	3.95 m
Shot Put	1st	Wong Wai Kit	2D	9.03 m
	2nd	Li Tsz Chun	2C	8.11 m
	3rd	Ip Cheuk Nam	1E	7.26 m
Discus	1st	Lu Tak Wa	2A	15.77 m
	2nd	Wong Wai Kit	2D	15.67 m
	3rd	Chu Carson	2D	15.05 m
4 x 100 m Relay	1st	—	2D	59.54"
	2nd	—	2A	1'00.52"
	3rd	—	2E	1'02.71"
4 x 400 m Relay	1st	—	2A	5'13.81"
	2nd	—	1D	5'24.00"
	3rd	—	2B	5'34.90"

Team Results

Class	1D	2A	2D
Points	108	100	77
Position	1st	2nd	3rd

Others

4 x 100 m Invitation Relay

Position	School	Result
1st	Chong Geng Hang College	45.67"
2nd	Wa Yan College, Kowloon	46.52"
3rd	La Salle College	46.77"
4th	Mongkok Workers Children's School	47.43"
5th	Wa Yan College, Hong Kong	52.94"

Staff/Club Medley Relay

Position	Staff/Club/Society	Result
1st	Swimming Team	4'22.09"
2nd	Long Distance Runners Club	4'23.09"
3rd	Staff	4'23.68"
4th	Old Boys	4'30.01"
5th	Voluntary Service Group	4'39.39"

Overall Team

Position	Class	Result
1st	5C	181
2nd	5E	146
3rd	3B	117.5
4th	2A	117
5th	3C	115
6th	1D	108
6th	7B	108
8th	4E	102

Cross Country

Individual Results

Grade	Class	Name	Position	Overall	Time
A Grade	7B	Ho Hoi Tak	1	1	10:11
	5B	Cheng Ka Ming	2	3	10:23
	7A	Mak Fai Ming	3	4	10:43
B Grade	2A	Hui Ho Tat	1	2	10:17
	4D	Yip Ka Chun	2	6	10:56
	4A	Shum Wing Hung	3	7	11:00
C Grade	1C	Lau Chi Yin	1	12	11:16
	1B	Shum Wing Tak	2	31	12:59
	2C	Huang Wai Ngai	3	32	13:02

Individual Results

Grade	Position	Class	First 4 Runners	Total
A Grade	1	7B	1+9+1+13	33
	2	5B	2+8+14+15	39
	3	5C	11+19+21+22	73
B Grade	1	4D	2+6+7+21	36
	2	4C	10+12+16+17	55
	3	3B	5+9+14+37	65
C Grade	1	1B	2+5+12+18	37
	2	1D	8+15+16+17	56
	3	1E	7+21+22+29	79



Swimming

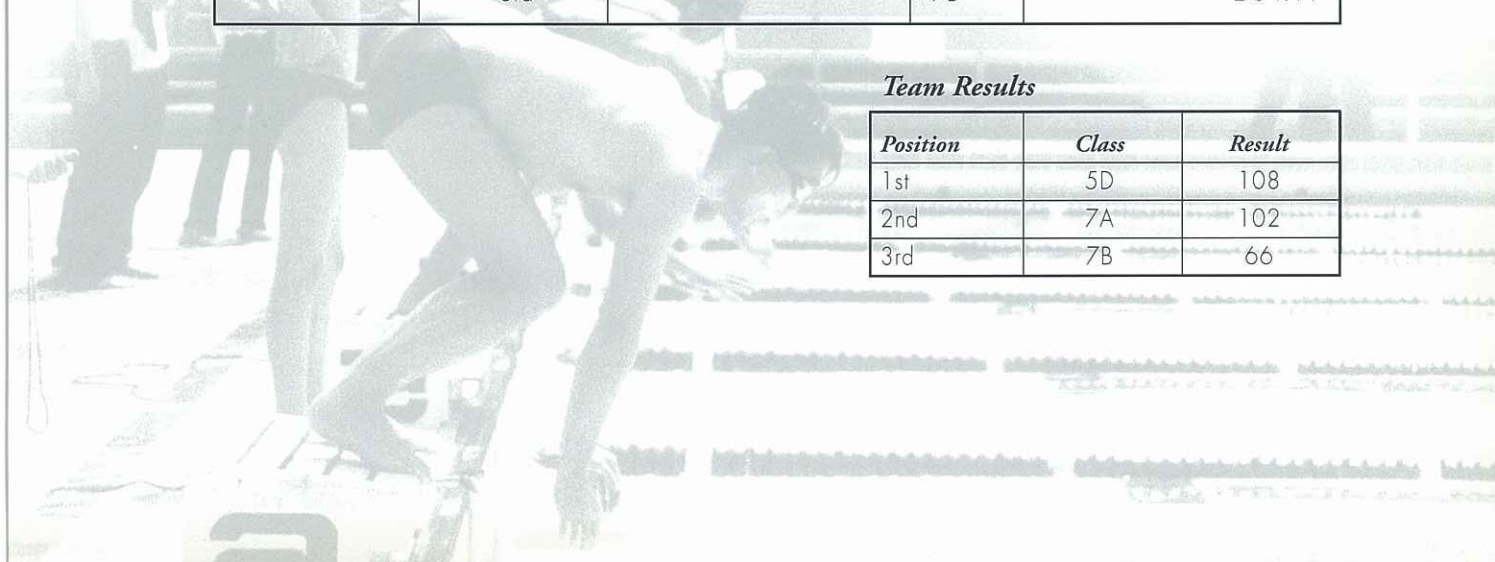
A Grade

	Position	Name	Class	Result
50 m Free	1st	Law Kwok On	7A	29.29"
	2nd	Leung Tat Yee	5D	33.09"
	3rd	Tam Ka Fai	5C	34.29"
100 m Free	1st	Leung Tat Yee	5D	1'08.58"
	2nd	Poon Sai Kit	7A	1'21.32"
	3rd	Leung Cheuk Him	7B	1'25.91"
200 m Free	1st	Leung Tat Yee	5D	2'48.29"
	2nd	Mak Fai Ming	7A	3'15.35"
	3rd	Leung Cheuk Him	7B	4'09.99"
50 m Breast	1st	Kwok Ka Ho	7B	(new record) 37.13"
	2nd	Law Kwok On	7A	37.56"
	3rd	Yau Pak Wa	5D	42.60"
100 m Breast	1st	Kwok Ka Ho	7B	(new record) 1'24.35"
	2nd	Yau Pak Wa	5D	1'38.43"
	3rd	Cheng Ka Ming	5B	1'47.27"
200 m Breast	1st	Kwok Ka Ho	7B	(new record) 3'09.28"
	2nd	Yau Pak Wa	5D	3'40.01"
	3rd	Tang Benny	6B	4'12.59"
50 m Back	1st	Kwok Ka Ming	5D	37.27"
	2nd	Mak Fai Ming	7A	47.26"
	3rd	Pun King Tai	7A	52.62"
50 m Butterfly	1st	Kwok Ka Ming	5D	33.88"
	2nd	Tang Benny	6B	1'10.72"
4 x 50 m Freestyle Relay	1st	—	5D	2'17.08"
	2nd	—	7A	2'34.80"
	3rd	—	7B	2'54.11"

leow / i's
2014
s
p
o
r
t
s

Team Results

Position	Class	Result
1st	5D	108
2nd	7A	102
3rd	7B	66



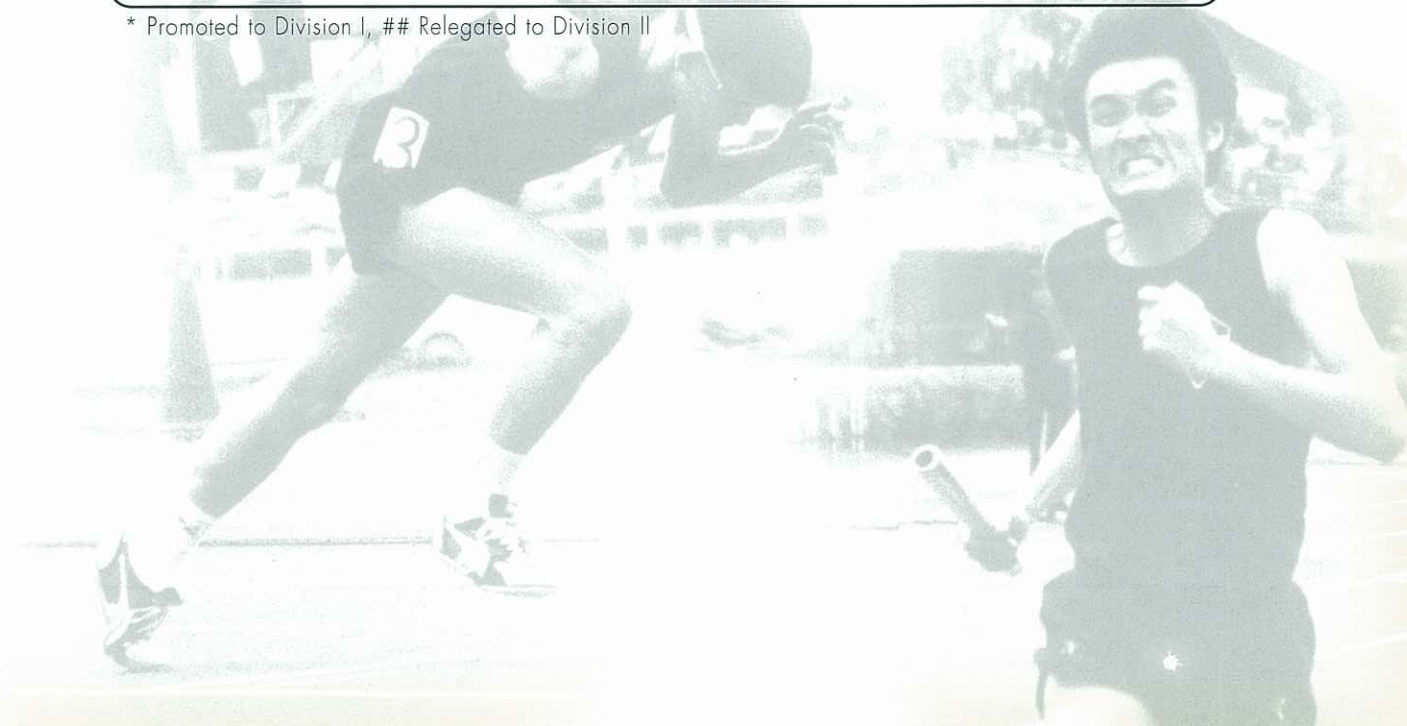
Other

	Position	School / Name / Class	Result
4 x 50m Invitation Freestyle Relay	1st	La Salle College	1'52.50"
	2nd	CSK	1'54.14"
	3rd	St. Joseph's College	1'59.34"
	4th	Chong Geng Hang College	2'02.09"
	5th	De La Salle Secondary School	2'05.69"
	6th	Sing Yin Secondary School	2'06.86"
4x50m Staff/Club Freestyle Relay	1st	Orienteering Club	2'02.52"
	2nd	Music Club	2'17.81"
	3rd	Long Distance Runners Club	2'34.41"
	4th	Staff	3'23.24"
Overall Team	1st	5D	108
	2nd	7A	102
	3rd	2A	90
	4th	2D	88
	5th	7B	66
	6th	3B	54
	7th	3A	50
	8th	5C	47

Inter-school Results 2000-2001

Sport	Category	CSK Points	Position
Athletics (Division I)	A	47	7th
	B	21	11th
	C	6	15th
	Overall	74	12th
Badminton (Division I)	A	12	3rd
	B	9	4th
	C	9	4th
	Overall	30	4th
Basketball (Division I)	A	3	6th
	B	2	7th
	C	2	7th
	Overall##	7	8th
Cross Country (Division II)	A	16	1st
	B	16	1st
	C	9	4th
	Overall*	41	1st
Football (Division III)	A	5	6th
	B	12	2nd
	C	12	2nd
	Overall	29	1st
Swimming (Division II)	A	48	7th
	B	84	1st
	C	87	3rd
	Overall	219	3rd
Table-tennis (Division III)	A	4	12th
	B	8	5th
	C	14	1st
	Overall	26	2nd
Omega Rose Bowl: 9th (81 points)			

* Promoted to Division I, ## Relegated to Division II



Athletics (Division One)

Day One Results

C Grade	4	10
B Grade	4	15
A Grade	11	7
Overall	19	13

Day Two Results

C Grade	6	10
B Grade	12	16
A Grade	25	6
Overall	43	11

Day Three Results

C Grade	6	15
B Grade	21	11
A Grade	47	7
Overall	74	12

Team List

A Grade	B Grade	C Grade
5A Ko Ming Yip Li Kin Ming Lun Sai Man Wong Kai Chun	2A Hui Ho Tat 2C Li Tsz Chun 3A Au Yiu Chun Wan Lik Kwong Yuen Cheuk Pang	1A Ho Wai Lau Kam Yui Tse Man Kiu 1B Shum Wing Tak
5B Cheng Ka Ming Poon Chun Tang	3B Chan Chuen Ho Ho Wai Kin Lam Hon Wah Liu Wai Lun To Wing Chun	1C Lau Chi Yin 1D Ho Tsz Kin Ng Kei Kwong
5C Chung Wing Leung Hung Sam Lok Ko Tak Chun Lam Chun Yu Wu Lui Yuen Ka Wai	3C Ku Man Him Tsang Hin Hang	1E Siu Wing Kam 2A Lai Jun Ming Lau King Ho Lu Tak Wa
5E Ho Kin Hang Leung Yat Ho Mau Chun Hong Ng Wai Kiu	3D Lam Chi Kuen Leung Shu Wai Yuen Pak Ho	2B Siu Ka Nam Wong Kin Sang Wong Yue Shing
6A Chow Yue Fung	3E Chan Cheuk Ki	2D Au Cheong Wa Chang Kwong Ching Chu Carson Wong Wai Kit
6B Tsang Wai Hei	4A Cheng Ching Yin Li Tin Yau	2E Cheung Ho Ming
7A Mak Fai Ming	4B Ho Siu Ting Ng Ka Ho Tsang Wing Fung	
7B Ho Hoi Tak Law Vicky Ng Chung Nin Wu Chung Yin	4C Yeung Kin Laam 4D Yip Ka Chun 4E Ng Ching Hei Yuen Yiu Leung	

Team Captain	A Grade	5A	Wu Lui
	B Grade	4E	Ng Ching Hei
	C Grade	2D	Chang Kwong Ching
	Chief	5A	Li Kin Ming

Teachers-in-charge	Mr. T. S. Wong (Coordinator)		
	Mr. K. M. Yuen		
	Mr. C. K. Wong		
	Mr. C. C. Yeung		
	Mr. R. Wong		



Badminton (Division One)

A Grade			B Grade			C Grade		
CSK	0:3	DBS	CSK	0:3	LSC	CSK	0:3	DBS
	2:3	LSC		0:3	DBS		1:3	LSC
	3:1	SJAC		0:3	SJAC		2:3	SJAC
	3:0	MWCS		3:2	WYC		3:0	HGC
	3:0	KTMC		3:1	KTMC		3:1	KTMC
	3:0	SFXC		3:2	HGC		3:0	WYC
	3:0	WYC		3:0	SFXC		3:1	MWCS
	3:0	HGC		3:1	MWCS		3:0	SFXC
Division Point		12	Division Point		9	Division Point		9
Position		3rd	Position		4th	Position		4th
Overall Total						30		
Overall Position						4th		

Team List

A Grade		B Grade		C Grade	
6A	Chow Yue Fung	3A	Cheung Ka Wang	2B	Li Chi Yeung
5A	Cheung Chung Fai		Wu Kok Sum	2D	Chung Sze Cheuk
5C	Yim Chung Lai	3B	Chan Sheung Hang	2E	Ho Chung Wah
	Yuen Ka Wai		Ho Cheuk Hei		Lau Wing Yeung
5E	Kwok Yuet Tung		Ho Chun Kit	1B	Fung Cheuk Kei
4B	Pui Ho Ching	3C	Luk Chun Hin	1C	Chan Kit Lung
4E	Chan Yin Cheung	3D	Wong Yin Cheung		Lau Chi Yin
				1E	Ip Cheuk Nam
					Kwok Chung Man

Team Captains	A Grade	5A	Cheung Chung Fai
	B Grade	3A	Wu Kok Sum
	C Grade	1C	Lau Chi Yin

Teachers-in-charge	Coordinator	Mr. C. C. Or
	A Grade	Mr. S. L. Ting
	B Grade	Mr. C. C. Or
	C Grade	Mr. F. M. Ying

Basketball (Division One)

A Grade			B Grade			C Grade		
CSK	27:54	NC	CSK	38:43	WKC	CSK	10:35	HLC
	29:39	LSC		31:44	DBS		20:33	LSC
	32:44	YWC		32:31	HLC		32:47	DBS
	18:44	DBS		25:3	YWC		18:27	YWC
	41:47	HLC		22:25	LSC		28:29	SFXC
	44:31	SFXC		37:38	NC		20:23	WKC
	32:18	WKC		39:29	SFXC		27:12	NC
Division Pt.		3	Division Pt.		2	Division Pt.		2
Position		6th	Position		7th	Position		7th
Overall Total						7		
Overall Position##						8th		

##Relegated to Division Two

Team List

A Grade		B Grade		C Grade	
7B	Kan Hok Hei Lam Chun Ho Danny Chan	3A	Au Yiu Chun	2D	Au Cheong Wa Chan Kin Wang Ip Po Wun
6B	Poon Wai Kit	3B	Hui Wan Neng Tang David		Lai Sze Wai Wong Wai Kit
6A	Mak Wing Chung Chow Yu Fung Wong King Lung	3C	Cheung Lai Ki Tsang Hin Hang Wong Kit	2C	Huang Wai Ngai Kwok Yu Hin
5E	Lo Kai Chung Mau Chun Hong Ng Wei Kiu Chan Otto	3D	Lam Ching Yin	2B	Tsui Terence
5C	Hung Sam Lok	4B	Fong Tak Ming Pong Hei Kin	2A	Li Tsz Kwo See Wai Kin
5C	Lam Chun Yu	4C	Lau Ting Fung Wong Man Him	1E	Wong To Ming Tse Man Kiu
		4E	Ng Ching Hei Wong Ka Chun		

Team Captains	A Grade	7B	Kan Hok Hei
	B Grade	4E	Wong Ka Chun
	C Grade	2D	Ip Po Wun

Teachers-in-charge	Coordinator	Mr. C. K. Ma
	A Grade	Mr. C. K. Ma
	B Grade	Mr. K. T. Yu
	C Grade	Mr. W. F. Lau

Cross Country (Division Two)

Class	Name	Time	Position
5B	Cheng Ka Ming	23:33	4
5E	Ho Kin Hang	24:48	13
7B	Ho Hoi Tak	24:53	14
6B	Tsang Wa Hei	25:24	20
7A	Mak Fai Ming	25:44	25
5A	Chan Hok Ming	25:51	28
Total of First Six Runners		104	
Team Position		Champion	

B Grade

Class	Name	Time	Position
2A	Hui Ho Tat	22:33	1
4E	Leung Lok Kan	22:59	2
4D	Yip Ka Chun	24:07	7
3B	Wong Lit Ken	24:19	10
4A	Yeung Chi Wong	25:12	14
3B	Ng Long Ting	26:44	28
Total of First Six Runners		62	
Team Position		Champion	

C Grade

Class	Name	Time	Position
1C	Lau Chi Yin	16:18	5
1A	Tse Man Kiu	17:50	21
1A	Ho Wai	17:57	24
1B	Shum Wing Tak	18:51	46
2B	Wong Yue Shing	18:59	51
1E	Kwok Chung Man	19:06	57
Total of First Six Runners		204	
Team Position		4th	
Division Score		41	
Overall Position *		1st	

*Promoted to Division One

Team List

A Grade	B Grade	C Grade
4B Ho Siu Ting	2A Hui Ho Tat	1A Ho Wai
5A Chan Hok Ming	3B Lam Hon Wah	Tse Man Kiu
5B Cheng Ka Ming	Ng Long Ting	1B Chan Kai Yu
Poon Chun Tang	Wong Lit Ken	Shum Wing Tak
To Yip Sang	3E Chan Cheuk Ki	1C Lau Chi Yin
Yip Chi San	4A Shum Wing Hung	1E Kwok Chung Man
5C To Ka Cheuk	Yeung Chi Wong	Siu Wing Kam
5E Ho Kin Hang	4C Lau Kwan Long	2A Lau King Ho
Leung Yat Ho	4D Lam Ka Wai	2B Wong Yue Shing
Lo Kai Chung	Ng Kin Fung	
6A Chow Yue Fung	Yip Ka Chun	
6B Tsang Wa Hei	4E Leung Lok Kan	
7A Mak Fai Ming		
7B Ho Hoi Tak		

Team Captains	A Grade	7B	Ho Hoi Tak
	B Grade	2A	Hui Ho Tat
	C Grade	1C	Lau Chi Yin

Teachers-in-charge	Mr. T. S. Wong
	Mr. N. McNeill



Football (Division Three)

A Grade			B Grade			C Grade		
First Round Results								
CSK	1:1	MKES	CSK	1:0	SYSS	CSK	2:0	SYSS
	3:1	SKHSB		3:1	CSLPS		2:0	LCP
	3:0	K-LIN		3:0	LSTYK		1:0	HCPS
	2:0	PTAL		-			-	
Final Round Results								
Not qualified			CSK	0:2	NP2C	CSK	0:1	KCS
				1:0	SFXC		4:1	K-LIN
				2:1	YCKMC		4:1	SKSS
				WK\OV	KCS		2:0	HPCCS
				2:0	K-LIN	-		
Division Point		5	Division Point		12	Division Point		12
Position		6th	Position		2nd	Position		2nd
Overall Total						29		
Overall Position						1st		

Team List

A Grade		B Grade		C Grade	
7B	Ho Hoi Tak Kan Hok Hei Leung Cheuk Him Ma Chun Mo Wu Chung Yin	4A	Chan Ka King Chau Long Ling Ho Chun Pan Lee Ying Ho	2A	Cheung Ho Leung Lam On Kit Lu Tak Wa
6B	Lam Pak Ho Lee Yuen Kei Ma Ka Kit Ng Cheuk Fai Tsang Hin Pan Tsang Wa Hei Wong Kin Man	4B	Wong Chin Pang Yuet Ka Man	2B	Li Ka Fai
5A	Chuang Tik Ching Ko Ming Yip Wong Kai Chun	4C	Chuen Wai Hung	2C	Lam Wai Ho Ng Ting Fai Yih Kar Shing
5B	Wong Tsz Lun Wu Wing Keung	4D	Kwok Hong Kei Yu Hau Tak	2D	Chang Kwong Ching Chu Carson Noel Kwong Tsz Fai Yip Wai Ching
5C	Chung Wing Leung Hung Sam Lok Wu Lui	3A	Chim Wai Yam Wa Chun Yu	2E	Ho Chung Wah Lu Yuk Chun Mok Yui Kiu Wong Yuet Long
5E	Ho Kin Hang Lee Kwok Tung	3B	Lam Hon Wah Ng Long Ting Wong Lit Ken	1A	Lee Wai Nam Ng Ming Hei
4B	Tsang Wing Fung	3C	Cho Chun Kit Tsang Hin Hang	1B	Kung Long Ping
		3D	Pan Chun Tat Yuen Pak Ho	1C	Cheng Lung Ng Chi Him Poon Chun Chak
		3E	Chan Tak Ming Chong Chun Yiu Luk Siu Chung	1D	Chu Siu Ming Hui Chi Fung Lo Chun Lam Ng Kei Yip
		2D	Law Ho Yan	1E	Chan Kwai Lam Chan Tse Ho Lam Kui Wa Siu Wing Kam

Team Captains	A Grade	7B	Wu Chung Yin
	B Grade	4B	Wong Chin Pang
	C Grade	2D	Chang Kwong Ching

Teachers-in-charge	Coordinator	Mr. C. K. Wong
	A Grade	Mr. T. K. Heung/Mr. C. C. Yeung
	B Grade	Mr. R. Wong
	C Grade	Mr. C. K. Wong



B Grade Football Team

Swimming (Division Two)

Day One Results

A Grade: 10th (15 points)
B Grade: 7th (21 points)
C Grade: 7th (14 points)
Overall: 9th (50 points)

Day Two Results

A Grade: 7th (48 points)
B Grade: 1st (84 points)
C Grade: 3rd (87 points)
Overall: 3rd (219 points)

Team List

A Grade	B Grade	C Grade
7A Law Kwok On Mak Fai Ming	4A Lam Hin Hung	2A Lau Jeremy Keith Lau King Ho
7B Leung Cheuk Him Kwok Ka Ho	4B Pong Hei Kin	2B Lam Wai Fung
6B Tang Wing Bun	4D Wai Kwong Ho	2C Chan Chun Ning
5D Leung Tat Yee Kwok Ka Ming	4E Yuen Yiu Leung	2D Ip Po Wun Yeung Winston Wong Wai Kit
Yau Pak Wa	3A Lau Chak Cheong	1A Lee Wai Nam
4A Lam Cheuk Bon	3B Wong Lit Ken	1B Leung Chung Kan
		1C Lau Chi Yin Chan Gorta
		1E Cheng Kiu Fung Ip Cheuk Nam

Team Captains	A Grade	7B	Kwok Ka Ho
	B Grade	4E	Yuen Yiu Leung
	C Grade	2A	Lau Jeremy Keith

Teachers-in-charge	Mr. K. M. Yuen (Coordinator)
	Mr. T. K. Heung/Mr. C. C. Yeung
	Mr. C. K. Wong

Table-tennis (Division Three)

A Grade			B Grade			C Grade		
First Round Results								
CSK	1:3	TKOGS	CSK	3:2	HKCCS	CSK	3:1	LKYMS
	2:3	SWC		3:1	SYSS		3:1	MFS
	3:0	MTC		3:1	KTGS		WK\OV	KLSS
	3:0	KHSS		3:1	CHC		-	
Final Round Results								
Not qualified			CSK	1:3	LKYMS	CSK	3:2	SYSS
				1:3	NAMS		3:0	BHJS
				1:3	UCC		3:1	MKC
				2:3	TKOGS		3:0	KTMC
				3:1	QES		3:2	HKCCS
Division Point		4	Division Point		8	Division Point		14
Position		12th	Position		5th	Position		1st
Overall Total						26		
Overall Position						2nd		

Team List

A Grade		B Grade		C Grade	
7A	Tong Chi Kei	4C	Ng Chun Yin	2B	Wong Yue Shing
6A	Ngai Chi Kit	4D	Lam Lit Kei	1A	Ho Wai
6B	Lau Yu Hin	4E	Lau Ka Wai		Li Ling Wa
5A	Ip Kam Cheung	3A	Mo Sheung Yin	1B	Li Man Yin
	Tse Yu Man	3B	Lam Kwun Nam	1D	Leung Chun Yin
5C	Luk Tsz Kin	3E	Yu Kwok Ho		
5E	Chan Otto				
	Yau Hang On				

Team Captains	A Grade	7A	Tong Chi Kei
	B Grade	4C	Ng Chun Yin
	C Grade	1A	Ho Wai

Teachers-in-charge	Mr. A. Fok (Coordinator)		
	Mr. H. T. Tang		
	Ms. W. L. Leung		

Inter-collegiate Athletics Meet Results

Team Results

A Grade	3rd
B Grade	3rd
C Grade	3rd
Overall	3rd

Team List

A Grade	B Grade	C Grade
5A Ko Ming Yip Li Kin Ming Lun Sai Man Wong Kai Chun	2A Hui Ho Tat 2C Li Tsz Chun 3A Au Yiu Chun Wan Lik Kwong Yuen Cheuk Pang	1A Ho Wai Lau Kam Yui Tse Man Kiu
5B Cheng Ka Ming Poon Chun Tang	3B Chan Chuen Ho Ho Wai Kin Lam Hon Wah Liu Wai Lun To Wing Chun	1B Shum Wing Tak 1C Lau Chi Yin 1D Ho Tsz Kin Ng Kei Kwong
5C Chung Wing Leung Hung Sam Lok Ko Tak Chun Lam Chun Yu Wu Lui Yuen Ka Wai	3C Ku Man Him Tsang Hin Hang	1E Siu Wing Kam 2A Lai Jun Ming Lau King Ho Lu Tak Wa
5E Ho Kin Hang Leung Yai Ho Mau Chun Hong Ng Wai Kiu	3D Lam Chi Kuen Leung Shu Wai Yuen Pak Ho	2B Siu Ka Nam Wong Kin Sang Wong Yue Shing
6A Chow Yue Fung	3E Chan Cheuk Ki	2D Au Cheong Wa Chang Kwong Ching Chu Carson Wong Wai Kit
6B Tsang Wai Hei	4A Cheng Ching Yin Li Tin Yau	2E Cheung Ho Ming
7A Mak Fai Ming	4B Ho Siu Ting Ng Ka Ho Tsang Wing Fung	
7B Ho Hoi Tak Law Vicky Ng Chung Nin Wu Chung Yin	4C Yeung Kin Laam 4D Yip Ka Chun 4E Ng Ching Hei Yuen Yiu Leung	

Teachers-in-charge	Mr. T. S. Wong
	Mr. K. M. Yuen
	Mr. C. K. Wong
	Mr. C. C. Yeung
	Mr. R. Wong

Old Boy Sponsors for Sports

Basketball	:	Mr. Daniel Chi
Badminton	:	Mr. Lee Chi Chung
Athletics	:	Mr. Tse On Lam Mr. John Leung Mr. Neville Chan



班 際 水 運 會

九月二十九日，是本校一年一度的班際水運會，地點跟以往一樣，是在大環山泳池舉行。



早上八時許，觀眾台上早已座無虛席，各同學皆為同班的健兒們吶喊助威，場面一片熱鬧；泳池上，各健兒們也做好熱身，為比賽中奪取獎牌而作出準備……哨子聲一響，比賽正式開始，各健兒們拼命的游，為冠軍而爭個「你死我活」。很快，各獎項都一一名花有主。在比賽中，競爭得最激烈的可算是接力邀請賽了，參賽的學校包括：喇沙書院、聖約瑟書院、張振興伉儷書院、上水喇沙書院、聖賢書院及本校。比賽舉行的時候，台上的同學拍手呼喊「CSK… CSK…」，最後本校的代表最終以一線之差屈居喇沙書院之下。

經過一番激烈的競爭後，各組的成績如下：丙組冠軍二丁班，乙組冠軍三乙班，甲組冠軍五丁班。而總成績方面：冠軍為五丁班，亞軍為七甲班，季軍為二甲班。而在學會及老師的游泳接力賽中，野外定向學會勇奪冠軍。此外，值得鼓勵的是本年度有十一項個人項目和一項接力項目打破了本校以往的紀錄，希望在校際游泳比賽中，我校校隊也有如此傑出的表現，為學校爭光。

今年的水運會，很罕有地成功邀請老師參賽，他們派出了朱潤青老師，丁雙龍老師，曾潤漢老師及香子江老師。開始時，朱潤青老師、丁雙龍老師、曾潤漢老師都以蛙式「讓賽」，結果被其他參賽同學大大拋離。雖然最後一棒香子江老師以自由式急起直追，但亦為時以晚，最終「包艇」而回。

到了今年班際水運會尾聲，本校邀請了舊生吳建志先生作頒獎嘉賓，他在一九七四年在本校畢業，現職旺角區消防區長。此外，以幽默見稱的 Mr. O'Brien（已離校老師）亦有到場作頒獎嘉賓，這為今年水運會增添了不少色彩。

Inter-class athletics meets

The Inter-class Athletics Meet (Heat) was held on 20th October 2000. All games were delayed for half an hour since it was raining heavily. The first game started at 9:15 am. When the athletes entered the stadium, the cheers of students could be heard throughout the stadium. It boosted the athletes' morale. All of them tried their best to be the winners. Teachers and scouts wore raincoats and worked in the rain. Mr. C.K.Wong even took off his shoes and worked in the field. It showed that nothing could stop the spirit of CSK.

However, the rain didn't stop. The field became too wet. Field games, such as shot put and discus, were affected. Finally all games were cancelled at 11:20am, and the Heat ended at 1:45pm.



The Inter-class Athletics Meet (Final) was held on 6th November 2000. It was a nice day for having such a function. The weather was fine and cool with occasional showers.

All cancelled events in the heat were held in the final. Some old boys set prizes for those who could renew the school records since this is the first year that our school is back to Division One.

On that day, some graduates went to Wan Chai. Two of them even joined the A Grade 5000-meter event, and they came second and third. However, since they were no longer studying in CSK, they got no prizes. As I knew, most students in form 7 took part in different events. They wanted to have happy memories and get prizes. How about the others? Many of them also took part. Some of them tried their best to be the winners; some of them tried games in which they had never taken part.

We were glad to invite Mr. Michael O'Brien, our former sportsmaster who was highly respected by CSK students and staff, to be the Guest of Honors this year. Mr. O'Brien would have to leave Hong Kong and went back to Ireland, his home country, to take care of his mother. At the end of the prize-giving ceremony, all CSK students stood up and sang our school song to say goodbye to Mr. O'Brien. The Athletics Meet (Final) ended at 3:20 p.m.

The Inter-class Cross Country

The Inter-class Cross Country of 2000-2001 was held on 5th October, 2000, Thursday after school at 3:40 p.m.. There were many participants including several old boys and teachers. Altogether 168 participants could finish the whole race including three old boys and two teachers Mr. K.T.Yu and Mr.S.L.Ting. The route started from our school playground. Then the runners needed to run to the soccer field at the top of the 'Red Light Hill' and ran around it once. Afterward, they had to run to the tennis court at the hill and back to the school playground along Sheung Shing Street. The whole route was about two thousand meters long.

Eventually, Ho Hoi Tak of Form 7B was the first one to cross the finishing line. He used 10m11s and the second one went to Hai Ho Tat of Form 2A . He was six seconds slower than the champion. The individual winner of A Grade was Lau Chi Yin of Form 7B, B Grade was Hui Ho Tat of Form 2A and C Grade was Lau Chi Yin of Form 1C. The team winner of A Grade was 7A, B grade was Form 4D and C Grade was Form 1B.

It will be more health in cross country running. So CSK students should join the Cross Country race and training more actively.

「乒乓球」是一種不太劇烈但卻十分注重身手敏捷的運動，今年升讀中四的我，自從中一起加入乒乓球校隊以來，每一次的比賽、每一次的練習和每一滴所流過的汗都令我畢生難忘。每一次練習，左手拿著一塊球拍，右手拿著一個似雞蛋般的乒乓球，每次重複這般的動作，都是令我興奮、雀躍。雖然每一年我們乒乓球校隊的成績未能晉級，但這卻能影響我的進取心，反而增加我對「乒乓球」的熱愛。我們「陳瑞祺」著重的是什麼？是歸屬感，在整個乒乓球校隊中，都充分表現了這種精神。令我最深刻的，要算是今屆的比賽了。記得在去年的十二月中，在荔枝角室內運動場舉行的「香港中學學界乒乓球比賽」中的乙組第三組的總決賽。當天，我帶著極為緊張以及一心想升組的人情，和另外兩位乙組校隊正選成員準備去迎戰五間頗有實力的中學。每當我們迎戰一間中學的時候，滿佈場中的陳瑞祺學生便為我們吶喊助威，大聲高叫「CSK」。雖然其他中學的學生都有拚命叫喊，但仍不及我校般那麼雄壯、有氣勢。到了我們面對五中最強的一隊時，我校學生更加拚命地叫喊，那時真的令我深深感受到陳瑞祺的團結精神，就是這種精神，令我更加盡



力、拚命地去打好每一個球。最後，由於那隊的實力實在太強，我們以一分之微落敗了。雖然事實上我們輸了這一場比賽，但在我的心目中，我卻覺得我們是贏了！

其實球賽和人生都一樣，不論成功或失敗，都要勇於面對，失敗了要重新去振作。而我也深信我校的乒乓球隊會加倍努力，從失敗中吸取經驗，終有一天會重拾往日的光輝。「乒乓球」這小小的傢伙真的令我獲益良多，它令我體會到成功是要靠彼此的合作，失敗時更要互相扶持；它也令我明白到團結的重要；更令我有信心去面對困難、問題。同時在參加乒乓球校隊中，也令我感受到友情的可貴、開心的校園生活！

林烈基(4D)

校 隊 感 言 · 乒 乓 球

乒乓球是我校一項不甚多人愛玩和重視的運動（對比著其他球類運動）。我有時聽到：「乒乓球校隊？沒有留意。是屬於第三組的吧！」的確，我校乒乓球隊於第三組別浮沉多年。不過眾隊員亦因此發奮圖強，勤加練習，因此近年已替我校奪得兩個獎項；可惜還未能升上第二組別，向更高的組別挑戰。

記得我第一年參加校隊時，滿腔熱誠，希望替我校爭光。於是我求前輩和我練習，不過他們大都沒有時間，因此多年我的實力也無很大的進步。到現在我成為了前輩，於是便經常抽空和後輩們練習，因而令雙方得益不少。現在乙組丙組的隊員更有青出於藍勝於藍的實力。

多年來，我與隊員遇上不少挫折、失敗，很多時會將原因歸咎於學校設施、經費資助不足等。但思前想後終歸是我們實力不足，所以事後更勤加練習以補實力上的不足。不過最近一名舊生問：「為何還不更換這張破舊的球桌呢？」相信這是所有愛好乒乓球的人的疑問。

我愛陳瑞祺書院，更愛乒乓球校隊。我只希望為校隊爭勝。縱然我做不到但由於人才輩出，我相信後輩們定能做到。最後我要多謝前校隊殷家輝同學，他著曾為校隊做了不少工作，亦希望其他同學都是如此。

陳登浦(5E)

校 隊 感 言 · 乒 乓 球

八十年代尾至九十年代初，我校乒乓球隊的實力是相當強橫的，每位師兄都身懷絕技。即使強如英華、拔萃，聽到陳瑞祺乒乓球隊，無不屏息靜氣，嚴陣以待。但是好景不常，當各住師兄相繼畢業離校後，青黃不接的情況便出現，在沒有辦法之下，只好以經驗較差的隊員出賽。短短三數年間，乒乓球隊由第一組降至第三組，到現在為止，很久也未能攀上更高的組別作賽。這段期間，我們一直未受學校重視，甚至乎有一點歧視的眼光。而我們亦因此誓要在今次比賽中升回第二組。

一年一度的校際乒乓球比賽在去年十一月舉行。一共有三十餘間學校參加，乙組和丙組的同學表現十分出色，兩者皆晉身四強位置，尤其丙組更奪得冠軍寶座。只要甲組學們也能進入八強，便大功告成。可惜，事與願違，甲組在初賽時便遇上冠軍級的強隊，雖然我們力戰強敵，最終仍以一比三落敗。各隊員也覺得十分可惜，失去了一個升上第二組的大好機會。雖然如此，我們亦沒有後悔。因為大家均全力以赴，再加上有眾多同學到場為我們打氣。在此我僅代表全隊隊員向他們致謝，感激！

事後回想，認為是甲組的同學因為應付會考及高考而疏於練習。其次我們只是在學校裏「閉門練兵」，和相同的隊友練習，忽略了對外比賽的技術交流，以致球隊不能趕上外面的實力。再者，學校對乒乓球隊的支持略嫌不足。在飯堂的乒乓球桌已被風雨侵蝕得不可再用，當有聚會或展覽舉行時，禮堂上的較新球桌又經常被用作擺放食物、書籍或模型，食物污漬弄得桌面不平，擺於較重的物品又容易令球桌損壞，所以懇請校方能阻止其他人以不正當的方式使用乒乓球桌。

其實，每次聽到我校球隊要留在第三組比賽時，內心是十分難受的。我深知道球隊裏每一個人也是熱衷乒乓球，他們肯付出時間、體力去不斷練習，令自己變強。相信大家經過比賽的磨練與教訓，甲組球員在應付考試之餘，在乒乓球上也要加倍努力。而乙組及丙組的球員，也要超越自己替陳瑞祺乒乓球隊創下輝煌的成績吧！

魏志傑(6A)

校 隊 感 言 · 足 球

今年甲組足球隊運氣真差，校際比賽四戰三勝一和，未嘗敗績，仍因得失球差不敵他校，結果黯然出局。

我們首仗的對手是五旬節中學，也許這是首場比賽，同學尚未熟習球賽，結果因一次失誤，被對手先以一記十二碼領先一分。在落後的情況下，同學們奮力作戰。幸好，在大家的努力下，終於得到回報，我校連下兩城，結果以二比一反勝對手，取得首場勝利。

汲取了首仗經驗，校隊亦漸入狀態，加上第二仗對手實力略遜一籌，我校得到全場壓倒性的優勢，終於攻入三球，以三比零輕取對手。

到了第三天比賽，對手為聖本德中學，他們的實力比先前兩仗的對手強得多。比賽一開始，他們便取得很多的攻勢。在他們猛烈的攻擊下，我們終告失守。在落後的情況下，對方的攻勢仍不見減弱。及至我們因對方的一個烏龍球追平後，我校的士氣和狀態才能回復過來。我校奪回不少攻勢，終於再取兩分，以三比一取勝，三戰三勝。

最後一仗的對手為慕光中學，實力比上仗對手更強，本來就是一場硬仗。加上對手是另一支全勝球隊，我校若要進入第二輪比賽，本仗許勝不許和。我們便憑著這決心，開賽便積極進攻，結果開球不過一分鐘，我們便取下一分。在領先的情況下，我們士氣更盛，佔了大多數有威脅的攻門，可惜始終踢不進對方的球門。終於，對手憑比賽末段的一個攻勢，追成一比一平手。期後，我校雖然全力反擊，最終也只能和對方握手言和。

雖然，兩校皆是三勝一和得七分，但友校於最後一場比賽中大勝對手，結果我校在得失球差不敵，提早出局。

今年我是第一年參加校際足球比賽，雖然出場機會很少，但在香老師和同學的帶領和指導下，仍學到了不少東西。現在，香老師已離開我校，但我們也不會忘記他的教導。在此，我向他作出真心的感謝，亦希望來年足球隊的成績會更好。

王偉文(6B)

今年的甲組籃球隊的陣容其實亦有一定的實力，極有機會打進前四名位置的，可是最後因準備不足及不能發揮實力而只得一個第六名，真是可惜。

當乘車到達比賽場地時，我們各隊員都帶著戰戰兢兢的心情期待著這一場的初戰。這一場賽事的對手是拔萃男書院，這是一場真真正正的「硬仗」。一開

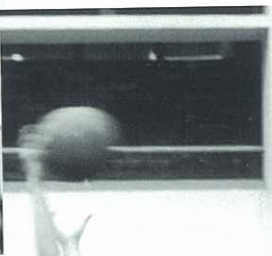
賽，由於是第一場賽事，我們的隊員都表現得很拘謹，打不出水準來，防守亦出現很多漏洞，被對手頻頻得分，最終被對手以拋離二十分之多打敗。這一仗使各隊員都受到很大的挫折，打擊了我們的自信心，以致往後的賽事也表現不出水準來，僅及練習時的一半水平。

幸好，我們在每次敗仗中都能吸收經驗，汲取教訓，從比賽中鍛鍊自己，變得越來越強勁。

在最後的兩場比賽，發揮出我們應有的水平，更在防守守得如銅牆鐵壁，使對手有極多的失誤，最後我們大勝他們二十五分，可算是一雪前恥。最終，我們甲組在比賽中奪得第六名。

希望在明年的比賽，我們能發揮水準，勇奪冠軍！

潘偉傑(6B)



校 隊 感 言 · 田 徑

回想自己在田徑比賽的難忘事，相信一定是在自己中三那年要降組比賽，雖然自己僥倖地在丙組跳遠比賽中奪冠，但那份喜悅卻蓋不了那令人不能相信的悲涼事實。縱然如此，大家亦沒有放棄，積極備戰，以爭取升回第一組比賽的機會。到了去年的校際田徑比賽，對我有莫大的啟發。這可能是我對這次比賽仍然是那麼記憶猶新的原因。

在中四那年，大家雖然在第二組比賽，但各人依然不敢鬆懈，可能是吸取往年教訓的原故吧！然而，自己亦在過去一年努力練習，以求在今年能再奪魁。到了比賽那天，我進行第一級比賽：三級跳。我雖然滿懷信心，心裏卻有少許緊張，在場指揮比賽的老師叫出我號數那一刻，心裏卻不自覺地現出一股奇妙的平靜，然後我向前跑，一邊的跑，一邊想着起跳的動作，到了起跳處，一踏、二踏、三踏，身輕如燕的飛進沙池。這跳的成績成了我三級跳最好的一跳，亦令我成功取得第一名。

喜悅過後，到了比賽的第二天。在這天，我參加了跳遠和四乘四百米接力賽。那天的天色陰沉沉，予人一種莫名其妙的沉寂感覺，在這段等待比賽的時間，我沉默的坐着，反復思量着跳遠的動作。然而，到了比賽的那一刻，卻沒有多大的信心，最後在六跳的比賽中只得一跳的紀錄。我問自己為何會這樣？但我想連自己也不知道，雖然自己落敗了，但在朋友和老師開解下，心情得以平服，自己也明白了成功沒有捷徑，唯有希望來年努力練習，再求取成功。到了下午的比賽，準備進行四乘四百接力賽的時候，召集的老師指示大家如何比賽，之後，我便站在一旁，等候自己的第四棒。到了最後一棒，還有一隊在我們前面，我拼命往前追，在初段的三百米內，我追過了他們。可是，在最後的二、三十米，我的體力透支，腳步浮浮的像要往地上跌，然而自己沒有放棄，最終獲得初賽第一名，擠身決賽之列。

到了最後的決賽，我校在分數上領先，大有機會重回第一組比賽，我至今仍深深記着那天看臺上的「紅海」，由陳瑞祺學生組成的打氣團。到了比賽末段，亦是接受最後比賽挑戰的時候：四乘四百米接力賽決賽。隊友們都非常緊張，可能是決賽的關係。然而，大家仍努力的比賽，在槍聲響起的一瞬間，比賽正式開始，雖然由第一棒到第三棒，我們的位置都保持第七位，但在我的心裏卻沒有放棄的念頭，當棒交到我手上，我便如風一般的趕上，在二百米前趕過了兩人，聽到老師與同學們的打氣聲，我在

三百米後再趕過一會，可惜始終也不能問鼎三甲，而在比賽後自己也差點昏昏過去。然而，我相信自己亦盡了最大努力，如果完成了賽事，得到第四名。在同學們的熱烈鼓勵下，大家順利取得團體第一名，可重回第一組比賽。比賽完結時，大家繞場一周，相信那份喜悅一定會長留大家心中。

今年我便要面對會考，雖然未能花太多時間練習，但自己仍會盡力比賽，不會輕易放棄運動。

梁日豪(5E)



My feeling towards Badminton

Badminton, one of the most important things in my life, accompanies me every single moment. It is part of my body and soul; without it, I would be incomplete.

I first came across badminton when I was a toddler. Born from a 'badminton family', I soon became interested in badminton under the guidance of my parents. However I did not join any badminton team until I was in Form 1. Encouraged by my mother and my first badminton trainer, I overcame a lot of difficulties and got into one of the district badminton training teams. Life in the training team was not easy at all, but through the hardships that I encountered in the training, I soon realize that I am totally absorbed into badminton. Since then, I begin to make a lot of improvements and see a beam of light in my badminton career.

I have participated in quite a number of competitions and fortunately, I have won several trophies and medals. However, I have to admit that I am not gifted in badminton. Furthermore, because of my body built, it is extra hard for me to achieve my goal than others. Nevertheless, because of my deep interest in badminton, I told myself not to give up no matter what. By reason of this, I practise extremely hard, sometimes even double the amount of practice that others do in order to fulfill my dream- to be the best badminton player in the world. I know it is an impossible dream, but it is this dream that is continuously driving me towards success; and encouraging me through hardships.

I have gained a lot through playing badminton. The knowledge that I have gained is not only the skills that are involved. I have learnt the true meaning of sportsmanship - to win a competition by my own ability, not cheating and not giving up until the entire tournament ends. This does not only apply to badminton, it also pertains to my life as a whole, especially in studies. I have encountered a lot of afflictions in my life, because of badminton, I have gained the courage to surmount them one by one. Life, in general, is not meant to be easy, and so is my badminton career. However, I believe that as long as I have faith in myself and follow a clear goal, I would be the true winner in the end. Finally, I would offer me sincere thanks to all the people who are unconditionally and continuously supporting me. Without them, I would not be who I am.

Cheung Chung Fai (5A)

Feeling of CSK Sport Team

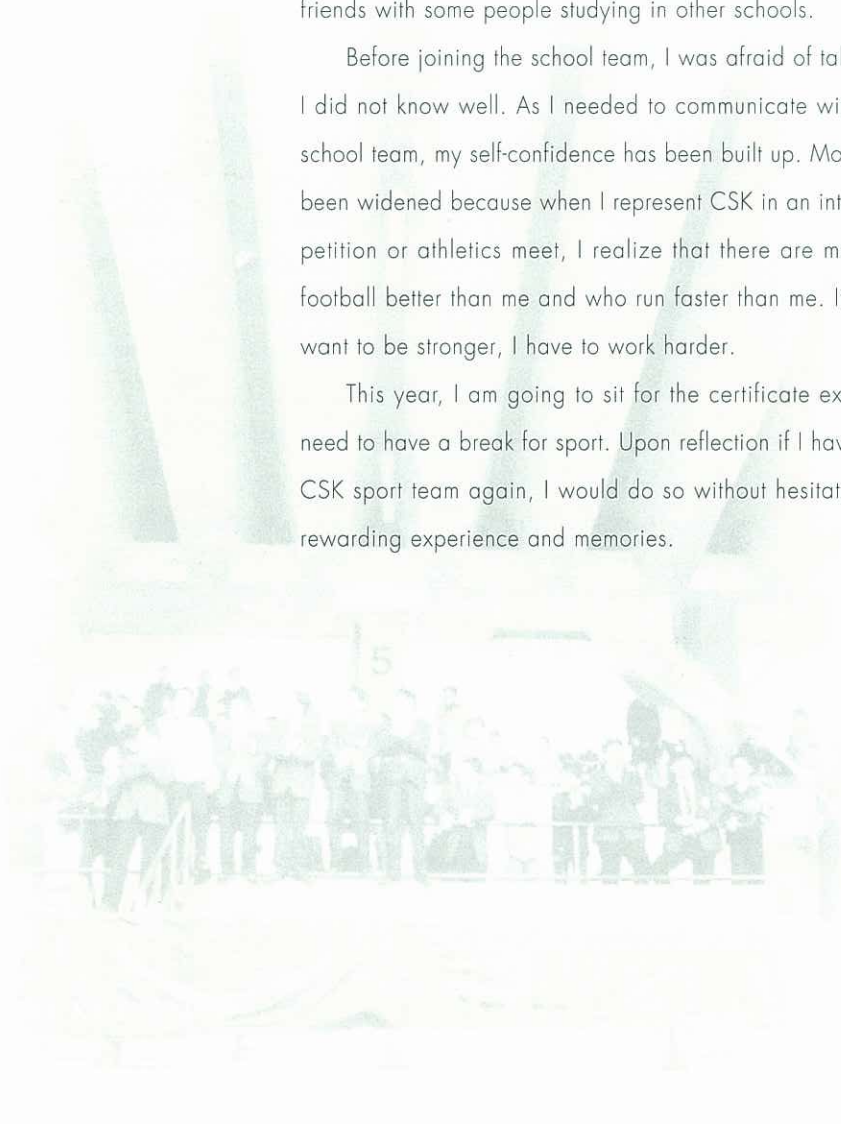
Being a member of sporting team of CSK is wonderful experience. I have been a member of various sporting teams for three years. At first, I was a football player. Later, I also joined the athletics team.

Although I do not always win in inter-school games, I have gained a lot. It has helped me develop friendships and self-confidence. Since a sport's team consists of many students from many forms, I can make friends with them. When some of them leave school and go on to study at university or to work, we still keep in touch. Though inter-school games, I have also made friends with some people studying in other schools.

Before joining the school team, I was afraid of talking to somebody that I did not know well. As I needed to communicate with many people in the school team, my self-confidence has been built up. Moreover, my views have been widened because when I represent CSK in an inter-school football competition or athletics meet, I realize that there are many people who play football better than me and who run faster than me. It lets me know that if I want to be stronger, I have to work harder.

This year, I am going to sit for the certificate examination, therefore I need to have a break for sport. Upon reflection if I have a chance to join the CSK sport team again, I would do so without hesitation because of all the rewarding experience and memories.

Lee Kwok Tung (5E)



Leowlish 2001

CHANSUIKI(LASALLE)COLLEGE

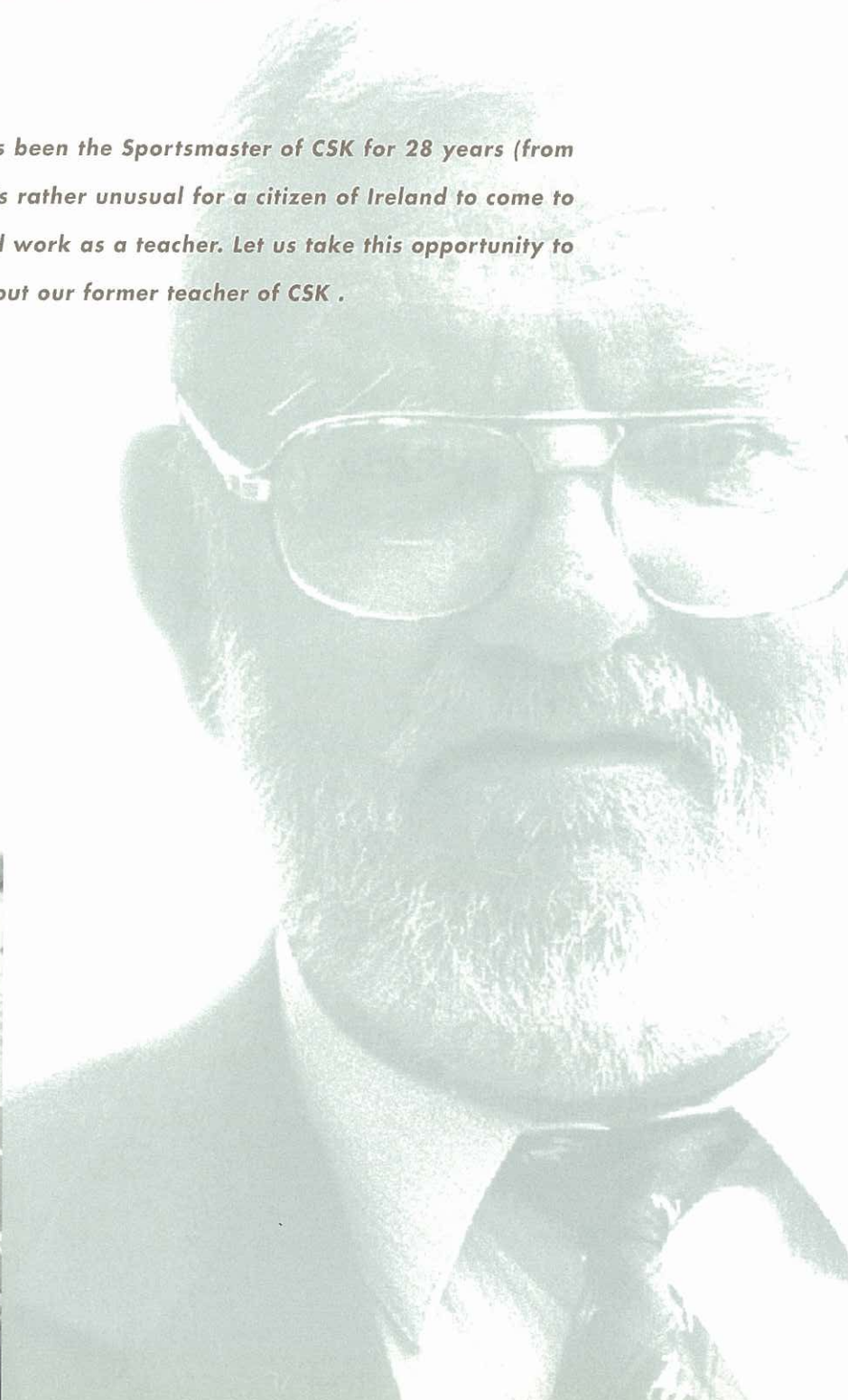
陳 瑞 祺 (喇 沙) 書 院



STAFF

INTERVIEW
WITH
MR. O'BRIEN

Mr. O'Brien has been the Sportsmaster of CSK for 28 years (from 1969~1997).It's rather unusual for a citizen of Ireland to come to Hong Kong and work as a teacher. Let us take this opportunity to know more about our former teacher of CSK .



Q: Reporter A: Mr. O'Brien

Q: When and why did you come to Hong Kong?

A: I came here in 1961. The economy in Ireland was very poor and it was difficult to find a job, so I came to Hong Kong after finishing my studies.

Q: Did you have any teaching experience before teaching in CSK?

A: Yes. Actually, my first job in Hong Kong was teaching in Matteo Ricci Secondary School in Tai Han Tung for a few years.

Q: Why did you come to CSK?

A: In the years of teaching in Matteo Ricci, I got to know the La Salle Brothers. They told me that a new "La Salle" school will be built in Homantin and asked whether I wanted to teach there or not. I agreed and became one of the first teacher in the new school - CSK.

Q: What subjects did you teach in CSK?

A: Well, apart from P.E., I had taught English, History, EPA, Bible(similar to R.S.) and one year Chinese History! (Of course, it was taught in English)

Q: Was there anything memorable in CSK during the past years?

A: Yes, there were many. In 1973, CSK was the best school among those in Hong Kong for improvement in sports. It's not that easy for a school to develop from "zero" to such a high level. Moreover, we had won the Omega Rosebowl in 1973-1974 and 1977-1978. Such achievement indicated that we were the best in the overall results of sports in Hong Kong. It was the golden age of sports in CSK. I was very happy about it. One more thing was that in an occasion of collecting money for refugees in Cambodia, I became the "target" for donation of money! All my beard was shaved in just a moment by the Principle, Vice-principle and the Head and Deputy-head Prefect. Although I felt a bit cold after that, it raised quite a sum of money.

Q: What do you think about the teachers in CSK?

A: They are very good. They have good spirit and work very hard. Since the teachers are good, the students in CSK are good.

Q: What do you think about the schools' facilities as well as the canteen?

A: The facilities today are more or less the same as before, two basketball courts, a few 'ping pong' ball tables, a big school hall, etc. They are normal facilities for a school in Hong Kong. It's not very good but not the worst. Well, the food in the can-

teen is okay. The staff are friendly and nice to students, and of course to me.

Q: What do you think about our school's athletic team now?

A: Of course it is not as good as before. However, the students have far more pressure on public examinations and many other duties. It's difficult to ask students to forgive the academic results rather than give out more time for training. It's not fair to blame the students about the decline in sports results. On the other hand, CSK offers a lot of sports activities for students, such as football, basketball, swimming, cross-country, etc. There are not many schools in Hong Kong offering such a wide range of sports, so students should get more involved apart from studies.

Q: Why did you retire in 1997?

A: Actually, I have not reached the age of retirement in 1997. It was because of my family. My mother needed somebody to look after her in full time, so I left CSK and went back to live with her. After one year, I found a nurse to take care of her, so I went back to Hong Kong and worked in a school in Ma On Shan for 2 years. Now I am 60 and should retire from work.

Q: Let's ask something more concerned about you. What are your hobbies?

A: I like stamp-collecting and hiking.

Q: Do you have any idols?

A: Well, our former CSK principle Brother Eugene. I learnt many things from him, especially how to become a good teacher, etc. I like Michael Cheung also. He has tried very hard to get young people in Asia to be interested in tennis.

Q: What is your motto?

A: Do your best, make sure that you leave your place or job (after your contributions) better than it had started (before your participation).

Q: What is your future plan?

A: I am planning to write a story of my life in Hong Kong after going back to Ireland.

Q: At last, what are your messages to CSK boys?

A: To respect, trust and listen to your teachers. They are trying to make you a better person in the future. Don't be afraid to discuss matters with your teachers. Teachers need your support and help as well as knowing what you need.

Q: Thank you very much.

專 訪 曾 守 源 老 師

十一月二十三日，本校舉行頒獎禮，校方邀請已離校的曾守源老師為頒獎嘉賓，校刊會藉此機會與曾老師做了一個詳細的訪問。





曾守源老師在一九七一年加入本校。據曾老師憶述，當時因申請教職是一件不容易的事情，加上自己沒有宗教背景，所以許多學校都未有回覆，而陳瑞祺（喇沙）書院雖然是一所天主教學校，但作風卻較為開放，只著重申請人的工作能力，因此曾老師順利地成為陳瑞祺書院的教師。可惜，在一九九八年，曾老師因達年齡上限而被逼退休。其實曾老師的退休期早已延任一年，但在一九九八年的延期申請卻不獲教署批准，否則可在陳瑞祺書院多度數年光陰。

曾老師退休後的生活十分充實，多姿多采。每星期，他與三五知己一起行山，學習太極拳和太極劍等，又學習一些以往從未接觸的新知識，如金融，經濟。曾老師認為知識是無窮無盡的，應趁閒餘時間，花點心機研究一下。其實，我們偶然也會看見曾老師回校代課。他解釋道，這是為了探望其他老師，更重要的是要接觸新一代的學生，好讓自己不會被社會淘汰。

曾老師認為陳瑞祺是一所好學校，設施完善，但如果能夠改善老師的工作環境，如教員室內欠缺空間的問題，這便更完美了。他提議校方可供給更多的地方讓同學向老師請教，以避免教員室外常見的擠擁情況。除此之外，在曾老師的眼中，陳瑞祺的每一位老師都很熱心助人，大家都會盡自己所長協助學生和同事。至於學生方面，雖然他們讀書未必突出，但他卻感到陳瑞祺的學生格外活潑，舉辦活動的領導能力更是一流，這或許是學校政策開放的緣故。他說這是一件好事，因辦事能力是不能在課堂內領略的。反之，學生透過舉辦活動，能夠培養領導才能及學習人際關係。

談及現在陳瑞祺的學生與從前相比是否顯注地退步這問題時，曾老師卻有另一番見解：他感到現今的家長較疼愛自己的子女，令他們的獨立能力降低；此外，現今的同學欠缺主動性，或許是課由於程太緊密，使同學根本沒有足夠的時間去思考更深入的知識。

最後，他勸諭各同學要養成自學能力，因為社會進步快速，所以必須跟隨步伐，否則便會被社會淘汰。只要大家盡力而為，不要輕易放棄，便能成功。

筆者完成此訪問後，獲益良多，亦希望曾老師生活愉快！

專 訪 盧 偉 濤 老 師

對於一些熱愛籃球運動的同學來說，盧偉濤老師對他們來說絕對不陌生，因為盧老師曾經是帶領我校籃球隊奪得冠軍的教練之一。

盧老師除了是一位資深的教練外，亦是一位出色的球員，編者還記得以前看過有關盧老師的訪問，講述他於大學球隊比賽的實況及他射入反敗為勝的三分球，至今仍然記憶猶新。至於盧老師為什麼會被冠以為「魔鬼教練」呢？其實這是由於盧老師對籃球的熱愛和執著，要求各球員認真對待籃球活動，並且著重訓練球員的基本技巧，尤其是紀律及體能。由於訓練艱苦，球員們往往都叫苦連天，有的甚至離開球隊。

盧老師於兩年前離開了陳瑞祺這個大家庭，到了人民入境事務處工作。事隔兩年，編者特地替盧老師做了個專訪，希望同學了解盧老師的近況。



編：編輯

盧：盧老師

編：你是何年加入陳瑞祺的？又在甚麼時候離開的？

盧：我於1993年加入陳瑞祺這大家庭，於1998年離開。

編：可否敘述一下當初加入陳瑞祺的經過及離開的原因？

盧：其實當初加入陳瑞祺是在一個機緣巧合的情況下，由於當年暑假中段去了美國「打波」，回港後暑假已近尾聲，唯有以漁翁撒網寄出多封應徵信，並在陳瑞祺獲得面試。但當時Brother Blake不在校，起初以為沒有機會的，並且打算於下午到另一間學校面試，怎料面試完畢，正要離開時，突然下起一場大雨，於是負責面試的康寶泉老師便帶我到處參觀，而Brother Blake亦於這時候回來，並立刻進行第二次面試，最後更獲得聘用。而離開的原因是因為覺得自己還年輕，想嘗試多一些不同的事物，接觸多些不同類型的人。

編：那麼你對陳瑞祺的印象是如何呢？

盧：非常活潑！很有能量！老師都非常關懷同學，以及用心教學。而同學們則非常好動，充滿能量。學校設施整體不俗，但尚欠一個室內運動場！

編：請講述你在任教期間的難忘事情。

盧：由於當時是一名教學新手，期望學生們都很乖，很靜，但原來剛相反，有一次一位同學不斷談話，屢勸不改，情急之下一時衝動，我用力踢向那同學的桌子，頓時令課室寂靜一片。還有當時我帶領籃球隊奪得冠軍，使我體驗到努力辛苦後的成果是特別甜美的，亦證明了一滴汗水有一滴回報這個道理。

編：可否透露有關現在的工作職位及工作範圍？

盧：我現在的職位是人民入境事務主任，同屬於保安局，工作範圍是處理一些有問題的旅客及盤問他們。

編：現在的工作有甚麼困難之處？

盧：基本上入職時一定有困難，因此一定要虛心學習，多溫習過往案例，並要向一些「師兄」、「師姐」請教。而且現在的工作時間不穩定，假期亦不多。

編：你認為現在的工作和教學哪一樣較適合自己？

盧：各有各好、各有各難。教學有一定的空間，而且可以和同學們玩耍，感受同學們的青春活潑。入境處則可增廣見聞，接觸不同層面的人，交流心得。

編：那麼你對「庚文瀚事件」有何看法？

盧：我認為這事件中，有很多部門要負責，但大部份責任在於大陸那邊的入境部門，因為大陸那邊未確認庚文瀚的身份後就放他離開。

編：做了這份工作後有甚麼難忘的經歷？

盧：應該是澳門回歸那一幕，有很多港人過關，由於那晚我當通宵的一更，所以看見不少名人，例如何鴻燊先生，葉劉淑儀等等，其實平時也有機會見到他們的，有時也有機會與他們交談！

編：你對打籃球有什麼心得，可否與同學分享一下？

盧：一定要盡力、要認真，不可玩耍，即使是普通的三人籃球賽也一定要認真，由於平時八成的時間都在玩耍，若果以那八成的時間認真的話，一定會打得出色；打籃球時要思想，多些參考其他人的球技，即使在球場也可以進步神速。

編：有什麼條件才可入職人民入境事務處？

盧：最低要求是中三畢業，但實際多是中七或是大學畢業，而高級職位最低要求是中五畢業，但實際上多是大學生，入職前有入職訓練的！

編：未來有什麼大計？

盧：繼續在入境處發展，並不斷裝備自己。

編：最後你有什麼話對陳瑞祺的學生說？

盧：盡力而為，一不做，二不休！

經過這次的訪問後，編者對盧偉濤老師的嚴肅印象改觀了，因為盧老師收起了他在陳瑞祺時那張令人敬畏的樣子，並且在整個過程中有說有笑。但是盧老師對籃球的熱愛卻有增無減，編者記得盧老師最討厭同學用腳踢籃球，同學們切記！最後，希望盧老師工作愉快，身體健康！

INTERVIEW

WITH

MR. H.P.Lam



Mr Lam is now the Director of Education South Australia Limited, an international organisation for running educational programmes in Hong Kong, helping students coming to study in Adelaide and supporting overseas students adjusting to their study life in South Australia. He is also a PhD research scholar at the Flinders University of South Australia, studying the effects of information technologies on teaching and learning.

Do you remember who Mr. H.P.Lam is? He is a former teacher of CSK ,who joined CSK in 1994 and left in February ,1998. Now he has already migrated to Australia. Just in December, 2000, he came back to Hong Kong for holidays. Our editors immediately tried to contact him and eventually we were very glad to have a chance to conduct an interview with him.

After leaving CSK, Mr. Lam was appointed by the YMCA as the manager of Continuing Education Department. He once struggled to make this decision as CSK was a place where he had worked for four years and so he did have a strong sense of belonging to CSK. He revealed that the main reason of his departure was that he wanted a new challenge as his job in YMCA was involved with management, which was undoubtedly different from his teaching experience in CSK. At first, he encountered a lot of difficulties in his new job, for example, the way to manage people and to make use of the limited resources in the most efficient ways. Luckily, with the help of his colleagues, he could deal with the problems well.

After working in the YMCA for another 2 years, Mr. Lam strode forward to make another crucial decision — migrating to Australia. 'It is always my dream to have a taste of living in a foreign country..... Life in Australia is quite glamorous indeed and the living environment there is better than that of Hong Kong, especially life there is more relaxing and you will find that there are more private spaces for you,' said Mr. Lam. In fact, after settling in Australia, he took courses in English Literature and

Computer Application in an university there, so as to furnish himself.

Later, he was employed by one of the most famous universities in Australia as an officer and his main task was to keep contact with the universities in Asia for promotion of his university. All in all, Mr. Lam was very satisfied with his life in Australia.

Mr. Lam said that after trying different careers, he still preferred teaching more because he found that he could express himself more truly in teaching and it was less stressful. Most importantly, he could get greater satisfaction in teaching, especially when he learnt that students appreciated that the effort he made on teaching.

When asking more about his feeling towards CSK, Mr. Lam admitted that he missed CSK very much and it was even possible that he would come back to teach one day. After all, he thought that many teachers in CSK were wholeheartedly devoted to teaching and they were very nice too. However, there were still room for improvement of facilities, for example, more facilities should be computerized in the school.

Till now, I have no thorough future plans,' said Mr. Lam, 'I believe that we do not have to worry about the future all the time.... Just to get use of every moment to make life happy and meaningful.' Lastly, he sincerely hoped that CSK boys could have confidence in themselves under any circumstances and try not to blame the teachers, but to trust them. Also, students should always do things based on their own interest and ability, instead of just following what the majority do.

新老師自我介紹

計
德
龍
老
師

leowlish
233
s
t
a
f
f

計德龍老師



我畢業於香港大學理學院,主修數學和電腦。後來在倫敦大學進修電腦科學,取得電腦學碩士學位。幾年後,在香港大學獲得教育文憑資格。我曾經在多間中學任教,科目包括數學、電腦和綜合科學。我也曾於教育署擔任督學一職,工作範圍包括師資培訓,課程發展,視學,審查教科書等等。後來,我因為要到外國生活,離開了教育署。回港後,我繼續從事教育工作。這個學年開始在本校任教。這是我第一次教男校,感覺上和教男女校差不多。不過我對同學們有以下的忠告:把更多的時間放在學習和思考上,做個有責任感的人。



曾潤漢老師

曾
潤
漢
老
師



一個喧鬧的城市，流傳著一個故事：有兩兄弟，家住八十層高的大廈頂層。有一天，他們背著書包回家去。走到電梯大堂，嚇然發現電梯壞了；趕著回家的他們只好拾級而上。

起初的數層，他們體力充沛，走得相當順暢。他們覺得踏實的逐級而上太慢了，便兩級一步的奔上去，希望快些回家。走了十多層後，漸漸地，隨著體力下降，他們便慢下來，再不能兩級一步，只能一級一步地上。

到了二十層，他們已經汗流浹背，氣喘如牛。由於體力消耗泰半，他們開始感到背上的書包是個大包袱，心想如果沒有背包，一定會走得更快，走得更輕鬆。二人中的弟弟便在這層放下背包，繼續上路。

放下背包的弟弟確比哥哥走得輕鬆，走得快，沿途更嘲笑哥哥為什麼不放下背包。走不了數層，弟弟嫌哥哥走得太慢了，礙了他的時間，對哥哥說他先回家去。說罷，便一溜煙地往上走了。哥哥好不容易才走到三十樓，他倦得坐下來透了口大氣。疲倦和辛苦把他的堅持磨掉了，令他也放下沉重的背包。回了氣後，他便繼續往上走。

又走了十層，沉著步伐的哥哥在梯級的轉角處，看見弟弟正坐著休息。弟弟由於一口氣的奔跑，一下子就把體力消耗掉，倦得被迫坐了下來。兩兄弟回氣後，又再次一起上路。

一路上，他們互相扶持，互相說些勉勵的話，於是不知不覺便走到六十樓了。可惜實在是太辛苦了，他們開始抱怨為什麼會遇上惡運，升降機為什麼會壞了，上天為什麼這樣對他們。他們懷著怨恨繼續往上走，拖著鉛重的腿，攙著梯級的欄杆，終於走到了八十樓。

他們把身體拖到門前，兩人「呀」的一聲大叫，才驚覺鑰匙放在背包裏。他們相對無言懊悔不已，想著想著便流下熱淚來……

二十多年前，一個年青人，面對同一情形，他毅然背起背包，便向這未知的長梯往上走。途中，他也曾疲倦落淚，多次想到放棄背包。每當此時，他便憶起一位哲人的話：「人生沒有做過夢，是可悲，是白過，『夢』是最美麗的。」他便抹掉眼淚，忘掉疲倦，繼續上路。



楊
振
燦
老
師

楊振燦老師

leow / is
235

s
t
a
f
f

大家好！我是楊振燦老師，今年度其中一位新先生。或許部份學生對我還不認識，那麼就讓我簡單地介紹一下自己吧！

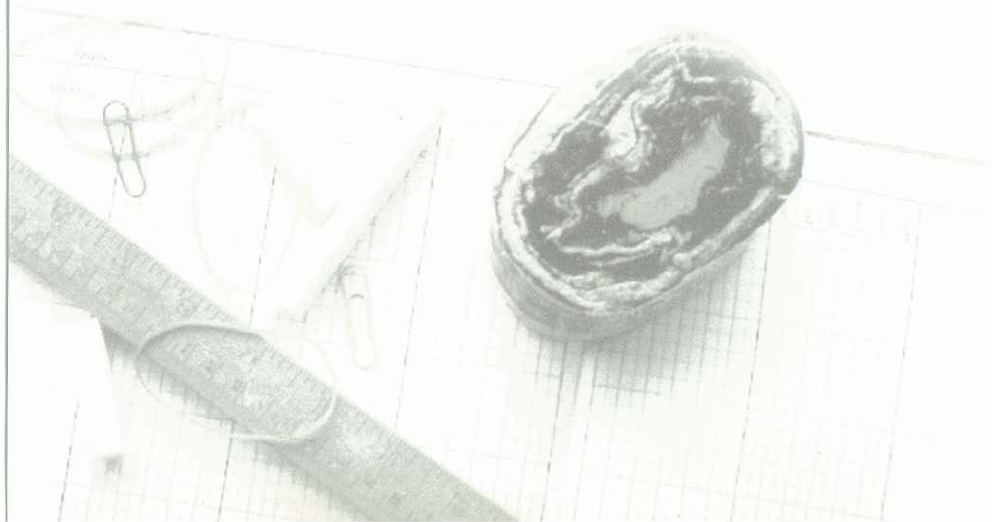


我剛在上年六月畢業於香港中文大學，主修為體育科及運動科學。一直以來，我都希望畢業後能從事教學工作，遂於上年十二月五日執起教鞭，工

作於陳瑞祺，任教中一數學科及各年級的體育科。

因為我是喇沙中學的舊生，可以回到喇沙會學校任教，令我感到十分高興及榮幸，對於現在的工作環境，我亦感到很滿意，希望能對學校有所貢獻，此外，我認為老師與學生之間的關係十分重要，故望能與大家相處愉快。

我的興趣是踢足球和游泳，同學們不妨在課餘時和我一起舒展筋骨。



林偉廷老師

林
偉
廷
老
師



各位好!我在任教 CSK 前曾教過三間中學。畢業後，我便開始教書，CSK 是我所教的第四間中學。我任教數學，物理和電腦。一直以來，我也想教一些資質高一點的學生，所以當我知道 CSK 有空缺時便應徵了這份工作。當我在 CSK 教書的第一天，並沒有甚麼特別的感受，只不過第一次做中二年級的班主任，面對一群小朋友，感覺有點怪的。雖然我和其他老師不太熟，但當我遇到不明白的地方，同事們都很樂意給予我寶貴的意見，而 CSK 的學生資質也不錯，可惜他們不將其聰明用於讀書學業上，平常只會沉迷玩樂。可能他們欠缺自信，只會在行為，言談上處處丟現小聰明，所以很容易給人一種欠自律，沒有禮貌，疏於學習的感覺。我在 CSK 已經有一段日子，亦有頗多難忘的事，還記得在第一天時，有一位自己班內的學生穿了一件長袖的校服回校。我責罵他，以為他穿錯了。但後來才知道這是 CSK 的特點，他並沒有錯。最後我希望自己能盡快融入 CSK 這個大家庭。教書能開心多一點，而學生則能用多點時間於學業上。



模範老師選舉特輯



leow / is
237

第六屆模範老師選舉已於去年十二月初完滿結束。一如以往，全校千多名同學以一人一票的方式，從全校五十二名老師中選出其中兩名代表，而這兩位當選的老師將會代表我校出席由敬師運動委員會主辦的頒獎典禮，與全港一眾最佳老師聚首一堂，場面非常浩大。

今年兩位獲選的老師分別為謝綺玲老師及黃志堅老師，而他們同樣亦是去年獲選的兩位老師。你有否被他們教過？快看以下的訪問吧！



問：編輯 謝：謝綺玲老師 黃：黃志堅老師

問：請問你在陳瑞祺工作了多少年呢？

謝：（毫不猶豫地回答）七年。

黃：我在一九九四年開始教書，回想起，我已在陳瑞祺工作了七年，真是過得很快。

問：在以往的模範老師選舉中，有否曾經奪得任何獎項？

謝：有。我已經連續三年獲得該選舉的獎項，以前曾僥倖地奪得兩亞一冠的成績。

黃：其實我已在去年選舉中獲得冠軍，而今年則獲得亞軍。

問：那麼，對於你再次奪得獎項，又有何感受？

謝：開心……真的很開心。身為一位老師，最值得歡喜和安慰就是得到學生的認同。所以，能夠奪得該獎項，真令我感到很開心。除此之外，我覺得陳瑞祺的學生真的待我很好。

黃：事實上，我真的沒有任何特別感覺。對於我來說，有獎項與否，我都是像平常一樣，都是這樣教書。

問：你認為自己是憑甚麼，可在眾多老師中脫穎而出？

謝：我猜想這或許是我在陳瑞祺任教多年，與很多學生熟絡起來罷了。

黃：我與其他老師一樣，全心全意地教導學生，視學生為朋友一樣。同時，我亦認為老師要有自己的風格，上課時要生動有趣，千萬不可沉悶。但是，控制堂上節奏是十分重要的，不可讓學生混亂起來，否則後果便不堪設想。



其實，除了以上得獎的兩位老師外，我校的其他老師同樣得到不少選票，他們都是盡心盡力地教導學生，深受同學的愛戴。在此我們希望未能獲獎的老師不要灰心，而同學亦要尊敬師長，以禮相待，這樣才能培養良好的學習氣氛。

Interview with new non-teaching staff



1. When did you start working in our school?
2. Have you ever done any job before working in our school?
3. How did you get the job?
4. What is your main duty in our school?
5. What is your feeling of our school?
6. What do you think about our teachers?
7. What is your impression about of our schoolmates?
8. What is your wish about our school?



Ms. Chan Man Yee

- 1) I started working in this school from January, 2001.
- 2) Before working in this school, I was a student nurse for 2 years.
- 3) I knew from the newspaper that there is vacancy in CSK. Also, I think that working in education sector is a meaningful job.
- 4) I am a teacher assistant. My duty is to help teachers in some non-educational functions.
- 5) We have a good result in different aspects.
- 6) The teachers are hard-working to prepare for the lessons to teach students.
- 7) The students are active, and I hope our schoolmates should put more attention in subject results but not only in athletics.
- 8) I hope that CSK will have a better result in the public examination.

leowlish
239

s
t
a
f
f

Mr. Leung Wai Yip

- 1) I started working in this school from June, 2000
- 2) I graduated in the Hong Kong Chinese University and I was studying engineering while I was in the Hong Kong Chinese University.
- 3) I knew about the job from the newspaper. This is because every school needed to have a computer engineer.
- 4) My main duty in the school is to manage and repair all the computers in this school.
- 5) I think that the environment of the school is very good. It is in the middle of the hill, however the Homantin estate was wrecking off, just like a dead city. And I need to go down to Tokwawan to buy food.
- 6) The teachers are nice.
- 7) Students are nice and very kind.
- 8) I hope that the school will fully computerized, and this will change the way of teaching.



Mr. Ng Shu Wah

- 1) I started working in this school from March, 2000.
- 2) I was working in a toy factory before working in the school.
- 3) The factory was moving to the Mainland China, and I want to get a stable job. Therefore, I come to this school.
- 4) My main duty in this school is repairing things and working as an assistant to teacher librarian.
- 5) The environment here is very good and students enjoy studying.
- 6) The teachers are nice and helpful, but some teachers take care in too many things.
- 7) The students are nice and they are hard working.
- 8) I hope that CSK can be more famous.

Interview with new non-teaching staff



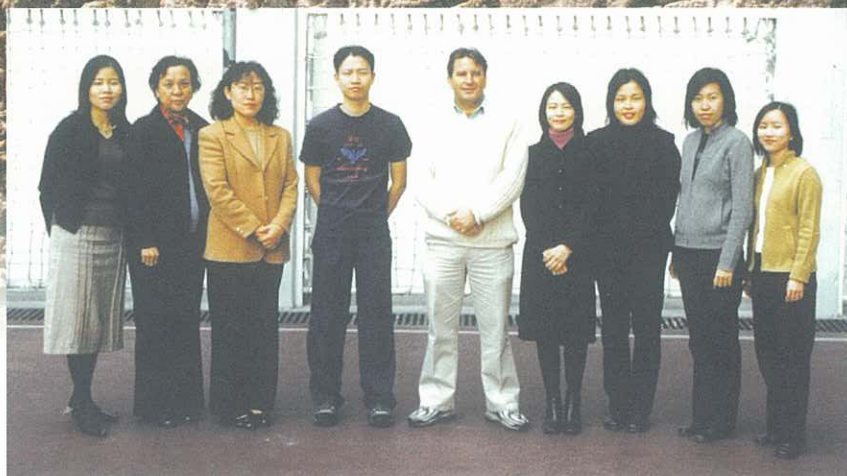
1. What is your name?
Ng Yuen Wing
2. When did you start working here?
From 14th February, 2000, Valentine's Day.
3. Have you ever been a janitor staff in other schools before?
No.
4. How did you find this job?
I found it in the web site of Labour Department.
5. What are your duties in CSK?
I am responsible for repairing stuff.
6. Do you have any opinions about the teachers?
No.
7. How about the students? What do they impress you the most?
They behave better than my schoolmates in secondary school.
8. Did anything happen in the school which impress you very much?
No. I have worked here for only one year. Nothing special happened.
9. Do you have any suggestions to CSK?
I hope that the old equipments in CSK can be replaced as most of them have been used for more than ten or twenty years.



1. What is your name?
Wong Kam Fai.
2. When did you start working here?
From 29th August, 2001.
3. Have you ever been a janitor staff in other schools before?
No.
4. What did you do before working here?
I was a pilot who steered private boats. I had worked in that position for 13 years.
5. How did you find this job?
I found it through the internet.
6. What are your duties in school?
I work as an assistant in the laboratory.
7. Do you have any opinions about the students and teachers?
No.



Staff parade



Work harder!
Yoon Lee



MISS Y. M. LEE

Better a poor man who
walks in his integrity
than he who is crooked
in his ways and rich.
Proverbs 19:1
Mrs. Angela Chu

241
s
t
a
f
f



MRS. A. CHU

Work hard!
Mrs. B. Chan



MRS. B. CHAN



MR. M. H. FAN

The greater the effort
the greater the reward.
N. McNeill



MR. N. MCNEILL

Lee



MISS W. S. TONG

Be honest and responsible!
W. S. Tong

The students of CSK are
intelligent, but they should
work harder.
Miss M. K. Tse

MISS M. K. TSE



MISS. F. LEE

TRY YOUR BEST!
Miss Yung



MISS S. Y. HUNG

Thompson

Staff parade



God Bless!
Y. W. Wong



MISS K. Y. LEUNG

Mr. K. M. YUEN

忠

Mr K.M Yuen



楊振燦

好學不倦



Mr. C. C. YEUNG

黃志堅

Mr. C. K. WONG

努力讀書!



積極進取，力爭上游 T. S. Wong



Mr. T. S. WONG

青春的你應該做夢，
年期有了夢想，即使人生過有挫折，
你也會為無數的明天而努力。

Mr. TSANG



Mr. Y. H. TSANG

It is good to be
always positive, but
that does not mean
one can be too optimistic.

Y. W. Wong



Mr. Y. W. WONG

「知識是叫人
百高自大，
惟有愛心能
造就人。」

聖經林前八：1
Mrs. E. Chan



MRS. E. CHAN

Staff parade



中國人要有

中國心!

MISS Y. L. TSE



盡己所能面對
每一個挑戰

Tse

MISS W. F. TSE



努力向前
永不言敗

梁韻玲老師

MISS W. L. LEUNG



MISS M. Y. LAU

勇於承擔
敢於負責

劉銘恩老師



齊心就事成!

Kwan

MISS Y. Y. KWAN



MISS Y. Y. LAM

不經一番寒澈骨
焉得梅花撲鼻香

Lam



放棄時間的人, 時間
會放棄他。希望各位同
學能珍惜光陰, 努力
學習, 將來成為一位
對社會有用的人!
戴老師

MISS Y. TAI



MR. H. T. TANG



看事要透, 辦事要準, 處事要慎, 斷事要果。
2008年2月

Staff parade



Try your
best. Never
Say No!

K. S. Chan



Mr. K. S. Chan

Overcome your
failure and enjoy
your success.

Lee Bing Heung



Mr. B. K. Lee

希望各同學能
自律、自重。
建立自信心
以作為陳瑞祺
的學生為榮！

羅步權



Mr. C. K. Law



Mrs. A. Lau

要成功，必須要苦幹
A. Lau



Mr. C. C. Or

凡事包容、
戒急用忍。
C. C. Or



Mr. P. C. Hong

必有果
有因
康寶泉
二〇〇一年三月



Mr. T. Lai

盡本份
常檢討
Lai

Staff parade



Strive Harder
c.s. chan (Library)



MR. C. S. CHAN

Never say never!
Andy



MR. M. H. CHUNG

Good luck!
Kynly



MR. K. Y. WONG

Try your best!
Mrs. P. Chan



MR. K. K. SZE

*Get enough of sleep and get
yourself healthy.*



MR. S. L. TING

*Still water runs
deep!*
P. Chan.



MRS. P. CHAN

*Work Hard &
Study Hard in
CSK!*
Bobby



MR. R. WONG



MISS S. CHUNG

*On & on, Step by step
CSK boys be the best!*
S. Chung

Staff parade



A wise man
is strong; and
a knowing man,
stout and
valiant.
Pau Sui Feng



Mr. S. K. POON

只要立定目標
常常努力向前
伴隨終身學習
自會得到成果
K. C. Wong



Mr. K. C. WONG

多多克以振
思學實便翅
考習自靜高
己待機飛
William 會



Mr. W. T. LAM

我對本校學生
的忠告：努力讀
書，做好自己的
本份，尤其是要
多用帽子下面的東西
T. L. Kai



Mr. T. L. KAI

Where there's
a will
there's a way
W. F. Lau



Mr. W. F. LAU

不為
進學
則有
退如
逆水
行舟
kk lam



Mr. K. K. LAM

天行健，
君子以自強，
不息。
K. H. CHAN



Mr. K. H. CHAN

Mr. J. CHAN

Be a happy
and hard-working
student! J. Chan



認識自己，
認請自己目標，
常常獨立思想，
J. Chan



Mr. A. FOK

Staff parade



Do more
meaningful things
in your life!
Chu



MR. Y. C. CHU

樹的方向,由風而定
人的方向,由"你"而定!!
余Sir共勉



MR. K. T. YU

「冰」記學生普遍是
尊重師長和十分
有禮,希望這風氣
能夠持續。
邱Sir.



MR. F. M. YING



MR. P. O. LEE

Struggle to
succeed
Joe Lee

謀事在人,成事在天。

Mr. S. Y. Lee



MR. S. Y. LEE



MISS K. F. KWOK

Hope for the best and prepare for the worst.
Linda Kwok



MR. K. S. RAVI



MR. W. K. LI

把握現在
計劃未來
李永光

勤
C. K. MA.

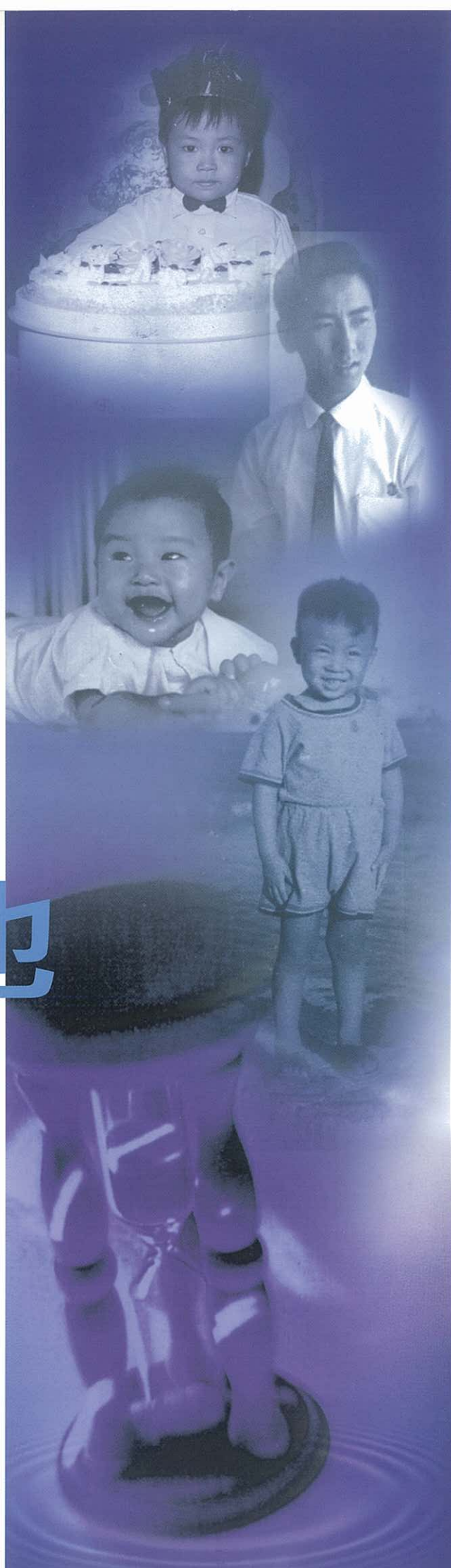


MR. C. K. MA

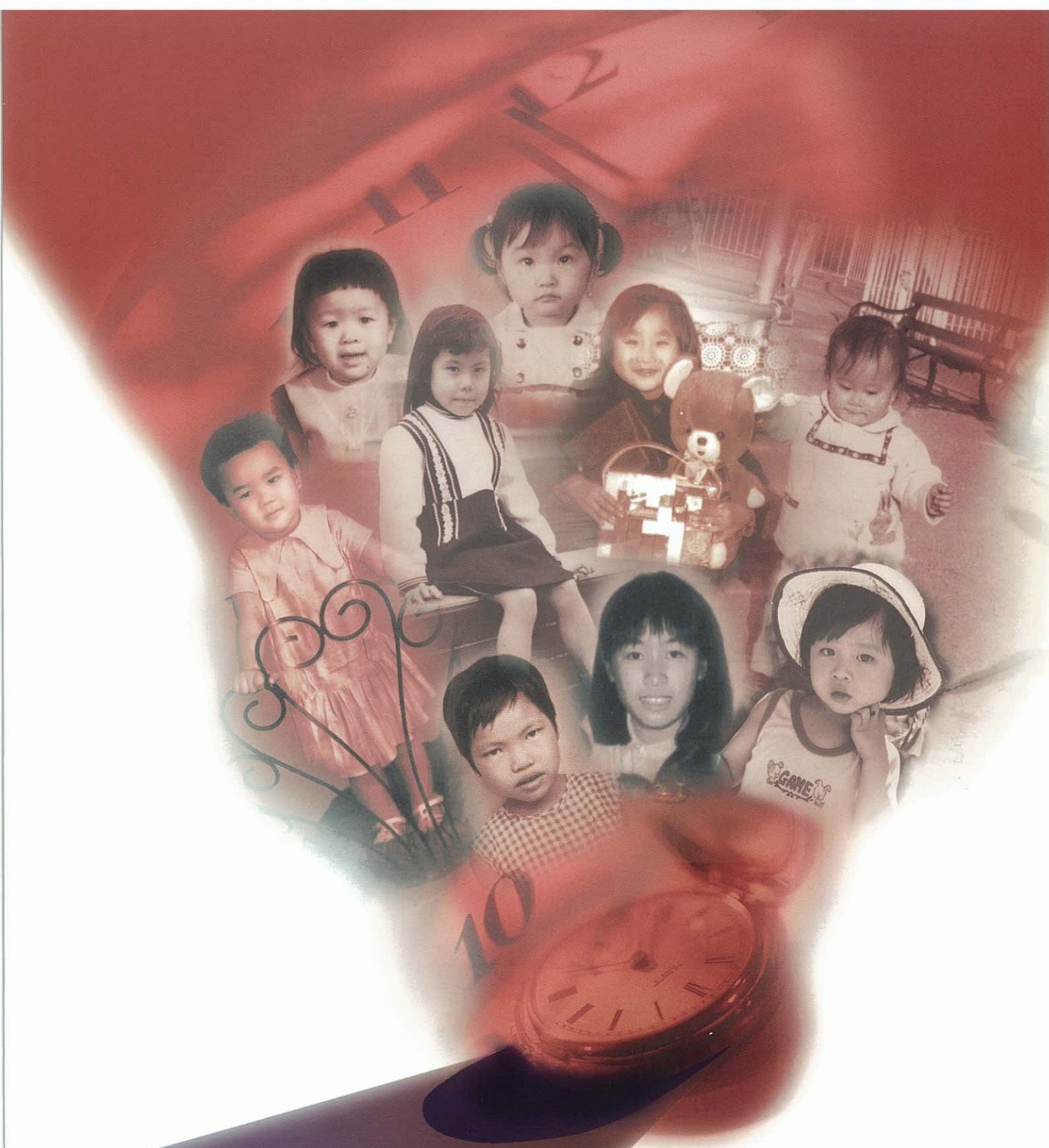
s t a r

眾裏尋

他



FROM ABOVE TO BELOW:
Mr. K. T. Yu
Mr. C. C. O.
Mr. T. S. Wong
Mr. S. L. Ting



FROM LEFT TO RIGHT:

1ST ROW

Ms. Y. L. Tse
 Ms. M. Y. Lau

2ND ROW

Mrs. E. Chan
 Mrs. A. Lau
 Ms. W. L. Leung
 Ms. Y. M. Lee

3RD ROW:

Ms. Y. Y. Lam
 Ms. F. Lee
 Ms. W. S. Tong

她 尋 裏 眾



致各同學：

我很希望你們知道何謂「愛」。現今社會將愛貶至很低很低，覺得有性便是愛，沒性便是老土，這觀念並不正確。我希望我的學生能明辨是非，不要隨波逐流，也不要因好奇而將愛變得膚淺。我覺得能夠做到「發乎情，止乎禮」才是愛。盼望這篇在中學時老師給我的文章能使你們有更深的體會。

陳陳秀芳老師



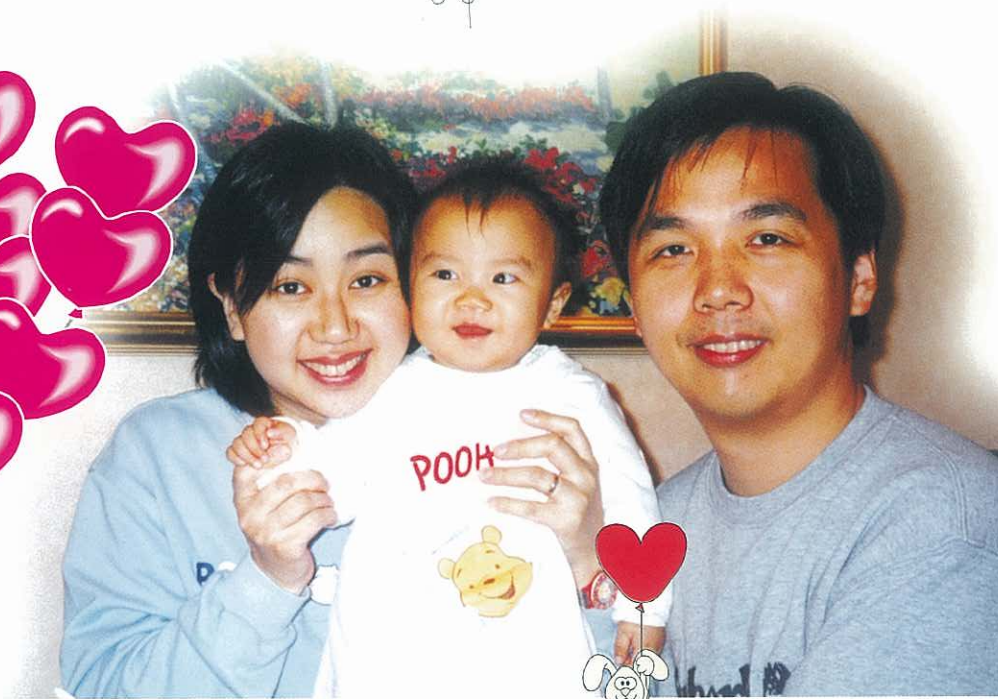
愛

Love

愛裡沒有忍耐，愛便膚淺。
愛裡沒有寬容，愛便狹窄。
愛裡沒有尊重，愛便專制。
愛裡沒有信賴，愛便短促。
愛裡沒有了解，愛便痛苦。
愛裡沒有交流，愛便死亡。

愛，是藝術？需要學習，才能培養；
愛，是生命？需要時間，才能長成；
愛，是接納？需要了解，才能適應；
愛，是滿足？需要雙方，才能共享；
愛，是給予？需要犧牲，才能獲得；

杏林子



愛是恆久忍耐

愛是等待

愛是忍耐地等待她的出現

等待愛苗的成長

等待子粒的成熟

愛是仁慈的

愛是給予而不計較報酬

愛是謹記她的快樂生辰，送她一份精選的禮物，卻不要求回報。

愛是不嫉妒

愛是不用感情壓力去限制她應有的自由

愛是樂意與那常向她獻殷勤的男子招呼

愛是不自我吹噓

愛是不三番四次告訴她你的光榮史

愛是不在游泳時把你的拯溺獎章都掛在胸前。

愛是不狂妄

愛是不刻意去為自己宣傳

愛是把她在上課時給你的生日卡靜靜地放進書包裡。

愛是謹慎行止

愛是智慧地避免不必要的錯誤

愛是讓理智引導感情

愛是在晚上十一時之前把她送回家去。

愛是不求自己的好處

愛是盡力使對方得到快樂

「爸！和他在一起，我就有像公主般的感覺。」

「孩子！你也有想過要使他像王子一般嗎？」

愛是不容易動怒

愛是以平靜的心去面對困擾

愛是當她的母親在你身邊聒聒不休地嘮叨，你仍能禮貌地回答她的問題。

愛是不計算別人的過失

愛是真心原諒她對不起你的事情。

愛是即使在爭辯的時候，也永遠不提及她以往的過失。

愛是不喜歡惡事，只喜歡正義

愛是誠實地指出她的錯處。

愛是當她在辦公時間用電話跟你聊天，你就禮貌地把電話掛上。

愛是凡是包容

愛是毫無怨言地接納她的缺點和她帶給你的苦惱。

愛是雖然她每次約會都遲到，你仍能溫柔地對她說：「下次記著準時。」

愛是凡是相信

愛是完全的信賴，毫不懷疑

愛是從不絮絮不休的追問對方昨夜往那裡去了。

愛是凡是盼望

愛是身處惡劣環境中，仍期待美好時刻的來臨。

愛是當她過了好幾個星期還沒有回信給你，你仍每天欣然的檢查一下自己的信箱。

愛是凡事忍受

愛是樂意接受她帶給你的苦惱

愛是帶著勇敢的笑容歡送她往澳洲升讀護士課程。

愛是永不止息的

所以，愛不是一瞬間的感受，不單只是一剎那美得令人心痛的溫馨，而是一輩子的犧牲與獲取，苦惱與歡愉……。

251

s
t
a
f
f

Love



英倫足跡



校園內的圖書館

學業篇

執起教鞭從事教學工作已經有四年的光景，雖然時間不算太長，但是要一下子放下香港所有工作，隻身跑到外國升學去，亦是我教學生涯中的一個突破。完成學位課程是我的一個理想，所以自在教育學院畢業後，一直都希望可以有機會做回學生去達成願望。所以在這樣情況下，就開始了一年英國留學生的生涯。

英國的學習生十分優閒，比起香港的壓力教育，可謂輕鬆得多。每天的上課時間大約四至五小時，部份更是小組討論環節，故學習的思想空間亦比較廣闊。所以在整個學習過程裏能使我更自在和更投入，不用受到太多的限制，可以在自由自在的環境下吸收知識。雖然在英國求學的時間不算多，只是短短一年時間，但在那裏所享受到讀書的樂趣，卻是我一生中一段可貴的光陰呢！



A c a d e m i c

英國的生活可說是非常簡單，每天準時八時起床，八時十五分便走到飯堂吃早餐，每天吃的都是千篇一律的東西，如玉米片、多士、火腿、腸仔、雞蛋或薯餅。看來好像頗豐富，但當你每天都要吃這些食物時，你自然就會想起艇仔粥、炸兩、炒麵的美味。而午餐和晚餐就更是英國的名菜「炸魚和炸薯條」啦！由於英國的生活就如那裏的食物一樣單調，所以一切都十分簡單和有規律。由於我並非是「球迷」，也不愛喝酒，更不是派對熱愛者，所以在英國生活真是十分苦悶，而當時唯一的解悶方法，便是等待著星期天或假期走到別處遊覽。算一算，在這一年裏，我差不多到過十多個英國的小鎮，而歐洲國家如法國、荷蘭、比利時亦曾到過觀光。還記得當我離開香港的一刻是十分悲傷，在大約十二個鐘頭的飛行里程裏，我一共哭透了約十個鐘頭，但回想起這一年的難忘時光，也可算是我人生中一次寶貴的生活體驗！

生

活

篇



英國著名的 LONDON TOWER



朋 友 篇

Friendship

記得唐詩人王勃，在送杜少府之任蜀州一詩中提到一句——「海內存知己，天涯若比鄰。」香港裏的一大班朋友同事們，當然仍與我保持聯絡，例如在電子郵件中、書信裏或電話裏一直在支持我、鼓勵我去完成課程。所以在此亦再一次衷心說句「感謝」。除了香港有班好朋友外，幸運地在英國期間，我亦遇到一班關心我、照顧我的新朋友，他們大部份都是從香港走到英國的留學生，也有移民英國的家庭。為了醫治我初到外國的「思鄉病」，他們都會盡力為我解悶，如帶我參加教會活動、宿舍派對或是一些戶外活動，以尋求英國生活的樂趣。不過最令我難忘的，當然不只是那麼簡單的事情。記得去年的五月份，我為了趕快完成畢業論文，不惜每晚都通宵達旦去搜集資料和編寫。最終，一星期後，我的身體已支持不住了，而首先發出警告信號的，就是我的「智慧齒」了，它們在一夜間產生變化，令我的牙肉腫脹，甚至喝開水也會感到痛苦萬分，又加上我在香港亦從未試過牙痛的滋味，那時的感觉真是痛不欲生，無奈親人又不在身邊，故那時候，真是百般滋味在心頭。幸好當時就有這班朋友在我身邊，他們幫我從互聯網上尋找牙醫，亦陪伴我去診治牙疾。而更令我感動的，就是他們每晚都尊誠陪我看VCD以幫我忘記痛楚，令痛苦的時間可以過得容易一些，就是這樣，過了幾天，我的牙疾已經受到控制了。經過這件事後，令我深深感受到友情的珍貴和無價。



同班的外籍同學

Thank You!

Thank you very much for your kind donation to the school magazine.

1A

Chan Ching Kuen
Chan Chun Wang
Chan Ho Yin Gary
Cheung Lin On
Chung Che Yeung
Chung Ching Wai
Chung Chun Sing
Ho Wai
Hui Carl Tenesse Tou
Ip Chun Kit Victor
Lam Ho Tung
Lam Sheung Ching
Lau Ka Kin
Lau Kam Yui
Law Kwok Chun Conrad
Lee Hon Kit
Lee Wai Nam Peter
Mui Yiu Kwan
Ng Ming Hei Felix
Poon Yat Long
Sin Chun Kit
Sin Kai Yin
Tang Wing Wa
Wong King Chung
Wong Kok Yin
Wong Kui Yu
Wong Pui Lap
Wong Yat Sing
Yau Chi Hang

Total: \$ 1400.00

1B

Chan Sheung Chi
Fung Cheuk Kei Jeremy
Ho Chun Shing
Lee Pok Sem
Leung Chung Kan
Leung Sum Ue
Liu Yau Shing
Poon Yin Hang
Tsui Ka Ki
Wong Tsun Man

Total: \$ 1970.00

1C

Chan Chi Wang
Cheng Lung
Cheng Man Hon
Cheung Siu Fung
Chia Shian Wen
Chow Man Ho
Chow Shek Lun
Fan Kai Fung
Ip Chi Hang
Lai Ka Ho

Lai Lik Hang
Lam Chin Yat
Lau Chi Yin
Lau Pui Ho
Lee Chun Wing
Leung Ho Cheung
Leung Wai Lun
Li Chin Wing
Li Ho Yeung Andric
Poon Chun Chak
Tsoi Long Hang Bryan
Yeung Weng Lei
Yip Wai Kin
Yip Wai Ming

Total: \$ 1920.00

1D

Chan Ka Hong
Chan Man Kit
Chan Yui Ho
Chau Wan Hin Derek
Cheung Hoi Meng
Cheung Yin Pan
Chu Siu Ming
Fung Hin Wing Henry
Ho Tsz Kin
Hui Chi Fung
Lai Chun Wai
Lao Yui Hei
Lau Pak Hei
Leung Chun Yin
Li Dick Hang
Lui Wing Cheung Kenneth
Mak Kin Lung
Man Chi Hang
Mau Yat Sen
Ng Kei Yip
Ngai Kwok Tung
Siu Long Hei
Wong Wang Yu
Woo Ka Ming
Yung Yip Kiu

Total: \$ 3450.00

1E

Au Yeung Chun Tao Otto
Chan Chi Hin
Chan Kwai Lam
Cheng Kiu Fung
Cheng Long Shan
Cheung Ting Fong
Chu Ling Fai
Darren Cheng
Ip Cheuk Nam
Kwok Chung Man
Lam Kui Wa
Lam Ning Tung

Lo Wai Lun
Lui Kwan Wai
Mok Tsz Ho
Pong Cho Chak
Siu Wing Kam
Tsui Kin Yip
Wah Kin Ping
Wong Ka Kin
Yip Kai Hou
Yue Chun Bong

Total: \$ 1260.00

2A

Chan Kwan Lok
Cheung Chun Yu
Ip Chung Yau
Kam Sing
Kwan Wai Pong
Kwok Chun Ming
Lai Jun Ming Jeremy
Lam On Kit
Lau Jeremy Keith
Lau Pak Hang
Lau Wai Kiu
Lee Wai Kin Kevin Jefferson
Lee Yung Ho
Lu Tak Wa
Sin Ka Chung
Tam Hoi Kwong
Tsui Miu Kwong
Wong Wing Lam
Yiu Siu Lai
Yuen Yat Fei

Total: \$ 2380.00

2B

Chan Chun
Chan Chun King
Cheng Tsz Yeung
Cheung Chi Hung
Cheung Chun Hin
Chiu Pak Hei
Lam Chi Lok
Lam Wai Fung
Lau Sze Chun Wilson
Law Sau Yee
Leung Shun Chi
Li Chun Man
Li Ka Fai
Li Yu Kong
Liu Tik Fung
Ma Ying Bun Wilson
Tsui Terence
Wong Lok Tin Felix
Wong Yue Shing
Yau Chun Wa
Yuen Kwan Lok

Total: \$ 1180.00

2C

Chan Chun Ning
Cheung Chin Yiu Ronald
Cheung Ming Hon
Ching Tsz Fung
Fok Yiu Man
Ho Siu Chung
Ip Chung Leung
Kwan Ka Ho
Kwan Yu Hong
Lam Wai Ho
Lam Wing Yiu
Lau Siu Fung
Lau Siu Nam
Lee Yue Hon
Li Tsz Chun
Lui Wai Fung
Ng Ting Fai
Siu Kit Sum
Tse Ka Chun
Yih Kar Shing

Total: \$ 980.00

2D

Chan Kin Wang
Chan Ne Xun
Chan Tsz Hin
Cheung Wai Yin
Choi Hiu Sing
Chu Carson Noel
Chu Ka Wai
Ip Po Wun
Kwong Tsz Fai
Lai Sze Wai
Leung Chung Wai
Ngai Ka Wai
Pun King Sing
Tsang Pok Tak
Tse Ho Yin
Wong Chung Tung
Wong Wai Kit
Wu Kai Cheung
Yiu Chun Kit Ernest

Total: \$ 2213.00

2E

Chang Chuen Ki
Chung Tsz Yeung
Ho Chung Wah
Kong Ching Yin
Lau Chun Yin
Lee Siu Hin
Mak Yee Hin Gary
Mok Yui Kiu
Mon Hin Kei
Siu Yuk Quin Jasper
Tse Kiu Cheung
Wong Yuet Long

Total: \$ 1390.00

3A

Chan Yiu Choi
Chau John Wan Chung
Chow Ming Gwan
Ip Chun Wai
Lau Chak Cheong Derek
Li Shik Ki
Ng Yi Him
Pang King Fai
So Kwok Hang
Sung Yip Man
Tse Tsz Chung
Wah Chun Yu
Wan Lik Kwong
Wu Kok Sum
Yeung Ho Chun
Yim Ying Ki
Yu Kin Ho
Yuen Ngo Hin Raphael

Total: \$ 2400.00

3B

Bin Ka Shing
Chan Chuen Ho
Chan Sheung Chi
Chan Sheung Hang
Chan Siu Chung
Cheung Hang Fai
Ho Cheuk Hei
Ho Chun Kit
Ho Wai Kin
Lam Hon Wah
Lam Kwun Nam
Lao Ka Hou
Lee Harold Ting Hin
Leung Hon Sing
Leung Kwai Cheung
Liu Wai Lun
Ng Long Ting
Ngai Chun Yu
Shih Ho Yin
To Wing Chun
Tse Moon Leung
Wong Kai Cheung
Wong Lit Ken
Wu Chi Sum

Total: \$ 2480.00

3C

Chan Kin Pong
Cheng Chak Hong
Ching Hon Fung
Chiu Ting Hei
Cho Chun Kit
Choi Wing Kin
Fan Kai Ling
Ku Man Him
Kwong Ho Nam
Lai Ho Leung
Lau Ming Fung
Lee Chun Keung
Lee Yee Tak
Lui Hon Yu
Luk Chun Hin

Man Hiu Yeung
Poon Kar Kin
Szeto Chung Hang
Tsang Hin Hang
Wong Ho Lun
Wong Lai Fo Ricky
Wu Kei Nang

Total: \$ 1430.00

3D

Chan Ho Wai Howard
Chan Hung Cheong
Chan Kwan Ho
Chan Tsz Pan
Chan Yau Chung Eric
Chow Chun Ming
Ho Sheung Chit
Hung Ho Kwan
Kwok Chun Ho
Lai Shiu Hung
Lam Chi Kuen Geoffrey
Lau Wing Pong
Liu Chun Lam
Ma Chun Sing
Poon Yin Tung
Tsui Tin Yick
Wong Jun Wai
Wong Yan Ho
Yu Ho Yan

Total: \$ 2265.00

3E

Au Chin Ho
Au Yeung Tsz Ho
Chan Hiu Pan
Chan Ho
Chan Kai Wai Andy
Chau Tsun Fung
Chong Chun Yiu Mark
Ho Man Kit
Lee Chak Lam
Luk Siu Chung Billy
Tai Pak Hung
Tam Ka Ming
To Tin Sing
Tsai Siu Yiu
Yan Ting Ho
Yeung Tin Long
Yu Chun Yin Aaron
Yu Kwok Ho
Yuen Siu Lung

Total: \$ 1930.00

4A

Chan Chi Weng
Cheng Ching Yin
Chu Pak Fai
Ho Chun Pan
Lam Cheuk Bon
Lam Hin Hung
Lam Ho Tung

Lau Yu Sang
Liu Man Wai
Mak Ka Hung
Ng Chun Wai
So Tat Chi
Sze Wing Lam
Wong Chun Kin
Wong Chung Ho
Yau Kit
Yeung Chi Wong

Total: \$ 760.10

4B

Chan Chung Hoi Man
Chan Wai San
Fung Kin Chun
Ho Siu Ting Keith
Kwok Chung Kai Konix
Kwok King Yi
Lam Ka Chun
Lui Luen Shing
Pang Chung Yu
Pong Hei Kin
Tsang Wing Fung Gilbert
Wong Wa Sing
Wu Kit Long
Yiu Chi Kit
Yu Chi Chung

Total: \$ 1110.00

4C

Chan Kin Shing
Cheng Hak Yeung
Chong Man Hon Jonathan
Chu Pui Ting Bobby
Chuen Wai Hung
Fan Yu Shek
Fung Philip
Ho Wai Chung
Hui Ka Chuen
Hui Man Wai
Hui Ting Siu
Hung Ling Shing
Ko Kwun Yuen
Kwok Hei Man
Kwok Tsz Lok
Lai Chun Yin
Lai Peter Chiu Yin
Lam Yue Hin
Lau Kwan Long
Lau Ming Leong
Lau Ting Fung Lasily
Lee Man Hei Matthew
Leung Kwok Choi
Mak Kwok Kei
Ng Chun Yin
Poon Tsz Wai
Siu Ngai Wing
Siu Ying Wai
So Wai Hung
Sze Ka Fai
Tam Man Yu
Tse Wing Kwan
Tse Yuk Ho

Tsui Ka Wa
Tsui Tsam Kai
Wong Man Hin
Wong Ting Yan
Wu Sai Ming
Yeung Kin Laam

Total: \$ 1321.00

4D

Chan Foon Wai
Chan Kin Fai Peter
Chan Tin Kin
Cheng Tat Yu
Cheung Chun Hoi
Chin Wai
Chow Hong Ming
Chu Wing Yu
Fung Chi Ching
Ho Lok Man
Kwan Lun
Kwok Hong Kei
Lam Kiu Fung
Leung Kai Chung Andy
Leung Man Chuen
Leung Yau Shing
Li Sheung Lun
Mak Ka Kin
Ng Kin Fung
Ng Yu Hon
Ngan Lit Man
Soo Chi Kin
Tsoi Yuk Tai
Wai Kwong Ho
Yu Pak Ho Nicholas

Total: \$ 2040.00

4E

Chan Ho Kwong
Choi Ka Yu
Chong Chun Ming
Chow Chun Man
Chow Sai Hoe
Ho Ming Yin
Kung Ho Chuen
Lau Hon Ming
Lau Ka Wei
Leung Yuk Kei
Lo Ka Hei
Lok Kin Ping
Ng Ka Ho
Shek Yan
Sheung Hoi
To Chun Yu
Tong Kai Wing
Wong Hiu Man
Wong Ka Chun
Wong Kwok Wai
Wong Lai Yuen
Wong Siu Chung Steve
Yuen Lap Kan
Yuen Yiu Leung
Yung Sik Yiu

Total: \$ 1045.00

5A

Chan Hoi Pan
Cheung Chung Fai
Chuang Tik Ching
Chui Wai Lok
Chung Hon Sang Ken
Heung Tak Kei
Hui Yun Fai
Ip Kam Cheung
Lam Yau Chik
Lee Kin Hang
Li Kin Ming
Lun Sai Man
Pang Siu Lun
Sum Chi Ho
Tse Yu Man
Wong Chung Man Raymond
Wong Kai Chun

Total: \$ 404.00

5B

Chan Kwong Yu
Chan Tsz Kin
Chan Tsz Kit
Chiang Chun Kit
Chow Chun Wai
Ho Nam Chun
Lam Pak Kwan
Li Pui Tik
Ng Kwok Nang
Poon Kai Ho
Tam Lut Ming
To Yip Sang
Wong Chun Yin
Wu Hei Kan
Wu Wing Keung Billy
Yeung Chi Chuen

Total: \$ 660.00

5C

Chan Pak Kwan
Chan Tin Sze
Chung Wing Leung
Fung Kar Bao Gabriel
Lau Wai Sum
Lee Chun Hong
Lee Chun Kit
Leung Chun Kit
Li Kit
Lin Yu Chung
Lo Pak Ki
Luk Tsz Kin
Ma Chung Yin
Ng Kun Seng
Ng Wai Ho
Tam Ka Fai
Wong Wut Tak
Yip Ka Wing

Total: \$ 690.00

5D

Chan Yam Ming
Choi Kar Chun
Chow Kit
Chu Sui Man
Ho Chun Hei
Ho Ka Wai
Ho Yan Kin
Kwok Ka Ming
Lau King Fung
Lee Yu Chun John
Leung Man Kin
Leung Tat Yee Chris
Li Man King
Luk Chun Shui
Luk Tsan Kei
Ng King Chuen
Siu Kai Wing
So Yee Kenneth
Sze Chun Kit
Tang Ho Ming Edmond
Tong Ho Leung
Wan Cheuk Kin
Wong Chun Kuk
Wong Ka Chun
Wong Ka Ho
Wong Kwan Lok
Wong Wing Fung
Wong Yiu Kai
Woo King Wa
Wu Siu Ho
Yan Wai Ching
Yang Ka Fai
Yau Pak Wa
Yeung Wai

Total: \$ 2065.00

5E

Chan Ching Hang
Chan Yiu Chun
Chang Choi Chun
Cheng Wai Shun
Cheung Chuen Fai
Choi Hon Chuen
Ho Lok Lai
Kwok Yuet Tung
Kwong Kwing Hei
Lam Din Yu Well
Lam Kai Chung
Lam Kwok Leung
Lam Wing Pan
Lau Fuk Sang
Lau Kwan Lam
Lau Yik Chung

6A

Leung Yat Ho
Mau Chun Hong
Ng Wei Kiu
Siu Yu Kit
Wong Tak Lun Vincent
Wong Ting Yan
Wong Wang Kam
Wong Yiu Fai
Wu Ting Hei
Yau Hang On
Yiu Man Ho
Yiu Siu Chung

Total: \$ 1270.00

Chan Kin Sing
Chan Wang Chiu
Chan Wing Chiu
Cheng Kin Kei
Chow Yue Fung Erric
Chui Kwun Hung
Hui Kwun Hung
Lam Kwan Ho
Lee Wai Kuen
Leung Sze Yan
Ling Alan
Nam Chung Kit
Ng Ho Yin
Ng Hoi Fung
Ngai Chi Kit
Pang Wing Seng Victor
Wong King Lung Anson
Yu Cheuk Hei

Total: \$ 1470.00

6B

Chan Ting Kwan
Chan Tsz Kin
Ho Tsun Hay
Ho Yu Hang
Hung Wai Ho
Lam Pak Ho
Lau Kin Chung
Lee Kit Lam
Lee Yuen Kei Christopher
Leung Tsz Yin Arthur
Ng Cheuk Hei
Sung Ching Fung
Tsang Wa Hei
Wong Kin Man
Wong Kwok Chu

Total: \$ 990.00

7A

Chai Cho Ming
Chan Hin Tat
Chan Kwok Hei
Cheng Tsan Fung
Chow Chi Yue
Chui Chi Man Jacky
Ho Mun Wa
Kong Hon Sang
Lam Kin Ming
Lam Yung Wai
Leung Man Wa
Mak Fai Ming
Ng Chun Yim
Ng Kei Wai
Poon Sai Kit
Pun King Tai
Tong Chi Kei
Wong Ka Sin Jamie
Wong Wai Keung
Yip Ka Man

Total: \$ 1130.00

7B

Chan Tin Sum
Choi Ho Ling Larry
Fung Chi Wai
Ho Che Ho Jack
Ho Ting Kwok Jimmy
Kam Ka Ho
Kan Hok Hei
Kwok Ka Ho
Lam Chun Ho
Mok Ka Fai
Tam Chun Hung
Tam Wing Kan
Wong Wing Fai
Wu Chung Yin
Wu Koon Ming

Total: \$ 790.00

Staff

Total: \$4,000.00

GRAND TOTAL: \$44,393.10

We wish to express our deepest gratitude to our generous donors!

日輝紙業貿易公司

英華文具印刷廠

沙田火炭黃竹洋街 1-3 號裕昌中心九樓 O 座十樓 B 座
電話：2693 2357, 2693 5383 (英華) 2601 1193 (日輝)
傳真：2609 3467

承 印

學 校 簿 冊 • 油 印 紙
影 印 紙 • 紀 州 色 書 紙
學 生 手 冊 • 熨 金 快 勞

WITH THE COMPLIMENTS
OF
TIMES THE BOOKSHOP
當 代 圖 書 中 心

致 意

We provide quality services at competitive prices.
We stock a comprehensive range of English &
Chinese books for your selection.

本公司提供優質服務，中外書刊雜誌一應俱全，價錢相宜，是愛好閱讀者必到之處。

- Basement, Golden Crown Court, 66-70 Nathan Road, T.S.T., Kowloon.
Tel: 2367 4340, 2367 0644, 2367 3614 Fax: 2366 1416
九龍尖沙咀彌敦道 66-70 號金冠大廈地庫
- Shop B, Hong Kong Club Building, 3 Jackson Road, Central, H.K.
Tel: 2525 8797, 2526 7174 Fax: 2526 2441
香港中環昃臣道 3 號香港會所大廈地下 B
- Shops P315-316, 3/F., World Trade Centre, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, H.K.
Tel: 2504 2383, 2504 2163 Fax: 2504 2368
香港銅鑼灣告士打道 280 號世界貿易中心 3 樓 P315-316
- Shop Unit 211, Maritime Square, 33 Tsing King Road, Tsing Yi, N.T.
Tel: 2435 3868, 2436 0828 Fax: 2435 1286
青衣青敬路 33 號青衣城商場 211 號鋪

TIMES THE BOOKSHOP
當 代 圖 書 中 心

香港 • 新加坡 • 馬來西亞 • 印尼



A Member of the
Times Publishing Group
(新加坡時報集團附屬公司)

With the Compliments
of
Everyman's Book Co., Ltd.
Good Earth Publishing Co., Ltd.

香港人人書局有限公司
大地出版社有限公司

致 意

地址：九龍新蒲崗太子道七一四號捷景工業大廈十一樓A座
電話：2338 6103-5 2338 1921
傳真：2338 3610

《中國歷史會考通識》

全新的《中國歷史會考通識》系列乃根據最新香港中學會考中國歷史課程而編寫，內容設計配合新修訂課程之路向，全面有效地幫助學生分析史事及發揮他們對史事的識見。

- 全系列共分三冊，包括：甲部上篇（商至明）、甲部下篇（清及現代）及乙部。
- 全書內容深入淺出，讓學生更易掌握課程內容。



全新的《中國語文活學教室》系列，乃根據最新的《中國語文科課程綱要》編寫，適合中四及中五學生使用。

- 共分三冊，包括：閱讀理解篇、語文運用篇及寫作篇。每冊均附有詳盡答案，可供老師及學生自學參考。
- 《中國語文活學教室》（閱讀理解篇）以理論、示例和練習，由淺入深，增強學生閱讀理解及作答能力。
- 《中國語文活學教室》（語文運用篇）透過示例引申、重點及作答技巧的說明幫助學生全面鞏固語文運用能力。
- 《中國語文活學教室》（寫作篇）深入淺出地介紹各類文體，並以示例分析及練習，提升寫作及作答能力。

《中國語文活學教室》



朗文香港教育

查詢電話：2856 6429

朗文教學資源中心電話：2397 7782

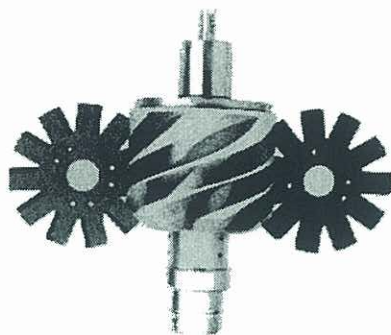
朗文網址：www.longman.com.hk

如有任何意見，歡迎電郵：info@pearsoned.com.hk



大豐工程公司
Dah Fung Engineering Co.
大豐空調服務
Dah Fung Service

Subsidiary of Dah Fung Hong (Holdings) Company Limited



我們以專業的技術
為多間管業公司及私人物業
保養維修各類大小型冷氣
歡迎任何查詢、比較價錢及服務！

Professional Air-conditioning Repair Service.
Welcome to enquires!

Dah Fung Service
(852) 2836 0301
24 Hours Service Hotline

Office: 香港銅鑼灣希慎道8號裕景中心902室
Unit 902, 9/F., Eton Tower, 8 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Workshop: 香港柴灣祥利街18號祥達中心2406-7室
Room 2406-7, 24/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chaiwan, Hong Kong.

Fax: (852) 2836 0501 E-mail: dfh@netvigator.com

Authorized Service Agents:



DUNHAM-BUSH

AIR DUCT CLEANING

KMC
KMC CONTROLS

McQuay



TRANE
AIR CONDITIONING

精工出版社
好書此中尋

精工出版社
JING KUNG EDUCATIONAL PRESS

Blk. F, 21/F., Derrick Industrial Building, 49 - 51 Wong Chuk Hang Road,
Aberdeen, Hong Kong. Tel: 2554 1247 Fax: (852) 2873 2412
香港香港仔黃竹坑道49 - 51號得力工業大廈22樓F座
電話: 2554 1247 傳真: (852) 2873 2412

With the Compliments
of
WILSON C. KWOK
**CHARTERED ACCOUNTANT,
SCOTLAND**
**CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT,
HONG KONG**

郭志成 致意
蘇格蘭特許會計師
香港註冊執業會計師

With the Compliments of



文達出版（香港）有限公司
MANHATTAN PRESS (H.K.) LTD.

香港新界葵涌華星街八至十號華達工業中心
B座六樓一至六室

UNITS 1-6, 6/F, BLOCK B, WAH TAT INDUSTRIAL CENTRE,
8-10 WAH SING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
TEL: 2481 1930 FAX: 2481 3379

With the Compliments

of

Mr. Patrick Kam Tong Pang

Address: 44 Humboldt Court

Pacifica, CA 94044

U.S.A.

Tel No.: (415) 359-7878 Fax No.: (415) 546-1782

With the Compliments

of

**MR. CHI WUH CHERNG,
DANIEL**

DANIEL CHI & ASSOCIATES
Architect Engineers and Interior Design Ltd.

2/F., 151 WONG NAI CHUNG ROAD,
HAPPY VALLEY, HONG KONG.

TEL: (852) 28519038

FAX: (852) 28543025

With the Compliments

of

MR. MA KA CHUN, DAVIE

馬 家 駿

致 意